|  |  |
| --- | --- |
| Европейски парламент  2014-2019 | EP logo RGB_Mute |

Документ за разглеждане в заседание

<NoDocSe>A8-0188/2017</NoDocSe>

<Date>{08/05/2017}8.5.2017</Date>

<RefProcLect>\*\*\*I</RefProcLect>

<TitreType>ДОКЛАД</TitreType>

<Titre>относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета за сближаване на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите членки по отношение на изискванията за достъпност за продукти и услуги</Titre>

<DocRef>(COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD))</DocRef>

<Commission>{IMCO}Комисия по вътрешния пазар и защита на потребителите</Commission>

Докладчик: <Depute>Мортен Льокегор</Depute>

Докладчици по становище (\*):

Адам Коша, комисия по заетост и социални въпроси

Кийт Тейлър, комисия по транспорт и туризъм

(\*) Процедура с асоциирани комисии – член 54 от Правилника за дейността

|  |
| --- |
| Легенда на използваните знаци |
| \* Процедура на консултация  \*\*\* Процедура на одобрение  \*\*\*I Обикновена законодателна процедура (първо четене)  \*\*\*II Обикновена законодателна процедура (второ четене)  \*\*\*III Обикновена законодателна процедура (трето четене)  (Посочената процедура се базира на правното основание, предложено в проекта на акт.) |

|  |
| --- |
| Изменения към проект на акт |
| **Изменения в две колони, внесени от Парламента**  Заличаванията се обозначават с ***получер курсив*** в лявата колона. Заместванията се обозначават с ***получер курсив*** в двете колони. Новият текст се обозначава с ***получер курсив*** в дясната колона.  В първия и втория ред на антетката на всяко изменение се посочва съответната част от текста в разглеждания проект на акт. Ако изменението се отнася до съществуващ акт, който проектът на акт има за цел да измени, антетката съдържа и трети и четвърти ред, където се посочват съответно съществуващият акт и съответната разпоредба от него.  **Изменения, внесени от Парламента под формата на консолидиран текст**  Новите части от текста се посочват с ***получер курсив***. Заличените части от текста се посочват със символа ▌ или се зачеркват. Заместванията се обозначават, като се посочва с ***получер курсив*** новият текст и се заличава или зачерква заместваният текст.  По изключение не се отбелязват измененията с чисто техническо естество, които се нанасят от службите с оглед изготвянето на окончателния текст. |

СЪДЪРЖАНИЕ

Страница

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ 5

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ 137

СТАНОВИЩЕ на комисията по заетост и социални въпроси 141

СТАНОВИЩЕ на комисията по транспорт и туризъм 243

СТАНОВИЩЕ на комисията по култура и образование 323

СТАНОВИЩЕ на комисията по правата на жените и равенството между половете 342

СТАНОВИЩЕ на комисията по петиции 379

ПРОЦЕДУРА НА ВОДЕЩАТА КОМИСИЯ 484

ПОИМЕННО ОКОНЧАТЕЛНО ГЛАСУВАНЕ ВЪВ ВОДЕЩАТА КОМИСИЯ 486

(\*) Процедура с асоциирани комисии – член 54 от Правилника за дейността

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета за сближаване на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите членки по отношение на изискванията за достъпност за продукти и услуги

(COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

*Европейският парламент*,

– като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2015)0615),

– като взе предвид член 294, параграф 2 и член 114 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението (C8-0387/2015),

– като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на ЕС,

– като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 25 май 2016 г.[[1]](#footnote-1),

– като взе предвид член 59 от своя правилник,

– като взе предвид доклада на комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите и становищата на комисията по заетост и социални въпроси, комисията по транспорт и туризъм, комисията по култура и образование, комисията по правата на жените и равенството между половете и комисията по петиции (A8-0188/2017),

1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;

2. призовава Комисията да се отнесе отново до Парламента, ако замени, измени съществено или възнамерява да измени съществено своето предложение;

3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

<RepeatBlock-Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>1</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Позоваване 1 a (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***като взе предвид Хартата на основните права на Европейския съюз, и по-специално член 26 от нея,*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>2</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (1) Целта на настоящата директива е да допринесе за доброто функциониране на вътрешния пазар, като сближи законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите членки и премахне пречките пред свободното движение на някои достъпни продукти и услуги. По този начин ще се увеличи наличието на достъпни продукти и услуги на вътрешния пазар. | (1) Целта на настоящата директива е да допринесе за доброто функциониране на вътрешния пазар, като сближи законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите членки и премахне пречките пред свободното движение на някои достъпни продукти и услуги. По този начин ще се увеличи наличието ***и ще се подобри достъпността и практичността*** на ***информацията относно*** достъпни продукти и услуги на вътрешния пазар. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>3</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (2) Търсенето на достъпни продукти и услуги е голямо, а броят на ***гражданите*** с увреждания и/или функционални ограничения ще се увеличава значително със застаряването на населението на Европейския съюз. Средата с по-достъпни продукти и услуги дава възможност за по-приобщаващо общество и ***улеснява независимия*** живот. | (2) Търсенето на достъпни продукти и услуги е голямо, а броят на ***хората с функционални ограничения, включително хората*** с увреждания и/или функционални ограничения ***по смисъла на член 1 от Конвенцията на Организацията на обединените нации за правата на хората с увреждания (наричана по-долу „Конвенцията“),*** ще се увеличава значително със застаряването на населението на Европейския съюз. Средата с по-достъпни продукти и услуги дава възможност за по-приобщаващо общество и ***е предпоставка за независим*** живот. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>4</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 2 a (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(2a) „Всеобщата достъпност,“ „дизайнът за всички“ и „свързаната с пола перспектива“ следва да бъдат гарантирани за продуктите, инструментите, устройствата и услугите, за да могат те да бъдат редовно използвани от хората с увреждания.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>5</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 3</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (3) Различията между законовите и административните мерки, приети от държавите членки във връзка с достъпността на ***продуктите*** и ***услугите*** за хората с функционални ограничения, включително за хората с увреждания, създават пречки пред свободното ***движение на продукти и услуги*** и нарушават ефективното действие на вътрешния пазар. Стопанските субекти и по-специално малките и средните предприятия (МСП) са особено силно засегнати от такива пречки. | (3) Различията между законовите и административните мерки, приети от държавите членки във връзка с достъпността на ***някои продукти*** и ***услуги*** за хората с функционални ограничения, включително за хората с увреждания, създават пречки пред свободното ***им движение*** и нарушават ефективното действие на вътрешния пазар***. Различията е вероятно да нараснат за други продукти поради влизането в сила на Конвенцията.*** Стопанските субекти и по-специално малките и средните предприятия (МСП) са особено силно засегнати от такива пречки. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>6</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 5</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (5) Потребителите на достъпни продукти и получателите на достъпни услуги се сблъскват с високи цени, дължащи се на ограничената конкуренция сред доставчиците им. Разпокъсаността на националните разпоредби намалява потенциалните ползи от обмяната на опит с националните и международните партньори по отношение на отговора на социалните и технологичните промени. | (5) Потребителите на достъпни продукти***, включително по-специално на помощни технологии,*** и получателите на достъпни услуги се сблъскват с високи цени, дължащи се на ограничената конкуренция сред доставчиците им. Разпокъсаността на националните разпоредби намалява потенциалните ползи от обмяната на опит с националните и международните партньори по отношение на отговора на социалните и технологичните промени. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>7</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 6</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (6) Поради това на равнището на Съюза с оглед на правилното функциониране на вътрешния пазар съществува необходимост от сближаване на националните мерки с цел да се преодолее разпокъсаността на пазара на достъпни продукти и услуги, да бъдат постигнати икономии от мащаба, да бъде улеснена трансграничната търговия и мобилност, както и да се помогне на стопанските субекти да концентрират ресурсите си в иновациите, вместо да ги използват за ***осигуряване*** на ***съответствие с разпокъсаните правни изисквания на територията на Съюза***. | (6) Поради това на равнището на Съюза с оглед на правилното функциониране на вътрешния пазар съществува необходимост от сближаване на националните мерки с цел да се преодолее разпокъсаността на пазара на достъпни продукти и услуги, да бъдат постигнати икономии от мащаба, да бъде улеснена трансграничната търговия и мобилност, ***свободата на движение на продукти и услуги и свободата на движение на лицата, включително лицата с увреждания,*** както и да се помогне на стопанските субекти да концентрират ресурсите си в иновациите, вместо да ги използват за ***покриване*** на ***разходите, произтичащи от разпокъсаното законодателство***. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>8</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 8 a (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(8a) Член 10 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) изисква Съюзът да се бори срещу дискриминация, основана на увреждане, при определянето и осъществяването на своите политики и дейности. Член 19 от ДФЕС предоставя на Съюза правомощието да приема законодателни актове за справяне с тази дискриминация.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>9</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 9</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (9) Настоящата директива зачита основните права и спазва принципите, признати по-специално в Хартата на основните права на Европейския съюз. Настоящата директива се стреми по-специално да гарантира пълно зачитане на правата на хората с увреждания да се ползват от мерки, които осигуряват тяхната автономност, социалната и професионалната им интеграция и участието им в живота на общността, и да насърчи прилагането на ***член*** 26 от Хартата на основните права на Европейския съюз. | (9) Настоящата директива зачита основните права и спазва принципите, признати по-специално в Хартата на основните права на Европейския съюз. Настоящата директива се стреми по-специално да гарантира пълно зачитане на правата на хората с увреждания ***и на хората в напреднала възраст, така че*** да се ползват от мерки, които осигуряват тяхната автономност, социалната и професионалната им интеграция и участието им в живота на общността, и да насърчи прилагането на ***членове 21, 25 и*** 26 от Хартата на основните права на Европейския съюз. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>10</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 9 a (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(9a) Подобряването на достъпността на стоки и услуги ще подобри живота не само на лицата с увреждания, но също и на лицата с други постоянни или временни функционални ограничения, като например възрастни хора, бременни жени и лица, които пътуват с багаж. Важно е обаче приложното поле на настоящата директива да се ограничи единствено до лицата с увреждания и да не бъде разширено, така че да обхване лицата с временни и постоянни функционални ограничения като цяло, с оглед привеждането в съответствие на настоящата директива с Конвенцията и гарантирането на правна сигурност за икономическите оператори.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>11</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 9 б (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(9б) Уврежданията в Европейския съюз са по-разпространени сред жените, отколкото сред мъжете. Жените с увреждания са изправени пред множество форми на дискриминация и са изправени пред сериозни пречки при упражняването на техните основни права и свободи. Те включват физическо, емоционално, сексуално, икономическо и институционално насилие. Те също така включват дискриминация при достъпа до образование и заетост, което може да доведе до социална изолация и психологически травми. Жените са също така непропорционално засегнати от уврежданията като лица, полагащи грижи за членове на семейството с увреждания и така страдат от дискриминация по асоциация по-често, отколкото мъжете. С оглед на горепосоченото е необходимо да се предприемат действия, за да се гарантира, че равното третиране и положителните мерки и политики за жените с увреждания и майките на деца с увреждания представляват основно човешко право и етично задължение.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>12</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 10</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (10) Крайната цел на Стратегията за цифровия единен пазар, е свързаният цифров единен пазар да донесе трайни икономически и социални ползи. Потребителите в Съюза все още не могат да се възползват докрай от цените и избора, които единният пазар може да предложи, тъй като трансграничните онлайн сделки все още са много ограничени. Разпокъсаността също така ограничава пазарното търсене за трансгранични сделки на електронната търговия. Необходими са и съгласувани действия, за да се гарантира, че новото електронно съдържание също така е изцяло на разположение на хората с увреждания. Поради това е необходимо изискванията за достъпност да бъдат хармонизирани в рамките на целия цифров единен пазар и да се гарантира, че всички граждани на Съюза, независимо от техните способности, могат да се ползват от неговите предимства. | (10) Крайната цел на Стратегията за цифровия единен пазар, е свързаният цифров единен пазар да донесе трайни икономически и социални ползи***, улеснявайки търговията и насърчавайки заетостта в рамките на Съюза***. Потребителите в Съюза все още не могат да се възползват докрай от цените и избора, които единният пазар може да предложи, тъй като трансграничните онлайн сделки все още са много ограничени. Разпокъсаността също така ограничава пазарното търсене за трансгранични сделки на електронната търговия. Необходими са и съгласувани действия, за да се гарантира, че новото електронно съдържание също така е изцяло на разположение на хората с увреждания. Поради това е необходимо изискванията за достъпност да бъдат хармонизирани в рамките на целия цифров единен пазар и да се гарантира, че всички граждани на Съюза, независимо от техните способности, могат да се ползват от неговите предимства. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>13</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 12 a (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(12а)*** ***Член 4 от конвенцията изисква държавите — страни по конвенцията да предприемат или способстват за извършването на научно-развойна дейност, както и да способстват за достъпността и прилагането на нови технологии, включително информационни и съобщителни технологии, на помощни средства за осигуряване на мобилност, на устройства и помощни технологии, подходящи за лицата с увреждания. Конвенцията също така призовава да се отдаде приоритет на технологиите, които са на достъпна цена.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>14</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 13 б (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(13б)*** ***В допълнение към изискванията, определени в настоящата директива, следва да се положат усилия за въвеждане и прилагане на законодателството на ЕС относно правата на пътниците, използващи въздушен, железопътен, автобусен транспорт и транспорта по вътрешните водни пътища. Тези усилия следва да се насочат към интермодалните аспекти с оглед насърчаване на безпрепятствения достъп, включително аспекти като инфраструктурата и превозните средства.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>15</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 13 в (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(13в) Комисията следва да насърчава градските органи да интегрират безпрепятствената достъпност до услугите на градския транспорт в своите планове за устойчива градска мобилност (ПУГМ), както и да публикуват редовно списъци на най-добрите практики по отношение на безпрепятствения достъп до обществения градски транспорт и мобилността.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>16</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 15</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (15) В съответствие с Конвенцията ***Европейската*** стратегия за хората с увреждания за 2010—2020 г., озаглавена „Подновен ангажимент за Европа без бариери“***33***, определя достъпността като една от осемте области на действие и има за цел да гарантира достъпността на продуктите и услугите. | (15) В съответствие с Конвенцията ***съобщението на Комисията от 15 ноември 2010 г. „Европейската*** стратегия за хората с увреждания за 2010—2020 г.***“***, озаглавена „Подновен ангажимент за Европа без бариери“, определя достъпността ***- основна предпоставка за участие в обществото –*** като една от осемте области на действие и има за цел да гарантира достъпността на продуктите и услугите. |
| ***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*** |  |
| ***33 COM(2010) 636.*** |  |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>17</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 16</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (16) Продуктите и услугите, които попадат в обхвата на настоящата директива, са определени след специален подбор, извършен по време на изготвянето на оценката на въздействието, по време на който бяха набелязани онези продукти и услуги за хората с ***функционални ограничения, включително лицата с*** увреждания ***и възрастните хора***, по отношение на които държавите членки са приели или вероятно ще приемат различаващи се национални изисквания за достъпност. | (16) Продуктите и услугите, които попадат в обхвата на настоящата директива, са определени след специален подбор, извършен по време на изготвянето на оценката на въздействието, по време на който бяха набелязани онези продукти и услуги за хората с увреждания, по отношение на които държавите членки са приели или вероятно ще приемат различаващи се национални изисквания за достъпност. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>18</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 16 a (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(16a) Директива 2010/13/ЕС на Европейския парламент и на Съвета1a налага на доставчиците на аудиовизуални медийни услуги редица задължения. Следователно е по-целесъобразно изискванията за достъпност да се включат в същата директива. Въпреки това, по отношение на уебсайтовете и услугите, базирани на мобилни устройства, Директива 2010/13/ЕС обхваща само аудиовизуалното медийно съдържание. Поради това е целесъобразно включването на архитектурата на уебсайтовете и базираните на мобилни устройства услуги, както и на всяко съдържание, което не попада в обхвата на Директива 2010/13/ЕС, в рамките на приложното поле на настоящата директива. Настоящата директива следва да обхваща изискванията за достъпност на оборудването за телефонни услуги и уебсайтовете. Настоящата директива следва да обхваща също така и изискванията за достъпност на телефонните услуги, освен ако те не са разгледани в друг акт на Съюза. В последния случай, съответният акт на Съюза следва да има предимство пред настоящата директива.*** |
|  | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  | ***1a******Директива № 2010/13/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 10 март 2010 г. за координирането на някои разпоредби, установени в закони, подзаконови и административни актове на държавите членки, отнасящи се до предоставянето на аудиовизуални медийни услуги (Директива за аудиовизуалните медийни услуги) (ОВ L 95, 15.4.2010 г., стр. 1).*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>19</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 17</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (17) Всеки продукт и всяка услуга ***трябва*** да съответства на изискванията за достъпност, определени в член 3 и изброени в приложение I, за да бъде достъпен(на) за хората с увреждания и за по-възрастните хора. Задълженията за достъпност на електронната търговия се прилагат също така за продажбата по интернет на услуги съгласно член 1, параграф 2, букви a)—д) от настоящата директива. | (17) Всеки продукт и всяка услуга***, попадащ(а) в приложното поле на настоящата директива и пуснат(а) на пазара след датата на прилагане на настоящата директива, следва*** да съответства на изискванията за достъпност, определени в член 3 и изброени в приложение I, за да бъде достъпен(на) за хората с увреждания и за по-възрастните хора. Задълженията за достъпност на електронната търговия се прилагат също така за продажбата по интернет на услуги съгласно член 1, параграф 2, букви a)—д) от настоящата директива. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>20</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 17 a (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(17a) Дори ако дадена услуга, или част от такава услуга, се възлага на трета страна като подизпълнител, това не бива да бъде в ущърб на достъпността на тази услуга и доставчиците на услуги следва да спазват задълженията, посочени в настоящата директива. Доставчиците следва също така да гарантират правилното и непрекъснато обучение на своя персонал, за да се гарантира, че той разполага с познания за начините на използване на достъпни продукти и услуги. Това обучение следва да обхваща въпроси като например предоставянето на информация, съвети и реклама.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>21</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 18</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (18) ***Необходимо*** е изискванията за достъпност да бъдат въведени ***с*** възможно най-малко тежест за стопанските субекти и държавите членки, като по-специално в обхвата се включат само продукти и услуги, които са внимателно подбрани. | (18) ***От друга страна*** е ***необходимо*** изискванията за достъпност да бъдат въведени ***по*** възможно ***най-ефективния начин и с*** най-малко тежест за стопанските субекти и държавите членки, като по-специално в обхвата се включат само продукти и услуги, които са внимателно подбрани ***и които са пуснати на пазара след датата на прилагане на настоящата директива***. ***От друга страна, е необходимо на стопанските субекти да се предостави възможност за ефективно изпълнение на изискванията за достъпност, установени в настоящата директива, като се вземе под внимание по-специално експлоатационният цикъл на терминалите на самообслужване, автоматите за продажба на билети и автоматите за регистрация на пътници. Освен това следва да бъде взето предвид специфичното положение на МСП на вътрешния пазар. Освен това от микропредприятията, поради техния размер, ресурси и характер, не следва да се изисква да отговарят на изискванията за достъпност, определени в настоящата директива, нито да бъдат задължавани да използват процедурата, предвидена в член 12, за да бъдат освободени от изискванията на настоящата директива.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>22</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 20a (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(20a) С цел да се гарантира по-доброто функциониране на вътрешния пазар, националните органи следва да използват предвидените в настоящата директива изисквания за достъпност при прилагането на свързаните с достъпността разпоредби от законодателните актове на Съюза, които са посочени в настоящата директива. Въпреки това настоящата директива не следва да променя задължителния или доброволния характер на разпоредбите в другите посочени актове на Съюза. Настоящата директива следователно следва да гарантира, че когато изискванията за достъпност се използват в съответствие с тези други актове, тези изисквания са едни и същи в целия Съюз.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>23</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 21</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (21) ***В предложението на Комисията за директива*** на Европейския парламент и на Съвета34 ***са включени*** изисквания за достъпност за ***конкретно множество от уебсайтове*** на органи от обществения сектор. ***Освен*** това ***се предлага да се определи*** основата на методология за мониторинг и докладване във връзка със съответствието на засегнатите уебсайтове с изискванията, посочени в същата директива. И изискванията за достъпност, и методологията за мониторинг и докладване, съдържащи се в посочената директива, ще се прилагат към уебсайтове на органите от обществения сектор. С цел да се гарантира по-специално, че съответните органи изпълняват едни и същи изисквания за достъпност, независимо от вида регулиран уебсайт, изискванията за достъпност, определени в настоящата директива, следва да бъдат хармонизирани с тези от ***предлаганата*** Директива ***относно достъпността на уебсайтовете на органите от обществения сектор***. Дейностите на уебсайтовете за електронна търговия ***или*** на ***уебсайтовете*** от обществения сектор, които не са обхванати от посочената директива, попадат в обхвата на ***настоящото предложение*** с цел да се гарантира, че продажбата по интернет на продукти и услуги е достъпна за хората с увреждания и за по-възрастните хора, независимо дали е частна или обществена. | (21) ***Директива (EС) 2016/2102*** на Европейския парламент и на Съвета34 ***включва*** изисквания за достъпност за ***уебсайтове и мобилни приложения*** на органи от обществения сектор. ***Въпреки това, посочената директива съдържа конкретен списък от изключения, тъй като предоставянето на пълен достъп до някои видове съдържание на уебсайтове и мобилни приложения и до някои видове уебсайтове и мобилни приложения създава непропорционална тежест. Освен това определя*** основата на методология за мониторинг и докладване във връзка със съответствието на засегнатите уебсайтове ***и мобилни приложения*** с изискванията, посочени в същата директива. И изискванията за достъпност, и методологията за мониторинг и докладване, съдържащи се в посочената директива, ще се прилагат към уебсайтове ***и мобилни приложения*** на органите от обществения сектор. С цел да се гарантира по-специално, че съответните органи изпълняват едни и същи изисквания за достъпност, независимо от вида регулиран уебсайт, изискванията за достъпност, определени в настоящата директива, следва да бъдат хармонизирани с тези от Директива ***(ЕС) 2016/2102***. Дейностите на уебсайтовете за електронна търговия ***и*** на ***мобилните приложения на органите*** от обществения сектор, които не са обхванати от посочената директива, попадат в обхвата на ***настоящата директива*** с цел да се гарантира, че продажбата по интернет на продукти и услуги е достъпна за хората с увреждания и за по-възрастните хора, независимо дали е частна или обществена. |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| ***34 Предложение за*** директива на Европейския парламент и на Съвета ***относно достъпността на уебсайтовете на органите от обществения сектор COM***(***2012) 721***. | ***34*** Директива ***2016/2102*** на Европейския парламент и на Съвета ***от 26 октомври 2016 г. относно достъпността на уебсайтовете и мобилните приложения на организациите от обществения сектор*** (***ОВ L 327, 2.12.2016 г., стр. 1)***. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>24</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 22 a (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(22a) Някои елементи на изискванията за достъпност, определени в настоящата директива, и по-специално тези, посочени в приложение I и отнасящи се до предоставянето на информация, вече са обхванати от съществуващите законодателни актове на ЕС в областта на транспорта. Тези актове включват Регламент (ЕО) № 1371/2007 на Европейския парламент и на Съвета1a, Регламент № 1300/2014 на Европейския парламент и на Съвета1б и Регламент (ЕС) № 454/20111в на Комисията по отношение на железопътния транспорт; Регламент (ЕС) № 181/2011 на Европейския парламент и на Съвета1г по отношение на автобусния транспорт; и Регламент (ЕС) № 1177/2010 на Европейския парламент и на Съвета1д по отношение на морския транспорт; С оглед на осигуряването на регулаторна съгласуваност и предвидимост за стопанските субекти, попадащи в приложното поле на тези актове, съответните изисквания съгласно настоящата директива следва да се считат за изпълнени, когато са спазени съответните части на тези актове. При все това, в случаите когато изискванията за достъпност не са обхванати от посочените актове, например изискването за достъпност на уебсайтовете на авиокомпаниите, следва да бъде прилагана настоящата директива.*** |
|  | ***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*** |
|  | ***1a Регламент (ЕО) № 1371/2007 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2007 г. относно правата и задълженията на пътниците, използващи железопътен транспорт (ОВ L 315, 3.12.2007 г., стр. 14).*** |
|  | ***1б Регламент (ЕС) № 1300/2014 на Комисията от 18 ноември 2014 година относно техническите спецификации за оперативна съвместимост, свързани с достъпността на железопътната система на Съюза за лица с увреждания и лица с намалена подвижност (ОВ L 356, 12.12.2014 г., стр. 110).*** |
|  | ***1в Регламент (ЕС) № 454/2011 на Комисията от 5 май 2011 година относно техническата спецификация за оперативна съвместимост на подсистемата „Телематични приложения за пътнически услуги“ на трансевропейската железопътна система (ОВ L 123, 12.5.2011 г., стр. 11).*** |
|  | ***4г Регламент № 181/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. относно правата на пътниците в автобусния транспорт и за изменение на Регламент (ЕО) № 2006/2004 (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 1).*** |
|  | ***1д Регламент (ЕО) № 1177/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. относно правата на пътниците, пътуващи по море или по вътрешни водни пътища, и за изменение на Регламент (ЕО) № 2006/2004 (ОВ L 334, 17.12.2010 г., стр. 1.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>25</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 22 б (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(22б) Настоящата директива има за цел да допълни законодателството на Съюза за сектора, обхващащо аспекти, които не са обхванати от настоящата директива.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>26</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 22 в (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(22в) Определянето на обхвата на настоящата директива по отношение на въздушния, автобусния, железопътния и водния превоз на пътници следва да се основава на съществуващото секторно законодателство, отнасящо се до правата на пътниците. В случаите, в които настоящата директива не се прилага към определени видове транспортни услуги, държавите членки следва да имат възможност да насърчават доставчиците на услуги да прилагат съответните изисквания за достъпност, предвидени в настоящата директива.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>27</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 23</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (23) В някои ситуации ***общите изисквания за достъпност*** на архитектурната среда ***ще улеснят свободното движение*** на свързаните услуги ***и на*** хората с увреждания. Поради това настоящата директива ***дава възможност на*** държавите членки да включат архитектурната среда, използвана за предоставянето на услугите, попадащи в обхвата на настоящата директива, като така гарантират съответствие с изискванията за достъпност, определени в приложение Х. | (23) В някои ситуации ***достъпността*** на архитектурната среда ***е предпоставка за действителното ползване*** на свързаните услуги ***от*** хората с увреждания. Поради това настоящата директива ***следва да задължава*** държавите членки да включат архитектурната среда, използвана за предоставянето на услугите, попадащи в обхвата на настоящата директива, като така гарантират съответствие с изискванията за достъпност, определени в приложение Х. ***Държавите членки обаче не следва да бъдат задължени да изменят или да въвеждат в националното си законодателство разпоредби относно достъпността на архитектурната среда, ако те вече са приели национално законодателство, обхващащо в достатъчна степен архитектурната среда на свързаните услуги. Също така, изискванията за достъпност следва да се прилагат само при изграждането на нова инфраструктура или при предприемането на мащабни ремонти.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>28</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 23 a (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(23a)*** ***В случаите, в които съществуващото законодателство на Съюза предвижда доброволно спазване на изискванията за достъпност, то не бива да се променя от настоящата директива.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>29</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 24</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (24) Необходимо е да се предвиди, че когато в законодателен акт на Съюза се определят правила, отнасящи се до достъпността, без да са предвидени конкретни изисквания за достъпност или технически спецификации, достъпността се определя чрез позоваване на изискванията за достъпност от настоящата директива. ***Такъв е случаят с*** Директива 2014/23/ЕС на Европейския парламент и на Съвета35, Директива 2014/24/ЕС на Европейския парламент и на Съвета36 и Директива 2014/25/ЕС на Европейския парламент и на Съвета37, в които се изисква техническите спецификации и техническите или функционалните изисквания на концесиите, строителството или услугите, попадащи в техния обхват, да отчитат критериите за достъпност за хората с увреждания или потребителите на универсалния дизайн. | (24) Необходимо е да се предвиди, че когато в законодателен акт на Съюза се определят правила, отнасящи се до достъпността, без да са предвидени конкретни изисквания за достъпност или технически спецификации, достъпността се определя чрез позоваване на изискванията за достъпност от настоящата директива. ***В тези актове са включени*** Директива 2014/23/ЕС на Европейския парламент и на Съвета, Директива 2014/24/ЕС на Европейския парламент и на Съвета и Директива 2014/25/ЕС на Европейския парламент и на Съвета, в които се изисква техническите спецификации и техническите или функционалните изисквания на концесиите, строителството или услугите, попадащи в техния обхват, да отчитат критериите за достъпност за хората с увреждания или потребителите на универсалния дизайн. |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 35 Директива 2014/23/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. за възлагане на договори за концесия (ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 1). | 35 Директива 2014/23/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. за възлагане на договори за концесия (ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 1). |
| Директива 2014/24/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. за обществените поръчки и за отмяна на Директива 2004/18/ЕО (ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 65). | 36 Директива 2014/24/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. за обществените поръчки и за отмяна на Директива 2004/18/ЕО (ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 65). |
| 37 Директива 2014/25/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. относно възлагането на поръчки от възложители, извършващи дейност в секторите на водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги и за отмяна на Директива 2004/17/ЕО (ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 243). |  |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>30</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 24 a (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(24a) Задължението за осигуряване на достъпността на транспортната инфраструктура на трансевропейската транспортна мрежа е постановено с Регламент (ЕС) № 1315/2013 на Европейския парламент и на Съвета1a. Изискванията за достъпност, предвидени в настоящата директива, следва да се прилагат и за някои елементи от транспортната инфраструктура, уредени от този регламент, дотолкова доколкото се засягат продуктите и услугите, обхванати от настоящата директива и инфраструктурата и архитектурната среда, свързани с тези услуги, са предназначени да бъдат използвани от пътници.*** |
|  | ***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*** |
|  | ***1a Регламент (ЕС) № 1315/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 година относно насоките на Съюза за развитието на трансевропейската транспортна мрежа (ОВ L 348, 20.12.2013 г., стр. 1).*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>31</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 24 б (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(22б) Въпреки това с настоящата директива не трябва да се променя задължителният или доброволен характер на разпоредбите от други законодателни актове на Съюза, например член 67 от Директива 2014/24/ЕС относно критериите за възлагане на обществени поръчки, които възлагащите органи могат да използват при определянето на икономически най-изгодната оферта. Ако бъде преценено, че са свързани със същността на въпросната държавна поръчка, могат да бъдат включени евентуални социални аспекти. Следователно настоящата директива следва да гарантира, че когато изискванията за достъпност се използват в съответствие с тези други законодателни актове на Съюза, тези изисквания са едни и същи в целия Съюз.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>32</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 25</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (25) Достъпността следва да бъде постигната чрез премахването и недопускането на пречки, за предпочитане чрез подход на универсален дизайн, или „дизайн за всички“. Достъпността не следва да изключва осигуряването на разумна степен на адаптация, когато това се изисква от национално законодателство или законодателството на Съюза. | (25) Достъпността следва да бъде постигната чрез премахването и недопускането на пречки, за предпочитане чрез подход на универсален дизайн, или „дизайн за всички“. ***Според Конвенцията този подход означава проектното решение на продукти, среди, програми и услуги да бъде използваемо за всички, във възможно най-голяма степен, без необходимост от адаптиране или специално проектно решение; Съгласно Конвенцията „универсалният дизайн“ не изключва помощните средства за конкретни групи лица с увреждания, когато такива са необходими;*** Достъпността не следва да изключва осигуряването на разумна степен на адаптация, когато това се изисква от национално законодателство или законодателството на Съюза. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>33</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 25 a (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(25a) Фактът, че даден продукт или услуга попадат в обхвата на настоящата директива не означава автоматично, че попадат в обхвата на Директива93/42/ЕИО на Съвета1a.*** |
|  | ***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*** |
|  | ***Директива93/42/ЕИО на Съвета от 14 юни 1993 година относно медицинските изделия ОВ L 169, 12.7.1993 г., стр. 1).*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>34</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 25 б (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(25б) При идентифицирането и класифицирането на тези потребности на лицата с увреждания, които съответният продукт или услуга са предназначени да удовлетворят, принципът за „универсален дизайн“ следва да се тълкува в съгласие с Комитета на ООН за правата на хората с увреждания, по-специално с Общ коментар № 2(2014) относно член 9 от Конвенцията.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>35</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 27</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (27) Настоящата директива следва да се основава на Решение № 768/2008/ЕО на Европейския парламент и на Съвета38, тъй като се отнася до продукти, които вече са обект на други актове на Съюза, и по този начин гарантира последователността на законодателството на Съюза. | (27) Настоящата директива следва да се основава на Решение № 768/2008/ЕО на Европейския парламент и на Съвета38, тъй като се отнася до продукти, които вече са обект на други актове на Съюза, и по този начин гарантира последователността на законодателството на Съюза. ***Въпреки това свързаните с безопасността разпоредби на посоченото решение, като например тези, свързани с изтеглянето на продукти, не следва да представляват част от настоящата директива, тъй като това, че един недостъпен продукт не е опасен продукт.*** |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 38 Решение № 768/2008/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 9 юли 2008 г. относно обща рамка за предлагането на пазара на продукти (ОВ L 218, 13.8.2008 г., стр. 82). | 38 Решение № 768/2008/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 9 юли 2008 г. относно обща рамка за предлагането на пазара на продукти (ОВ L 218, 13.8.2008 г., стр. 82). |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>36</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 28</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (28) Всички стопански субекти, които имат участие във веригата на доставки и дистрибуция следва да гарантират, че предоставят на пазара само продукти и услуги, които съответстват на изискванията за достъпност на настоящата директива. Необходимо е да се предвиди ясно и пропорционално разпределение на задълженията, което съответства на ролята на всеки субект в процеса на доставка и дистрибуция. | (28) Всички стопански субекти, които ***попадат в обхвата на настоящата директива и които*** имат участие във веригата на доставки и дистрибуция следва да гарантират, че предоставят на пазара само продукти и услуги, които съответстват на изискванията за достъпност на настоящата директива. Необходимо е да се предвиди ясно и пропорционално разпределение на задълженията, което съответства на ролята на всеки субект в процеса на доставка и дистрибуция. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>37</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 29</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (29) Стопанските субекти следва да носят отговорност за съответствието на продуктите и услугите във връзка със своите съответни роли във веригата на доставка, така че да се ***гарантира високо равнище на защита на достъпността*** и да се гарантира справедливата конкуренция на пазара на Съюза. | (29) Стопанските субекти следва да носят отговорност за съответствието на продуктите и услугите във връзка със своите съответни роли във веригата на доставка, така че да се ***постигне подобрена достъпност*** и да се гарантира справедливата конкуренция на пазара на Съюза. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>38</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 30</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (30) Производителят, който познава в детайли процеса на проектиране и производство, е най-добре подготвен да проведе цялата ***процедура*** за ***оценяване*** на ***съответствието***. ***Задълженията*** за ***оценяване на съответствието следва*** да ***се носят от производителя***. | (30) Производителят, който познава в детайли процеса на проектиране и производство, е най-добре подготвен да проведе цялата ***оценка на съответствието.*** ***При все това отговорността*** за ***тази оценка не следва да бъде единствено*** на ***производителя***. ***Един по-силен орган за надзор над пазара би могъл да играе решаваща роля в процедурата за оценка.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>39</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 32</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (32) Вносителите следва да гарантират, че продуктите от трети държави, въвеждани на пазара на Съюза, отговарят на изискванията за достъпност на настоящата директива, ***и по-конкретно, че производителите са провели*** подходящи процедури за оценяване на съответствието по отношение на тези продукти. | (32) Вносителите следва да гарантират, че продуктите от трети държави, въвеждани на пазара на Съюза, отговарят на изискванията за достъпност на настоящата директива, ***като предоставят цялата необходима информация на органа за надзор на пазара с цел провеждане на*** подходящи процедури за оценяване на съответствието по отношение на тези продукти. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>40</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 36</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (36) От съображения във връзка с пропорционалността изискванията за достъпност следва да ***се прилагат само дотолкова, доколкото не*** налагат прекомерна тежест на засегнатите стопански субекти или изискват промяна в продуктите и услугите, която би довела до тяхното основно изменение в съответствие с посочените критерии. | (36) От съображения във връзка с пропорционалността изискванията за достъпност ***не*** следва да налагат прекомерна тежест на засегнатите стопански субекти или ***да*** изискват промяна в продуктите и услугите, която би довела до тяхното основно изменение в съответствие с посочените критерии. ***Трябва обаче да са налице механизми за контрол, за да се провери правото на изключения от прилагането на изискванията за достъпност.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>41</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 36 a (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(36a)*** ***За да се направи оценка дали съответствието с изискванията за достъпност би наложило непропорционална тежест на стопанските субекти, следва да се отчетат големината, ресурсите и характерът на тези стопански субекти и техните очаквани разходи и ползи от съответствието спрямо очакваните ползи за лицата с увреждания. Анализът на разходите и ползите следва да взема предвид, наред с другото, честотата и продължителността на използване на конкретния продукт или услуга, включително предвидения брой лица с увреждания, използващи конкретния продукт или услуга, експлоатационния цикъл на инфраструктурата и продуктите, използвани при предоставянето на дадена услуга, както и степента на наличие на алтернативи, които са достъпни безплатно, включително от доставчици на услуги за пътнически транспорт. При извършване на оценката за това дали изискванията не могат да бъдат изпълнени, тъй като биха довели до прекомерна тежест, следва да бъдат вземани предвид само законни съображения. Липсата на приоритет, време или познания не следва да се считат за законни съображения.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>42</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 39</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (39) С цел улесняване на оценяването на съответствието с приложимите изисквания за достъпност е необходимо да се предвиди презумпция за съответствие за продуктите и услугите, които отговарят на доброволните хармонизирани стандарти, приети съгласно Регламент (ЕС) № 1025/2012 на Европейския парламент и на Съвета***39*** с цел определяне на подробните технически спецификации по отношение на тези изисквания. Комисията вече е отправила към европейските организации по стандартизация няколко искания за стандартизация в сферата на достъпността, които биха били относими към разработването на хармонизираните стандарти. | (39) С цел улесняване на оценяването на съответствието с приложимите изисквания за достъпност е необходимо да се предвиди презумпция за съответствие за продуктите и услугите, които отговарят на доброволните хармонизирани стандарти, приети съгласно Регламент (ЕС) № 1025/2012 на Европейския парламент и на Съвета с цел определяне на подробните технически спецификации по отношение на тези изисквания. Комисията вече е отправила към европейските организации по стандартизация няколко искания за стандартизация в сферата на достъпността, които биха били относими към разработването на хармонизираните стандарти. |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 39 Регламент (ЕС) № 1025/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно европейската стандартизация, за изменение на директиви 89/686/ЕИО и 93/15/ЕИО на Съвета и на директиви 94/9/ЕО, 94/25/ЕО, 95/16/ЕО, 97/23/ЕО, 98/34/ЕО, 2004/22/ЕО, 2007/23/ЕО, 2009/23/ЕО и 2009/105/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Решение 87/95/ЕИО на Съвета и на Решение № 1673/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 316, 14.11.2012 г., стр. 12). | 39 Регламент (ЕС) № 1025/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно европейската стандартизация, за изменение на директиви 89/686/ЕИО и 93/15/ЕИО на Съвета и на директиви 94/9/ЕО, 94/25/ЕО, 95/16/ЕО, 97/23/ЕО, 98/34/ЕО, 2004/22/ЕО, 2007/23/ЕО, 2009/23/ЕО и 2009/105/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Решение 87/95/ЕИО на Съвета и на Решение № 1673/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 316, 14.11.2012 г., стр. 12). |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>43</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 39 a (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(39a) В Регламент (ЕС) № 1025/2012 се предвижда процедура за повдигане на възражения срещу хармонизирани стандарти, когато се счита, че тези стандарти не отговарят на изискванията на настоящата директива.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>44</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 40</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (40) ***Когато липсват*** хармонизирани стандарти и ***когато това е необходимо с цел хармонизация на пазара,*** Комисията следва да може да приема ***актове*** за изпълнение, ***с които*** да ***определя общи технически спецификации*** по отношение на ***изискванията*** за достъпност, ***определени в настоящата директива***. | (40) ***Европейските стандарти следва да се направляват от пазара, да отчитат обществения интерес, както и целите на политиките, заявени ясно в искането на Комисията до една или няколко европейски организации по стандартизация да изготвят*** хармонизирани стандарти***,*** и ***следва да се основават на консенсус. Следователно до технически спецификации следва да се пробягва само в краен случай. Комисията следва да може да приема технически спецификации, например когато процесът на стандартизация е блокиран поради липса на консенсус между заинтересованите страни, предизвиквайки неоправдано забавяне при въвеждането на дадено изискване, което без приемането на подходящ стандарт, би било невъзможно за изпълнение, както е например в случая на оперативната съвместимост. Комисията следва да остави достатъчно време между приемането на искане до една или няколко европейски организации по стандартизация да изготвят хармонизирани стандарти и приемането на дадена техническа спецификация по отношение на същото изискване за достъпност. На Комисията не следва да се позволява да приема технически спецификации, ако не се предварително не е положила усилия изискванията за достъпност да бъдат обхванати от Европейската система за стандартизация. Комисията не следва да използва процедурата за приемане на технически спецификации за заобикаляне на Европейската система за стандартизация.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>45</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 40 a (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(40a) С оглед установяването на хармонизирани стандарти и технически спецификации, които да отговарят на определените в настоящата директива изисквания за достъпност за продукти и услуги по възможно най-ефективен начин, Комисията следва, когато това е възможно, да включва европейски представителни организации на лицата с увреждания, както и всички останали заинтересовани страни, в процеса на вземане на решения.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>46</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 42 a (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(42a) При осъществяването на пазарен надзор над продуктите, органите за надзор на пазара следва да направят преглед на оценката в сътрудничество с лицата с увреждания и организациите, които представляват тях и техните интереси.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>47</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 44</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (44) ***Маркировката „CE“, указваща съответствието на продукта с изискванията за достъпност, е видимата последица от цял един процес, включващ оценяване на съответствието в широк смисъл.*** ***Настоящата*** директива следва да ***следва*** общите принципи***, уреждащи маркировката „CE“ в*** Регламент (ЕО) № 765/2008 на Европейския парламент и на Съвета, в който се определят изискванията за акредитация и надзор на пазара във връзка с предлагането на пазара на продукти. | (44) ***Настоящата*** директива следва да ***се придържа към*** общите принципи ***на*** Регламент (ЕО) № 765/2008 на Европейския парламент и на Съвета, в който се определят изискванията за акредитация и надзор на пазара във връзка с предлагането на пазара на продукти. ***В допълнение към декларацията за съответствие, производителят следва да информира потребителите по рентабилен начин относно достъпността на техните продукти чрез включване на бележка към опаковката.*** |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 40 Регламент (ЕО) № 765/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 9 юли 2008 г. за определяне на изискванията за акредитация и надзор на пазара във връзка с предлагането на пазара на продукти и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 339/93 (ОВ L 218, 13.8.2008 г., стр. 30). | 40 Регламент (ЕО) № 765/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 9 юли 2008 г. за определяне на изискванията за акредитация и надзор на пазара във връзка с предлагането на пазара на продукти и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 339/93 (ОВ L 218, 13.8.2008 г., стр. 30). |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>48</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 45</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (45) ***В съответствие с Регламент (ЕО) № 765/2008, като нанася маркировката „CE“ върху продукт, производителят декларира, че продуктът съответства на всички приложими изисквания за достъпност и че той носи цялата отговорност за това***. | (45) ***Несъответствието на даден продукт с посочените в член 3 изисквания за достъпност не следва да представлява само по себе си сериозен риск по смисъла на член 20 от Регламент (ЕО) № 765/2008***. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>49</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 48</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (48) От държавите членки се очаква да гарантират, че органите за надзор на пазара проверяват съответствието на стопанските субекти с критериите, посочени в член 12, параграф 3, в съответствие с глава V. | (48) От държавите членки се очаква да гарантират, че органите за надзор на пазара проверяват съответствието на стопанските субекти с критериите, посочени в член 12, параграф 3, в съответствие с глава V***, както и че провеждат редовни консултации с представителните организации на лицата с увреждания***. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>50</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 48 a (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(48a) Националните бази данни, съдържащи цялата необходима информация относно степента на достъпност на продуктите и услугите, изброени в настоящата директива, биха дали възможност за по-добро приобщаване на лицата с увреждания, както и на техните организации, в надзора на пазара.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>51</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 49</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (49) ***От държавите*** членки ***се очаква*** да гарантират, че компетентните органи, посочени в член 22***, уведомяват*** Комисията за ***използването на изключенията***, ***посочени в член 22***, ***параграф 1***, ***както*** и ***че включват оценката***, ***посочена в параграф 2***, ***в съответствие*** с ***глава VI***. | (49) ***Държавите*** членки ***следва*** да гарантират, че компетентните органи ***уведомяват Комисията за използването на изключенията***, посочени в член 22***. Извършена от съответните компетентни органи първоначална оценка следва да се представя на Комисията при поискване от нейна страна.   За да се направи оценка на това дали съответствието с изискванията за достъпност налага прекомерна тежест върху компетентните органи, следва да се отчетат големината, ресурсите и естеството на тези компетентни органи и очакваните разходи и ползи от съответствието спрямо очакваните ползи за лицата с увреждания. Анализът на разходите и ползите следва да взема предвид, наред с другото, честотата и продължителността на използване на конкретния продукт или услуга, включително предвидения брой лица с увреждания, използващи конкретния продукт или услуга, експлоатационния цикъл на инфраструктурата и продуктите, използвани при предоставянето на дадена услуга, както и степента на наличие на алтернативи, които са достъпни безплатно, включително от доставчици на услуги за пътнически транспорт. При оценката на това дали изискванията за достъпност биха наложили непропорционална тежест, следва да бъдат вземани предвид само законни съображения. Липсата на приоритет, време или познания не следва да се считат за законни съображения.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>52</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 50</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (50) Следва да бъде установена предпазна процедура, която да се прилага само в случай на спорове между държавите членки по отношение на мерки, предприети от държава членка, и в рамките на която заинтересованите страни се уведомяват за мерки, които се планира да бъдат предприети по отношение на продукти, които не съответстват на изискванията за достъпност на настоящата директива. Тя следва да позволява на органите за надзор на пазара да предприемат действия на по-ранен етап по отношение на такива продукти в сътрудничество със съответните стопански субекти. | (50) Следва да бъде установена предпазна процедура, която да се прилага само в случай на спорове между държавите членки по отношение на мерки, предприети от държава членка, и в рамките на която заинтересованите страни се уведомяват за мерки, които се планира да бъдат предприети по отношение на продукти, които не съответстват на изискванията за достъпност на настоящата директива. Тя следва да позволява на органите за надзор на пазара да предприемат действия на по-ранен етап по отношение на такива продукти в сътрудничество ***с представляващи лицата с увреждания организации, както и*** със съответните стопански субекти. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>53</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 51 a (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(51a) С цел да се гарантира правилното прилагане на принципа на пропорционалност по отношение на задълженията за идентификация на стопанските субекти и критериите, които трябва да се използват, когато се оценява дали спазването на дадено задължение по силата на настоящата директива би наложило непропорционална тежест, правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от ДФЕС следва да бъде делегирано на Комисията, за да определи периода, по време на който стопанските субекти трябва да могат да посочат всеки стопански субект, който им е доставил даден продукт или на който те са доставили продукт и да приеме насоките и допълнително да определи конкретни критерии, които трябва да се вземат предвид за всички продукти и услуги, обхванати от настоящата директива, когато се определя дали тежестта следва да се счита за непропорционална, без да променя тези критерии. Този период от време следва да се определя пропорционално на жизнения цикъл на продукта. От особено значение е Комисията да провежда подходящи консултации по време на подготвителната си работа, включително на експертно равнище, и тези консултации да бъдат провеждани в съответствие с принципите, заложени в Междуинституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество1a. По-специално, с цел осигуряване на равно участие в изготвянето на делегираните актове, Европейският парламент и Съветът следва да получават всички документи едновременно с експертите от държавите членки, а техните експерти системно имат достъп до заседанията на експертните групи на Комисията, занимаващи се с изготвянето на делегирани актове.*** |
|  | ***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*** |
|  | ***OВ C 123, 12.5.2016 г., стр. 1.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>54</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 51 б (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(51б) Държавите членки следва да осигурят наличието на подходящи и ефективни средства за гарантиране на спазването на настоящата директива и следователно да установят подходящи механизми за контрол, като например последващ контрол от страна на органите за надзор на пазара, с цел да удостовери, че освобождаването от прилагане на изискванията за достъпност е обосновано. Когато разглеждат жалби, свързани с достъпността, държавите членки следва да спазват общия принцип на добра администрация, и по-специално задължението на длъжностните лица да гарантират, че решението по всяка жалба се взема в разумен срок.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>55</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 52 a (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(52a) Държавите членки следва да гарантират наличието на средства за ефективна и бърза правна защита срещу решения, взети от страна на възлагащи органи и възложители по отношение на това дали дадена поръчка попада в обхвата на директиви 2014/24/ЕС и 2014/25/ЕС. Предвид съществуващата правна рамка относно средствата за правна защита в областите, попадащи в приложното поле на директиви 2014/24/ЕС и 2014/25/ЕС, тези области следва да бъдат изключени от разпоредбите на настоящата директива, отнасящи се до правоприлагането и санкциите. Това изключване не засяга задълженията на държавите членки по силата на Договорите да предприемат всички необходими мерки, за да гарантират прилагането и ефективността на правото на Съюза.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>56</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 53 a (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(53a) Изискванията за достъпност съгласно настоящата директива следва да се прилагат за продуктите, пускани на пазара на Съюза след датата на прилагане на националните мерки за транспониране на настоящата директива, включително за използваните продукти и продуктите втора употреба, внасяни от трета страна и пуснати на пазара на Съюза след тази дата.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>57</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 53 б (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(53б) При все това обществените поръчки за доставки, строителство или услуги, които попадат в обхвата на Директива 2014/24/ЕС или Директива 2014/25/ЕС, и които са възложени преди датата на прилагане на настоящата директива, следва да продължат да се извършват в съответствие с изискванията за достъпност, ако има такива, определени в тези обществени поръчки.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>58</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 53 в (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(53в) За да се даде достатъчно време на доставчиците на услуги за приспособяване към изискванията, установени с настоящата директива, е необходимо да се предвиди преходен период, по време на който продуктите, използвани за предоставянето на дадена услуга, не е необходимо да съответстват на изискванията за достъпност, определени в настоящата директива. Като се имат предвид цената и дългият жизнен цикъл на терминалните устройства АТМ, автоматите за продажба на билети и автоматите за регистрация на пътници, целесъобразно е да се предвиди, че когато такива машини се използват при предоставянето на услуги, те могат да продължат да бъдат използвани до края на техния икономически полезен живот.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>59</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 54 a (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(54a) Внедряването на приложения, предоставящи информация въз основа на услугите за пространствени данни допринася за независимото и безопасно движение на хората с увреждания. Използвани в тези приложения пространствени данни следва да позволяват да се предоставя информация, адаптирана към специфичните нужди на лицата с увреждания.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>60</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член -1 (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***Член -1*** |
|  | ***Предмет*** |
|  | ***Целта на настоящата директива е да се премахнат и предотвратяват пречките, породени от различаващите се изисквания за достъпност за свободното движение на продуктите и услугите, които са обхванати от настоящата директива в държавите членки. Тя също така има за цел да допринесе за нормалното функциониране на вътрешния пазар, като сближи законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите членки по отношение на изискванията за достъпност за определени продукти и услуги.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>61</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 1 – параграф 1 – уводна част</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 1. Глави I, II—V и VII се прилагат за следните продукти: | 1. Глави I, II—V и VII се прилагат за следните продукти***, пуснати на пазара на Съюза след... [датата на прилагане на настоящата директива]***: |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>62</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 1 – параграф 1 – буква а</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| а) компютърен хардуер и компютърни операционни системи с общо предназначение; | а) компютърен хардуер и ***техните вградени*** компютърни операционни системи с общо предназначение***, предназначени за използване от потребители***; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>63</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 1 – параграф 1 – буква б) – подточка iii a) (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***iiiа) платежни терминали;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>64</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 1 – параграф 1 – буква в</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| в) потребителско крайно оборудване ***с авангардни възможности за компютърна обработка***, използвано във връзка с услуги за телефония; | в) потребителско крайно оборудване, използвано във връзка с услуги за телефония; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>65</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 1 – параграф 1 – буква г</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| г) потребителско крайно оборудване ***с авангардни възможности за компютърна обработка***, използвано във връзка с аудио-визуални медийни услуги. | г) потребителско крайно оборудване, използвано във връзка с аудио-визуални медийни услуги. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>66</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 1 – параграф 1 – буква г a (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***га) четци за електронни книги.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>67</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 1 – параграф 2 – уводна част</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 2. ***Глави*** I, II—V и VII се прилагат за следните услуги: | 2. ***Без да се засягат разпоредбите на член 27, глави*** I, II—V и VII се прилагат за следните услуги***, предоставени след ... [датата на прилагане на настоящата директива]***: |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>68</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 1 – параграф 2 – буква -а (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***-a) операционни системи, когато те не са включени в компютърния хардуер и се предоставят на потребителите като нематериално имущество;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>69</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 1 – параграф 2 – буква а</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| а) услуги за телефония и свързаното с тях потребителско крайно оборудване ***с авангардни възможности за компютърна обработка***; | а) услуги за телефония и свързаното с тях потребителско крайно оборудване; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>70</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 1 – параграф 2 - буква б</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| б) ***аудио-визуални медийни услуги*** и ***свързаното с тях потребителско оборудване с авангардни възможности за компютърна обработка***; | б) ***уебсайтовете*** и ***базираните на мобилни устройства услуги на аудио-визуалните медийни услуги***; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>71</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 1 - параграф 2 – буква г</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| г) ***банкови*** услуги; | г) ***потребителски банкови*** услуги; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>72</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 1 – параграф 2 – буква д</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| д) електронни книги; | д) електронни книги ***и свързано оборудване, използвано при предоставянето на тези услуги, предоставяни от доставчика на услуги и достъп до него***; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>73</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 1 – параграф 3 – буква а</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| а) публични договори и концесии, които са обект на Директива 2014/23/ЕС***42***, ***Директива 2014/24/ЕС и Директива 2014/25/ЕС***; | а) публични договори и концесии, които са обект на Директива 2014/23/ЕС, ***изготвени или предоставени след ... [датата на прилагане на настоящата директива]***; |
| ***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*** |  |
| ***42 Директива 2014/23/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. за възлагане на договори за концесия (ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 1).*** |  |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>74</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 1 – параграф 3 – буква б</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| б) подготовката и изпълнението на програми по Регламент (ЕС) № 1303/2013 на Европейския парламент и на Съвета ***за определяне на общоприложими разпоредби за Европейския фонд за регионално развитие***, ***Европейския социален фонд, Кохезионния фонд, Европейския земеделски фонд за развитие*** на ***селските райони и Европейския фонд за морско дело и рибарство***; | б) подготовката и изпълнението на програми по Регламент (ЕС) № 1303/2013 на Европейския парламент и на Съвета, ***приети или приложени след ... [датата*** на ***прилагане на настоящата директива]***; |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 43 Регламент (ЕС) № 1303/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за определяне на общоприложими разпоредби за Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд, Кохезионния фонд, Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони и Европейския фонд за морско дело и рибарство и за определяне на общи разпоредби за Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд, Кохезионния фонд и Европейския фонд за морско дело и рибарство, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1083/2006 на Съвета (ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 320). | 43 Регламент (ЕС) № 1303/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за определяне на общоприложими разпоредби за Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд, Кохезионния фонд, Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони и Европейския фонд за морско дело и рибарство и за определяне на общи разпоредби за Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд, Кохезионния фонд и Европейския фонд за морско дело и рибарство, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1083/2006 на Съвета (ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 320). |
| 44Регламент ***(ЕС)*** № 1304/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. относно Европейския социален фонд и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1081/2006 на Съвета. | 44Регламент № 1304/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. относно Европейския социален фонд и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1081/2006 на Съвета ***(ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 470)***. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>75</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 1 – параграф 3 – буква в</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| в) ***тръжни*** ***процедури*** за обществени услуги за пътнически превоз с железопътен и автомобилен транспорт съгласно Регламент (ЕО) № 1370/2007 на Европейския парламент и на Съвета***;*** 45 | в) ***договорите за обществени услуги, възложени след ... [датата на прилагането на настоящата директива], – по конкурентна тръжна*** процедура ***или пряко*** *–* за обществени услуги за пътнически превоз с железопътен и автомобилен транспорт съгласно Регламент (ЕО) № 1370/2007 на Европейския парламент и на Съвета45***.*** |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 45 Регламент (ЕО) № 1370/2007 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2007 г. относно обществените услуги за пътнически превоз с железопътен и автомобилен транспорт и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 1191/69 и (ЕИО) № 1107/70 на Съвета (OВ L 315, 3.12.2007 г., стр. 1). | 45 Регламент (ЕО) № 1370/2007 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2007 г. относно обществените услуги за пътнически превоз с железопътен и автомобилен транспорт и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 1191/69 и (ЕИО) № 1107/70 на Съвета (OВ L 315, 3.12.2007 г., стр. 1). |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>76</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 1 - параграф 3 – буква г</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| г) транспортна инфраструктура в съответствие с Регламент (ЕС) № 1315/2013 ***на Европейския парламент и на Съвета46.*** | г) транспортна инфраструктура в съответствие с Регламент (ЕС) № 1315/2013***, проектирана или изградена след... [датата на прилагане на настоящата директива].*** |
| ***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*** |  |
| ***46 Регламент (ЕС) № 1315/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. относно насоките на Съюза за развитието на трансевропейската транспортна мрежа (OВ L 348, 20.12.2013 г., стр. 1).*** |  |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>77</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 1 – параграф 3 – буква г a (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***га) съществуващи регламенти във връзка с транспортните услуги с оглед постигането на по-голяма съгласуваност между тях и включването на интермодалните аспекти, необходими за безпрепятствената достъпност; тези регламенти представляват основата за правила за достъпност на транспортните услуги и на свързаните с мобилността услуги.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>78</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 1 – параграф 3 а (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***3a. Параграф 3 се прилага единствено по отношение на продуктите и услугите, посочени в параграфи 1 и 2.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>79</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 1 – параграф 3 б (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***3б. Настоящата директива не се прилага спрямо следното съдържание на уебсайтове и приложения, основани на мобилни устройства:*** |
|  | ***а) файлови формати за офис документи, публикувани преди... [датата на прилагане на настоящата директива];*** |
|  | ***б) онлайн карти и картографски услуги, ако основната информация е представена по достъпен цифров начин за картите, предназначени за навигационно използване;*** |
|  | ***в) съдържание на трета страна, което не е финансирано или разработено, нито се намира под контрола на стопанския субект или съответния компетентен орган;*** |
|  | ***г) съдържание на уебсайтове и приложения, основани на мобилни устройства, което означава, че те единствено разполагат със съдържание, което не се актуализира или редактира след ... [датата на прилагане на настоящата директива].*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>80</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 1 а (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***Член 1а*** |
|  | ***Изключване на микропредприятията*** |
|  | ***Настоящата директива не се прилага за микропредприятията, които произвеждат, внасят или разпространяват стоки и услуги, попадащи в нейното приложно поле.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>81</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 2 – параграф 1 – точка 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (1) „достъпни продукти и услуги“ ***са*** продукти и услуги, които са ***осезаеми, използваеми и разбираеми в еднаква степен за лицата с функционални ограничения, включително*** лицата с увреждания, ***и останалите лица***; | (1) „достъпни продукти и услуги“ ***означава*** продукти и услуги, които са ***лесни за възприемане, използване, разбиране от*** лицата с увреждания ***и са достатъчно стабилни, за да бъдат използвани от тях***; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>82</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 2 – параграф 1 – точка 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| ***(2) „универсален дизайн“, или „дизайн за всички“, означава проектното решение на продукти, среди, програми и услуги да бъде използваемо за всички, във възможно най-голяма степен, без необходимост от адаптиране или специално проектно решение; „универсалният дизайн“ не изключва помощните средства за конкретни групи лица с функционални ограничения, включително за лицата с увреждания, когато такива са необходими;*** | ***заличава се*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>83</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 2 – параграф 1 – точка 5 a (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(5a) „услуга“ означава услуга съгласно определението в член 4, точка 1 от Директива 2006/123/ЕО на Европейския парламент и на Съвета1a;*** |
|  | ***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*** |
|  | ***1a Директива 2006/123/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2006 г. относно услугите на вътрешния пазар (ОВ L 376, 27.12.2006 г., стр. 36).*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>84</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 2 – параграф 1 – точка 5 б (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(5б) „доставчик на услуги“ означава всяко физическо или юридическо лице, което предлага или предоставя услуга, насочена към пазара на Съюза;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>85</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 2 – параграф 1 – точка 16 a (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(16a) „МСП“ означава малко или средно предприятие съгласно определението в Препоръка 2003/361/ЕО на Комисията1a;*** |
|  | ***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*** |
|  | ***1a Препоръка 2003/361/ЕО на Комисията от 6 май 2003 г. относно определението за микро-, малки и средни предприятия (ОВ L 124, 20.5.2003 г., стр. 36).*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>86</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 2 – параграф 1 – точка 19</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| ***(19) „изземване“ означава всяка мярка, целяща връщането на продукт, който вече е бил предоставен на крайния ползвател;*** | ***заличава се*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>87</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 2 – параграф 1 – точка 20 a (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(20a) „банкови услуги за потребителите“ означава услуги, които позволяват на потребителите да откриват и закриват разплащателни сметки за основни операции в Съюза по смисъла на Директива 2014/92/ЕС на Европейския парламент и на Съвета1a;*** |
|  | ***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*** |
|  | ***1a Директива 2014/92/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 23 юли 2014 г. относно съпоставимостта на таксите по платежните сметки, прехвърлянето на платежни сметки и достъпа до платежни сметки за основни операции (ОВ L 257, 28.8.2014 г., стр. 214).*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>88</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 2 – параграф 1 – точка 21</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (21) „електронна търговия“ означава онлайн продажбата на продукти и услуги. | (21) „електронна търговия“ означава онлайн продажбата на продукти и услуги от предприятия на потребители, попадащи в обхвата на Директива 2000/31/ЕО на Европейския парламент и на Съвета***1a***. |
|  | ***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*** |
|  | ***1a Директива 2000/31/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2000 г. за някои правни аспекти на услугите на информационното общество, и по-специално на електронната търговия на вътрешния пазар (Директива за електронната търговия) (ОВ L 178, 17.7.2000 г., стр. 1).*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>89</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 2 – параграф 1 – точка 21 a (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(21a) „услуги за въздушен транспорт на пътници“ означава услуги, предоставяни от въздушните превозвачи, тур операторите и на управляващите органи на летищата, както е определено в член 2, букви б) – е) от Регламент (ЕО) № 1107/2006 на Европейския парламент и на Съвета1a;*** |
|  | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  | ***1a Регламент (ЕО) № 1107/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 5 юли 2006 г. относно правата на хората с увреждания и на хората с ограничена подвижност при пътувания с въздушен транспорт (ОВ L 204, 26.7.2006 г., стр. 1).*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>90</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 2 – параграф 1 – точка 21 б (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(21б) „услуги за автобусен транспорт на пътници“ означава услуги, попадащи в обхвата на член 2, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) № 181/2011;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>91</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 2 – параграф 1 – точка 21 в (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(21в) „услуги за железопътен транспорт на пътници“ означава всички железопътни пътнически услуги, обхванати от член 2, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕО) № 1371/2007;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>92</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 2 – параграф 1 – точка 21 г (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(21г) „услуги за воден транспорт на пътници“ означава пътническите услуги, обхванати от член 2, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1177/2010.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>93</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 3 – параграф 3</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 3. Следните терминали на самообслужване– терминални устройства АТМ, автомати за продажба на билети ***и*** автомати за регистрация на пътници, трябва да отговарят на изискванията, определени в раздел ІІ от приложение І. | 3. Следните терминали на самообслужване– терминални устройства АТМ, автомати за продажба на билети***,*** автомати за регистрация на пътници ***и платежни терминали***, трябва да отговарят на изискванията, определени в раздел ІІ от приложение І. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>94</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 3 – параграф 4</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 4. Услугите за телефония, включително услугите за връзка със службите за спешно реагиране, и свързаното с тях потребителско крайно оборудване ***с авангардни възможности за компютърна обработка*** трябва да отговарят на изискванията, определени в раздел ІІІ от приложение І. | 4. Услугите за телефония, включително услугите за връзка със службите за спешно реагиране, и свързаното с тях потребителско крайно оборудване трябва да отговарят на изискванията, определени в раздел ІІІ от приложение І. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>95</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 3 – параграф 5</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 5. ***Аудио-визуалните*** медийни услуги и свързаното с тях потребителско крайно оборудване ***с авангардни възможности за компютърна обработка*** трябва да отговарят на изискванията, определени в раздел ІV от приложение І. | 5. ***Уебсайтовете и услуги, базирани на мобилни устройства на аудио-визуалните*** медийни услуги***,*** и свързаното с тях потребителско крайно оборудване трябва да отговарят на изискванията, определени в раздел ІV от приложение І. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>96</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 3 – параграф 6</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 6. Услугите за въздушен, автобусен, железопътен и воден пътнически превоз, услугите, базирани на мобилни устройства, терминалите за интелигентно издаване на билети и за информация в реално време и терминалите на самообслужване, автоматите за продажба на билети и автоматите за регистрация на пътници, използвани за предоставянето на услуги за пътнически превоз, трябва да отговарят на съответните изисквания, определени в раздел V от приложение І. | 6. Услугите за въздушен, автобусен, железопътен и воден пътнически превоз, уебсайтовете, услугите, базирани на мобилни устройства, терминалите за интелигентно издаване на билети и за информация в реално време и терминалите на самообслужване, автоматите за продажба на билети и автоматите за регистрация на пътници, използвани за предоставянето на услуги за пътнически превоз, трябва да отговарят на съответните изисквания, определени в раздел V от приложение І***, когато тези изисквания вече не са обхванати от следното:*** |
|  | ***а)*** ***по отношение на железопътния превоз Регламент (ЕО) № 1371/2007, Регламент (ЕС) № 1300/2014 и Регламент (ЕС) № 454/2011;*** |
|  | ***б)*** ***по отношение на автобусния транспорт Регламент (ЕС) № 181/2011;*** |
|  | ***в)*** ***по отношение на морския транспорт и транспорта по вътрешни водни пътища Регламент (ЕС) № 1177/2010; или*** |
|  | ***г)*** ***по отношение на въздушния транспорт Регламент (ЕО) № 1107/2006.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>97</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 3 – параграф 7</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 7. Банковите услуги, уебсайтовете, базираните на мобилни устройства банкови услуги, терминалите на самообслужване, включително терминалните устройства АТМ, използвани за предоставянето на банкови услуги, трябва да отговарят на изискванията, определени в раздел VІ от приложение І. | 7. Банковите услуги, уебсайтовете, базираните на мобилни устройства банкови услуги, терминалите на самообслужване, включително ***платежните терминали и*** терминалните устройства АТМ, използвани за предоставянето на ***тези*** банкови услуги, трябва да отговарят на изискванията, определени в раздел VІ от приложение І. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>98</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 3 – параграф 8</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 8. Електронните книги трябва да отговарят на изискванията, определени в раздел VІІ от приложение І. | 8. Електронните книги ***и свързаното оборудване*** трябва да отговарят на изискванията, определени в раздел VІІ от приложение І. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>99</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 3 – параграф 10</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 10. Държавите членки ***могат да решат — с оглед на националните условия —*** че архитектурната среда, използвана от клиентите на услуги за пътнически превоз, включително средата, управлявана от доставчиците на услугата и от операторите на инфраструктурата, както и архитектурната среда, използвана от клиентите на банкови услуги и центрове за обслужване на клиенти, както и на магазини в рамките на дейността на телефонни оператори, ***трябва също да*** отговарят на изискванията за достъпност от приложение І, ***раздел X,*** с цел да увеличат максимално тяхното използване от ***лицата с функционални ограничения, в т.ч.*** лицата с увреждания. | 10. Държавите членки ***гарантират,*** че архитектурната среда, използвана от клиентите на услуги за пътнически превоз, включително средата, управлявана от доставчиците на услугата и от операторите на инфраструктурата, както и архитектурната среда, използвана от клиентите на банкови услуги ***за потребители*** и центрове за обслужване на клиенти, както и на магазини в рамките на дейността на телефонни оператори, отговарят на изискванията за достъпност, посочени в раздел Х от приложение І, с цел да увеличат максимално тяхното използване от хората с увреждания***, по отношение на строителството на нова инфраструктура или на обновителни дейности, водещи до съществена промяна в структурата на съществуващата сграда***. ***Това се извършва, без да се засягат правните актове на Съюза и националното законодателство за закрила на национални богатства с художествена, историческа или археологическа стойност.*** |
|  | ***Държави членки, в които вече е на лице законодателство относно изискванията за достъпност по отношение на архитектурната среда на тяхна територия изпълняват изискванията относно архитектурната среда, заложени в настоящата директива, само дотолкова доколкото услугите, посочени в първата алинея, не са обхванати от подобно законодателство.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>100</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 4 – параграф 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| Държавите членки нямат право да препятстват предоставянето на пазара на тяхна територия на продукти ***и* *услуги***, които съответстват на настоящата директива, на основания, свързани с изискванията за достъпност. | Държавите членки нямат право да препятстват предоставянето на пазара на тяхна територия на продукти, които съответстват на настоящата директива. ***Държавите членки нямат право да препятстват предоставянето на пазара на тяхна територия на услуги, които съответстват на настоящата директива.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>101</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 5 – параграф 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 1. Когато пускат своите продукти на пазара, производителите гарантират, че те са проектирани и произведени в съответствие с приложимите изисквания за безопасност, определени в член 3. | 1. Когато пускат своите продукти на пазара, производителите гарантират, че те са проектирани и произведени в съответствие с приложимите изисквания за безопасност, определени в член 3***, освен ако тези функционални изисквания не могат да се постигнат поради факта, че адаптирането на въпросния продукт би изисквало основна промяна на основния характер на продукта или би довело до непропорционална тежест за съответния производител, както е предвидено в член 12***. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>102</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 5 – параграф 2 – алинея 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| Когато съответствието на един продукт с приложимите изисквания за достъпност е доказано от такава процедура, производителите изготвят ЕС декларация за съответствие ***и нанасят маркировката „СЕ“***. | Когато съответствието на един продукт с приложимите изисквания за достъпност***, посочени в член 3,*** е доказано от такава процедура ***за оценяване на съответствието***, производителите изготвят ЕС декларация за съответствие***, в която ясно се посочва, че продуктът е достъпен***. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>103</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 5 – параграф 4</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 4. Производителите поддържат регистър на жалбите***,*** несъответстващите продукти ***и изземванията на продукти и следят за информираността на дистрибуторите относно подобен мониторинг***. | 4. Производителите поддържат регистър на жалбите ***и на*** несъответстващите продукти. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>104</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 5 – параграф 7</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 7. Производителите гарантират, че продуктът се придружава от инструкции ***и информация за безопасност*** на език, лесно разбираем за потребителите и крайните ползватели, определен от съответната държава членка. | 7. Производителите гарантират, че продуктът се придружава от инструкции на език, лесно разбираем за потребителите и крайните ползватели, определен от съответната държава членка. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>105</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 5 – параграф 8</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 8. Производителите, които считат или имат основание да считат, че даден продукт, който са пуснали на пазара, не съответства на настоящата директива, незабавно предприемат необходимите корективни мерки, за да приведат продукта в съответствие***,*** да го изтеглят ***или да го изземат***, ако това е целесъобразно. Освен това, когато продуктът ***крие риск, свързан с достъпността***, производителите незабавно информират за това компетентните национални органи на държавите членки, в които са предоставили продукта на пазара, като предоставят подробни данни, по-специално за несъответствието и за евентуално предприетите корективни мерки. | 8. Производителите, които считат или имат основание да считат, че даден продукт, който са пуснали на пазара, не съответства на настоящата директива, незабавно предприемат необходимите корективни мерки, за да приведат продукта в съответствие ***или*** да го изтеглят, ако това е целесъобразно. Освен това, когато продуктът ***не отговаря на изискванията на настоящата директива***, производителите незабавно информират за това компетентните национални органи на държавите членки, в които са предоставили продукта на пазара, като предоставят подробни данни, по-специално за несъответствието и за евентуално предприетите корективни мерки. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>106</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 5 – параграф 9</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 9. При обосновано искане от компетентен национален орган производителите му предоставят цялата информация и документация, необходима за доказване на съответствието на продукта, на език, който е лесно разбираем за него. По искане на органа те си сътрудничат с него при всяко действие, предприето за ***отстраняване на рисковете, свързани с продукти, които са пуснали на пазара, и за*** гарантиране на съответствието с ***изискванията, посочени в член 3***. | 9. При обосновано искане от компетентен национален орган производителите му предоставят цялата информация и документация, необходима за доказване на съответствието на продукта, на език, който е лесно разбираем за него. По искане на тези органи те си сътрудничат с тях при всяко действие, предприето за гарантиране на съответствието с ***настоящата директива***. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>107</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 6 – параграф 2 – буква а</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| а) при ***обосновано*** искане от страна на компетентен национален орган да предостави на този орган цялата информация и документация, необходима за доказване на съответствието на даден продукт; | а) при искане от страна на компетентен национален орган да предостави на този орган цялата информация и документация, необходима за доказване на съответствието на даден продукт; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>108</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 6 – параграф 2 - буква б</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| б) по тяхно искане да си сътрудничи с компетентните национални органи при всяко действие, предприето за ***отстраняване на рисковете, свързани с*** продукти, обхванати от полученото от него пълномощно. | б) по тяхно искане да си сътрудничи с компетентните национални органи при всяко действие, предприето за ***гарантиране на съответствието с настоящата директива на*** продукти, обхванати от полученото от него пълномощно. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>109</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 7 – параграф 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 2. Преди да пуснат един продукт на пазара, вносителите гарантират, че процедурата за оценяване на съответствието, определена в приложение ІІ, е проведена от производителя. Те гарантират, че производителят е изготвил техническата документация, изисквана в посоченото приложение, че ***на продукта е нанесена маркировката „СЕ“ и че той*** се придружава от необходимите документи, както и че производителят е изпълнил изискванията, посочени в член 5, параграфи 5 и 6. | 2. Преди да пуснат един продукт на пазара, вносителите гарантират, че процедурата за оценяване на съответствието, определена в приложение ІІ, е проведена от производителя. Те гарантират, че производителят е изготвил техническата документация, изисквана в посоченото приложение, че ***продуктът*** се придружава от необходимите документи, както и че производителят е изпълнил изискванията, посочени в член 5, параграфи 5 и 6. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>110</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 7 – параграф 3</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 3. Когато вносител счита или има основание да счита, че даден продукт не съответства на изискванията за достъпност, посочени в член 3, той не пуска продукта на пазара, докато не бъде приведен в съответствие. Освен това, когато продуктът ***представлява риск***, вносителят информира за това производителя и органите за надзор на пазара. | 3. Когато вносител счита или има основание да счита, че даден продукт не съответства на изискванията за достъпност, посочени в член 3, той не пуска продукта на пазара, докато не бъде приведен в съответствие. Освен това, когато продуктът ***не отговаря на изискванията на настоящата директива***, вносителят информира за това производителя и органите за надзор на пазара. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>111</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 7 – параграф 5</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 5. Вносителите гарантират, че продуктът се придружава от инструкции ***и информация*** ***за безопасност*** на език, лесно разбираем за потребителите и другите крайни ползватели, определен от съответната държава членка. | 5. Производителите гарантират, че продуктът се придружава от инструкции на език, лесно разбираем за потребителите и крайните ползватели, определен от съответната държава членка. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>112</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 7 – параграф 7</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 7. Вносителите поддържат регистър на жалбите***,*** несъответстващите продукти ***и изземванията на продукти и следят за информираността на дистрибуторите относно подобни мерки***. | 7. Производителите поддържат регистър на жалбите ***и на*** несъответстващите продукти. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>113</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 7 – параграф 8</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 8. Вносителите, които считат или имат основание да считат, че продукт, който са пуснали на пазара, не съответства на ***изискванията, посочени в член 3***, незабавно предприемат необходимите корективни мерки, за да приведат продукта в съответствие***,*** да го изтеглят ***или да го изземат***, ако това е целесъобразно. Освен това, когато продуктът ***представлява риск***, вносителите незабавно информират за това компетентните национални органи на държавата членка, в която предоставят продукта, като съобщават данни, по-специално за несъответствието и за евентуално предприетите корективни мерки. | 8. Производителите, които считат или имат основание да считат, че даден продукт, който са пуснали на пазара, не съответства на ***настоящата директива***, незабавно предприемат необходимите корективни мерки, за да приведат продукта в съответствие ***или*** да го изтеглят, ако това е целесъобразно. Освен това, когато продуктът ***не отговаря на изискванията на настоящата директива***, вносителите незабавно информират за това компетентните национални органи на държавата членка, в която предоставят продукта, като съобщават данни, по-специално за несъответствието и за евентуално предприетите корективни мерки. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>114</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 7 – параграф 9</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 9. При обосновано искане от компетентен национален орган вносителите му предоставят цялата информация и документация, необходима за доказване на съответствието на даден продукт, на език, лесно разбираем за него. По искане на органа те си сътрудничат с него при всяко действие, предприето ***за отстраняване на рисковете, свързани с*** продукти, които са пуснали на пазара. | 9. При обосновано искане от компетентен национален орган вносителите му предоставят цялата информация и документация, необходима за доказване на съответствието на даден продукт, на език, лесно разбираем за него. По искане на органа те си сътрудничат с него при всяко действие, предприето ***за гарантиране на съответствието на*** продукти, които са пуснали на пазара***, с изискванията за достъпност, посочени в член 3***. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>115</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 8 – параграф 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 2. Преди да предоставят даден продукт на пазара, дистрибуторите проверяват дали ***на него*** ***е нанесена маркировката „СЕ“*** и дали е придружен от необходимите документи и от инструкции ***и информация за безопасност*** на език, който е лесно разбираем за потребителите и другите крайни ползватели в държавата членка, в която продуктът ще бъде предоставен на пазара, и че производителят и вносителят са изпълнили изискванията, определени в член 5, параграфи 5 и 6 и в член 7, параграф 4. | 2. Преди да предоставят даден продукт на пазара, дистрибуторите проверяват дали ***продуктът е в съответствие с настоящата директива и*** дали е придружен от необходимите документи и от инструкции на език, който е лесно разбираем за потребителите и другите крайни ползватели в държавата членка, в която продуктът ще бъде предоставен на пазара, и дали производителят и вносителят са изпълнили изискванията, определени в член 5, параграфи 5 и 6 и в член 7, параграф 4. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>116</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 8 – параграф 3</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 3. Когато дистрибутор счита или има основание да счита, че даден продукт не съответства на изискванията за достъпност, посочени в член 3, той не пуска продукта на пазара, докато не бъде приведен в съответствие. Освен това, когато продуктът ***представлява риск***, дистрибуторът информира за това производителя и органите за надзор на пазара. | 3. Когато дистрибутор счита или има основание да счита, че даден продукт не съответства на изискванията за достъпност, посочени в член 3, той не пуска продукта на пазара, докато не бъде приведен в съответствие. Освен това, когато продуктът ***не съответства на изискванията на настоящата директива***, дистрибуторът информира за това производителя и органите за надзор на пазара. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>117</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 8 – параграф 5</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 5. Дистрибуторите, които считат или имат основание да считат, че продукт, който са предоставили на пазара, не е в съответствие с настоящата директива, гарантират, че са предприети необходимите корективни мерки за привеждане на продукта в съответствие***,*** за неговото изтегляне ***или изземване***, ако това е целесъобразно. Освен това, когато продуктът ***представлява риск***, дистрибуторите информират незабавно за това компетентните национални органи на държавата членка, в която предоставят продукта, като съобщават данни, по-специално за несъответствието и за евентуално предприетите корективни мерки. | 5. Дистрибуторите, които считат или имат основание да считат, че продукт, който са предоставили на пазара, не е в съответствие с настоящата директива, гарантират, че са предприети необходимите корективни мерки за привеждане на продукта в съответствие ***или*** за неговото изтегляне, ако това е целесъобразно. Освен това, когато продуктът ***не отговаря на изискванията на настоящата директива***, дистрибуторите информират незабавно за това компетентните национални органи на държавата членка, в която предоставят продукта, като съобщават данни, по-специално за несъответствието и за евентуално предприетите корективни мерки. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>118</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 8 – параграф 6</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 6. При ***обосновано*** искане от компетентен национален орган дистрибуторите му предоставят цялата информация и документация, необходима за доказване на съответствието на даден продукт. По искане на органа те си сътрудничат с него при всяко действие, предприето ***за отстраняване на рисковете, свързани с*** продукти, които са предоставили на пазара. | 6. При искане от компетентен национален орган дистрибуторите му предоставят цялата информация и документация, необходима за доказване на съответствието на даден продукт. По искане на органа те си сътрудничат с него при всяко действие, предприето ***за гарантиране на съответствието на*** продукти, които са предоставили на пазара***, с изискванията за достъпност, посочени в член 3***. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>119</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 10 – параграф 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 2. Стопанските субекти трябва да могат да предоставят информацията, посочена в параграф 1, в продължение ***на 10 години***, след като продуктът им е бил доставен, ***и в продължение* *на 10 години***, след като те са доставили продукта. | 2. Стопанските субекти трябва да могат да предоставят информацията, посочена в параграф 1, в продължение ***на определен период от време,*** ***който е най-малко пет години,*** след като продуктът им е бил доставен ***или*** след като те са доставили продукта. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>120</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 10 – параграф 2 а (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***2a. Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 23а за допълване на настоящата директивата, за да уточни какъв е периодът, посочен в параграф 2 от настоящия член. Този период от време е пропорционален на жизнения цикъл на съответния продукт.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>121</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 11 – параграф 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 2. Доставчиците на услуги изготвят необходимата информация в съответствие с приложение ІІІ, с която се обяснява по какъв начин ***услугите*** изпълняват изискванията за достъпност, посочени в член 3. Информацията се предоставя на обществеността ***в писмен и устен вид, включително*** по начин, който е достъпен ***за лицата с функционални ограничения и*** за лицата с увреждания. Доставчиците на услуги съхраняват тази информация за срока на предоставяне на услугата. | 2. Доставчиците на услуги изготвят необходимата информация в съответствие с приложение ІІІ, с която се обяснява по какъв начин ***техните услуги*** изпълняват изискванията за достъпност, посочени в член 3. Информацията се предоставя на обществеността по начин, който е достъпен за лицата с увреждания. Доставчиците на услуги съхраняват тази информация за срока на предоставяне на услугата. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>122</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 11 – параграф 4</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 4. При получаване на ***мотивирано*** искане от компетентен орган доставчиците на услуги му предоставят цялата информация, необходима за доказване на съответствието на услугата с изискванията за достъпност, посочени в член 3. По искане на тези органи те си сътрудничат с тях при всяко действие, предприето с цел привеждане на услугата в съответствие с посочените изисквания. | 4. При получаване на искане от компетентен орган доставчиците на услуги му предоставят цялата информация, необходима за доказване на съответствието на услугата с изискванията за достъпност, посочени в член 3. По искане на тези органи те си сътрудничат с тях при всяко действие, предприето с цел привеждане на услугата в съответствие с посочените изисквания. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>123</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 12 – параграф 4</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 4. Тежестта не се счита за прекомерна, когато е компенсирана чрез финансиране от източници, различни от собствени средства на стопанския субект, независимо дали публични или частни. | 4. Тежестта не се счита за прекомерна, когато е компенсирана чрез финансиране от източници, различни от собствени средства на стопанския субект, ***които са предоставени за целите на подобряване на достъпността***, независимо дали публични или частни. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>124</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 12 – параграф 5</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 5. ***Оценката*** доколко съответствието с изискванията за достъпност по отношение на продукти или услуги води до основно изменение или прекомерна тежест се извършва от стопанския субект. | 5. ***Първоначалната оценка*** доколко съответствието с изискванията за достъпност по отношение на продукти или услуги води до основно изменение или прекомерна тежест, се извършва от стопанския субект. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>125</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 12 – параграф 5 а (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***5a. Комисията приема делегирани актове в съответствие с член 23а за допълване на параграф 3 от настоящия член чрез допълнително определяне на конкретните критерии, които трябва да се вземат предвид за всички продукти и услуги, обхванати от настоящата директива, когато се определя дали тежестта трябва да се разглежда като непропорционална, без да променя тези критерии.*** |
|  | ***Комисията приема първия такъв делегиран акт, който обхваща всички продукти и услуги, които попадат в приложното поле на настоящата директива, в срок до... [една година след датата на влизане в сила на настоящата директива].*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>126</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 12 – параграф 6</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 6. Когато стопанските субекти са използвали изключението, предвидено в параграфи 1—5, за конкретен продукт или услуга, те уведомяват съответния орган за надзор на пазара на държавата членка, на чийто пазар се пуска или предоставя продуктът или услугата. ***Уведомленията включват оценката***, посочена в параграф 3. ***Микропредприятията са освободени*** от това изискване за уведомяване, но трябва да могат да представят при поискване съответната документация от съответния орган за надзор на пазара. | 6. Когато стопанските субекти са използвали изключението, предвидено в параграфи 1—5, за конкретен продукт или услуга, те уведомяват съответния орган за надзор на пазара на държавата членка, на чийто пазар се пуска или предоставя продуктът или услугата. ***Оценката***, посочена в параграф 3, се представя на органа за надзор на пазара при искане от негова страна. ***Микропредприятията се освобождават*** от това изискване за уведомяване, но трябва да могат да представят при поискване съответната документация от съответния орган за надзор на пазара. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>127</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 12 – параграф 6 а (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***6a. Комисията приема актове за изпълнение за създаване на образец за нотификация за целите на параграф 6 от настоящия член. Актовете за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по консултиране, посочена в член 24, параграф 1а. Комисията приема първия такъв делегиран акт до ... . [две години от датата на влизане в сила на настоящата директива].*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>128</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 12 – параграф 6 б (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***6б. Установява се структуриран диалог между съответните заинтересовани страни, включително лицата с увреждания и техните представителни организации и органите за надзор на пазара, за да се гарантира, че са установени подходящи принципи за оценка на изключенията и че те са съгласувани.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>129</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 12 – параграф 6 в (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***6в. Държавите членки се насърчават да предоставят стимули и насоки за микропредприятията, за да се улесни прилагането на настоящата директива. Процедурите и насоките се разработват след консултации със съответните заинтересовани страни, включително лицата с увреждания и техните представителни организации.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>130</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Глава IV – заглавие</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| Хармонизирани стандарти, ***общи*** технически спецификации и съответствие на продукти и услуги | Хармонизирани стандарти, технически спецификации и съответствие на продукти и услуги |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>131</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 13 – параграф 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| За продуктите и услугите, които съответстват на хармонизирани стандарти или на части от хармонизирани стандарти, чиито данни са публикувани в Официален вестник на Европейския съюз, се счита, че съответстват на изискванията за достъпност, посочени в член 3 ***и*** обхванати от тези стандарти или части от стандарти. | ***1.*** За продуктите и услугите, които съответстват на хармонизирани стандарти или на части от хармонизирани стандарти, чиито данни са публикувани в Официален вестник на Европейския съюз, се счита, че съответстват на изискванията за достъпност, посочени в член 3***, които са*** обхванати от тези стандарти или части от стандарти. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>132</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 13 – параграф 1 a (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***1a. Комисията, в съответствие с член 10 от Регламент (ЕС) № 1025/2012, изисква от една или от няколко европейски организации по стандартизация да изготвят хармонизирани стандарти за всяко от изискванията за достъпност, посочени в член 3. Комисията приема тези искания до... [две години от датата на влизане в сила на настоящата директива].*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>133</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 13 – параграф 1 б (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***1б. Комисията може да приеме актове за изпълнение за определяне на технически спецификации, които да отговарят на изискванията за достъпност, посочени в член 3. Независимо от това тя прави това, единствено ако са изпълнени следните условия:*** |
|  | ***а) данните на хармонизирани стандарти не са публикувани в Официален вестник на Европейския съюз в съответствие с Регламент (ЕС) № 1025/2012;*** |
|  | ***б) Комисията е приела искане, посочено в параграф 2 от настоящия член; както и*** |
|  | ***в) Комисията спазва неоправдани срокове на забавяне в процедурата по стандартизация.*** |
|  | ***Преди Комисията да приеме актовете за изпълнение, посочени в параграф 3, тя се консултира със съответните заинтересовани страни, включително представителни организации на хора с увреждания.*** |
|  | ***Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 24, параграф 2 от настоящата директива.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>134</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 13 – параграф 1 в (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***1в. При липса на публикуване на позовавания на хармонизираните стандарти, посочени в параграф 1 от настоящия член, в Официален вестник на Европейския съюз, продуктите и услугите, които отговарят на техническите спецификации, посочени в параграф 3 от настоящия член, или на части от тях, се считат, че съответстват на изискванията за достъпност, посочени в член 3, които са обхванати от тези технически спецификации или части от тях.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>135</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 14 </Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| ***Член 14*** | ***заличава се*** |
| ***Общи технически спецификации*** |  |
| ***1. Когато данните на хармонизирани стандарти не са публикувани в Официален вестник на Европейския съюз в съответствие с Регламент (ЕС) № 1025/2012 и когато с оглед на хармонизирането на пазара са необходими допълнителни данни относно изискванията за достъпност за определени продукти и услуги, Комисията може да приеме актове за изпълнение за определяне на общи технически спецификации („ОТС“) за изискванията за достъпност, определени в приложение I към настоящата директива. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 24, параграф 2 от настоящата директива.*** |  |
| ***2. За продуктите и услугите, които съответстват на ОТС, посочени в параграф 1, или на части от тях, се счита, че съответстват на изискванията за достъпност, посочени в член 3 и обхванати от съответните ОТС или части от тях.*** |  |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>136</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 15 – параграф 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 2. ЕС декларацията за съответствие се съставя по образеца, определен в приложение III към Решение № 768/2008/ЕО. Тя съдържа елементите, определени в приложение II към настоящата директива, и се актуализира редовно. При изискванията относно техническата документация трябва да се избягва налагането на прекомерна тежест за ***микро-,*** малките и средните предприятия. Декларацията за съответствие се превежда на езика или езиците, изисквани от държавата членка, на чийто пазар се пуска или предоставя продуктът. | 2. ЕС декларацията за съответствие се съставя по образеца, определен в приложение III към Решение № 768/2008/ЕО. Тя съдържа елементите, определени в приложение II към настоящата директива, и се актуализира редовно. При изискванията относно техническата документация трябва да се избягва налагането на прекомерна тежест за малките и средните предприятия. Декларацията за съответствие се превежда на езика или езиците, изисквани от държавата членка, на чийто пазар се пуска или предоставя продуктът. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>137</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 15 – параграф 3</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 3. Когато продукт е обект на повече от един акт на Съюза, който изисква ЕС декларация за съответствие, се изготвя ***само една ЕС декларация*** ***за съответствие*** по отношение на всички такива актове на Съюза. В тази декларация се посочват съответните актове, включително данните за публикуването им. | 3. Когато продукт е обект на повече от един акт на Съюза, който изисква ЕС декларация за съответствие, се изготвя ***декларацията за съответствие на ЕС*** по отношение на всички такива актове на Съюза. В тази декларация се посочват съответните актове, включително данните за публикуването им. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>138</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 15 – параграф 4 a (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***4a. В допълнение към декларацията за съответствие производителят посочва върху опаковката ефективната от гледна точка на разходите, ясна и точна информация за потребителите, че продуктът включва характеристики по отношение на достъпността.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>139</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 16</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| ***Член 16*** | ***заличава се*** |
| ***Основни принципи на маркировката „СЕ“ за продукти*** |  |
| ***За маркировката „СЕ“ се прилагат основните принципи, определени в член 30 от Регламент (ЕО) № 765/2008.*** |  |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>140</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член -17 (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***Член -17*** |
|  | ***Национална база данни*** |
|  | ***Всяка държава членка създава обществено достъпна база данни, в която са регистрирани недостъпните продукти. Потребителите следва да могат да правят справки и да съхраняват информация относно недостъпните продукти. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да информират потребителите или другите заинтересовани страни относно възможността за подаване на жалби. Следва да се предвиди интерактивна система между националните бази данни, евентуално под отговорността на Комисията или на съответните представителни организации, така че информацията за недостъпните продукти да може да се разпространява в целия Съюз.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>141</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 18 – параграф 2 – алинея 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| Държавите членки гарантират, че на обществеността е известно кои са националните органи за надзор на пазара и тя е запозната със съществуването и отговорностите им. При поискване тези органи предоставят информация в достъпни формати. | Държавите членки гарантират, че на обществеността е известно кои са националните органи за надзор на пазара и тя е запозната със съществуването и отговорностите им. При поискване ***от заинтересованата общественост тези органи*** предоставят информация в достъпни формати ***за работата си и решенията, които те са взели***. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>142</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 19 – параграф 1 – алинея 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| Когато органите за надзор на пазара на държава членка предприемат действие съгласно член 20 от Регламент (ЕО) № 765/2008 или когато имат основателна причина да считат, че даден продукт, който попада в приложното поле на настоящата директива, ***представлява риск във връзка с аспектите на достъпността, обхванати в*** настоящата директива, те извършат оценка на съответния продукт, която обхваща всички изисквания, определени в настоящата директива. Съответните стопански субекти оказват пълно сътрудничество на органите за надзор на пазара. | Когато органите за надзор на пазара на държава членка предприемат действие съгласно член 20 от Регламент (ЕО) № 765/2008 или когато имат основателна причина да считат, че даден продукт, който попада в приложното поле на настоящата директива, ***не отговаря на изискванията на*** настоящата директива, те извършат оценка на съответния продукт, която обхваща всички ***съответни*** изисквания, определени в настоящата директива. Съответните стопански субекти оказват пълно сътрудничество на органите за надзор на пазара. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>143</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 19 – параграф 1 – алинея 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| Когато в процеса на тази оценка органите за надзор на пазара открият, че за продукта не са спазени изискванията, определени в настоящата директива, те без забавяне изискват от съответния стопански субект да предприеме необходимите корективни действия, за да приведе продукта в съответствие с тези изисквания, да го изтегли от пазара, ***или да го изземе*** в разумен срок, ***съразмерен с естеството на риска и определен от тях***. | Когато в процеса на тази оценка органите за надзор на пазара открият, че за продукта не са спазени изискванията, определени в настоящата директива, те без забавяне изискват от съответния стопански субект да предприеме всички необходими корективни действия, за да приведе продукта в съответствие с тези изисквания. ***Ако съответният стопански субект не предприеме адекватни корективни действия, органите за надзор на пазара изискват от този стопански субект*** да го изтегли от пазара в разумен срок. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>144</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 19 – параграф 4</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 4. Когато съответният стопански субект не предприеме подходящи корективни действия в посочения в параграф 1, втора алинея срок, органите за надзор на пазара предприемат всички подходящи временни мерки, за да забранят или ограничат предоставянето на продукта на националния им пазар, за изтеглянето на продукта от този пазар ***или за неговото изземване***. Органите за надзор на пазара незабавно информират Комисията и другите държави членки за тези мерки. | 4. Когато съответният стопански субект не предприеме подходящи корективни действия в посочения в параграф 1, втора алинея срок, органите за надзор на пазара предприемат всички подходящи временни мерки, за да забранят или ограничат предоставянето на продукта на националния им пазар, за изтеглянето на продукта от този пазар. Органите за надзор на пазара незабавно информират Комисията и другите държави членки за тези мерки. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>145</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 19 – параграф 5 – уводна част</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 5. Информацията, посочена в параграф 4, включва всички налични данни, по-специално данните, необходими за идентифицирането на несъответстващия продукт, неговия произход, естеството на предполагаемото несъответствие ***и съпътстващия го риск***, естеството и продължителността на предприетите национални мерки и аргументите, изложени от съответния стопански субект. По-специално органите за надзор на пазара посочват дали несъответствието се дължи на което и да било от следните: | 5. Информацията, посочена в параграф 4, включва всички налични данни, по-специално данните, необходими за идентифицирането на несъответстващия продукт, неговия произход, естеството на предполагаемото несъответствие, естеството и продължителността на предприетите национални мерки и аргументите, изложени от съответния стопански субект. По-специално органите за надзор на пазара посочват дали несъответствието се дължи на което и да било от следните: |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>146</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 19 — параграф 5 — буква а</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| а) неизпълнение от страна на продукта на ***изискванията във връзка с изискванията***, определени в член 3 ***от настоящата директива***, или | а) неизпълнение от страна на продукта на ***съответните изисквания,*** определени в член 3, или |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>147</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 19 – параграф 8</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 8. Държавите членки гарантират, че по отношение на съответния продукт са предприети без забавяне подходящи ограничителни мерки като изтегляне на продукта от техния пазар. | 8. Държавите членки гарантират, че по отношение на съответния продукт са предприети без забавяне подходящи ***и пропорционални*** ограничителни мерки като изтегляне на продукта от техния пазар. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>148</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 20 – параграф 1 – алинея 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| Когато при приключването на процедурата, предвидена в член 19, параграфи 3 и 4, срещу дадена мярка на държава членка са повдигнати възражения, или когато Комисията ***прецени***, че национална мярка противоречи на законодателството на Съюза, Комисията без забавяне започва консултации с държавите членки и със съответния(те) стопански субект(и) и оценява националната мярка. Въз основа на резултатите от тази оценка Комисията взема решение дали националната мярка е оправдана или не. | Когато при приключването на процедурата, предвидена в член 19, параграфи 3 и 4, срещу дадена мярка на държава членка са повдигнати възражения, или когато Комисията ***има солидни доказателства да предположи***, че национална мярка противоречи на законодателството на Съюза, Комисията без забавяне започва консултации с държавите членки и със съответния(те) стопански субект(и) и оценява националната мярка. Въз основа на резултатите от тази оценка Комисията взема решение дали националната мярка е оправдана или не. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>149</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 20 а (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***Член 20а*** |
|  | ***Работна група*** |
|  | ***1. Комисията създава работна група.*** |
|  | ***Тази работна група е съставена от представители на националните органи за надзор на пазара и на съответните заинтересовани страни, включително лицата с увреждания и техните представителни организации.*** |
|  | ***2. Работната група изпълнява следните задачи:*** |
|  | ***а) улеснява обмена на информация и на най-добри практики между органите за надзор на пазара;*** |
|  | ***б) осигурява последователност в прилагането на изискванията за достъпност, посочени в член 3;*** |
|  | ***в) изразява становище относно изключенията от изискванията, посочени в член 3 в случаите, счетени за необходими след получаване на искането от страна на Комисията.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>150</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 21 – параграф 1 – буква б a (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***бa) при преразглеждането на регламентите на Съюза относно правата на пътниците, използващи въздушен, железопътен, автобусен и воден транспорт, в това число интермодалните аспекти;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>151</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 21 – параграф 1 – буква в</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| ***в) при определянето на изискванията за достъпност, свързани със социалните и качествените критерии, определени от компетентните органи при тръжни процедури за услуги за шосеен и железопътен пътнически превоз съгласно Регламент (ЕО) № 1370/;*** | ***заличава се*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>152</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 22 – параграф 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 1. Изискванията за достъпност, посочени в член 21, се прилагат дотолкова, доколкото не налагат прекомерна тежест на компетентните органи за целите на настоящия член. | 1. Изискванията за достъпност, посочени в член 21, се прилагат дотолкова, доколкото не налагат прекомерна тежест на компетентните органи ***или на операторите, сключили договор с тях,*** за целите на настоящия член. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>153</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 22 – параграф 3</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 3. ***Оценката*** дали съответствието с изискванията за достъпност, посочени в член 21, налага прекомерна тежест се извършва от съответните компетентни органи. | 3. ***Първоначалната оценка*** дали съответствието с изискванията за достъпност, посочени в член 21, налага прекомерна тежест се извършва от съответните компетентни органи. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>154</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 22 – параграф 3 a (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***3a. Комисията приема делегирани актове в съответствие с член 23а за допълване на параграф 2 от настоящия член чрез допълнително определяне на конкретните критерии, които трябва да се вземат предвид за всички продукти и услуги, обхванати от настоящата директива, когато се определя дали тежестта трябва да се разглежда като непропорционална, без да променя тези критерии.*** |
|  | ***Комисията приема първия такъв делегиран акт, който обхваща всички продукти и услуги, които попадат в приложното поле на настоящата директива, в срок до [една година след датата на влизане в сила на настоящата директива].*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>155</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 22 – параграф 4</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 4. Когато един компетентен орган е използвал изключението, предвидено в параграфи 1, 2 и 3, за конкретен продукт или услуга, той уведомява Комисията за това. ***В уведомлението се включва* *оценката***, посочена в параграф 2. | 4. Когато един компетентен орган е използвал изключението, предвидено в параграфи 1, 2 и 3, за конкретен продукт или услуга, той уведомява Комисията за това. ***Оценката,*** посочена в параграф 2***, се представя на органа за надзор на пазара при искане от негова страна***. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>156</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 22 – параграф 4 a (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***4a. Ако Комисията има основание да се съмнява в решението на съответния компетентен орган, тя може да поиска от работната група, посочена в член 19а, да провери оценката, посочена в параграф 2 от настоящия член, и да изготви становище.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>157</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 22 – параграф 4 б (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***4б. Комисията приема актове за изпълнение за създаване на образец за нотификация за целите на параграф 4 от настоящия член. Актовете за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по консултиране, посочена в член 24, параграф 1а. Комисията приема първия такъв делегиран акт до ... . [две години от датата на влизане в сила на настоящата директива].*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>158</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Глава VII – заглавие</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| ИЗПЪЛНИТЕЛНИ ПРАВОМОЩИЯ И ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ | ***ДЕЛЕГИРАНИ АКТОВЕ,*** ИЗПЪЛНИТЕЛНИ ПРАВОМОЩИЯ И ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>159</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 23 а (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***Член 23a*** |
|  | ***Упражняване на делегирането*** |
|  | ***1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.*** |
|  | ***2. Правомощието да приема делегирани актове, посочено в член 10, параграф 2а, член 12, параграф 5а и член 22, параграф 3а, се предоставя на Комисията за неопределен срок, считано от … [датата на влизане в сила на настоящата директива].*** |
|  | ***3. Делегирането на правомощия, посочено в член 10, параграф 2а, член 12, параграф 5а и член 22, параграф 3а, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. Решението поражда действие в деня след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз или на по-късна, посочена в решението дата. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.*** |
|  | ***4. Преди приемането на делегиран акт Комисията се консултира с експерти, определени от всяка държава членка в съответствие с принципите, залегнали в Междуинституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество.*** |
|  | ***5. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта едновременно на Европейския парламент и Съвета.*** |
|  | ***6. Делегиран акт, приет съгласно член 10, параграф 2а, член 12, параграф 5а член 22, параграф 3а, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът са повдигнали възражения в срок от два месеца след нотифицирането на акта на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да повдигат възражения. Този срок се удължава с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>160</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 24 – параграф 1 a (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***1a. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 4 от Регламент (ЕС) № 182/2011.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>161</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 25 – параграф 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 2. Средствата, посочени в параграф 1, включват: | 2. Средствата, посочени в параграф 1, включват: |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>162</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 25 — параграф 2 — буква а</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| а) ***разпоредби, по силата на които*** потребителят може да сезира съгласно националното право съдилищата или компетентните административни органи с цел да се обезпечи прилагането на националните разпоредби, транспониращи настоящата директива; | а) ***възможността*** потребителят, който е ***пряко засегнат от несъответствието на продукт или услуга,*** ***да*** може да сезира съгласно националното право съдилищата или компетентните административни органи***,*** с цел да се обезпечи прилагането на националните разпоредби, транспониращи настоящата директива. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>163</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 25 – параграф 2 – буква б</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| б) ***разпоредби, по силата на които*** публичните органи или частните сдружения, организации или други правни субекти, които имат законен интерес, с цел да се обезпечи прилагането на разпоредбите на настоящата директива могат да сезират съгласно националното право съдилищата или компетентните административни органи от името на потребителите, за да се гарантира прилагането на националните разпоредби, транспониращи настоящата директива. | б) ***възможността*** публичните органи или частните сдружения, организации или други правни субекти, които имат законен интерес, с цел да се обезпечи прилагането на разпоредбите на настоящата директива***, да*** могат да сезират съгласно националното право съдилищата или компетентните административни органи от името на потребителите, за да се гарантира прилагането на националните разпоредби, транспониращи настоящата директива. ***Законният интерес би могъл да бъде представляването на потребителите, които са пряко засегнати от несъответствието на продукт или услуга;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>164</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 25 – параграф 2 – буква б a (нова) </Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***бa) възможността за потребителя, който е пряко засегнат от несъответствието на продукта или услугата, да използва механизъм за подаване на жалби. Този механизъм би могъл да бъде разгледан от съществуващ орган, като например националния омбудсман.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>165</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 25 – параграф 2 a (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***2a. Държавите членки гарантират, преди сезирането на съдилищата или компетентните административни органи, както е посочено в параграф 1, букви а) и б), наличието на алтернативни механизми за разрешаване на спорове с цел разрешаване на всички случаи на предполагаемо несъответствие с разпоредбите на настоящата директива, които са докладвани чрез механизма за подаване на жалби, посочен в параграф 1, буква ба).*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>166</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 25 – параграф 2 б (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***2б. Разпоредбите на настоящия член не се прилагат за договори, които са уредени от разпоредбите на Директива 2014/24/ЕС или Директива 2014/25/ЕС.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>167</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 26 – параграф 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 2. Предвидените санкции трябва да бъдат ефективни, пропорционални и възпиращи. | 2. Предвидените санкции трябва да бъдат ефективни, пропорционални и възпиращи***, но не трябва да служат като алтернатива на изпълнението от стопанските субекти на задължението им да направят своите продукти или услуги достъпни***. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>168</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 26 – параграф 4</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 4. Санкциите трябва да отчитат степента на несъответствие, включително броя на единиците несъответстващи продукти или услуги, както и броя на засегнатите лица. | 4. Санкциите трябва да отчитат степента на несъответствие, включително ***нейната сериозност, и*** броя на единиците несъответстващи продукти или услуги, както и броя на засегнатите лица. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>169</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 27 – параграф 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 2. Те започват да прилагат тези разпоредби от [***… въведете дата — шест*** години след датата на влизане в сила на настоящата директива]. | 2. Те започват да прилагат тези разпоредби от ***...*** [***пет*** години след датата на влизане в сила на настоящата директива]. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>170</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 27 – параграф 2 a (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***2a. Без да се засягат разпоредбите на параграф 2б от настоящия член, държавите членки предвиждат преходен период от пет години след ... [шест години след датата на влизане в сила на настоящата директива], през който доставчиците на услуги могат да продължат да предоставят своите услуги, при използване на продукти, които са били законно използвани от тях за предоставянето на сходни услуги преди тази дата.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>171</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 27 – параграф 2 б (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***2б. Държавите членки могат да предвидят, че терминалите на самообслужване, законно използвани от страна на доставчиците на услуги при предоставянето на услугите преди .... [шест години след датата на влизане в сила на настоящата директива], могат да продължат да се използват при предоставянето на подобни услуги до края на техния икономически полезен живот.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>172</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 27 – параграф 5</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 5. ***Държавите*** членки***, които използват възможността, предвидена в член 3, параграф 10,*** съобщават на Комисията текста на основните разпоредби от националното законодателство, които приемат ***с оглед*** на ***тази цел***, и се отчитат пред Комисията за напредъка при тяхното изпълнение. | 5. ***По целесъобразност държавите*** членки съобщават на Комисията текста на основните разпоредби от националното законодателство, които приемат ***за целите*** на ***член 3, параграф 10***, и се отчитат пред Комисията за напредъка при тяхното изпълнение. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>173</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 28 – параграф 1 </Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| Не по-късно от [***… въведете дата — пет*** години след ***началото*** на прилагане на настоящата директива] и на всеки пет години след това Комисията представя на Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите доклад за прилагането на настоящата директива. | ***-1.*** Не по-късно от ***...*** [***три*** години след ***датата*** на прилагане на настоящата директива] и на всеки пет години след това Комисията представя на Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите доклад за прилагането на настоящата директива. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>174</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 28 – параграф 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 1. В ***доклада***, ***inter alia***, в контекста на социалните, икономическите и технологичните промени се разглежда еволюцията в достъпността на продуктите и услугите и въздействието върху стопанските субекти и ***хората*** с увреждания, като се набелязват, където е възможно, области за намаляване на тежестта с оглед оценка на необходимостта от преразглеждане на настоящата директива. | 1. В ***докладите, въз основа на уведомленията, получени в съответствие с член 12, параграф 6 и член 22, параграф 4, се извършва оценка на това дали настоящата директива е постигнала целите си***, ***особено по отношение на подобряване на свободното движение на достъпни продукти и услуги. Освен това в тези доклади***, в контекста на социалните, икономическите и технологичните промени***,*** се разглежда еволюцията в достъпността на продуктите и услугите***, необходимостта от включване на нови продукти и услуги в обхвата на настоящата директива или от изключване на определени продукти или услуги от обхвата на настоящата директива, както*** и въздействието ***на настоящата директива*** върху стопанските субекти и ***лицата*** с увреждания, като се набелязват, където е възможно, области за намаляване на тежестта с оглед оценка на необходимостта от преразглеждане на настоящата директива. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>175</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 28 – параграф 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 2. Държавите членки предоставят на Комисията в срок цялата информация, която ѝ е необходима за изготвянето на ***този доклад***. | 2. Държавите членки предоставят на Комисията в срок цялата информация, която ѝ е необходима за изготвянето на ***тези доклади***. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>176</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 28 – параграф 3</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 3. В доклада на Комисията се отчита гледната точка на заинтересованите икономически субекти и на съответните неправителствени организации, включително организациите на ***хората*** с увреждания ***и тези на възрастните хора***. | 3. В доклада на Комисията се отчита гледната точка на заинтересованите икономически субекти и на съответните неправителствени организации, включително организациите на ***лицата*** с увреждания. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>177</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел I – част А (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***A. Операционни системи*** |
|  | ***1. С цел да се увеличи максимално разумно очакваната употреба от лица с увреждания предоставянето на услугите се осигурява, като се изпълняват изискванията относно функционалните показатели, посочени в част В, като те включват:*** |
|  | ***а) информация за функционирането на съответната услуга и за нейните характеристики и възможности по отношение на достъпността; както и*** |
|  | ***б) електронна информация, включително уебсайтовете, необходими за предоставянето на съответната услуга.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>178</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел I – част Б (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***Б. Компютърен хардуер с общо предназначение и неговите внедрени операционни системи*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>179</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел I – точка 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 1. Проектно решение и производство: | 1. Проектно решение и производство: |
| С цел да се увеличи максимално очакваната употреба на продуктите от ***хора*** с ***функционални ограничения, включително от хора с*** увреждания ***и хора с възрастово обусловени нарушения,*** проектното решение и производството на продуктите се осъществява, като се ***осигурява достъпността на следните:*** | С цел да се увеличи максимално ***разумно*** очакваната употреба на продуктите от ***лица*** с увреждания проектното решение и производството на продуктите се осъществява, като се ***изпълняват изискванията относно функционалните показатели, посочени в част В.*** |
|  | ***Осигурява се достъпността на проектното решение и производството на продукти, включително на следното:*** |
| а) информацията относно употребата на продукта, предоставена върху самия продукт (етикети, инструкции***,*** предупреждения), която: | а) информацията относно употребата на продукта, предоставена върху самия продукт (етикети, инструкции ***и*** предупреждения), ***трябва да бъде разбираема и достъпна за сетивата с цел да се увеличи максимално нейната четивност при предвидими условия на употреба.* *Тази информация се предоставя и в достъпни цифрови формати;*** |
| ***i) трябва да бъде предоставена чрез повече от един сетивен канал;*** |  |
| ***ii) трябва да бъде разбираема;*** |  |
| ***iii) трябва да бъде достъпна за сетивата;*** |  |
| ***iv) трябва да има адекватен размер на шрифта при предвидими условия на употреба***; |  |
| б) опаковката на продукта, включително информацията, предоставена върху нея (отваряне, затваряне, използване, изхвърляне); | б) опаковката на продукта, включително информацията, предоставена върху нея (отваряне, затваряне, използване, изхвърляне) ***с цел да се увеличи максимално нейната четивност при предвидими условия на употреба. Тази информация се предоставя и в достъпни цифрови формати и съобщава на ползвателите, че съответният продукт включва характеристики по отношение на достъпността и е съвместим със съответните помощни технологии***; |
| в) инструкциите на продукта по отношение на неговото използване, инсталиране и поддръжка, съхранение и изхвърляне***, които трябва да отговарят на следните изисквания:*** | в) инструкциите на продукта по отношение на неговото използване, инсталиране и поддръжка, съхранение и изхвърляне***, независимо дали се предоставят отделно или са включени в продукта. Тези инструкции се предоставят и в достъпни цифрови формати и изброяват характеристиките по отношение на достъпността на съответния продукт и обясняват начина на използването им и посочват, че продуктът е съвместим със съответните помощни технологии;*** |
| ***i) съдържанието на инструкциите трябва да бъде налично в текстови формати, които могат да бъдат използвани за създаване на алтернативни помощни формати, които да бъдат представяни по различни начини и чрез повече от един сетивен канал, и*** |  |
| ***ii) в инструкциите трябва да се предвиждат алтернативи на нетекстовото съдържание***; |  |
| г) потребителския интерфейс на продукта (боравене с продукта, управление и обратна връзка, въвеждане на данни и представяне на обработени от продукта данни) ***в съответствие с точка 2***; | г) потребителския интерфейс на продукта (боравене с продукта, управление и обратна връзка, въвеждане на данни и представяне на обработени от продукта данни); |
| д) функционалността на продукта, като се предвиждат функции, насочени към удовлетворяване на потребностите на ***хората*** с ***функционални ограничения в съответствие с точка 2***; | д) функционалността на продукта, като се предвиждат функции, насочени към удовлетворяване на потребностите на ***лицата*** с ***увреждания***; |
| е) свързването на продукта с помощни средства. | е) свързването на продукта с помощни средства и технологии***, когато те са от значение за употребата на продукта***. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>180</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел I – точка 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| ***[.....]*** | ***заличава се*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>181</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение – раздел I – част В (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***В. Изисквания относно функционалните показатели*** |
|  | ***С цел осигуряване на достъпността на проектните решения и потребителските интерфейси продуктите и услугите се проектират, където е приложимо, както следва:*** |
|  | ***а) Използване без зрение*** |
|  | ***Когато продуктът предоставя визуални режими на работа, той осигурява поне един режим на работа, който не изисква зрение.*** |
|  | ***б) Използване с ограничено зрение*** |
|  | ***Когато продуктът предоставя визуални режими на работа, той осигурява поне един режим на работа, който дава възможност на ползвателите да боравят с продукта с ограничено зрение; това може да се постигне например посредством характеристики, свързани с гъвкав контраст и яркост, гъвкаво увеличение без загуба на съдържание или функционалности, гъвкави начини за отделяне на визуалните елементи в предния план от тези на фона и за тяхното контролиране, както и гъвкав контрол на необходимото зрително поле.*** |
|  | ***в) Използване без възприемане на цвета*** |
|  | ***Когато продуктът предоставя визуални режими на работа, той осигурява поне един режим на работа, който не изисква възприемане на цвета от ползвателя.*** |
|  | ***г) Използване без слух*** |
|  | ***Когато продуктът предоставя слухови режими на работа, той осигурява поне един режим на работа, който не изисква слух.*** |
|  | ***д) Използване с ограничен слух*** |
|  | ***Когато продуктът предоставя слухови режими на работа, той осигурява поне един режим на работа с подобрени аудио характеристики; те могат да бъдат постигнати например чрез контрол на силата на звука от страна на ползвателите и гъвкави начини за отделяне на основния от фоновия звук и за неговото контролиране, при което гласовете и фонът да са налични като отделни аудио потоци.*** |
|  | ***е) Използване без гласови способности*** |
|  | ***Когато продуктът изисква гласова намеса от ползвателите, той осигурява поне един режим на работа, който не изисква от тях да осъществят гласова намеса. Гласовата намеса включва произвеждани звуци с уста като говор, подсвирване или цъкане с език.*** |
|  | ***ж) Използване с ограничени способности за боравене с ръце или сила*** |
|  | ***Когато продуктът изисква ръчни действия, той осигурява поне един режим на работа, който позволява на ползвателите да го използват чрез алтернативни действия, за които не се изисква управление и боравене чрез фина моторика, сила на ръката или задействането на повече от един бутон за управление в един и същи момент.*** |
|  | ***з) Използване с ограничен обхват*** |
|  | ***Когато продуктите са свободно стоящи или монтирани, функционалните елементи трябва да могат да бъдат достигнати от всички ползватели.*** |
|  | ***и) Свеждане до минимум на риска от предизвикване на фотосензитивни епилептични припадъци*** |
|  | ***Когато продуктът предоставя визуални режими на работа, той избягва режими на работа, за които е известно, че предизвикват фотосензитивни епилептични припадъци.*** |
|  | ***й) Използване с ограничени когнитивни способности*** |
|  | ***Продуктът предоставя поне един режим на работа, включващ характеристики, които го правят по-опростен и по-лесен за ползване.*** |
|  | ***к) Неприкосновеност на личния живот*** |
|  | ***Когато продуктът включва характеристики, които са предвидени за достъпност, той предоставя поне един режим на работа, който запазва неприкосновеността на личния живот при използването на тези характеристики на продукта, които са предвидени за достъпност.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>182</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение – раздел I – част Г (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***Г. Помощни услуги*** |
|  | ***Когато са налични, помощните услуги предоставят информация относно достъпността на продукта и неговата съвместимост с помощни технологии, в достъпни режими на комуникация за лицата с увреждания.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>183</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел II – заглавие</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| Терминали на самообслужване: терминални устройства АТМ, автомати за продажба на билети ***и*** автомати за регистрация на пътници | Терминали на самообслужване: терминални устройства АТМ, автомати за продажба на билети***,*** автомати за регистрация на пътници ***и платежни терминали*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>184</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел II – точка 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 1. Проектно решение и производство: | 1. Проектно решение и производство: |
| С цел да се увеличи максимално очакваната употреба на продуктите от ***хора*** с ***функционални ограничения, включително от хора с*** увреждания ***и хора с възрастово обусловени нарушения,*** проектното решение и производството на продуктите се осъществява, като се ***осигурява достъпността на следните:*** | С цел да се увеличи максимално ***разумно*** очакваната употреба на продуктите от ***лица*** с увреждания проектното решение и производството на продуктите се осъществява, като се ***изпълняват изискванията относно функционалните показатели, посочени в част В от раздел I. В това отношение продуктите не трябва да изискват характеристика по отношение на достъпността да бъде активирана, за да може ползвател, нуждаещ се от характеристиката, да трябва да я включва.*** |
|  | ***Осигурява се достъпността на проектното решение и производството на продукти, включително на следното:*** |
| а) информацията относно употребата на продукта, предоставена върху самия продукт (етикети, инструкции***,*** предупреждения)***, която:*** | а) информацията относно употребата на продукта, предоставена върху самия продукт (етикети, инструкции ***и*** предупреждения); |
| ***i) трябва да бъде предоставена чрез повече от един сетивен канал;*** |  |
| ***ii) трябва да бъде разбираема;*** |  |
| ***iii) трябва да бъде достъпна за сетивата;*** |  |
| ***iv) трябва да има адекватен размер на шрифта при предвидими условия на употреба***; |  |
| б) потребителския интерфейс на продукта (боравене с продукта, управление и обратна връзка, въвеждане на данни и представяне на обработени от продукта данни) ***в съответствие с точка 2***; | б) потребителския интерфейс на продукта (боравене с продукта, управление и обратна връзка, въвеждане на данни и представяне на обработени от продукта данни); |
| в) функционалността на продукта, като се предвиждат функции, насочени към удовлетворяване на потребностите на ***хората*** с ***функционални ограничения в съответствие с точка 2***; | в) функционалността на продукта, като се предвиждат функции, насочени към удовлетворяване на потребностите на ***лицата*** с ***увреждания***; ***това може да се постигне например чрез предвиждане на използването на индивидуални слушалки, когато е необходима реакция в определен срок, чрез предупреждаване на ползвателя чрез повече от един сетивен канал и чрез предоставяне на възможност за удължаване на допустимото време, както и чрез наличие на подходящ контраст и различими при докосване копчета и бутони за управление***; |
| г) свързването на продукта с помощни средства. | г) свързването на продукта с помощни средства. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>185</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел II – точка 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| ***[....]*** | ***заличава се*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>186</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел III – заглавие</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| Услуги за телефония, включително услуги за връзка със службите за спешно реагиране, и свързано с тях потребителско крайно оборудване ***с авангардни възможности за компютърна обработка*** | Услуги за телефония, включително услуги за връзка със службите за спешно реагиране, и свързано с тях потребителско крайно оборудване |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>187</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел III – част A – точка 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 1. С цел да се увеличи максимално очакваната употреба от ***хора с функционални ограничения, включително хора*** с увреждания, предоставянето на услугите се осигурява, като: | 1. С цел да се увеличи максимално ***разумно*** очакваната употреба от ***лица*** с увреждания, предоставянето на услугите се осигурява, като ***се изпълняват изискванията относно функционалните показатели, посочени в част В от раздел I, като те включват***: |
| а) ***се гарантира достъпността на*** продуктите, използвани при предоставянето на ***услугата***, в съответствие с правилата, определени в ***буква*** Б от ***„Свързано потребителско крайно оборудване с авангардни възможности за компютърна обработка“***; | а) продуктите, използвани ***от доставчиците на услуги*** при предоставянето на ***съответната услуга***, в съответствие с правилата, определени в ***част*** Б от ***настоящия раздел***; |
| б) ***се предоставя*** информация за функционирането на ***услугата*** и за нейните характеристики и възможности по отношение на достъпността***, както следва:*** | б) информация за функционирането на ***съответната услуга*** и за нейните характеристики и възможности по отношение на достъпността; |
| ***i) информационното съдържание трябва да бъде налично в текстови формати, които могат да бъдат използвани за създаване на алтернативни помощни формати, които да бъдат представяни по различни начини от ползвателите и чрез повече от един сетивен канал;*** |  |
| ***ii) осигуряват се алтернативи на нетекстовото съдържание***; |  |
| ***iii)*** ***електронната информацията***, включително свързаните с нея онлайн заявки, необходими за предоставянето на ***услугата, се осигуряват в съответствие с буква в)***; | ***бa)*** ***електронна информация***, включително свързаните с нея онлайн заявки, необходими за предоставянето на ***съответната услуга***; |
| в) се осигурява достъпността на уебсайтовете по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище; | в) се осигурява достъпността на уебсайтовете по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище; |
|  | ***вa) мобилни приложения;*** |
| г) ***се предоставя достъпна информацията*** с цел способстване на допълняемостта с помощните услуги; | г) ***информация*** с цел способстване на допълняемостта с помощните услуги; |
| д) ***се включват*** функции, практики, политики ***и*** процедури и промени в действието на целевата услуга с оглед удовлетворяване на потребностите на ***хората*** с ***функционални ограничения***. | д) функции, практики, политики***,*** процедури и промени в действието на целевата услуга с оглед удовлетворяване на потребностите на ***лицата*** с ***увреждания и гарантиране на оперативна съвместимост; това може да се постигне например чрез поддържаща гласова комуникация, видеокомуникация и комуникация чрез текст в реално време, самостоятелно или в комбинация („цялостен разговор“), между двама ползватели или между ползвател и служба за спешно реагиране***. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>188</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел III – част Б – заглавие</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| Б. Свързано потребителско крайно оборудване ***с авангардни възможности за компютърна обработка***: | Б. Свързано потребителско крайно оборудване: |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>189</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел III – част Б – точка 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 1. Проектно решение и производство: | 1. Проектно решение и производство: |
| С цел да се увеличи максимално очакваната употреба на продуктите от ***хора с функционални ограничения, включително от хора*** с увреждания ***и хора с възрастово обусловени нарушения***, проектното решение и производството на продуктите се осъществява, като се ***осигурява достъпността на следните***: | С цел да се увеличи максимално ***разумно*** очакваната употреба на продуктите от ***лица*** с увреждания, проектното решение и производството на продуктите се осъществява, като се ***изпълняват изискванията относно функционалните показатели, посочени в част В от раздел I, като те включват***: |
| а) информацията относно употребата на продукта, предоставена ***в*** самия продукт (етикети, инструкции***,*** предупреждения)***, която:*** | а)информацията относно употребата на продукта, предоставена ***върху*** самия продукт (етикети, инструкции ***и*** предупреждения); |
| ***i) трябва да бъде предоставена чрез повече от един сетивен канал;*** |  |
| ***ii) трябва да бъде разбираема;*** |  |
| ***iii) трябва да бъде достъпна за сетивата;*** |  |
| ***iv) трябва да има адекватен размер на шрифта при предвидими условия на употреба***; |  |
| б) опаковката на продукта, включително информацията, предоставена върху нея (отваряне, затваряне, използване, изхвърляне); | б) опаковката на продукта, включително информацията, предоставена върху нея (отваряне, затваряне, използване, изхвърляне); |
| в) инструкциите на продукта по отношение на неговото използване, инсталиране и поддръжка, съхранение и изхвърляне***, които трябва да отговарят на следните изисквания***: | в) инструкциите на продукта по отношение на неговото използване, инсталиране и поддръжка, съхранение и изхвърляне; |
| ***i) съдържанието на инструкциите трябва да бъде налично в текстови формати, които могат да бъдат използвани за създаване на алтернативни помощни формати, които да бъдат представяни по различни начини и чрез повече от един сетивен канал, и*** |  |
| ***ii) в инструкциите трябва да се предвиждат алтернативи на нетекстовото съдържание***; |  |
| г) потребителския интерфейс на продукта (боравене с продукта, управление и обратна връзка, въвеждане на данни и представяне на обработени от продукта данни) ***в съответствие с точка 2***; | г) потребителския интерфейс на продукта (боравене с продукта, управление и обратна връзка, въвеждане на данни и представяне на обработени от продукта данни); |
| д) функционалността на продукта, като се предвиждат функции, насочени към удовлетворяване на потребностите на ***хората*** с ***функционални ограничения в съответствие с точка 2***; | д) функционалността на продукта, като се предвиждат функции, насочени към удовлетворяване на потребностите на ***лицата*** с ***увреждания и гарантиране на оперативна съвместимост; това може да се постигне например чрез поддържаща високо надеждна аудио-, видеорезолюция, която способства за комуникация чрез жестомимичен език, само текст в реално време или в комбинация с гласова комуникация и видеокомуникация или чрез гарантиране на ефективно безжично свързване със слухови технологии***; |
| е) свързването на продукта с помощни средства. | е) свързването на продукта с помощни средства. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>190</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел III – точка 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| ***[....]*** | ***заличава се*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>191</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел IV – заглавие</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| Услуги на ***аудиовизуалните*** медии и свързано с тях потребителско оборудване ***с авангардни възможности за компютърна обработка*** | ***Уебсайтове и онлайн приложения на*** услуги на ***аудио-визуалните*** медии и свързано с тях потребителско оборудване |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>192</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел IV – част А – заглавие</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| A. ***Услуги***: | A. ***Уебсайтове и онлайн приложения***: |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>193</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел IV – част A – точка 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 1. С цел да се увеличи максимално очакваната употреба от ***хора*** с ***функционални ограничения, включително хора*** с увреждания, предоставянето на услугите се осигурява, като: | 1.С цел да се увеличи максимално ***разумно*** очакваната употреба от ***лица*** с увреждания, предоставянето на услугите се осигурява, като ***се изпълняват изискванията относно функционалните показатели, посочени в част В от раздел I, като те включват***: |
| а) ***се гарантира достъпността на продуктите, използвани при предоставянето на услугата, в съответствие с правилата, определени в буква Б от „Свързано потребителско оборудване с авангардни възможности за компютърна обработка“;*** | а) ***се осигурява достъпността на уебсайтовете по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от ползвателите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на Съюза и на международно равнище;*** |
| б) ***се предоставя информация за функционирането на услугата и за нейните характеристики и възможности по отношение на достъпността, както следва:*** | б) ***приложения, базирани на мобилни устройства;*** |
| ***i) информационното съдържание трябва да бъде налично в текстови формати, които могат да бъдат използвани за създаване на алтернативни помощни формати, които да бъдат представяни по различни начини от ползвателите и чрез повече от един сетивен канал;*** |  |
| ***ii) осигуряват се алтернативи на нетекстовото съдържание;*** |  |
| ***iii) електронната информацията, включително свързаните с нея онлайн заявки, необходими за предоставянето на услугата, се осигуряват в съответствие с буква в);*** |  |
| ***в) се осигурява достъпността на уебсайтовете по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от ползвателите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на Съюза и на международно равнище;*** |  |
|  |  |
| ***г) се предоставя достъпна информацията с цел способстване на допълняемостта с помощните услуги;*** |  |
| ***д) се включват функции, практики, политики и процедури и промени в действието на целевата услуга с оглед удовлетворяване на потребностите на хората с функционални ограничения.*** |  |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>194</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел IV – част Б – заглавие</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| Б. Свързано потребителско оборудване ***с авангардни възможности за компютърна обработка***: | Б. Свързано потребителско оборудване: |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>195</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел IV – част Б – точка 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 1. Проектно решение и производство: | 1. Проектно решение и производство: |
| С цел да се увеличи максимално очакваната употреба на продуктите от ***хора с функционални ограничения, включително от хора*** с увреждания ***и хора с възрастово обусловени нарушения***, проектното решение и производството на продуктите се осъществява, като се ***осигурява достъпността на следните***: | С цел да се увеличи максимално ***разумно*** очакваната употреба на продуктите от ***лица*** с увреждания, проектното решение и производството на продуктите се осъществява, като се ***изпълняват изискванията относно функционалните показатели, посочени в част В от раздел I, като те включват***: |
| а) информацията относно употребата на продукта, предоставена ***в*** самия продукт (етикети, инструкции***,*** предупреждения)***, която***: | а) информацията относно употребата на продукта, предоставена ***върху*** самия продукт (етикети, инструкции ***и*** предупреждения); |
| ***i) трябва да бъде предоставена чрез повече от един сетивен канал;*** |  |
| ***ii) трябва да бъде разбираема;*** |  |
| ***iii) трябва да бъде достъпна за сетивата;*** |  |
| ***iv) трябва да има адекватен размер на шрифта при предвидими условия на употреба***; |  |
| б) опаковката на продукта, включително информацията, предоставена върху нея (отваряне, затваряне, използване, изхвърляне); | б) опаковката на продукта, включително информацията, предоставена върху нея (отваряне, затваряне, използване, изхвърляне); |
| в) инструкциите на продукта по отношение на неговото използване, инсталиране и поддръжка, съхранение и изхвърляне***, които трябва да отговарят на следните изисквания:*** | в) инструкциите на продукта по отношение на неговото използване, инсталиране и поддръжка, съхранение и изхвърляне; |
| ***i) съдържанието на инструкциите трябва да бъде налично в текстови формати, които могат да бъдат използвани за създаване на алтернативни помощни формати, които да бъдат представяни по различни начини и чрез повече от един сетивен канал, и*** |  |
| ***ii) в инструкциите трябва да се предвиждат алтернативи на нетекстовото съдържание***; |  |
| г) потребителския интерфейс на продукта (боравене с продукта, управление и обратна връзка, въвеждане на данни и представяне на обработени от продукта данни) ***в съответствие с точка 2***; | г) потребителския интерфейс на продукта (боравене с продукта, управление и обратна връзка, въвеждане на данни и представяне на обработени от продукта данни); |
| д) функционалността на продукта, като се предвиждат функции, насочени към удовлетворяване на потребностите на ***хората*** с ***функционални ограничения в съответствие с точка 2***; | д) функционалността на продукта, като се предвиждат функции, насочени към удовлетворяване на потребностите на ***лицата*** с ***увреждания; това може да се постигне например чрез подпомагане на възможността за подбор, персонализиране и показване на услуги за достъп, като например субтитри за глухи лица и лица с увреден слух, аудио описание, аудио субтитри и жестомимичен превод, чрез предоставяне на средства за ефективно безжично свързване със слухови технологии или чрез предоставяне на бутони за управление за активиране на услугите за достъп за аудио-визуални услуги за ползвателя със същото равнище на видимост като първичните бутони за управление на медийното устройство;*** |
| е) свързването на продукта с помощни средства. | е) свързването на продукта с помощни средства. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>196</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел IV – част Б – точка 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| ***[....]*** | ***заличава се*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>197</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел V – заглавие</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| Услуги за въздушен, автобусен, железопътен и воден транспорт на пътници; уебсайтове, използвани за предоставяне на услуги за пътнически превоз; услуги, базирани на мобилни устройства, терминали за интелигентно издаване на билети и за информация в реално време; терминали на самообслужване***;*** автомати за продажба на билети и автомати за регистрация на пътници, използвани за предоставянето на услуги за пътнически превоз | Услуги за въздушен, автобусен, железопътен и воден транспорт на пътници; уебсайтове, използвани за предоставяне на услуги за пътнически превоз; услуги, базирани на мобилни устройства, терминали за интелигентно издаване на билети и за информация в реално време; терминали на самообслужване***, включително терминали за извършване на плащания,*** автомати за продажба на билети и автомати за регистрация на пътници, използвани за предоставянето на услуги за пътнически превоз***.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>198</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел V – част A – точка 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 1. С цел да се увеличи максимално очакваната употреба от ***хора*** ***с функционални ограничения, включително хора*** с увреждания, предоставянето на услугите се осигурява, като: | 1.С цел да се увеличи максимално ***разумно*** очакваната употреба от ***лица*** с увреждания, предоставянето на услугите се осигурява, като ***се изпълняват изискванията относно функционалните показатели, посочени в част В от раздел I, като те включват***: |
| а) ***се предоставя*** информация за функционирането на ***услугата*** и за нейните характеристики и възможности по отношение на достъпността***, както следва:*** | а) информация за функционирането на ***съответната услуга*** и за нейните характеристики и възможности по отношение на достъпността; |
| ***i) информационното съдържание трябва да бъде налично в текстови формати, които могат да бъдат използвани за създаване на алтернативни помощни формати, които да бъдат представяни по различни начини от ползвателите и чрез повече от един сетивен канал,*** |  |
| ***ii) осигуряват се алтернативи на нетекстовото съдържание***; |  |
| ***iii) електронната информацията***, включително свързаните с нея онлайн заявки, необходими за предоставянето на ***услугата***, се осигуряват в съответствие с буква б)***.*** | ***аа)*** ***електронна информация***, включително свързаните с нея онлайн заявки, необходими за предоставянето на ***съответната услуга***, се осигуряват в съответствие с буква б). |
| б) се осигурява достъпността на уебсайтовете по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище; | б) се осигурява достъпността на уебсайтовете по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище; |
| в) ***се включват*** функции, практики, политики ***и*** процедури и промени в действието на целевата услуга с оглед удовлетворяване на потребностите на ***хората*** с ***функционални ограничения***. | в) функции, практики, политики***,*** процедури и промени в действието на целевата услуга с оглед удовлетворяване на потребностите на ***лицата*** с ***увреждания***; ***това може да се постигне например чрез осигуряване на терминали за интелигентно издаване на билети (електронна резервация, резервиране на билети и др.), информация за пътниците в реално време (разписания, информация за смущения на трафика, връзки, продължаване на пътуването с други видове транспорт и др.) и допълнителна информация за услуги (например персонал на гарите, асансьори, които не са в изправност, или услуги, които временно не са на разположение)***; |
|  | ***вa) услуги, базирани на мобилни устройства, терминали за интелигентно издаване на билети и информация в реално време.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>199</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел V – част Б</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| ***Б. Уебсайтове, използвани за предоставяне на услуги за пътнически превоз:*** | ***заличава се*** |
| ***а) Осигурява се достъпността на уебсайтовете по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище.*** |  |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>200</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел V – част В</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| ***В.*** ***Услуги, базирани на мобилни устройства, терминали за интелигентно издаване на билети и за информация в реално време:*** | ***заличава се*** |
| ***1. С цел да се увеличи максимално очакваната употреба от хора с функционални ограничения, включително хора с увреждания, предоставянето на услугите се осигурява, като:*** |  |
| ***а) се предоставя информация за функционирането на услугата и за нейните характеристики и възможности по отношение на достъпността, както следва:*** |  |
| ***i) информационното съдържание трябва да бъде налично в текстови формати, които могат да бъдат използвани за създаване на алтернативни помощни формати, които да бъдат представяни по различни начини от ползвателите и чрез повече от един сетивен канал;*** |  |
| ***ii) осигуряват се алтернативи на нетекстовото съдържание;*** |  |
| ***iii) електронната информацията, включително свързаните с нея онлайн заявки, необходими за предоставянето на услугата, се осигуряват в съответствие с буква б).*** |  |
| ***б) се осигурява достъпността на уебсайтовете по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище;*** |  |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>201</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел V – част Г – заглавие</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| Г. Терминали на самообслужване***;*** автомати за продажба на билети и автомати за регистрация на пътници, използвани за предоставянето на услуги за пътнически превоз: | Г. Терминали на самообслужване***,*** ***включително терминали за извършване на плащания,*** автомати за продажба на билети и автомати за регистрация на пътници, използвани за предоставянето на услуги за пътнически превоз: |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>202</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение І – раздел V – част Г – точка 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 1. Проектно решение и производство: | 1. Проектно решение и производство: |
| С цел да се увеличи максимално очакваната употреба на продуктите от ***хора с функционални ограничения, включително от хора*** с увреждания ***и хора с възрастово обусловени нарушения***, проектното решение и производството на продуктите се осъществява, като се ***осигурява достъпността на следните***: | С цел да се увеличи максимално ***разумно*** очакваната употреба на продуктите от ***лица*** с увреждания, проектното решение и производството на продуктите се осъществява, като се ***изпълняват изискванията относно функционалните показатели, посочени в част В от раздел I, като те включват***: |
| а) информацията относно употребата на продукта, предоставена ***в*** самия продукт (етикети, инструкции***,*** предупреждения)***, която:*** | а) информацията относно употребата на продукта, предоставена ***върху*** самия продукт (етикети, инструкции ***и*** предупреждения); |
| ***i) трябва да бъде предоставена чрез повече от един сетивен канал;*** |  |
| ***ii) трябва да бъде разбираема;*** |  |
| ***iii) трябва да бъде достъпна за сетивата;*** |  |
| ***iv) трябва да има адекватен размер на шрифта при предвидими условия на употреба***; |  |
| б) потребителския интерфейс на продукта (боравене с продукта, управление и обратна връзка, въвеждане на данни и представяне на обработени от продукта данни) ***в съответствие с точка 2***; | б) потребителския интерфейс на продукта (боравене с продукта, управление и обратна връзка, въвеждане на данни и представяне на обработени от продукта данни); |
| в) функционалността на продукта, като се предвиждат функции, насочени към удовлетворяване на потребностите на ***хората*** с ***функционални ограничения в съответствие с точка 2***; | в) функционалността на продукта, като се предвиждат функции, насочени към удовлетворяване на потребностите на ***лицата*** с ***увреждания***; |
| г) свързването на продукта с помощни средства. | г) свързването на продукта с помощни средства. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>203</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел V – част Г – точка 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| ***[....]*** | ***заличава се*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>204</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел VI – заглавие</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| Банкови услуги; уебсайтове, използвани за предоставяне на банкови услуги; банкови услуги, базирани на мобилни устройства; терминали на самообслужване, включително терминални устройства АТМ, използвани за предоставянето на банкови услуги | ***Потребителски*** банкови услуги; уебсайтове, използвани за предоставяне на банкови услуги; банкови услуги, базирани на мобилни устройства; терминали на самообслужване, включително ***терминали за извършване на плащания и*** терминални устройства АТМ, използвани за предоставянето на банкови услуги |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>205</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел VI – част A – точка 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 1. С цел да се увеличи максимално очакваната употреба от ***хора с функционални ограничения, включително хора*** с увреждания, предоставянето на услугите се осигурява, като: | 1. С цел да се увеличи максимално ***разумно*** очакваната употреба от ***лица*** с увреждания, предоставянето на услугите се осигурява, като ***се изпълняват изискванията относно функционалните показатели, посочени в част В от раздел I, като те включват***: |
| а) ***се гарантира достъпността на*** продуктите, използвани при предоставянето на ***услугата***, в съответствие с правилата, определени в ***буква*** Г; | а) продуктите, използвани ***от доставчиците на услуги*** при предоставянето на ***съответната услуга***, в съответствие с правилата, определени в ***част*** Г ***от настоящия раздел***; |
| б) ***се предоставя*** информация за функционирането на услугата и за нейните характеристики и възможности по отношение на достъпността***, както следва:*** | б) информация за функционирането на услугата и за нейните характеристики и възможности по отношение на достъпността; |
| ***i) информационното съдържание трябва да бъде налично в текстови формати, които могат да бъдат използвани за създаване на алтернативни помощни формати, които да бъдат представяни по различни начини от ползвателите и чрез повече от един сетивен канал,*** |  |
| ***ii) осигуряват се алтернативи на нетекстовото съдържание***; |  |
| ***iii) електронната информацията***, включително свързаните с нея онлайн заявки, необходими за предоставянето на ***услугата, се осигуряват в съответствие с буква в);*** | ***бa)*** ***електронна информация***, включително свързаните с нея ***уебсайтове и*** онлайн заявки, необходими за предоставянето на ***съответната услуга. Това може да се отнася например за електронната идентификация, сигурността и методите на плащане, необходими за предоставянето на услугата***; |
| ***в) се осигурява достъпността на уебсайтовете по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище***; |  |
| г) ***се включват*** функции, практики, политики ***и*** процедури и промени в действието на целевата услуга с оглед удовлетворяване на потребностите на ***хората*** с ***функционални ограничения***. | г) функции, практики, политики***,*** процедури и промени в действието на целевата услуга с оглед удовлетворяване на потребностите на ***лицата*** с ***увреждания***; |
|  | ***га) банкови услуги, базирани на мобилни устройства.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>206</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел VI – част Б</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| ***Б. Уебсайтове, използвани за предоставяне на банкови услуги:*** | ***заличава се*** |
| ***С цел да се увеличи максимално очакваната употреба от хора с функционални ограничения, включително хора с увреждания, предоставянето на услугите се осигурява, като:*** |  |
| ***а) се осигурява достъпността на уебсайтовете по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище;*** |  |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>207</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел VI – част В</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| ***В.*** ***Банкови услуги, базирани на мобилни устройства:*** | ***заличава се*** |
| ***1. С цел да се увеличи максимално очакваната употреба от хора с функционални ограничения, включително хора с увреждания, предоставянето на услугите се осигурява, като:*** |  |
| ***а) се предоставя информация за функционирането на услугата и за нейните характеристики и възможности по отношение на достъпността, както следва:*** |  |
| ***i) информационното съдържание трябва да бъде налично в текстови формати, които могат да бъдат използвани за създаване на алтернативни помощни формати, които да бъдат представяни по различни начини от ползвателите и чрез повече от един сетивен канал;*** |  |
| ***осигуряват се алтернативи на нетекстовото съдържание;*** |  |
| ***iii) електронната информацията, включително свързаните с нея онлайн заявки, необходими за предоставянето на услугата, се осигуряват в съответствие с буква б).*** |  |
| ***б) се осигурява достъпността на уебсайтовете по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище;*** |  |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>208</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел VI – част Г – заглавие</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| Г. Терминали на самообслужване, включително терминални устройства АТМ, използвани за предоставянето на банкови услуги: | Г. Терминали на самообслужване, включително ***терминали за извършване на плащания,*** терминални устройства АТМ, използвани за предоставянето на банкови услуги ***за потребители***: |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>209</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение І – раздел VI – част Г – точка 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 1. Проектно решение и производство: | 1. Проектно решение и производство: |
| С цел да се увеличи максимално очакваната употреба на продуктите от ***хора*** с ***функционални ограничения, включително от хора с*** увреждания ***и хора с възрастово обусловени нарушения***, проектното решение и производството на продуктите се осъществява, като се ***осигурява достъпността на следните***: | С цел да се увеличи максимално ***разумно*** очакваната употреба на продуктите от ***лица*** с увреждания, проектното решение и производството на продуктите се осъществява, като се ***изпълняват изискванията относно функционалните показатели, посочени в част В от раздел I, като те включват***: |
| а) информацията относно употребата на продукта, предоставена ***в*** самия продукт (етикети, инструкции***,*** предупреждения)***, която:*** | а) информацията относно употребата на продукта, предоставена ***върху*** самия продукт (етикети, инструкции ***и*** предупреждения); |
| ***i) трябва да бъде предоставена чрез повече от един сетивен канал;*** |  |
| ***ii) трябва да бъде разбираема;*** |  |
| ***iii) трябва да бъде достъпна за сетивата;*** |  |
| ***iv) трябва да има адекватен размер на шрифта при предвидими условия на употреба***; |  |
| б) потребителския интерфейс на продукта (боравене с продукта, управление и обратна връзка, въвеждане на данни и представяне на обработени от продукта данни) ***в съответствие с точка 2***; | б) потребителския интерфейс на продукта (боравене с продукта, управление и обратна връзка, въвеждане на данни и представяне на обработени от продукта данни); |
| в) функционалността на продукта, като се предвиждат функции, насочени към удовлетворяване на потребностите на ***хората*** с ***функционални ограничения в съответствие с точка 2***; | в) функционалността на продукта, като се предвиждат функции, насочени към удовлетворяване на потребностите на ***лицата*** с ***увреждания***; |
| г) свързването на продукта с помощни средства. | г) свързването на продукта с помощни средства. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>210</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел VI – част Г – точка 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| ***[....]*** | ***заличава се*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>211</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел VII – заглавие</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| Електронни книги | Електронни книги ***и свързано с тях оборудване*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>212</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел VII – част A – точка 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 1. С цел да се увеличи максимално очакваната употреба от ***хора с функционални ограничения, включително хора*** с увреждания, предоставянето на услугите се осигурява, като: | 1. С цел да се увеличи максимално ***разумно*** очакваната употреба от ***лица*** с увреждания, предоставянето на услугите се осигурява, като ***се изпълняват изискванията относно функционалните показатели, посочени в част В от раздел I, като те включват***: |
| а) ***се гарантира достъпността на*** продуктите, използвани при предоставянето на ***услугата***, в съответствие с правилата, определени в ***буква*** Б ***„Продукти“***; | а) продуктите, използвани ***от доставчиците на услуги*** при предоставянето на ***съответната услуга***, в съответствие с правилата, определени в ***част*** Б ***от настоящия раздел***; |
| б) ***се предоставя*** информация за функционирането на услугата и за нейните характеристики и възможности по отношение на достъпността***, както следва:*** | б) информация за функционирането на услугата и за нейните характеристики и възможности по отношение на достъпността; |
| ***i) информационното съдържание трябва да бъде налично в текстови формати, които могат да бъдат използвани за създаване на алтернативни помощни формати, които да бъдат представяни по различни начини от ползвателите и чрез повече от един сетивен канал;*** |  |
| ***ii) осигуряват се алтернативи на нетекстовото съдържание***; |  |
| ***iii)*** ***електронната информацията***, включително свързаните с нея онлайн заявки, необходими за предоставянето на ***услугата, се осигуряват в съответствие с буква в)***; | ***бa) електронна информация***, включително свързаните с нея онлайн заявки ***и устройството за електронни книги***, необходими за предоставянето на ***съответната услуга;*** |
| в) се осигурява достъпността на уебсайтовете по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище; | в) се осигурява достъпността на уебсайтовете ***и приложенията, основани на мобилни устройства,*** по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище; |
| г) се предоставя достъпна информацията с цел способстване на допълняемостта с помощните услуги; | г) се предоставя достъпна информацията с цел способстване на допълняемостта с помощните услуги; |
| д) ***се включват*** функции, практики, политики ***и*** процедури и промени в действието на целевата услуга с оглед удовлетворяване на потребностите на ***хората*** с ***функционални ограничения***. | д) функции, практики, политики***,*** процедури и промени в действието на целевата услуга с оглед удовлетворяване на потребностите на ***лицата*** с ***увреждания***. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>213</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел VII – част Б</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| Б. ***„***Продукти***“*** | Б. Продукти |
| 1. Проектно решение и производство: | 1. Проектно решение и производство: |
| С цел да се увеличи максимално очакваната употреба на продуктите от ***хора с функционални ограничения, включително от хора*** с увреждания и ***хора*** с възрастово обусловени нарушения, проектното решение и производството на продуктите се осъществява, като се ***осигурява достъпността на следните***: | С цел да се увеличи максимално ***разумно*** очакваната употреба на продуктите от ***лица*** с увреждания и ***лица*** с възрастово обусловени нарушения, проектното решение и производството на продуктите се осъществява, като се ***изпълняват изискванията относно функционалните показатели, посочени в част В от раздел I, като те включват***: |
| а) информацията относно употребата на продукта, предоставена ***в*** самия продукт (етикети, инструкции***,*** предупреждения)***, която:*** | а) информацията относно употребата на продукта, предоставена ***върху*** самия продукт (етикети, инструкции ***и*** предупреждения)***;*** |
| ***i) трябва да бъде предоставена чрез повече от един сетивен канал;*** |  |
| ***ii) трябва да бъде разбираема;*** |  |
| ***iii) трябва да бъде достъпна за сетивата;*** |  |
| ***iv) трябва да има адекватен размер на шрифта при предвидими условия на употреба***; |  |
| б) опаковката на продукта, включително информацията, предоставена върху нея (отваряне, затваряне, използване, изхвърляне); | б) опаковката на продукта, включително информацията, предоставена върху нея (отваряне, затваряне, използване, изхвърляне); |
| в) инструкциите на продукта по отношение на неговото използване, инсталиране и поддръжка, съхранение и изхвърляне***, които трябва да отговарят на следните изисквания:*** | в) инструкциите на продукта по отношение на неговото използване, инсталиране и поддръжка, съхранение и изхвърляне***;*** |
| ***i) съдържанието на инструкциите трябва да бъде налично в текстови формати, които могат да бъдат използвани за създаване на алтернативни помощни формати, които да бъдат представяни по различни начини и чрез повече от един сетивен канал, и*** |  |
| ***ii) в инструкциите трябва да се предвиждат алтернативи на нетекстовото съдържание***; |  |
| г) потребителския интерфейс на продукта (боравене с продукта, управление и обратна връзка, въвеждане на данни и представяне на обработени от продукта данни) ***в съответствие с точка 2***; | г) потребителския интерфейс на продукта (боравене с продукта, управление и обратна връзка, въвеждане на данни и представяне на обработени от продукта данни); |
| д) функционалността на продукта***, като се предвиждат функции, насочени към удовлетворяване на потребностите на хората с функционални ограничения в съответствие с точка 2***; | д) функционалността на продукта; |
| е) свързването на продукта с помощни средства. | е) свързването на продукта с помощни средства. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>214</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел VII – част Б – точка 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| ***[...]*** | ***заличава се*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>215</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел VIII – част A – точка 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 1. С цел да се увеличи максимално очакваната употреба от ***хора с функционални ограничения, включително хора*** с увреждания, предоставянето на услугите се осигурява, като: | 1. С цел да се увеличи максимално ***разумно*** очакваната употреба от ***лица*** с увреждания, предоставянето на услугите се осигурява, като ***се изпълняват изискванията относно функционалните показатели, посочени в част В от раздел I, като те включват***: |
| а) ***се предоставя*** информация за функционирането на ***услугата*** и за нейните характеристики и възможности по отношение на достъпността***, както следва:*** | а) информация за функционирането на ***съответната услуга*** и за нейните характеристики и възможности по отношение на достъпността; |
| ***i) информационното съдържание трябва да бъде налично в текстови формати, които могат да бъдат използвани за създаване на алтернативни помощни формати, които да бъдат представяни по различни начини от ползвателите и чрез повече от един сетивен канал;*** |  |
| ***ii) осигуряват се алтернативи на нетекстовото съдържание***; |  |
| ***iii) електронната информацията***, включително свързаните с нея онлайн заявки, необходими за предоставянето на услугата, се осигуряват в съответствие с буква б)***.*** | ***аа)*** ***електронна информация***, включително свързаните с нея онлайн заявки, необходими за предоставянето на услугата, се осигуряват в съответствие с буква б)***, която*** ***може да се отнася например за електронната идентификация, сигурността и методите на плащане, необходими за предоставянето на услугата;*** |
| б) се осигурява достъпността на уебсайтовете по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище. | б) се осигурява достъпността на уебсайтовете по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>216</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел IX – част А – точка 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 1. Проектно решение и производство | 1. Проектно решение и производство |
| С цел да се увеличи максимално очакваната употреба на продуктите от ***хора*** с ***функционални ограничения, включително от хора*** с увреждания и ***хора*** с възрастово обусловени нарушения, проектното решение и производството на продуктите се осъществява, като се ***осигурява достъпността на следните***: | С цел да се увеличи максимално очакваната употреба на продуктите от ***лица*** с увреждания и ***лица*** с възрастово обусловени нарушения, проектното решение и производството на продуктите се осъществява, като се ***изпълняват изискванията относно функционалните показатели, посочени в част В от раздел I, като те включват***: |
| а) информацията относно употребата на продукта, предоставенав самия продукт (етикети, инструкции, предупреждения)***, която:*** | а) информацията относно употребата на продукта, предоставена в самия продукт (етикети, инструкции, предупреждения)***;*** |
| ***i) трябва да бъде предоставена чрез повече от един сетивен канал;*** |  |
| ***ii) трябва да бъде разбираема;*** |  |
| ***iii) трябва да бъде достъпна за сетивата;*** |  |
| ***iv) трябва да има адекватен размер на шрифта при предвидими условия на употреба;*** |  |
| б) опаковката на продукта, включително информацията, предоставена върху нея (отваряне, затваряне, използване, изхвърляне); | б) опаковката на продукта, включително информацията, предоставена върху нея (отваряне, затваряне, използване, изхвърляне); |
| в) инструкциите на продукта по отношение на неговото използване, инсталиране и поддръжка, съхранение и изхвърляне***, които трябва да отговарят на следните изисквания:*** | в) инструкциите на продукта по отношение на неговото използване, инсталиране и поддръжка, съхранение и изхвърляне***;*** |
| ***i) съдържанието на инструкциите трябва да бъде налично в текстови формати, които могат да бъдат използвани за създаване на алтернативни помощни формати, които да бъдат представяни по различни начини и чрез повече от един сетивен канал, и*** |  |
| ***ii) в инструкциите трябва да се предвиждат алтернативи на нетекстовото съдържание;*** |  |
| г) потребителския интерфейс на продукта (боравене с продукта, управление и обратна връзка, въвеждане на данни и представяне на обработени от продукта данни) ***в съответствие с точка 2***; | г) потребителския интерфейс на продукта (боравене с продукта, управление и обратна връзка, въвеждане на данни и представяне на обработени от продукта данни); |
| д) функционалността на продукта, като се предвиждат функции, насочени към удовлетворяване на потребностите на ***хората*** с ***функционални ограничения в съответствие с точка 2***; | д) функционалността на продукта, като се предвиждат функции, насочени към удовлетворяване на потребностите на ***лицата*** с ***увреждания***; |
| е) свързването на продукта с помощни средства. | е) свързването на продукта с помощни средства. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>217</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел IX – част A – точка 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| ***[...]*** | ***заличава се*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>218</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел IX – част Б – точка 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 1. С цел да се увеличи максимално очакваната употреба от ***хора*** с ***функционални ограничения, включително хора*** с увреждания, предоставянето на услугите се осигурява, като: | 1. С цел да се увеличи максимално ***разумно*** очакваната употреба от ***лица*** с увреждания, предоставянето на услугите се осигурява, като ***се изпълняват изискванията относно функционалните показатели, посочени в част В от раздел I, като те включват***: |
| а) ***се осигурява достъпността на*** архитектурната среда, в която се предоставя услугата, включително на транспортната инфраструктура, в съответствие с част В, без да се засяга законодателството на Съюза и националното законодателство за закрила на национални богатства с художествена, историческа или археологическа стойност; | а) архитектурната среда, в която се предоставя услугата, включително на транспортната инфраструктура, в съответствие с част В, без да се засяга законодателството на Съюза и националното законодателство за закрила на национални богатства с художествена, историческа или археологическа стойност; |
| б) ***се осигурява достъпността на*** съоръженията, като включително се осигуряват превозните средства, инструментите и оборудването, необходими за предоставянето на услугата, както следва: | б) съоръженията, като включително се осигуряват превозните средства, инструментите и оборудването, необходими за предоставянето на услугата, както следва: |
| i) проектното решение на архитектурната ѝ среда трябва да отговаря на изискванията ***по*** част В по отношение на качване, слизане, движение и използване; | i) проектното решение на архитектурната ѝ среда трябва да отговаря на изискванията***,*** ***посочени в*** част В по отношение на качване, слизане, движение и използване; |
| ***ii) информацията трябва да бъде на разположение по различни начини и чрез повече от един сетивен канал;*** |  |
| ***iii) осигуряват се алтернативи на нетекстовото визуално съдържание.*** |  |
| в) ***се гарантира достъпността на*** продуктите, използвани при предоставянето на услугата, в съответствие с правилата, определени в част А; | в) продуктите, използвани при предоставянето на услугата, в съответствие с правилата, определени в част А; |
| г) ***се предоставя*** информация за функционирането на услугата и за нейните характеристики и възможности по отношение на достъпността***, както следва:*** | г) информация за функционирането на услугата и за нейните характеристики и възможности по отношение на достъпността***;*** |
| ***i) информационното съдържание трябва да бъде налично в текстови формати, които могат да бъдат използвани за създаване на алтернативни помощни формати, които да бъдат представяни по различни начини от ползвателите и чрез повече от един сетивен канал;*** |  |
| ***ii) осигуряват се алтернативи на нетекстовото съдържание;*** |  |
| ***iii) електронната информацията, включително свързаните с нея онлайн заявки, необходими за предоставянето на услугата, се осигуряват в съответствие с буква д).*** |  |
| д)се осигурява достъпността на уебсайтовете по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище; | д) се осигурява достъпността на уебсайтовете ***и приложенията, основани на мобилни устройства,*** по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище; |
| е) ***се предоставя достъпна информацията*** с цел способстване на допълняемостта с помощните услуги; | е) ***информация*** с цел способстване на допълняемостта с помощните услуги; |
| ж) ***се включват*** функции, практики, политики и процедури и промени в действието на целевата услуга с оглед удовлетворяване на потребностите на ***хората*** с ***функционални ограничения***. | ж) функции, практики, политики и процедури и промени в действието на целевата услуга с оглед удовлетворяване на потребностите на ***лицата*** с ***увреждания***. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>219</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел IX – част В – точка 1 – уводна част</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 1. Достъпността за ***хората с функционални ограничения, включително за хората*** с увреждания***,*** на архитектурната среда с оглед на нейната очаквана употреба по независим начин включва следните аспекти на зоните, предназначени за обществен достъп: | 1. Достъпността за ***лицата*** с увреждания на архитектурната среда с оглед на нейната очаквана употреба по независим начин включва следните аспекти на зоните, предназначени за обществен достъп: |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>220</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел X – точка 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| Визираната в член 3, параграф 10 достъпност на архитектурната среда, в която се предоставя услугата, за ***хората с функционални ограничения, включително за хората*** с увреждания, с оглед на нейното очаквано използване по независим начин включва следните аспекти на зоните, предназначени за обществен достъп: | Визираната в член 3, параграф 10 достъпност на архитектурната среда, в която се предоставя услугата, за ***лицата*** с увреждания, с оглед на нейното очаквано използване по независим начин включва следните аспекти на зоните, предназначени за обществен достъп: |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>221</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение ІІ – параграф 4 – точка 4.1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| ***4.1. Производителят нанася маркировката „СЕ“, посочена в настоящата директива, върху всеки отделен продукт, който отговаря на приложимите изисквания на настоящата директива.*** | ***заличава се*** |

</Amend>

</RepeatBlock-Amend>

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

## Встъпителни бележки

Европейския акт за достъпността (ЕАД), наричан по-долу „Актът“, има за цел да подобри функционирането на вътрешния пазар за достъпни продукти и услуги, като премахне пречките, създадени от различаващите се законодателства, и като предотврати създаването на нови пречки, които вероятно ще възникнат вследствие на задълженията, които държавите членки имат по силата на Конвенцията на Организацията на обединените нации за правата на хората с увреждания (UNCRD), наричана по-долу „Конвенцията“. Актовете на Съюза често имат действие *a posteriori* с цел премахване на пречките, създадени от държавите членки през годините. Това законодателство е пример за превантивни действия.

Предложението на Комисията представлява добра основа за работа, но се нуждае от няколко корекции, за да се гарантира, че Актът ще постигне заложените цели: постигането на правилния баланс между потребностите на лицата с увреждания, създаването на възможности за иновации във връзка с нови продукти и услуги и същевременно ограничаването на несъразмерните разходи за дружествата. Докладчикът е наясно, че Актът беше обявен още в стратегията за хората с увреждания на Комисията от 2010 г., и счита, че е настъпило времето за постигане на резултати.

## Съгласуваност с международния контекст

Докладчикът се погрижи за привеждането на Акта в съответствие с международния контекст. Например, в предложението на Комисията се предвиждаше да се разшири обхватът на Директивата по отношение на „лицата с функционални ограничения“. Като се има предвид фактът, че UNCRD се отнася само до първата категория и че целта на Акта е да се ограничат новите пречки, дължащи се на Конвенцията, докладчикът не възприе това предложение на Комисията. Определението за лица с функционални ограничения е от изключителната компетентност на комисията по заетост и социални въпроси и поради това не е засегнато. Въпреки това използването му е ограничено до ново съображение.

Във въпросното съображение се пояснява, че Актът ще има положително въздействие върху лицата с функционални ограничения, като например възрастните хора или бременните жени. Всъщност е доказано, че подобряването на достъпността на продукти и услуги действително подобрява живота на другите хора, а не само на лицата с увреждания.

## Специфичен секторен подход, когато е възможно

Докладчикът разбира необходимостта от хоризонтален подход за някои продукти и услуги, но счита, че специфичният секторен подход е по-добър вариант, когато това е възможно. По тази причина докладчикът взе под внимание намерението на докладчиците по предложението за директива относно аудио-визуални медийни услуги да включат в нейния обхват някои изисквания за достъпност. Докладчикът реши тези услуги и съоръжения да не се изключват от обхвата на настоящата директива в проектодоклада. Въпреки това той ще анализира напредъка на преговорите в рамките на комисията по култура и ще ги изключи, ако прецени, че те са обхванати в достатъчна степен в Директивата относно аудио-визуални медийни услуги.

Аналогично, услугите за телефония и свързаното с тях оборудване също са уредени в наскоро предложената Директива за Европейски кодекс за електронни съобщения. Докладчикът реши тези услуги и оборудване да не се изключват от обхвата на настоящата директива в проектодоклада и тяхното определение да не се привежда в съответствие. Ако тези продукти и услуги могат да бъдат обхванати в достатъчна степен в Директивата за Европейски кодекс за електронни съобщения, докладчикът също така ще предложи преместването на тези разпоредби в последната.

## Съгласувана европейска правна рамка

В предложението на Комисията се предлага Актът да се използва като защитна мрежа за изискванията за достъпност, при която Актът ще се прилага в допълнение към съществуващото законодателство, за да се гарантира постигането на еднакво равнище на изискванията в цяла Европа за набор от продукти и услуги. Докладчикът счита, че този подход е оправдан, когато съществуващото законодателство не дава никакви подробности за това как достъпността следва да бъде постигната, но не подкрепя този подход, когато става въпрос за сектори, в които понастоящем са въведени нови европейски изисквания, или за сектори, които вече са уредени по отношение на достъпността, като например транспортния сектор. Променянето на правилата относно тях в междинен период не представлява пример за по-добро регулиране и има потенциал да нанесе големи вреди.

По тази причина докладчикът се увери, че когато операторите вече подлежат на европейско законодателство в областта на достъпността, въпросното законодателство няма да има допълващ характер. Докладчикът също така премахна дублирането на изисквания за стопанските субекти и потенциалните несъответствия между изискванията. Също така е важно да се изясни, че настоящата директива няма да промени задължителния или доброволния характер на съществуващото законодателство. Тя има за цел само да изясни естеството на изискванията за достъпност, когато законодателството съдържа изисквания за достъпност.

## Новата законодателна рамка, адаптирана към достъпността

Докладчикът подкрепя решението на Комисията да използва новата законодателна рамка в настоящата директива.[[2]](#footnote-2) При все това е необходима лека адаптация на рамката, за да съответства на Акта. Например изземването на продукти обикновено се изисква от органите за надзор на пазара само в случаите, когато даден продукт е опасен за потребителите или вреден за околната среда. Недостъпният продукт не спада към тези две категории. Други корективни действия и санкции ще продължат да бъдат приложими в случай на нарушение на разпоредбите на директивата от производител, например, като крайна мярка, изтеглянето на продукта, в случай че производител би продължил, например, въпреки исканията на органа, да пуска на пазара недостъпен продукт, попадащ в приложното поле на настоящата директива. Също така недостъпен продукт не представлява риск сам по себе си. Предложението на Комисията беше адаптирано, за да отрази тази реалност.

**„Мисли първо за малките предприятия“**

Микропредприятията не биха били в състояние да се справят със задълженията, произтичащи от настоящата директива. Съгласно предложението на Комисията малък независим търговец на дребно или търговец на книги, който реши да създаде уебсайт, на който да продава своя продукт, ще трябва да го направи напълно достъпен за лица с увреждания. Докладчикът не счита, че това е пропорционално. Използването на клаузата за дерогация по член 12 и член 22 също така няма да представлява решение за този малък продавач, като се има предвид, че по искане от страна на органа той ще трябва да направи анализ на „*очакваните разходи и ползи за стопанските субекти спрямо очакваните ползи за лицата с увреждания, като се отчита честотата и продължителността на използване на конкретния продукт или конкретната услуга*“.

Следва да се ограничат тежестите, които малките и средните предприятия ще имат вследствие на настоящата директива. Въпреки това е важно те да продължат да бъдат включени в нейния обхват. Поради това се предлага те да подлежат на по-лек режим. Следователно докладчикът предлага да се премахне задължението за МСП да уведомяват органите относно своето желание да се позоват на разпоредбите на член 12 и член 22.

**Заключителни бележки**

Докладчикът напълно подкрепя целта на Комисията за постигане на по-голяма достъпност за лицата с увреждания. Основата на предложението е единният пазар. Чрез премахване на пречките и избягване на бъдещите препятствия единният пазар ще бъде допълнително укрепен в полза на всички европейски граждани и предприятия. Принципите за по-добро регулиране следва да бъдат движеща сила за осигуряване на европейски законодателен акт, който е целесъобразен.

Иновациите са изключително важни за постигането на целта на предложението и по тази причина докладчикът предлага да се оставят достатъчно възможности за иновативните предприятия. Следователно той предлага изискванията за достъпност да се основават на функционалността, а не на техническите спецификации – решение, което вече е доказало своя успех.

<Date>{06/04/2017}6.4.2017</Date>

СТАНОВИЩЕ <CommissionResp>на комисията по заетост и социални въпроси</CommissionResp>

<CommissionInt>на вниманието на комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите</CommissionInt>

<Titre>относно предложението за Директива на Европейския парламент и на Съвета за сближаване на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите членки по отношение на изискванията за достъпност за продукти и услуги</Titre>

<DocRef>(COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD))</DocRef>

Докладчик по становище (\*): <Depute>Адам Коша</Depute>

(\*) Асоциирана комисия – член 4 от Правилника за дейността

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по заетост и социални въпроси приканва водещата комисия по вътрешния пазар и защита на потребителите да вземе предвид следните изменения:

<RepeatBlock-Amend><Amend>Изменение <NumAm>1</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (1) Целта на настоящата директива е да допринесе за доброто функциониране на вътрешния пазар, като сближи законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите членки и премахне пречките пред свободното движение на някои достъпни продукти и услуги. По този начин ще се увеличи наличието на достъпни продукти и услуги на вътрешния пазар. | (1) Целта на настоящата директива е да допринесе за доброто функциониране на вътрешния пазар, като сближи законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите членки и премахне пречките пред свободното движение на някои достъпни продукти и услуги. По този начин ще се увеличи наличието на ***и ще се подобри достъпността и практичността на информацията относно*** достъпни продукти и услуги на вътрешния пазар. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>2</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (2) Търсенето на достъпни продукти и услуги е голямо, а броят на ***гражданите*** с увреждания ***и/или функционални ограничения*** ще се увеличава значително със застаряването на населението на Европейския съюз. Средата с по-достъпни продукти и услуги дава възможност за по-приобщаващо общество и ***улеснява независимия*** живот. | (2) Търсенето на достъпни продукти и услуги е голямо, а броят на ***хората с функционални ограничения, включително лицата*** с увреждания ***в съответствие с член 1 от Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания (КПХУ на ООН),*** ще се увеличава значително със застаряването на населението на Европейския съюз. Средата с по-достъпни продукти и услуги дава възможност за по-приобщаващо общество и ***е предпоставка за независим*** живот. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>3</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 4</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (4) Поради различията в националните изисквания за достъпност лицата, упражняващи самостоятелна професионална дейност, МСП и микропредприятията са лишени от стимули да се ангажират със стопански начинания извън техните собствени вътрешни пазари. Националните, а дори и регионалните и местните изисквания за достъпност, въведени към момента от държавите членки, се различават и като обхват, и като равнище на детайлност. Тези различия се отразяват неблагоприятно на конкурентоспособността и ***растежа*** поради допълнителните разходи, свързани с разработването и маркетинга на отделните национални пазари на достъпни продукти и услуги. | (4) Поради различията в националните изисквания за достъпност лицата, упражняващи самостоятелна професионална дейност, МСП и микропредприятията са лишени от стимули да се ангажират със стопански начинания извън техните собствени вътрешни пазари. Националните, а дори и регионалните и местните изисквания за достъпност, въведени към момента от държавите членки, се различават и като обхват, и като равнище на детайлност. Тези различия се отразяват неблагоприятно на конкурентоспособността и ***икономическото развитие*** поради допълнителните разходи, свързани с разработването и маркетинга на отделните национални пазари на достъпни продукти и услуги. ***Националните органи, производителите и доставчиците на услуги се сблъскват с несигурност що се отнася до изискванията за достъпност при потенциални трансгранични услуги и що се отнася до разпоредбите на рамката на политиката в областта на достъпността.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>4</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 5</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (5) Потребителите на достъпни продукти и получателите на достъпни услуги се сблъскват с високи цени, дължащи се на ограничената конкуренция сред доставчиците им. Разпокъсаността на националните разпоредби намалява потенциалните ползи от обмяната на опит с националните и международните партньори по отношение на отговора на ***социалните*** и технологичните промени. | (5) Потребителите на достъпни продукти***, включително по-конкретно помощни технологии,*** и получателите на достъпни услуги се сблъскват с високи цени, дължащи се на ограничената конкуренция сред доставчиците им. Разпокъсаността на националните разпоредби намалява потенциалните ползи от обмяната на опит с националните и международните партньори по отношение на отговора на ***обществените*** и технологичните промени. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>5</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 6</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (6) Поради това ***на равнището*** на ***Съюза с оглед*** на ***правилното функциониране*** на ***вътрешния пазар съществува необходимост от сближаване*** на ***националните мерки*** с цел да се ***преодолее*** разпокъсаността на пазара на достъпни продукти и услуги, да бъдат постигнати икономии от мащаба, да бъде улеснена трансграничната търговия и ***мобилност***, както и да се помогне на стопанските субекти да концентрират ресурсите си в иновациите, вместо да ги използват за осигуряване на съответствие с разпокъсаните правни изисквания на територията на Съюза. | (6) Поради това ***сближаването*** на ***националните мерки*** на ***равнището*** на ***Съюза насърчава по-доброто функциониране*** на ***вътрешния пазар*** с цел да се ***намали*** разпокъсаността на пазара на достъпни продукти и услуги, да бъдат постигнати икономии от мащаба, да бъде улеснена трансграничната търговия***, както*** и ***безпрепятственото движение на продукти, услуги и лица, както и мобилността на хора с функционални ограничения, включително лица с увреждания***, както и да се помогне на стопанските субекти да концентрират ресурсите си в иновациите, вместо да ги използват за осигуряване на съответствие с разпокъсаните правни изисквания на територията на Съюза. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>6</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 9</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (9) Настоящата директива зачита основните права и спазва принципите, признати по-специално в Хартата на основните права на Европейския съюз. Настоящата директива се стреми по-специално да гарантира пълно зачитане на правата на хората с увреждания да се ползват от мерки, които осигуряват тяхната автономност, социалната и професионалната им интеграция и участието им в живота на общността, и да насърчи прилагането на ***член*** 26 от Хартата на основните права на Европейския съюз. | (9) Настоящата директива зачита основните права и спазва принципите, признати по-специално в Хартата на основните права на Европейския съюз. Настоящата директива се стреми по-специално да гарантира пълно зачитане на правата на хората с увреждания ***и на възрастните хора*** да се ползват от мерки, които осигуряват тяхната автономност, социалната и професионалната им интеграция и участието им в живота на общността, и да насърчи прилагането на ***членове 21, 25 и*** 26 от Хартата на основните права на Европейския съюз. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>7</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 10</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (10) Крайната цел на Стратегията за цифровия единен пазар***,*** е свързаният цифров единен пазар да донесе трайни икономически и социални ползи. Потребителите в Съюза все още не могат да се възползват докрай от цените и избора, които единният пазар може да предложи, тъй като трансграничните онлайн сделки все още са много ограничени. Разпокъсаността също така ограничава пазарното търсене за трансгранични сделки на електронната търговия. Необходими са и съгласувани действия, за да се гарантира, че новото електронно съдържание също така е изцяло на разположение на хората с увреждания. Поради това е необходимо изискванията за достъпност да бъдат хармонизирани в рамките на целия цифров единен пазар и да се гарантира, че всички граждани на Съюза, независимо от техните способности, могат да се ползват от неговите предимства. | (10) Крайната цел на Стратегията за цифровия единен пазар е свързаният цифров единен пазар да донесе трайни икономически и социални ползи ***чрез улесняване на търговията и повишаване на заетостта в рамките на Съюза***. Потребителите в Съюза все още не могат да се възползват докрай от цените и избора, които единният пазар може да предложи, тъй като трансграничните онлайн сделки все още са много ограничени. Разпокъсаността също така ограничава пазарното търсене за трансгранични сделки на електронната търговия. Необходими са и съгласувани действия, за да се гарантира, че новото електронно съдържание също така е изцяло на разположение на хората с увреждания. Поради това е необходимо изискванията за достъпност да бъдат хармонизирани в рамките на целия цифров единен пазар и да се гарантира, че всички граждани на Съюза, независимо от техните способности, могат да се ползват от неговите предимства. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>8</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 13</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (13) Влизането на Конвенцията в действие като част от правната уредба на държавите членки предполага необходимостта от приемане на допълнителни национални разпоредби относно достъпността на продуктите и услугите, които без действия от страна на Съюза биха продължили да задълбочават различията между националните разпоредби. | (13) Влизането на Конвенцията в действие като част от правната уредба на държавите членки предполага необходимостта от приемане на допълнителни национални разпоредби относно достъпността на продуктите и услугите, ***както и на архитектурната среда, свързана с предоставянето на стоки и услуги,*** които без действия от страна на Съюза биха продължили да задълбочават различията между националните разпоредби. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>9</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 15</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (15) В съответствие с Конвенцията Европейската стратегия за хората с увреждания за 2010—2020 г., озаглавена „Подновен ангажимент за Европа без бариери“33, определя достъпността като една от осемте области на действие и има за цел да гарантира достъпността на продуктите и услугите. | (15) В съответствие с Конвенцията Европейската стратегия за хората с увреждания за 2010 ***–*** 2020 г., озаглавена „Подновен ангажимент за Европа без бариери“33, определя достъпността като една от осемте области на действие***, която представлява основна предпоставка за участие в обществото*** и има за цел да гарантира достъпността на продуктите и услугите. |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 33 COM(2010) 636. | 33 COM(2010)636. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>10</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 17</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (17) ***Всеки*** продукт и всяка услуга ***трябва*** да ***съответства*** на изискванията за достъпност, определени в член 3 и изброени в приложение I, ***за*** да ***бъде достъпен(на)*** за хората с увреждания и за по-възрастните хора. Задълженията за достъпност на електронната търговия се прилагат също така за продажбата по интернет на услуги съгласно член 1, параграф 2, букви a) – д) от настоящата директива. | (17) ***За всеки*** продукт и всяка услуга***, попадащи в обхвата на настоящата директива, следва*** да ***е*** на ***разположение доклад за достъпност, описващ кои от*** изискванията за достъпност, определени в член 3 и изброени в приложение I, ***са приложени, така че продуктът или услугата*** да ***бъдат достъпни*** за хората с увреждания и за по-възрастните хора***. Докладът за достъпността представлява списък или изложение на характеристиките по отношение на достъпността, които са част от общото описание на продукта съгласно изискванията на приложение ІІ, както и на услугите съгласно изискванията на приложение ІІІ***. Задълженията за достъпност на електронната търговия се прилагат също така за продажбата по интернет на услуги съгласно член 1, параграф 2, букви a) – д) от настоящата директива. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>11</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 18</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (18) Необходимо е ***изискванията*** за достъпност ***да бъдат въведени с възможно най-малко тежест за стопанските субекти и държавите членки***, ***като по-специално в обхвата се включат само продукти*** и ***услуги***, ***които са внимателно подбрани***. | (18) Необходимо е ***да се въведат изисквания*** за достъпност***, които позволяват на всички хора с функционални ограничения, включително на хората с увреждания***, ***да използват пълноценно продуктите и услугите, както*** и ***инфраструктурата***, ***обхванати от настоящата директива. Изискванията за достъпност следва да бъдат въведени с възможно най-малко тежест за стопанските субекти и държавите членки***. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>12</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 23</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (23) ***В някои ситуации общите*** изисквания за достъпност на архитектурната среда ***ще улеснят*** свободното движение на ***свързаните*** услуги и на хората с увреждания. Поради това настоящата директива ***дава възможност на*** държавите членки да включат архитектурната среда, използвана за предоставянето на услугите, попадащи в обхвата на настоящата директива, като така гарантират съответствие с изискванията за достъпност, определени в приложение Х. | (23) ***Общите*** изисквания за достъпност на архитектурната среда ***са важни за продуктите и са от основно значение от гледна точка*** на ***гарантиране на достъпни*** услуги и ***следва да улесняват*** свободното движение на хората с увреждания. Поради това настоящата директива ***задължава*** държавите членки да включат ***изцяло*** архитектурната среда, използвана за предоставянето на услугите, попадащи в обхвата на настоящата директива, като така гарантират съответствие с изискванията за достъпност, определени в приложение Х. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>13</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 25 a (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(25a)*** ***При определянето и класифицирането на нуждите на хората с увреждания, които продуктът или услугата има за цел да задоволи, принципът на универсалния дизайн следва да се разглежда в светлината на Общия коментар № 2 (2014 г.) относно член 9 от Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания1а .*** |
|  | ***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*** |
|  | ***1a*** [***https://documents-dds-ny.un.org/doc/UNDOC/GEN/G14/033/13/PDF/G1403313.pdf?OpenElement***](https://documents-dds-ny.un.org/doc/UNDOC/GEN/G14/033/13/PDF/G1403313.pdf?OpenElement) |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>14</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 28</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (28) Всички стопански субекти, които имат участие във веригата на доставки и дистрибуция следва да гарантират, че предоставят на пазара само продукти ***и услуги***, които съответстват на изискванията за достъпност на настоящата директива. Необходимо е да се предвиди ясно и пропорционално разпределение на задълженията, което съответства на ролята на всеки субект в процеса на доставка и дистрибуция. | (28) Всички стопански субекти, които имат участие във веригата на доставки и дистрибуция следва да гарантират, че предоставят на пазара само продукти, които съответстват на изискванията за достъпност на настоящата директива***, включително изискванията за докладване***. Необходимо е да се предвиди ясно и пропорционално разпределение на задълженията, което съответства на ролята на всеки субект в процеса на доставка и дистрибуция. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>15</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 37</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (37) Настоящата директива следва да ***спазва принципа „Мисли първо за малките предприятия!“*** и да отчита административната тежест, с която се сблъскват МСП. В нея следва да бъдат определени ***облекчени*** правила по отношение на оценяването на съответствието ***и да бъдат предвидени предпазни клаузи*** за ***стопанските субекти, вместо*** да се ***предвиждат общи изключения и дерогации за този вид предприятия***. Следователно при определянето на правилата за избора и изпълнението на най-подходящите процедури за оценяване на съответствието следва да бъде отчитано положението на МСП и задълженията за оценяване на съответствието следва да бъдат ограничени до степен да не създават прекомерна тежест за МСП. Освен това органите за надзор на пазара следва да работят пропорционално на размера на предприятията и на малкия сериен и несериен характер на засегнатите производства, без да създават ненужни специални и неподходящи за МСП решения и без да излагат на риск защитата на обществените интереси. | (37) Настоящата директива следва да ***бъде широкообхватна, като същевременно*** отчита административната тежест и ***финансовите разходи***, с която се сблъскват МСП. В нея следва да бъдат определени ***точни и ефективни*** правила по отношение на оценяването на съответствието***.*** ***Изключения от правилата за оценяване на съответствието следва да се*** ***тълкуват строго съгласно настоящата директива***. Следователно при определянето на правилата за избора и изпълнението на най-подходящите процедури за оценяване на съответствието следва да бъде отчитано положението на МСП и задълженията за оценяване на съответствието следва да бъдат ограничени до степен да не създават прекомерна тежест за МСП. Освен това органите за надзор на пазара следва да работят пропорционално на размера на предприятията и на малкия сериен и несериен характер на засегнатите производства, без да създават ненужни специални и неподходящи за МСП решения и без да излагат на риск защитата на обществените интереси. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>16</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 39</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (39) С цел улесняване на оценяването на съответствието с приложимите изисквания е необходимо да се предвиди презумпция за съответствие за продуктите и услугите, които отговарят на доброволните хармонизирани стандарти, приети съгласно Регламент (ЕС) № 1025/2012 на Европейския парламент и на Съвета с цел определяне на подробните технически спецификации по отношение на тези изисквания. Комисията вече е отправила към европейските организации по стандартизация няколко искания за стандартизация в сферата на достъпността, които биха били относими към разработването на хармонизираните стандарти. | (39) С цел улесняване на оценяването на съответствието с приложимите изисквания ***по отношение на достъпността*** е необходимо да се предвиди презумпция за съответствие за продуктите и услугите, които отговарят на доброволните хармонизирани стандарти, приети съгласно Регламент (ЕС) № 1025/2012 на Европейския парламент и на Съвета39 с цел определяне на подробните технически спецификации по отношение на тези изисквания. Комисията вече е отправила към европейските организации по стандартизация няколко искания за стандартизация в сферата на достъпността, които биха били относими към разработването на хармонизираните стандарти. |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 39 Регламент (ЕС) № 1025/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно европейската стандартизация, за изменение на директиви 89/686/ЕИО и 93/15/ЕИО на Съвета и на директиви 94/9/ЕО, 94/25/ЕО, 95/16/ЕО, 97/23/ЕО, 98/34/ЕО, 2004/22/ЕО, 2007/23/ЕО, 2009/23/ЕО и 2009/105/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Решение 87/95/ЕИО на Съвета и на Решение № 1673/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 316, 14.11.2012 г., стр. 12). | 39 Регламент (ЕС) № 1025/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно европейската стандартизация, за изменение на директиви 89/686/ЕИО и 93/15/ЕИО на Съвета и на директиви 94/9/ЕО, 94/25/ЕО, 95/16/ЕО, 97/23/ЕО, 98/34/ЕО, 2004/22/ЕО, 2007/23/ЕО, 2009/23/ЕО и 2009/105/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Решение 87/95/ЕИО на Съвета и на Решение № 1673/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 316, 14.11.2012 г., стр. 12). |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>17</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 40</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (40) Когато липсват хармонизирани стандарти и когато това е необходимо с цел хармонизация на пазара, Комисията следва да може да приема актове за изпълнение, с които да определя общи технически спецификации по отношение на изискванията за достъпност, определени в настоящата директива. | *(Не се отнася до българския текст.)* |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>18</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 42</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (42) За оценката на съответствието на продукти в настоящата директива следва да се използва вътрешния производствен контрол от модул А, описан в приложение II към Решение № 768/2008/ЕО, тъй като той дава възможност на стопанските субекти да докажат, а на компетентните органи ***—*** да гарантират, че продуктите, които се предоставят на пазара, съответстват на изискванията за достъпност, без същевременно да се налага непропорционална тежест. | (42) За оценката на съответствието на продукти в настоящата директива следва да се използва вътрешния производствен контрол от модул А, описан в приложение II към Решение № 768/2008/ЕО, тъй като той дава възможност на стопанските субекти да докажат, а на компетентните органи ***–*** да гарантират, че продуктите, които се предоставят на пазара, съответстват на изискванията за достъпност ***в съответствие с доклада на производителя относно характеристиките по отношение на достъпността, придружаващ въпросното устройство***, без същевременно да се налага непропорционална тежест. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>19</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 44</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (44) Маркировката „CE“, указваща съответствието на продукта с изискванията за достъпност, е видимата последица от цял един процес, включващ оценяване на съответствието в широк смисъл. Настоящата директива следва да следва общите принципи, уреждащи маркировката „CE“ в Регламент (ЕО) № 765/2008 на Европейския парламент и на Съвета***, в който се определят изискванията за акредитация и надзор на пазара във връзка с предлагането на пазара на продукти***. | (44) Маркировката „CE“, указваща съответствието на продукта с изискванията за достъпност, е видимата последица от цял един процес, включващ оценяване на съответствието в широк смисъл. Настоящата директива следва да следва общите принципи, уреждащи маркировката „CE“ в Регламент (ЕО) № 765/2008 на Европейския парламент и на Съвета40. ***Държавите членки следва да обменят добри практики във връзка с процедурите за оценка на достъпните продукти и услуги и следва редовно да се информират помежду си за наличието на експерти по въпросите на достъпните стоки и продукти в сътрудничество с обединенията на организации, работещи в областта на достъпността и представляващи хората с увреждания.*** |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 40 Регламент (ЕО) № 765/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 9 юли 2008 г. за определяне на изискванията за акредитация и надзор на пазара във връзка с предлагането на пазара на продукти и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 339/93 (ОВ L 218, 13.8.2008 г., стр. 30). | 40 Регламент (ЕО) № 765/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 9 юли 2008 г. за определяне на изискванията за акредитация и надзор на пазара във връзка с предлагането на пазара на продукти и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 339/93 (ОВ L 218, 13.8.2008 г., стр. 30). |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>20</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член -1 (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***Член -1*** |
|  | ***Цели*** |
|  | ***С цел да се подобри функционирането на вътрешния пазар, настоящата директива е насочена към сближаването на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите членки и премахването на пречките пред свободното движение на достъпни продукти и услуги.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>21</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 1 – параграф 1 – буква а </Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| а) компютърен хардуер и компютърни операционни системи с общо предназначение; | а) компютърен хардуер и компютърни операционни системи с общо предназначение ***и домакински уреди, използвани посредством потребителски интерфейс с ИКТ***; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>22</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 1 – параграф 1 – буква б</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| б) ***следните*** терминали на самообслужване: | б) терминали на самообслужване***, като например***: |
| i) терминални устройства АТМ; | i) терминални устройства АТМ; |
|  | ***ii)*** ***платежни терминали;*** |
| ***ii)*** автомати за продажба на билети; | ***iii)*** автомати за продажба на билети; |
| ***iii)*** автомати за регистрация на пътници. | ***iv)*** автомати за регистрация на пътници. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>23</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 1 – параграф 2 – буква б</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| б) Услуги на аудиовизуалните медии и ***свързано*** с тях потребителско оборудване с авангардни възможности за компютърна обработка | б) Услуги на аудиовизуалните медии***, търговски и публично финансирани медии*** ***и новинарски уебсайтове, и свързаното*** с тях потребителско оборудване с авангардни възможности за компютърна обработка |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>24</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 1 – параграф 2 – буква в</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| в) услуги за въздушен, автобусен, железопътен и воден транспорт на пътници; | в) услуги за въздушен, автобусен, железопътен и воден транспорт на пътници ***и свързаната инфраструктура***; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>25</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 2 – параграф 1 – точка 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (2) „универсален дизайн“, или „дизайн за всички“, означава проектното решение на продукти, среди, програми и услуги да бъде използваемо за всички, във възможно най-голяма степен, без необходимост от адаптиране или специално проектно решение; „универсалният дизайн“ не изключва помощните средства за конкретни групи лица ***с функционални ограничения***, включително за лицата с увреждания, когато такива са необходими; | (2) „универсален дизайн“, или „дизайн за всички“, означава проектното решение на продукти, среди, програми и услуги да бъде използваемо за всички, във възможно най-голяма степен, без необходимост от адаптиране или специално проектно решение; „универсалният дизайн“ не изключва помощните средства за конкретни групи лица, включително за лицата с увреждания, когато такива са необходими; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>26</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 2 – параграф 1 – точка 5</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (5) „продукт“ означава вещество, препарат или стока, създадени чрез производствен процес, различни от храна, фураж, живи растения и животни, продукти с човешки произход и растителни и животински продукти, пряко свързани с тяхното бъдещо възпроизводство; | (5) „продукт“ означава вещество, препарат или стока, създадени чрез производствен процес, различни от храна, фураж, живи растения и животни, продукти с човешки произход и растителни и животински продукти, пряко свързани с тяхното бъдещо възпроизводство ***в съответствие с Директива 2001/95/ЕО на Европейския парламент и на Съвета46a, с изключенията, предвидени в настоящата директива***; |
|  | ***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*** |
|  | ***46a Директива 2001/95/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 3 декември 2001 г. относно общата безопасност на продуктите (ОВ L 11, 15.1.2002 г., стр. 4).*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>27</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 2 – параграф 1 – точка 5 a (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(5a)*** ***„доставчик на услуги“ означава всяко физическо или юридическо лице в Съюза по смисъла на член 56 от Договора за функционирането на Европейския съюз, установено в държава членка и предлагащо или предоставящо услуга, която попада в приложното поле на настоящата директива;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>28</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 2 – параграф 1 – точка 21</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (21) „електронна търговия“ означава онлайн продажбата на продукти и услуги. | (21) „електронна търговия“ означава онлайн продажбата на продукти и услуги***, включително всякакви елементи на трети страни, необходими за извършването на онлайн продажбата***. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>29</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 2 – параграф 1 – точка 21 a (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(21a)*** ***„помощни технологии“ означава всеки артикул, всяка част от оборудване или система от продукти, използвана за увеличаване, запазване или подобряване на функционалните умения на лицата с функционални ограничения, включително на хората с увреждания;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>30</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 2 – параграф 1 – точка 21 б (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(21б)*** ***„услуга за достъп“ означава услуга като аудиоописание, субтитри за глухи хора и за хора с увреден слух, както и жестомимичен език, която подобрява достъпността на аудио-визуалното съдържание за хората с увреждания;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>31</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 2 – параграф 1 – точка 21 в (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(21в)*** ***„аудиоописание“ означава допълнителен звуков разказ, комбиниран с диалога, описващ значими аспекти на визуалното съдържание на аудио-визуалните медии, което не може да бъде разбрано само от основния звукозапис;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>32</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 2 – параграф 1 – точка 21 г (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(21г)*** ***„субтитри за глухи хора и за хора с увреден слух“ означава синхронизирани визуални текстови алтернативи за словесна и несловесна аудиоинформация, необходима за разбиране на медийното съдържание;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>33</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 2 – параграф 1 – точка 21 д (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(21д)*** ***„звукови субтитри“ или аудиосубтитри означава четене на глас на субтитри на националния език, когато диалозите са на различен език;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>34</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 2 – параграф 1 – точка 21 e (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(21е)*** ***„текст в реално време“ означава комуникация чрез предаване на текст, чиито знаци се предават от терминал в момента на изписване, така че комуникацията се възприема от ползвателя като непрекъсната;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>35</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 2 – параграф 1 – точка 21 ж (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(21ж)*** ***„средство за редактиране“ означава всеки софтуер или набор от софтуерни компоненти, който може да бъде използван от авторите, самостоятелно или в сътрудничество, за създаването или изменянето на съдържание с цел използване от други лица, включително и други автори;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>36</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 2 – параграф 1 – точка 21 з (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(21з)*** ***„услуги за предаване“ означава услуги за телефония, които са извършвани от преводач(и) или преводачески софтуер и позволяват на хората, които са глухи или с увреден слух, или които имат говорни смущения, да комуникират по телефон с помощта на преводач (преводачески софтуер) с лице, което може да чува или комуникира по начин, който е „функционално еквивалентен“ на способността на лице без увреждания;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>37</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 3 – параграф 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 2. Компютърният хардуер и компютърните операционни системи с общо предназначение трябва да отговарят на изискванията, определени в раздел І от приложение І. | 2. Компютърният хардуер и компютърните операционни системи с общо предназначение***, както и домакинските уреди, използвани посредством потребителски интерфейс с ИКТ,*** трябва да отговарят на изискванията, определени в раздел І от приложение I. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>38</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 3 – параграф 3</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 3. ***Следните*** терминали на самообслужване: терминални устройства АТМ, автомати за продажба на билети и автомати за регистрация на пътници, трябва да отговарят на изискванията, определени в разделІІ от приложениеІ. | 3. Терминали на самообслужване: терминални устройства АТМ, автомати за продажба на билети***, платежни терминали*** и автомати за регистрация на пътници, трябва да отговарят на изискванията, определени в разделІІ от приложениеІ. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>39</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 3 – параграф 4</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 4. Услугите за телефония, включително услугите за връзка със службите за спешно реагиране, и свързаното с тях потребителско крайно оборудване с авангардни възможности за компютърна обработка трябва да отговарят на изискванията, определени в раздел ІІІ от приложение І. | 4. Услугите за телефония, включително услугите за връзка със службите за спешно реагиране, и свързаното с тях потребителско крайно оборудване с авангардни възможности за компютърна обработка трябва да отговарят на изискванията, определени в раздел ІІІ от приложение І. ***Държавите членки гарантират наличието на поне една услуга за предаване, основаваща се на текст, и една услуга за предаване, основаваща се на видеокомуникация, на цялата си територия и като се консултират с организации на ползвателите, включително с организации, представляващи хора с увреждания, и гарантират, че тези услуги за предаване са оперативно съвместими с услугите за телефония. Държавите членки също така гарантират наличието на аудио комуникация, видео комуникация и комуникация чрез текст в реално време с националните, регионалните и местните служби за спешно реагиране като се следва подходът за цялостен разговор.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>40</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 3 – параграф 5</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 5 Аудио-визуалните медийни услуги и свързаното с тях потребителско крайно оборудване с авангардни възможности за компютърна обработка трябва да отговарят на изискванията, определени в раздел ІV от приложение І. | 5. Аудио-визуалните медийни услуги***, търговски и публично финансирани медии и новинарски уебсайтове,*** и свързаното с тях потребителско крайно оборудване с авангардни възможности за компютърна обработка трябва да отговарят на изискванията, определени в раздел ІV от приложение І. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>41</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 3 – параграф 5 – алинея 1 а (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***Най-късно до датата, посочена в член 27, параграф 2, доставчиците на аудио-визуални медийни услуги, които осъществяват радио- и телевизионно разпространение в ЕС, осигуряват достъпност на услугите си, както следва:*** |
|  | ***– най-малко 75% от общата програмна схема включва субтитри за глухи хора и хора с увреден слух;*** |
|  | ***– най-малко 75% от общата програмна схема със субтитри на националния език включва звукови субтитри;*** |
|  | ***– най-малко 5% от общата програмна схема включва аудиоописание;*** |
|  | ***– най-малко 5% от общата програмна схема включва превод на жестомимичен език.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>42</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 3 – параграф 6</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 6. ***Услугите*** за въздушен, автобусен, железопътен и воден пътнически превоз, услугите, базирани на мобилни устройства, терминалите за интелигентно издаване на билети и за информация в реално време и терминалите на самообслужване, автоматите за продажба на билети и автоматите за регистрация на пътници, използвани за предоставянето на услуги за пътнически превоз, трябва да отговарят на съответните изисквания, определени в ***раздел*** V от приложение І. | 6. ***Инфраструктурата и услугите*** за въздушен, автобусен, железопътен и воден пътнически превоз***, уебсайтовете***, услугите, базирани на мобилни устройства, терминалите за интелигентно издаване на билети и за информация в реално време и терминалите на самообслужване, автоматите за продажба на билети и автоматите за регистрация на пътници, използвани за предоставянето на услуги за пътнически превоз, трябва да отговарят на съответните изисквания, определени в ***раздели*** V ***и Х*** от приложение І. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>43</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 3 – параграф 7</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 7. Банковите услуги, уебсайтовете, базираните на мобилни устройства банкови услуги, терминалите на самообслужване, включително терминалните устройства АТМ, използвани за предоставянето на банкови услуги, трябва да отговарят на изискванията, определени в раздел VІ от приложение І. | 7. Банковите услуги, уебсайтовете, базираните на мобилни устройства банкови услуги ***и платежните терминали***, терминалите на самообслужване, включително терминалните устройства АТМ, използвани за предоставянето на банкови услуги, трябва да отговарят на изискванията, определени в раздел VІ от приложение І. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>44</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 3 – параграф 9 – алинея 1 а (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***Съдържанието, генерирано от ползватели, е освободено от изискванията, посочени в раздел VІІІ от приложение І, но същевременно наличните средства за редактиране са достъпни за хората с увреждания и улесняват създаването на достъпно съдържание в съответствие с правилата в настоящата директива.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>45</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 3 – параграф 10</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 10. Държавите членки ***могат да решат — с оглед на националните условия —*** че архитектурната среда, използвана от клиентите на услуги за пътнически превоз, включително средата, управлявана от доставчиците на услугата и от операторите на инфраструктурата, както и архитектурната среда, използвана от клиентите на банкови услуги и центрове за обслужване на клиенти, както и на магазини в рамките на дейността на телефонни оператори, ***трябва също да*** отговарят на изискванията за достъпност от приложение І, раздел X, с цел да увеличат максимално тяхното използване от лицата с функционални ограничения, в т.ч. лицата с увреждания. | 10. Държавите членки ***гарантират,*** че архитектурната среда, използвана от клиентите на услуги за пътнически превоз, включително средата, управлявана от доставчиците на услугата и от операторите на инфраструктурата, както и архитектурната среда, използвана от клиентите на банкови услуги и центрове за обслужване на клиенти, както и на магазини в рамките на дейността на телефонни оператори, отговарят на изискванията за достъпност от приложение І, раздел X, с цел да увеличат максимално тяхното използване от лицата с функционални ограничения, в т.ч. лицата с увреждания. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>46</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 5 – параграф 2 – алинея 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| Когато съответствието на един продукт с приложимите изисквания за достъпност е доказано от такава процедура, производителите изготвят ЕС декларация за съответствие и нанасят маркировката „СЕ“. | Когато съответствието на един продукт с приложимите изисквания за достъпност е доказано от такава процедура, производителите изготвят ЕС декларация за съответствие и нанасят маркировката „СЕ“. ***Те допълнително обозначават ясно достъпността, например с надпис „Достъпен продукт“.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>47</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 5 – параграф 4</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 4. Производителите поддържат регистър на жалбите, несъответстващите продукти и изземванията на продукти и следят за информираността на дистрибуторите относно подобен мониторинг. | 4. Производителите поддържат регистър на жалбите, ***с препратка към идентифицираните групи лица с увреждания, на*** несъответстващите продукти и изземванията на продукти и следят за информираността на дистрибуторите относно подобен мониторинг. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>48</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 5 – параграф 7</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 7. Производителите гарантират, че продуктът се придружава от инструкции и информация за безопасност на език, лесно разбираем за потребителите и крайните ползватели, определен от съответната държава членка. | 7. Производителите гарантират, че продуктът се придружава от инструкции и информация за безопасност на език, лесно разбираем за потребителите и крайните ползватели, определен от съответната държава членка ***и в множество достъпни формати***. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>49</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 5 – параграф 8</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 8. Производителите, които считат или имат основание да считат, че даден продукт, който са пуснали на пазара, не съответства на настоящата директива, незабавно предприемат необходимите корективни мерки, за да приведат продукта в съответствие, да го изтеглят или да го изземат, ако това е целесъобразно. Освен това, когато продуктът ***крие риск, свързан с достъпността***, производителите незабавно информират за това компетентните национални органи на държавите членки, в които са предоставили продукта на пазара, като предоставят подробни данни, по-специално за несъответствието и за евентуално предприетите корективни мерки. | 8. Производителите, които считат или имат основание да считат, че даден продукт, който са пуснали на пазара, не съответства на настоящата директива, незабавно предприемат необходимите корективни мерки, за да приведат продукта в съответствие, да го изтеглят или да го изземат, ако това е целесъобразно. Освен това, когато продуктът ***се характеризира с липса на достъпност***, производителите незабавно информират за това компетентните национални органи на държавите членки, в които са предоставили продукта на пазара, като предоставят подробни данни, по-специално за несъответствието и за евентуално предприетите корективни мерки. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>50</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 7 – параграф 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 2. Преди да пуснат един продукт на пазара, вносителите гарантират, че процедурата за оценяване на съответствието, определена в приложение ІІ, е проведена от производителя. Те гарантират, че производителят е изготвил техническата документация, изисквана в посоченото приложение, че на продукта е нанесена маркировката „СЕ“ и че той се придружава от необходимите документи, както и че производителят е изпълнил изискванията, посочени в член 5, параграфи 5 и 6. | 2. Преди да пуснат един продукт на пазара, вносителите гарантират, че процедурата за оценяване на съответствието, определена в приложение ІІ ***въз основа на доклада на производителя относно достъпността***, е проведена от производителя. Те гарантират, че производителят е изготвил техническата документация, изисквана в посоченото приложение, че на продукта е нанесена маркировката „СЕ“ и че той се придружава от необходимите документи, както и че производителят е изпълнил изискванията, посочени в член 5, параграфи 5 и 6. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>51</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 11 – параграф 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 2. Доставчиците на услуги изготвят необходимата информация в съответствие с приложение ІІІ, с която се обяснява по какъв начин ***услугите*** изпълняват изискванията за достъпност, посочени в член 3. Информацията се предоставя на обществеността в ***писмен и устен вид, включително по начин, който е достъпен за лицата с функционални ограничения и за лицата с увреждания***. Доставчиците на услуги съхраняват тази информация за срока на предоставяне на ***услугата***. | 2. Доставчиците на услуги изготвят необходимата информация в съответствие с приложение ІІІ, с която се обяснява по какъв начин ***техните услуги*** изпълняват изискванията за достъпност, посочени в член 3. Информацията се предоставя на обществеността в ***множество достъпни формати***. Доставчиците на услуги съхраняват тази информация за срока на предоставяне на ***съответната услуга***. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>52</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 11 – параграф 3</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 3. Доставчиците на услуги гарантират, че са налице процедури, гарантиращи, че с течение на времето предоставянето на услуги продължава да бъде в съответствие с изискванията за достъпност, посочени в член 3. Промените в характеристиките на предоставянето на услугата и промените в изискванията за достъпност, посочени в член 3, трябва да бъдат отчитани по подходящ начин от доставчиците на услуги. В ***случай*** на несъответствие доставчиците на услуги предприемат необходимите корективни мерки за привеждане на услугата в съответствие с изискванията за достъпност, посочени в член 3. | 3. Доставчиците на услуги гарантират, че са налице процедури, гарантиращи, че с течение на времето предоставянето на услуги продължава да бъде в съответствие с изискванията за достъпност, посочени в член 3***, и гарантират, че в рамките на портфолиото, което предлагат, всички групи от лица с увреждания имат достъп, доколкото е възможно, до наличните услуги, отговарящи на техните потребности от гледна точка на достъпността***. Промените в характеристиките на предоставянето на услугата и промените в изискванията за достъпност, посочени в член 3, трябва да бъдат отчитани по подходящ начин от доставчиците на услуги. В ***случаи*** на несъответствие доставчиците на услуги предприемат необходимите корективни мерки за привеждане на услугата в съответствие с изискванията за достъпност, посочени в член 3. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>53</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 12 – параграф 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 1. Изискванията за достъпност, посочени в член 3, се прилагат дотолкова, доколкото не внасят значителна промяна на аспект или характеристика на продукт или услуга, които водят до изменение на основното естество на ***продукта*** или ***услугата***. | 1. Изискванията за достъпност, посочени в член 3, се прилагат дотолкова, доколкото не внасят значителна промяна на аспект или характеристика на продукт или услуга, които водят до изменение на основното естество на ***съответния продукт*** или ***съответната услуга.*** ***Производителят може да избере да изпълнява изискванията за достъпност чрез включване на съвместими компоненти на трета страна, когато при това включване компонентите се превръщат в неразделна част от продукта и то не води до допълнителни разходи за ползвателя.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>54</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 12 – параграф 3 – буква б</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| б) очакваните разходи и ползи за стопанските субекти спрямо очакваните ползи за лицата с увреждания, като се отчита честотата и продължителността на използване на конкретния продукт или конкретната услуга. | б) очакваните ***допълнителни*** разходи и ползи за стопанските субекти спрямо очакваните ползи за ***лицата с функционални ограничения, включително*** лицата с увреждания, като се отчита честотата и продължителността на използване на конкретния продукт или конкретната услуга. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>55</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 12 – параграф 4</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 4. Тежестта не се счита за прекомерна, когато е компенсирана чрез финансиране от източници, различни от собствени средства на стопанския субект, независимо дали публични или частни. | 4. Тежестта не се счита за прекомерна, когато е компенсирана чрез финансиране от източници, различни от собствени средства на стопанския субект, независимо дали публични или частни. ***Липсата на приоритет, планиране или знания не се счита за легитимно оправдание да се твърди, че тежестта е непропорционална.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>56</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 12 – параграф 5</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 5. Оценката доколко съответствието с изискванията за достъпност по отношение на продукти или услуги води до основно изменение или прекомерна тежест се извършва от стопанския субект. | 5. Оценката доколко съответствието с изискванията за достъпност по отношение на продукти или услуги води до основно изменение или прекомерна тежест се извършва от стопанския субект***, като се извършват консултации с потребителски организации и експерти по изискванията за достъпност към националния орган за надзор на пазара***. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>57</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 12 – параграф 6</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 6. Когато стопанските субекти са използвали изключението, предвидено в параграфи 1 – 5, за конкретен продукт или услуга, те уведомяват съответния орган за надзор на пазара на държавата членка, на чийто пазар се пуска или предоставя продуктът или услугата. Уведомленията включват оценката, посочена в параграф 3. Микропредприятията са освободени от това изискване за уведомяване, но трябва да могат да представят при поискване съответната документация от съответния орган за надзор на пазара. | 6. Когато стопанските субекти са използвали изключението, предвидено в параграфи 1 – 5, за конкретен продукт или услуга, те уведомяват съответния орган за надзор на пазара на държавата членка, на чийто пазар се пуска или предоставя продуктът или услугата. Уведомленията включват оценката, посочена в параграф 3. ***С цел предоставяне на освобождаване по силата на такова изключение, органът за надзор на пазара проверява всички оценки, освен ако икономическият оператор е предоставил оценка, издадена от независима трета организация, която има официално разрешение от органа за надзор на пазара.*** Микропредприятията са освободени от това изискване за уведомяване, но трябва да могат да представят при поискване съответната документация от съответния орган за надзор на пазара. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>58</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 12 – параграф 6 а (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***6a.*** ***Следва да се установи структуриран диалог между съответните заинтересовани страни, включително лицата с увреждания и техните представителни организации, и органите за надзор на пазара, за да се гарантира установяването на подходящи, съгласувани принципи за оценката на освобождаванията.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>59</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 12 – параграф 6 б (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***6б.*** ***Държавите членки се насърчават да предоставят стимули и насоки за микропредприятията, за да се улесни прилагането на настоящата директива. Процедурите и насоките се разработват след консултация със съответните заинтересовани страни, включително лицата с увреждания и техните представителни организации.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>60</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 19 – параграф 1 – алинея 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| Когато органите за надзор на пазара на държава членка предприемат действие съгласно член 20 от Регламент (ЕО) № 765/2008 или когато имат основателна причина да считат, че даден продукт, който попада в приложното поле на настоящата директива, ***представлява риск*** във ***връзка*** с ***аспектите*** на ***достъпността***, ***обхванати*** в настоящата директива, те извършат оценка на съответния продукт, която обхваща всички изисквания, определени в настоящата директива. Съответните стопански субекти оказват пълно сътрудничество на органите за надзор на пазара. | Когато органите за надзор на пазара на държава членка предприемат действие съгласно член 20 от Регламент (ЕО) № 765/2008 или когато имат основателна причина да считат, че даден продукт, който попада в приложното поле на настоящата директива, ***се характеризира ясно и безспорно*** във ***всяко едно отношение*** с ***липса*** на ***достъпност***, ***съгласно предвиденото*** в настоящата директива, те извършат оценка на съответния продукт, която обхваща всички изисквания, определени в настоящата директива. Съответните стопански субекти оказват пълно сътрудничество на органите за надзор на пазара. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>61</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 21 – параграф 1 – буква г a (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***га)*** ***Когато е приложимо, към всеки съответен законодателен акт на Съюза или към разпоредбите в законодателството на Съюза, отнасящи се до достъпността за хората с увреждания.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>62</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 22 – параграф 2 – буква б</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| б) прогнозните разходи и ползи за съответните компетентни органи спрямо прогнозните ползи за хората с увреждания, като се отчита честотата и продължителността на използване на конкретния продукт или услуга; | б) прогнозните ***допълнителни*** разходи и ползи за съответните компетентни органи спрямо прогнозните ползи за ***хората с функционални ограничения, включително*** хората с увреждания, като се отчита честотата и продължителността на използване на конкретния продукт или услуга; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>63</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 22 – параграф 3</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 3. Оценката дали съответствието с изискванията за достъпност, посочени в член 21, налага прекомерна тежест се извършва от съответните компетентни органи. | 3. Оценката дали съответствието с изискванията за достъпност, посочени в член 21, налага прекомерна тежест се извършва от съответните компетентни органи. ***Липсата на приоритет, време или знания не се счита за легитимно основание да се твърди, че тежестта е прекомерна.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>64</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 22 – параграф 4</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 4. Когато един компетентен орган е използвал изключението, предвидено в параграфи 1, 2 и 3, за конкретен продукт или услуга, той уведомява Комисията за това. В уведомлението се включва оценката, посочена в параграф 2. | 4. Когато един компетентен орган е използвал изключението, предвидено в параграфи 1, 2 и 3, за конкретен продукт или услуга, той уведомява Комисията за това. В уведомлението се включва оценката, посочена в параграф 2***, и то се предоставя на разположение на обществеността в достъпни формати***. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>65</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 22 – параграф 4 а (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***4a.*** ***Ако Комисията има основания да се съмнява в решението на съответния компетентен орган, тя може да поиска от работната група, посочена в член 25, параграф 2а, да представи становище относно оценката, посочена в параграф 2 от настоящия член.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>66</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 25 – параграф 2 – буква а</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| а) разпоредби, по силата на които потребителят може да сезира съгласно националното право съдилищата или компетентните административни органи с цел да се обезпечи прилагането на националните разпоредби, транспониращи настоящата директива; | а) разпоредби, по силата на които потребителят може да сезира ***в рамките на достъпен и всеобхватен механизъм за жалби*** съгласно националното право съдилищата или компетентните административни органи с цел да се обезпечи прилагането на националните разпоредби, транспониращи настоящата директива; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>67</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 25 – параграф 2 a (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***2a.*** ***За да се гарантира съгласуваност при прилагането на изискванията, определени в настоящата директива, и за да се улесни обменът на информация и най-добри практики между органите за надзор на пазара, Комисията създава работна група, съставена от представители на националните органи и на представителните организации на съответните заинтересовани страни, включително хората с увреждания и техните представителни организации. Когато Комисията прецени, че е необходимо, работната група представя становище относно обоснованите изключения от тези изисквания.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>68</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – ред 2 – раздел I – колона 1 – заглавие</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| Компютърен хардуер и компютърни операционни системи с общо предназначение | компютърен хардуер и компютърни операционни системи с общо предназначение ***и домакински уреди, използвани посредством потребителски интерфейс с ИКТ;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>69</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – ред 2 – раздел I – колона 2 – точка 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 1. Проектно решение и производство: С цел да се увеличи максимално очакваната употреба на продуктите от хора с функционални ограничения, включително от хора с увреждания ***и хора с възрастово обусловени нарушения***, проектното решение и производството на продуктите се ***осъществява***, като се ***осигурява достъпността на следните***: | 1. Проектно решение и производство: С цел да се увеличи максимално очакваната употреба на продуктите от хора с функционални ограничения, включително от хора с увреждания, проектното решение и производството на продуктите се ***осъществяват***, като се ***спазват следните изисквания за достъпност***: |
| а) информацията относно употребата на продукта, предоставена върху самия продукт (етикети, инструкции, предупреждения), която: | а) информацията относно употребата на продукта, предоставена върху самия продукт (етикети, инструкции, предупреждения), която ***следва да бъде предоставена в множество достъпни формати и която***: |
| ***i)*** ***трябва да бъде предоставена*** чрез повече от един сетивен канал; | i) ***се предоставя*** чрез повече от един сетивен канал; |
| ii) ***трябва да бъде*** разбираема; | ii) ***е*** разбираема; |
| iii) ***трябва да бъде*** достъпна за сетивата; | iii) ***е*** достъпна за сетивата; |
| iv) ***трябва да има*** адекватен размер на шрифта при предвидими условия на употреба; | iv) ***има*** адекватен размер на шрифта ***с достатъчен контраст между знаците и техния фон с цел постигане на максимална четливост*** при предвидими условия на употреба; |
| б) опаковката на продукта, включително информацията, предоставена върху нея (отваряне, затваряне, използване, изхвърляне)***;*** | б) опаковката на продукта, включително информацията, предоставена върху нея (отваряне, затваряне, използване, изхвърляне) ***и посочване на търговската марка, наименованието и типа на продукта, който:*** |
|  | ***i)*** ***отговаря на изискванията, посочени в буква а);*** |
|  | ***ii)*** ***по прост и точен начин информира ползвателите по какъв начин продуктът включва характеристики по отношение на достъпността и е съвместим с помощни технологии;*** |
| в) инструкциите ***на продукта по отношение на неговото*** използване, инсталиране и поддръжка, съхранение и изхвърляне, които трябва да отговарят на следните изисквания: | в) инструкциите ***за*** използване, инсталиране и поддръжка, съхранение и изхвърляне ***на продукта, независимо дали се предоставят отделно, или са включени в продукта***, които трябва да отговарят на следните изисквания: |
| i) ***съдържанието на инструкциите трябва да бъде налично*** в ***текстови формати, които могат да бъдат използвани за създаване*** на ***алтернативни помощни формати***, ***които да бъдат представяни по различни начини*** и ***чрез повече от един сетивен канал,*** и | i) ***предоставят се в достъпен интернет формат и*** в ***електронен формат за документи, който не е свързан с използването*** на ***интернет***, ***като те са разбираеми, достъпни за сетивата*** и ***функционално пригодни;*** ***както*** и |
| ii) ***в инструкциите трябва*** да ***се предвиждат алтернативи*** на ***нетекстовото съдържание***; | ii) ***производителят изброява и разяснява как*** да ***бъдат използвани характеристиките по отношение на достъпността*** на ***продукта и неговата съвместимост с помощни технологии***; |
|  | ***iii)*** ***предоставят се при поискване в алтернативни неелектронни формати. Алтернативните неелектронни формати може да включват уголемени шрифтове, брайлово писмо или лесен за четене текст.*** |
|  | ***г)*** ***инструкциите за използване, инсталиране и поддръжка, съхранение и изхвърляне на продукта, независимо дали се предоставят отделно, или са включени в продукта, които трябва да отговарят на следните изисквания:*** |
| ***г)*** потребителския интерфейс на продукта (боравене с продукта, управление и обратна връзка, въвеждане на данни и представяне на обработени от продукта данни) в съответствие с точка 2; | ***д)*** потребителския интерфейс на продукта (боравене с продукта, управление и обратна връзка, въвеждане на данни и представяне на обработени от продукта данни) в съответствие с точка 2; |
| ***д)*** функционалността на продукта, като се предвиждат функции, насочени към удовлетворяване на потребностите на хората с функционални ограничения в съответствие с точка 2; | ***е)*** функционалността на продукта, като се предвиждат функции, насочени към удовлетворяване на потребностите на хората с функционални ограничения в съответствие с точка 2; |
| ***е)*** ***свързването на продукта*** с помощни средства. | ***ж)*** ***когато*** е ***целесъобразно, съвместимостта*** с помощни средства ***и технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище, включително слухови технологии, като например слухови апарати, теленамотки, кохлеарни импланти и спомагателни слухови устройства***. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>70</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – ред 2 – раздел I – колона 2 – точка 1 а (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***1a.*** ***Услуги за подпомагане: Когато са налични, услугите за подпомагане (бюра за помощ, телефонни центрове, техническа помощ, услуги за предаване и услуги за обучение) предоставят информация относно достъпността на продуктите и тяхната съвместимост с помощни технологии, в достъпни режими на комуникация за лица с увреждания.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>71</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – ред 2 – раздел I – колона 2 – точка 2 </Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 2. Потребителски интерфейс и ***проектно решение по отношение на функционалността*** | 2. Потребителски интерфейс и ***изисквания относно функционалните показатели*** |
| С цел осигуряване на достъпността на проектните решения на продуктите и на техните потребителски интерфейси в съответствие с точка 1, букви ***г)*** и ***д),*** същите се проектират, където е приложимо, както следва: | С цел осигуряване на достъпността на проектните решения на продуктите и на техните потребителски интерфейси в съответствие с точка 1, букви ***д)*** и ***е)*** същите се проектират, където е приложимо, както следва: |
| а) комуникацията и ориентацията да бъдат обезпечени чрез повече от един сетивен канал***;*** | а) комуникацията и ориентацията да бъдат обезпечени чрез повече от един сетивен канал***, включително:*** |
|  | ***i)*** ***когато продуктът предоставя визуални режими на комуникация и работа, продуктът осигурява поне един режим на информация и работа, който не изисква зрение,*** |
|  | ***ii)*** ***когато продуктът предоставя аудиорежими на информация и работа, продуктът осигурява поне един режим на информация и работа, който не изисква слух;*** |
| б) ***с оглед на комуникацията и ориентацията да са предвидени алтернативи*** на ***речта***; | б) ***когато продуктът изисква гласова команда от страна на ползвателите, продуктът предоставя поне един режим*** на ***работа, който не изисква от ползвателите да използват гласова команда***; |
| в) ***да са предвидени*** възможности за променяне на размера и ***контраста***; | в) ***когато продуктът предоставя визуални режими на комуникация и работа, да бъде предвиден поне един режим на работа, който да позволява на ползвателите с ограничено зрение да използват по-добре своето ограничено зрение, включително като предоставя*** възможности за променяне на размера ***без загуба на съдържание или функционалност, гъвкав контраст*** и ***яркост, и при възможност да включва гъвкави начини за отделяне и контрол на визуалните елементи в предния план от тези във фона, както и гъвкав контрол на необходимото зрително поле***; |
| г) ***да е предвиден алтернативен цвят за предаване*** на ***информация***; | г) ***когато продуктът предвижда визуални режими на работа, той осигурява наличието*** на ***поне един режим на работа, който не изисква възприемане на цвета от ползвателя***; |
| д) ***да са предвидени гъвкави начини*** за ***отделяне*** на ***предния план от фона*** и ***за неговото контролиране***, ***включително*** за ***намаляване*** на ***фоновия шум*** и ***подобряване на яснотата;*** | д) ***когато продуктът предвижда слухови режими на работа, управление на силата на звука от ползвателя или подобрени аудиохарактеристики*** за ***подобряване на яснотата*** на ***звука, продуктът осигурява наличието на най-малко един режим на работа с включени в него подобрени аудиохарактеристики, яснота*** и ***сила на звука***, ***както и гъвкави начини*** за ***отделяне и контрол*** на ***предния план на звука от фона, когато са налице звук*** и ***фон като отделни аудио потоци;*** |
| ***е)*** ***да са предвидени възможности за управление на силата на звука от потребителя;*** |  |
| ***ж)*** ***да са предвидени възможности за последователно управление и алтернативи*** на ***управлението*** чрез фина моторика; | ***е)*** ***включително когато продуктът се нуждае от ръчни действия, той осигурява един режим на работа, който да позволява на ползвателите да го използват чрез алтернативни режими*** на ***работа, за които не се изисква управление*** чрез фина моторика***, като например способност за боравене или сила на ръката, нито задействането на повече от един бутон за управление в един и същи момент***; |
| ***з)*** ***да*** са ***предвидени режими*** на ***работа при*** ограничени обхват и сила; | ***ж)*** ***когато продуктът е самостоятелен или инсталиран, информационните и функционалните елементи да*** са ***достъпни за всички потребители, или да е възможно всички потребители да го поставят*** на ***удобно разстояние, включително ползвателите с*** ограничени обхват и сила; |
| ***и)*** ***да са предвидени мерки***, ***недопускащи предизвикването*** на фотосензитивни епилептични припадъци***.*** | ***з)*** ***когато продуктът предоставя визуални режими на информация, да осигурява поне един режим на информация***, ***който свежда до минимум възможността за предизвикване*** на фотосензитивни епилептични припадъци***;*** |
|  | ***и)*** ***продуктът осигурява поне един режим на работа, който го прави по-прост и по-лесен за използване за всички потребители, включително от ползвателите с ограничени когнитивните способности;*** |
|  | ***й)*** ***когато продуктът включва характеристики, гарантиращи достъпността, той осигурява наличието на поне един режим на работа, който запазва неприкосновеността на личния живот на ползвателите при използването на тези характеристики, гарантиращи достъпността.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>72</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – ред 3 – раздел II – колона 1 – заглавие </Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| Терминали на самообслужване: терминални устройства АТМ, автомати за продажба на билети ***и*** автомати за регистрация на пътници | Терминали на самообслужване: терминални устройства АТМ, автомати за продажба на билети***,*** автомати за регистрация на пътници ***и платежни терминали*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>73</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – ред 3 – раздел II – колона 2 – точка 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 1. Проектно решение и производство: С цел да се увеличи максимално очакваната употреба на продуктите от хора с функционални ограничения, включително от хора с увреждания ***и хора с възрастово обусловени нарушения***, проектното решение и производството на продуктите се ***осъществява***, като се ***осигурява достъпността на следните***: | 1. Проектно решение и производство: С цел да се увеличи максимално очакваната употреба на продуктите от хора с функционални ограничения, включително от хора с увреждания, проектното решение и производството на продуктите се ***осъществяват***, като се ***спазват следните изисквания за достъпност***: |
| а) информацията относно употребата на продукта, предоставена върху самия продукт (етикети, инструкции, предупреждения), която: | а) информацията относно употребата на продукта, предоставена върху самия продукт (етикети, инструкции, предупреждения), която ***следва да бъде предоставена в множество достъпни формати и която***: |
| i) ***трябва да бъде предоставена*** чрез повече от един сетивен канал; | i) ***се предоставя*** чрез повече от един сетивен канал; |
| ii) ***трябва да бъде*** разбираема; | ii) ***е*** разбираема; |
| iii) ***трябва да бъде*** достъпна за сетивата; | iii) ***е*** достъпна за сетивата; |
| iv) ***трябва да има*** адекватен размер на шрифта при предвидими условия на употреба; | iv) ***има*** адекватен размер на шрифта ***с достатъчен контраст между знаците и техния фон с цел постигане на максимална четливост*** при предвидими условия на употреба; |
| б) потребителския интерфейс на продукта (боравене с продукта, управление и обратна връзка, въвеждане на данни и представяне на обработени от продукта данни) в съответствие с точка 2; | б) потребителския интерфейс на продукта (боравене с продукта, управление и обратна връзка, въвеждане на данни и представяне на обработени от продукта данни) в съответствие с точка 2; |
| в) функционалността на продукта, като се предвиждат функции, насочени към удовлетворяване на потребностите на хората с функционални ограничения в съответствие с точка 2; | в) функционалността на продукта, като се предвиждат функции, насочени към удовлетворяване на потребностите на хората с функционални ограничения в съответствие с точка 2; |
| г) ***е) свързването на продукта*** с помощни средства***.*** | г) ***когато е целесъобразно, съвместимостта*** с помощни средства ***и технологии, налични на равнището на ЕС, включително слухови технологии, като например слухови апарати, теленамотки, кохлеарни импланти и спомагателни слухови устройства;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>74</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – ред 3 – раздел II – колона 2 – точка 2 </Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 2. ***Потребителски*** интерфейс и ***проектно решение по отношение на функционалността*** | 2. ***Потребителски*** интерфейс и ***изисквания относно функционалните показатели*** |
| С цел осигуряване на достъпността на проектните решения на продуктите и на техните потребителски интерфейси в съответствие с точка 1, букви б) и в), същите ***трябва да бъдат проектирани***, където е приложимо, както следва: | С цел осигуряване на достъпността на проектните решения на продуктите и на техните потребителски интерфейси в съответствие с точка 1, букви б) и в), същите ***се проектират***, където е приложимо, както следва: |
| а) комуникацията и ориентацията да бъдат обезпечени чрез повече от един сетивен канал***;*** | а) комуникацията и ориентацията да бъдат обезпечени чрез повече от един сетивен канал***, включително:*** |
|  | ***i)*** ***когато продуктът предоставя визуални режими на комуникация и работа, продуктът осигурява поне един режим на информация и работа, който не изисква зрение;*** |
|  | ***ii)*** ***когато продуктът предоставя аудиорежими на информация и работа, продуктът осигурява поне един режим на информация и работа, който не изисква слух;*** |
| б) ***с оглед на комуникацията и ориентацията да са предвидени алтернативи*** на ***речта***; | б) когато продуктът изисква гласова команда от страна на ползвателите, продуктът предоставя поне един режим на работа, който не изисква от ползвателите да използват гласова команда; |
| в) ***да са предвидени*** възможности за променяне на размера и ***контраста***; | в) ***когато продуктът предоставя визуални режими на комуникация и работа, да бъде предвиден поне един режим на работа, който да позволява на ползвателите с ограничено зрение да използват по-добре своето ограничено зрение, включително като предоставя*** възможности за променяне на размера ***без загуба на съдържание или функционалност, гъвкав контраст*** и ***яркост, и при възможност да включва гъвкави начини за отделяне и контрол на визуалните елементи в предния план от тези във фона, както и гъвкав контрол на необходимото зрително поле***; |
| г) ***да е предвиден алтернативен цвят за предаване*** на ***информация***; | г) ***когато продуктът предвижда визуални режими на работа, той осигурява наличието*** на ***поне един режим на работа, който не изисква възприемане на цвета от ползвателя***; |
| д) ***да са предвидени*** гъвкави начини за отделяне на предния план от фона и ***за неговото контролиране***, ***включително за намаляване на фоновия шум и подобряване на яснотата***; | д) ***когато продуктът предвижда слухови режими на работа, управление на силата на звука от ползвателя или подобрени аудиохарактеристики за подобряване на яснотата на звука, той осигурява наличието на най-малко един режим на работа с включени в него подобрени аудиохарактеристики, яснота и сила на звука, както и*** гъвкави начини за отделяне на предния план от фона и ***контрол***, ***когато са налице звук и фон като отделни аудио потоци***; |
| ***е)*** ***да са предвидени възможности за управление на силата на звука от потребителя;*** |  |
| ***ж)*** ***да са предвидени възможности за последователно управление и алтернативи*** на ***управлението*** чрез фина моторика; | ***е)*** ***включително когато продуктът се нуждае от ръчни действия, той осигурява един режим на работа, който да позволява на ползвателите да го използват чрез алтернативни режими*** на ***работа, за които не се изисква управление*** чрез фина моторика***, като например способност за боравене или сила на ръката, нито задействането на повече от един бутон за управление в един и същи момент***; |
| ***з)*** ***да*** са ***предвидени режими*** на ***работа при*** ограничени обхват и сила; | ***ж)*** ***когато продуктът е самостоятелен или инсталиран, информационните и функционалните елементи да*** са ***достъпни за всички потребители, или да е възможно всички потребители да го поставят*** на ***удобно разстояние, включително ползвателите с*** ограничени обхват и сила; |
| ***i)*** ***да са предвидени мерки***, ***недопускащи предизвикването*** на фотосензитивни епилептични припадъци***.*** | ***з)*** ***когато продуктът предоставя визуални режими на информация, продуктът осигурява поне един режим на информация***, ***който свежда до минимум възможността за предизвикване*** на фотосензитивни епилептични припадъци***;*** |
|  | ***i)*** продуктът осигурява поне един режим на работа, който го прави по-прост и по-лесен за използване за всички потребители, включително от ползвателите с ограничени когнитивните способности; |
|  | ***й)*** ***когато продуктът включва характеристики, гарантиращи достъпността, той осигурява наличието на поне един режим на работа, който запазва неприкосновеността на личния живот на ползвателите при използването на тези характеристики, гарантиращи достъпността;*** |
|  | ***к)*** ***да не е необходимо дадена характеристика по отношение на достъпността да бъде включвана, така че ползвател, нуждаещ се от характеристиката, да трябва да я включва;*** |
|  | ***л)*** ***когато е необходима реакция в определен срок, ползвателят да се предупреждава визуално, чрез докосване или звук и да му се предоставя възможност за удължаване на допустимото време;*** |
|  | ***м)*** ***продуктът е функционално пригоден, включително неговите оперативни елементи, като копчета и средства за управление, продуктът разполага с подходящ контраст между копчетата и средствата за управление и техния фон, като те са различими при докосване;*** |
|  | ***н)*** ***когато се предлагат ключове, билети или карти, те следва да имат ориентир, който е различим при докосване, ако посоката на поставяне е от значение за тяхното използване;*** |
|  | ***o)*** ***когато продуктът използва биологични особености на ползвателя, не бива конкретна биологична особеност да служи като единствен начин за идентификация на ползвателя или за управление на продукта.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>75</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – ред 3 – раздел II – колона 2 – точка 2 а (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***2a.*** ***Услуги за подпомагане:*** |
|  | ***Когато са налични, услугите за подпомагане (бюра за помощ, телефонни центрове, техническа помощ, услуги за предаване и услуги за обучение) предоставят информация относно достъпността на продукта и неговата съвместимост с помощни технологии, в достъпни режими на комуникация за ползвателите, включително за лицата с увреждания.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>76</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – ред 4 – раздел III – колона 2 – буква А – точка 1 </Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 1. ***С цел*** да се увеличи максимално очакваната употреба от хора с функционални ограничения, включително хора с увреждания, ***предоставянето на услугите*** се осигурява***, като***: | 1. ***Предоставянето на услугите по такъв начин, че*** да се увеличи максимално очакваната употреба от хора с функционални ограничения, включително хора с увреждания, се осигурява ***чрез следното***: |
| а) ***се гарантира достъпността на продуктите***, използвани при предоставянето на услугата, в съответствие с правилата, определени в буква Б от „Свързано потребителско крайно оборудване с авангардни възможности за компютърна обработка“; | а) ***продуктите***, използвани при предоставянето на услугата, ***са*** в съответствие с правилата, определени в буква Б от „Свързано потребителско крайно оборудване с авангардни възможности за компютърна обработка“; |
| б) ***се предоставя информация*** за функционирането на услугата и за нейните характеристики и възможности по отношение на достъпността, както следва: | б) ***информацията*** за функционирането на услугата и за нейните характеристики и възможности по отношение на достъпността***, се предоставя в множество достъпни формати***, както следва: |
| i) ***информационното съдържание трябва да бъде налично*** в ***текстови формати, които могат да бъдат използвани*** за ***създаване на алтернативни помощни формати, които да бъдат представяни по различни начини от ползвателите и чрез повече от един сетивен канал***; | i) ***информацията се предоставя*** в ***достъпен интернет формат и в електронен формат*** за ***документи, който не е свързан с използването на интернет, като те са разбираеми, достъпни за сетивата и функционално пригодни***; |
| ii) ***осигуряват се алтернативи на нетекстовото съдържание;*** | ii) ***стопанският субект изброява и разяснява как да бъдат използвани характеристиките по отношение на достъпността на услугата и нейната съвместимост с помощните технологии;*** |
| iii) електронната ***информацията***, включително свързаните с нея онлайн ***заявки***, необходими за предоставянето на услугата, се осигуряват в съответствие с буква в); | iii) електронната ***информация***, включително свързаните с нея онлайн ***и мобилни приложения и уебсайтове***, необходими за предоставянето на услугата, се осигуряват в съответствие с буква в); |
|  | ***iv)*** ***предоставят се при поискване в алтернативни неелектронни формати.*** ***Алтернативните неелектронни формати може да включват уголемени шрифтове, брайлово писмо или лесен за четене текст.*** |
| в) ***се осигурява*** достъпността на уебсайтовете по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище; | в) ***осигурява се*** достъпността на уебсайтовете ***и услугите, базирани на мобилни устройства, включително мобилните приложения, необходими за предоставянето на услугата, която е достъпна*** по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище; |
| г) ***се предоставя*** достъпна информацията с цел способстване на допълняемостта с помощните услуги; | г) ***предоставя се*** достъпна информацията с цел способстване на допълняемостта с помощните услуги; |
| д) ***се включват функции***, практики, политики и процедури и промени в действието на целевата услуга с оглед удовлетворяване на потребностите на хората с функционални ограничения***.*** | д) ***функции***, практики, политики и процедури и промени в действието на целевата услуга с оглед удовлетворяване на потребностите на хората с функционални ограничения***, включително на хората с увреждания:*** |
|  | ***i)*** ***когато услуга осигурява двупосочна гласова комуникация, тя поддържа и текст в реално време едновременно и в рамките на същото повикване;*** |
|  | ***ii)*** ***когато дадена услуга поддържа двупосочна комуникация и тази услуга е посочена за употреба с услуги за предаване, се предоставя поддръжка за гласовата комуникация, комуникацията чрез текст и/или видео комуникацията в реално време, самостоятелно или в комбинация, както при изходящите, така и при входящите повиквания;*** |
|  | ***iii)*** ***когато дадена услуга поддържа двупосочна комуникация и е посочена за употреба със службите за спешно реагиране, поддръжка се предоставя за гласовата комуникация, комуникацията чрез текст и/или видео комуникацията в реално време, самостоятелно или в комбинация, както при изходящите, така и при входящите повиквания.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>77</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – ред 4 – раздел III – колона 2 – буква А – точка 1а (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***1a.*** ***Услуги за подпомагане*** |
|  | ***Когато са налични, услугите за подпомагане (бюра за помощ, телефонни центрове, техническа помощ, услуги за предаване и услуги за обучение) предоставят информация относно достъпността на услугата и нейната съвместимост с помощни технологии, в достъпни режими на комуникация за ползвателите с функционални ограничения, включително лицата с увреждания.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>78</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – ред 4 – раздел III – колона 2 – буква Б – точка 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 1. Проектно решение и производство: С цел да се увеличи максимално очакваната употреба на продуктите от хора с функционални ограничения, включително от хора с увреждания ***и хора с възрастово обусловени нарушения***, проектното решение и производството на продуктите се ***осъществява***, като се ***осигурява достъпността на следните***: | 1. Проектно решение и производство: С цел да се увеличи максимално очакваната употреба на продуктите от хора с функционални ограничения, включително от хора с увреждания, проектното решение и производството на продуктите се ***осъществяват***, като се ***спазват следните изисквания за достъпност***: |
| а) информацията относно употребата на продукта, предоставена върху самия продукт (етикети, инструкции, предупреждения), която: | а) информацията относно употребата на продукта, предоставена върху самия продукт (етикети, инструкции, предупреждения), която ***следва да бъде предоставена в множество достъпни формати и която***: |
| i) ***трябва да бъде предоставена*** чрез повече от един сетивен канал; | i) ***се предоставя*** чрез повече от един сетивен канал; |
| ii) ***трябва да бъде*** разбираема; | ii) ***е*** разбираема; |
| iii) ***трябва да бъде*** достъпна за сетивата; | iii) ***е*** достъпна за сетивата; |
| iv) ***трябва да има*** адекватен размер на шрифта при предвидими условия на употреба; | iv) ***има*** адекватен размер на шрифта ***с достатъчен контраст между знаците и техния фон с цел постигане на максимална четливост*** при предвидими условия на употреба; |
| б) опаковката на продукта, включително информацията, предоставена върху нея (отваряне, затваряне, използване, изхвърляне)***;*** | б) опаковката на продукта, включително информацията, предоставена върху нея (отваряне, затваряне, използване, изхвърляне) ***и посочване на търговската марка, наименованието и типа на продукта, който:*** |
|  | ***i)*** ***отговаря на изискванията, посочени в буква а);*** |
|  | ***ii)*** ***по прост и точен начин информира ползвателите по какъв начин продуктът включва характеристики по отношение на достъпността и е съвместим с помощни технологии;*** |
| в) инструкциите ***на продукта по отношение на неговото*** използване, инсталиране и поддръжка, съхранение и изхвърляне, които трябва да отговарят на следните изисквания: | в) инструкциите ***за*** използване, инсталиране и поддръжка, съхранение и изхвърляне ***на продукта, независимо дали се предоставят отделно, или са включени в продукта***, които трябва да отговарят на следните изисквания: |
| i) ***съдържанието на инструкциите трябва да бъде налично*** в ***текстови формати, които могат да бъдат използвани за създаване на алтернативни помощни формати***, ***които да бъдат представяни по различни начини*** и ***чрез повече от един сетивен канал,*** и | i) ***предоставя се в достъпен интернет формат и*** в ***електронен формат за документи, който не е свързан с използването на интернет***, ***като те са достъпни за сетивата*** и ***функционално пригодни;*** ***както*** и |
| ii) ***в инструкциите трябва*** да ***се предвиждат алтернативи*** на ***нетекстовото съдържание***; | ii) ***производителят изброява и разяснява как*** да ***бъдат използвани характеристиките по отношение на достъпността*** на ***продукта и неговата съвместимост с помощни технологии***; |
|  | ***iii)*** ***предоставят се при поискване в алтернативни неелектронни формати. Алтернативните неелектронни формати може да включват уголемени шрифтове, брайлово писмо или лесен за четене текст.*** |
|  | ***в)*** ***инструкциите за използване, инсталиране и поддръжка, съхранение и изхвърляне на продукта, независимо дали се предоставят отделно, или са включени в продукта, които трябва да отговарят на следните изисквания:*** |
| г) потребителския интерфейс на продукта (боравене с продукта, управление и обратна връзка, въвеждане на данни и представяне на обработени от продукта данни) в съответствие с точка 2; | г) потребителския интерфейс на продукта (боравене с продукта, управление и обратна връзка, въвеждане на данни и представяне на обработени от продукта данни) в съответствие с точка 2; |
| д) функционалността на продукта, като се предвиждат функции, насочени към удовлетворяване на потребностите на хората с функционални ограничения в съответствие с точка 2; | д) функционалността на продукта, като се предвиждат функции, насочени към удовлетворяване на потребностите на хората с функционални ограничения в съответствие с точка 2; |
| е) ***свързването на продукта*** с помощни средства***.*** | е) ***когато е целесъобразно, съвместимостта с помощни средства и технологии, налични на равнището на ЕС, включително слухови технологии, като например слухови апарати, теленамотки, кохлеарни импланти и спомагателни слухови устройства;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>79</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – ред 4 – раздел III – колона 2 – буква Б – точка 2 </Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 2. Потребителски интерфейс и ***проектно решение по отношение на функционалността*** | 2. Потребителски интерфейс и ***изисквания относно функционалните показатели*** |
| С цел осигуряване на достъпността на проектните решения на продуктите и на техните потребителски интерфейси в съответствие с точка 1, букви г) и д), същите ***трябва да бъдат проектирани***, където е приложимо, както следва: | С цел осигуряване на достъпността на проектните решения на продуктите и на техните потребителски интерфейси в съответствие с точка 1, букви г) и д), същите ***се проектират***, където е приложимо, както следва: |
| а) комуникацията и ориентацията да бъдат обезпечени чрез повече от един сетивен канал***;*** | а) комуникацията и ориентацията да бъдат обезпечени чрез повече от един сетивен канал***, включително:*** |
|  | ***i)*** ***когато продуктът предоставя визуални режими на комуникация и работа, да осигурява поне един режим на информация и работа, който не изисква зрение,*** |
|  | ***ii)*** ***когато продуктът предоставя аудиорежими на информация и работа, да осигурява поне един режим на информация и работа, който не изисква слух;*** |
| б) ***с оглед*** на ***комуникацията и ориентацията да са предвидени алтернативи*** на ***речта***; | б) ***когато продуктът изисква гласова команда от страна на ползвателите, той осигурява наличието на поне един режим на работа, който не изисква от ползвателите да използват гласова команда;*** |
| в) ***да са предвидени*** възможности за променяне на размера и ***контраста***; | в) ***когато продуктът предоставя визуални режими на комуникация и работа, да бъде предвиден поне един режим на работа, който да позволява на ползвателите с ограничено зрение да използват по-добре своето ограничено зрение, включително като предоставя*** възможности за променяне на размера ***без загуба на съдържание или функционалност, гъвкав контраст*** и ***яркост, и при възможност да включва гъвкави начини за отделяне и контролиране на визуалните елементи в предния план от тези във фона, както и гъвкав контрол на необходимото зрително поле***; |
| г) ***да е предвиден алтернативен цвят за предаване*** на ***информация***; | г) ***когато продуктът предвижда визуални режими на работа, той осигурява наличието*** на ***поне един режим на работа, който не изисква възприемане на цвета от ползвателя***; |
| д) ***да са предвидени гъвкави начини*** за ***отделяне*** на ***предния план от фона*** и ***за неговото контролиране***, ***включително*** за ***намаляване*** на ***фоновия шум*** и ***подобряване на яснотата***; | д) ***когато продуктът предвижда слухови режими на работа, управление на силата на звука от ползвателя или подобрени аудиохарактеристики*** за ***подобряване на яснотата на звука, той осигуряват наличието на най-малко един режим*** на ***работа с подобрени аудиохарактеристики, яснота*** и ***сила на звука, включени в него***, ***и гъвкави начини*** за ***отделяне и контрол*** на ***предния план от фона, когато са налице звук*** и ***фон като отделни аудио потоци***; |
| ***е)*** ***да са предвидени възможности за управление на силата на звука от потребителя;*** |  |
| ***ж)*** ***да са предвидени възможности за последователно управление и алтернативи*** на ***управлението*** чрез фина моторика; | ***е)*** ***включително когато продуктът се нуждае от ръчни действия, той осигурява един режим на работа, който да позволява на ползвателите да го използват чрез алтернативни режими*** на ***работа, за които не се изисква управление*** чрез фина моторика***, като например способност за боравене или сила на ръката, нито задействането на повече от един бутон за управление в един и същи момент***; |
| ***з)*** ***да* са *предвидени режими* на *работа при*** ограничени обхват и сила; | ***ж)*** ***когато продуктът е самостоятелен или инсталиран, информационните и функционалните елементи да*** са ***достъпни за всички потребители, или да е възможно всички потребители да го поставят*** на ***удобно разстояние, включително ползвателите с*** ограничени обхват и сила; |
| ***и)*** ***да са предвидени мерки***, ***недопускащи предизвикването*** на фотосензитивни епилептични припадъци***.*** | ***з)*** ***когато продуктът предоставя визуални режими на информация, да осигурява наличието на поне един режим на информация***, ***който свежда до минимум възможността за предизвикване*** на фотосензитивни епилептични припадъци***;*** |
|  | ***и)*** ***продуктът осигурява поне един режим на работа, който го прави по-прост и лесен за използване от всички потребители, включително от ползвателите с ограничени когнитивните способности;*** |
|  | ***й)*** ***когато продуктът включва характеристики, гарантиращи достъпността, той осигурява наличието на поне един режим на работа, който запазва неприкосновеността на личния живот на ползвателите при използването на тези характеристики, гарантиращи достъпността.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>80</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – ред 4 – раздел III – колона 2 – буква Б – точка 2 а (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***2a.*** ***Услуги за подпомагане*** |
|  | ***Когато са налични, услугите за подпомагане (бюра за помощ, телефонни центрове, техническа помощ, услуги за предаване и услуги за обучение) предоставят информация относно достъпността на продукта и неговата съвместимост с помощни технологии, в достъпни режими на комуникация за ползвателите с функционални ограничения, включително за хората с увреждания.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>81</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – ред 5 – раздел IV– колона 2 – буква А – точка 1 </Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 1. С цел да се увеличи максимално очакваната употреба от хора с функционални ограничения, включително хора с увреждания, предоставянето на услугите се осигурява, като: | 1. С цел да се увеличи максимално очакваната употреба от хора с функционални ограничения, включително хора с увреждания, предоставянето на услугите се осигурява ***по следния начин***, като: |
| а) ***се гарантира достъпността на*** продуктите, използвани при предоставянето на услугата, в съответствие с правилата, определени в буква Б от „Свързано потребителско оборудване с авангардни възможности за компютърна обработка“; | а) продуктите, използвани при предоставянето на услугата, ***са*** в съответствие с правилата, определени в буква Б от „Свързано потребителско оборудване с авангардни възможности за компютърна обработка“; |
| б) ***се предоставя информация*** за функционирането на услугата и за нейните характеристики и възможности по отношение на достъпността, както следва: | б) ***информацията*** за функционирането на услугата и за нейните характеристики и възможности по отношение на достъпността, ***се предоставя в достъпни и разнородни формати,*** както следва: |
| i) ***информационното съдържание бъде налично в текстови формати, които могат да бъдат използвани за създаване на алтернативни помощни формати, които да бъдат представяни по различни начини от ползвателите и чрез повече от един сетивен канал;*** | i) ***информацията се предоставя в достъпен интернет формат и в електронен формат за документи, който не е свързан с използването на интернет, като тя е разбираема, достъпна за сетивата и функционално пригодна;*** |
| ii) ***осигуряват се алтернативи на нетекстовото съдържание;*** | ii) ***стопанският субект изброява и разяснява как да бъдат използвани характеристиките по отношение на достъпността на продукта и неговата съвместимост с помощните технологии;*** |
| iii) електронната информацията, включително свързаните с нея онлайн ***заявки***, необходими за предоставянето на услугата, се осигуряват в съответствие с буква в); | iii) електронната информация, включително свързаните с нея онлайн ***и мобилни приложения и уебсайтове***, необходими за предоставянето на услугата, се осигуряват в съответствие с буква в); |
| в) се осигурява достъпността на уебсайтовете по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище; | в) се осигурява достъпността на уебсайтовете ***и услугите, базирани на мобилни устройства, включително мобилните приложения, необходими за предоставянето на услугата,*** по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище; |
| г) се предоставя достъпна информацията с цел способстване на допълняемостта с помощните услуги; | г) се предоставя достъпна информацията с цел способстване на допълняемостта с помощните услуги; |
| д) ***се включват*** функции, практики, политики и процедури и промени в действието на целевата услуга с оглед удовлетворяване на потребностите на ***хората с функционални ограничения***. | д) функции, практики, политики и процедури и промени в действието на целевата услуга с оглед удовлетворяване на потребностите на хората с функционални ограничения, включително на ***хората с увреждания***: |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>82</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – ред 5 – раздел IV – колона 2 – буква А – точка 1а (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***1a.*** ***В консултация с организациите на потребителите, включително с организациите, представляващи лицата с увреждания, доставчиците на аудио-визуални медийни услуги гарантират въз основа на постепенен и разумен график качеството на услугите за достъп; когато дадена услуга поддържа двупосочна комуникация и тази услуга е посочена за употреба с услуги за предаване, помощта се предоставя за гласовата комуникация, комуникацията чрез текст и/или видео комуникацията в реално време, самостоятелно или в комбинация, както при изходящите, така и при входящите повиквания;*** |
|  | ***i)*** ***Доставчиците на услуги гарантират, че субтитрите за глухи лица и лица с увреден слух са добре синхронизирани със съответното видео и че те са четими, точни и разбираеми, за да отразяват ефективно аудиоинформацията. Това включва определянето на спецификации за качество, обхващащи поне вида на шрифта, размера на шрифта, контраста и цветовете, които ще бъдат използвани, както и, когато е възможно, необходимите изисквания за осигуряване на контрола на ползвателите върху субтитрите за глухи хора и хора с увреден слух.*** |
|  | ***ii)*** ***Доставчиците на услуги гарантират, че аудиоописанието и аудиосубтитрите са добре синхронизирани със съответното видео. Това включва определянето на спецификации за качество, свързани с разположението на звука и яснотата на аудиоописанието и аудиосубтитрите, както и необходимите изисквания за гарантиране на контрола на ползвателите върху тях.*** |
|  | ***iii)*** ***Доставчиците на услуги гарантират, че преводът на жестомимичен език е точен и разбираем с цел действително да отразява аудиоинформацията. Това включва определянето на професионални изисквания за съответните преводачи и спецификации за качество относно начина, по който се предоставя преводът на жестомимичен език. Когато е възможно от техническа гледна точка, се определят изисквания за гарантиране на контрола на ползвателите върху предоставянето на превода на жестомимичен език.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>83</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – ред 5 – раздел IV – колона 2 – буква А – точка 1б (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***1б.*** ***Услуги за подпомагане*** |
|  | ***Когато са налични, услугите за подпомагане (бюра за помощ, телефонни центрове, техническа помощ, услуги за предаване и услуги за обучение) предоставят информация относно достъпността на услугата и нейната съвместимост с помощни технологии, в достъпни режими на комуникация за ползвателите, включително за лицата с увреждания.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>84</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – ред 5 – раздел IV – колона 2 – буква Б – точка 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 1. Проектно решение и производство: С цел да се увеличи максимално очакваната употреба на продуктите от хора с функционални ограничения, включително от хора с увреждания и хора с възрастово обусловени нарушения, проектното решение и производството на продуктите се ***осъществява, като се осигурява достъпността на*** следните: | 1. Проектно решение и производство: С цел да се увеличи максимално очакваната употреба на продуктите от хора с функционални ограничения, включително от хора с увреждания и хора с възрастово обусловени нарушения, проектното решение и производството на продуктите се ***осъществяват, като се спазват*** следните ***изисквания за достъпност***: |
| а) информацията относно употребата на продукта, предоставена върху самия продукт (етикети, инструкции, предупреждения), която: | а) информацията относно употребата на продукта, предоставена в самия продукт (етикети, инструкции, предупреждения), която ***следва да бъде предоставена в достъпни формати и която:*** |
| i) ***трябва* *да бъде предоставена*** чрез повече от един сетивен канал; | i) ***се предоставя*** чрез повече от един сетивен канал; |
| ii) ***трябва да бъде*** разбираема; | ii) ***е*** разбираема; |
| iii) ***трябва да бъде*** достъпна за сетивата; | iii) ***е*** достъпна за сетивата; |
| iv) ***трябва да*** има адекватен размер на шрифта при предвидими условия на употреба; | iv) има адекватен размер на шрифта ***с достатъчен контраст между знаците и фона с цел постигане на максимална четливост*** при предвидими условия на употреба; |
| б) опаковката на продукта, включително информацията, предоставена върху нея (отваряне, затваряне, използване, изхвърляне); | б) опаковката на продукта, включително информацията, предоставена върху нея (отваряне, затваряне, използване, изхвърляне) ***и посочване на търговската марка, наименованието и типа на продукт, който***: |
|  | ***i)*** ***отговаря на изискванията, посочени в буква а);*** |
|  | ***ii)*** ***по несложен и точен начин информира ползвателите, че продуктът включва характеристики по отношение на достъпността и е съвместим с помощни технологии;*** |
| в) инструкциите ***на продукта*** ***по отношение на неговото*** използване, инсталиране и поддръжка, съхранение и изхвърляне, които трябва да отговарят на следните изисквания: | в) инструкциите ***за*** използване, инсталиране и поддръжка, съхранение и изхвърляне ***на продукта, независимо дали се предоставят отделно, или са включени в продукта,*** които трябва да отговарят на следните изисквания: |
| i) ***съдържанието на инструкциите трябва да бъде налично в текстови формати, които могат да бъдат използвани за създаване на алтернативни помощни формати, които да бъдат представяни по различни начини и чрез повече от един сетивен канал, и*** | i) ***се предоставя в достъпен интернет формат и в електронен формат за документи, който не е свързан с използването на интернет, като те са достъпни за сетивата и функционално пригодни;*** и |
| ii) ***в инструкциите трябва да се предвиждат алтернативи на нетекстовото съдържание;*** | ii) ***производителят изброява и разяснява как да бъдат използвани характеристиките по отношение на достъпността на продукта и неговата съвместимост с помощни технологии***; |
|  | iii) ***се предоставят при поискване в алтернативни неелектронни формати. Алтернативните неелектронни формати може да включват уголемени шрифтове, брайлово писмо или лесен за четене текст.*** |
|  | ***в)*** ***инструкциите за използване, инсталиране и поддръжка, съхранение и изхвърляне на продукта, независимо дали се предоставят отделно, или са включени в продукта, които трябва да отговарят на следните изисквания:*** |
| г) потребителския интерфейс на продукта (боравене с продукта, управление и обратна връзка, въвеждане на данни и представяне на обработени от продукта данни) в съответствие с точка 2; | г) потребителския интерфейс на продукта (боравене с продукта, управление и обратна връзка, въвеждане на данни и представяне на обработени от продукта данни) в съответствие с точка 2; |
| д) функционалността на продукта, като се предвиждат функции, насочени към удовлетворяване на потребностите на хората с функционални ограничения в съответствие с точка 2; | д) функционалността на продукта, като се предвиждат функции, насочени към удовлетворяване на потребностите на хората с функционални ограничения в съответствие с точка 2; |
| е) ***е) свързването на продукта с помощни средства.*** | е) ***когато е целесъобразно, съвместимостта с помощни средства и технологии, налични на равнището на ЕС, включително слухови технологии, като например слухови апарати, теленамотки, кохлеарни импланти и спомагателни слухови устройства;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>85</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – ред 5 – раздел IV – колона 2 – буква Б – точка 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 2. Потребителски интерфейс и ***проектно решение по отношение на функционалността*** | 2. Потребителски интерфейс и ***изисквания относно функционалните показатели*** |
| С цел осигуряване на достъпността на проектните решения на продуктите и на техните потребителски интерфейси в съответствие с точка 1, букви г) и д), същите ***трябва да бъдат проектирани***, където е приложимо, както следва: | С цел осигуряване на достъпността на проектните решения на продуктите и на техните потребителски интерфейси в съответствие с точка 1, букви г) и д), същите ***се проектират***, където е приложимо, както следва: |
| а) комуникацията и ориентацията да бъдат обезпечени чрез повече от един сетивен канал***;*** | а) комуникацията и ориентацията да бъдат обезпечени чрез повече от един сетивен канал***, включително:*** |
|  | ***i)*** ***когато продуктът предоставя визуални режими на комуникация и работа, да осигурява поне един режим на информация и работа, който не изисква зрение,*** |
|  | ***ii)*** ***когато продуктът предоставя аудиорежими на информация и работа, да осигурява поне един режим на информация и работа, който не изисква слух;*** |
| б) ***с оглед*** на ***комуникацията и ориентацията да са предвидени алтернативи*** на ***речта***; | б) ***когато продуктът изисква гласова команда от страна на ползвателите, той осигурява наличието на поне един режим на работа, който не изисква от ползвателите да използват гласова команда;*** |
| в) ***да са предвидени*** възможности за променяне на размера и ***контраста***; | в) ***когато продуктът предоставя визуални режими на комуникация и работа, да бъде предвиден поне един режим на работа, който да позволява на ползвателите с ограничено зрение да използват по-добре своето ограничено зрение, включително като предоставя*** възможности за променяне на размера ***без загуба на съдържание или функционалност, гъвкав контраст*** и ***яркост, и при възможност да включва гъвкави начини за отделяне и контролиране на визуалните елементи в предния план от тези във фона, както и гъвкав контрол на необходимото зрително поле***; |
| г) ***да е предвиден алтернативен цвят за предаване*** на ***информация***; | г) ***когато продуктът предвижда визуални режими на работа, той осигурява наличието*** на ***поне един режим на работа, който не изисква възприемане на цвета от ползвателя***; |
| д) ***да са предвидени гъвкави начини*** за ***отделяне*** на ***предния план от фона*** и ***за неговото контролиране***, ***включително*** за ***намаляване*** на ***фоновия шум*** и ***подобряване на яснотата***; | д) ***когато продуктът предвижда слухови режими на работа, управление на силата на звука от ползвателя или подобрени аудиохарактеристики*** за ***подобряване на яснотата на звука, той осигуряват наличието на най-малко един режим*** на ***работа с подобрени аудиохарактеристики, яснота*** и ***сила на звука, включени в него***, ***и гъвкави начини*** за ***отделяне и контрол*** на ***предния план от фона, когато са налице звук*** и ***фон като отделни аудио потоци***; |
| ***е)*** ***да са предвидени възможности за управление на силата на звука от потребителя;*** |  |
| ***ж)*** ***да са предвидени възможности за последователно управление и алтернативи*** на ***управлението*** чрез фина моторика; | ***е)*** ***включително когато продуктът се нуждае от ръчни действия, той осигурява един режим на работа, който да позволява на ползвателите да го използват чрез алтернативни режими*** на ***работа, за които не се изисква управление*** чрез фина моторика***, като например способност за боравене или сила на ръката, нито задействането на повече от един бутон за управление в един и същи момент***; |
| ***з)*** ***да* са *предвидени режими* на *работа при*** ограничени обхват и сила; | ***ж)*** ***когато продуктът е самостоятелен или инсталиран, информационните и функционалните елементи да*** са ***достъпни за всички потребители, или да е възможно всички потребители да го поставят*** на ***удобно разстояние, включително ползвателите с*** ограничени обхват и сила; |
| ***и)*** ***да са предвидени мерки***, ***недопускащи предизвикването*** на фотосензитивни епилептични припадъци***.*** | ***з)*** ***когато продуктът предоставя визуални режими на информация, да осигурява наличието на поне един режим на информация***, ***който свежда до минимум възможността за предизвикване*** на фотосензитивни епилептични припадъци***;*** |
|  | ***и)*** ***продуктът осигурява поне един режим на работа, който го прави по-прост и лесен за използване от всички потребители, включително от ползвателите с ограничени когнитивните способности;*** |
|  | ***й)*** ***когато продуктът включва характеристики, гарантиращи достъпността, той осигурява наличието на поне един режим на работа, който запазва неприкосновеността на личния живот на ползвателите при използването на тези характеристики, гарантиращи достъпността.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>86</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – ред 5 – раздел IV – колона 2 – буква Б – точка 2 а (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***2a.*** ***Услуги за подпомагане*** |
|  | ***Когато са налични, услугите за подпомагане (бюра за помощ, телефонни центрове, техническа помощ, услуги за преобразуване и услуги за обучение) предоставят информация относно достъпността на продукта и неговата съвместимост с помощни технологии, в достъпни режими на комуникация за ползвателите, включително за лицата с увреждания.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>87</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – ред 6 – раздел V– колона 2 – буква А – точка 1 </Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 1. С цел да се увеличи максимално очакваната употреба от хора с функционални ограничения, включително хора с увреждания, предоставянето на услугите се осигурява, като: | 1. С цел да се увеличи максимално очакваната употреба от хора с функционални ограничения, включително хора с увреждания, предоставянето на услугите се осигурява ***по следния начин***, като: |
| а) ***се предоставя информация*** за функционирането на услугата и за нейните характеристики и възможности по отношение на достъпността, както следва: | а) ***информацията*** за функционирането на услугата и за нейните характеристики и възможности по отношение на достъпността, ***се предоставя в достъпни и разнородни формати,*** както следва: |
| i) ***информационното съдържание бъде налично в текстови формати, които могат да бъдат използвани за създаване на алтернативни помощни формати, които да бъдат представяни по различни начини от ползвателите и чрез повече от един сетивен канал;*** | i) ***информацията се предоставя в достъпен интернет формат и в електронен формат за документи, който не е свързан с използването на интернет, като тя бъде разбираема, достъпна за сетивата и функционално пригодна;*** |
| ii) ***осигуряват се алтернативи на нетекстовото съдържание;*** | ii) ***стопанският субект посочва и разяснява как да бъдат използвани характеристиките по отношение на достъпността на продукта и неговата съвместимост с помощните технологии;*** |
| iii) електронната информацията, включително свързаните с нея онлайн заявки, необходими за предоставянето на услугата, се осигуряват в съответствие с буква б). | iii) електронната информация, включително свързаните с нея онлайн ***и мобилни приложения и уебсайтове***, необходими за предоставянето на услугата, се осигуряват в съответствие с буква б); |
| б) се осигурява достъпността на уебсайтовете по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище; | б) се осигурява достъпността на уебсайтовете ***и услугите, базирани на мобилни устройства, включително мобилните приложения, необходими за предоставянето на услугата,*** по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище; |
| в) ***се включват*** функции, практики, политики и процедури и промени в действието на целевата услуга с оглед удовлетворяване на потребностите на ***хората с функционални ограничения***. | в) функции, практики, политики и процедури и промени в действието на целевата услуга с оглед удовлетворяване на потребностите на хората с функционални ограничения, включително на ***хората с увреждания***: |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>88</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – ред 6 – раздел V – колона 2 – буква А – точка 1а (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***1a.*** ***Услуги за подпомагане***  ***Когато са налични, услугите за подпомагане (бюра за помощ, телефонни центрове, техническа помощ, услуги за преобразуване и услуги за обучение) предоставят информация относно достъпността на услугата и нейната съвместимост с помощни технологии, в достъпни режими на комуникация за ползвателите, включително за лицата с увреждания.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>89</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – ред 6 – раздел V– колона 2 – буква Б – буква а</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| а) се осигурява достъпността на уебсайтовете по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище; | а) се осигурява достъпността на уебсайтовете ***и услугите, базирани на мобилни устройства, включително мобилните приложения, необходими за предоставянето на услугата,*** по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>90</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – ред 6 – раздел V– колона 2 – буква В – точка 1 </Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 1. С цел да се увеличи максимално очакваната употреба от хора с функционални ограничения, включително хора с увреждания, предоставянето на услугите се осигурява, като: | 1. С цел да се увеличи максимално очакваната употреба от хора с функционални ограничения, включително хора с увреждания, предоставянето на услугите се осигурява ***по следния начин***, като: |
| а) ***се предоставя информация*** за функционирането на услугата и за нейните характеристики и възможности по отношение на достъпността, както следва: | а) ***информацията*** за функционирането на услугата и за нейните характеристики и възможности по отношение на достъпността, ***се предоставя в достъпни и разнородни формати,*** както следва: |
| i) ***информационното съдържание бъде налично в текстови формати, които могат да бъдат използвани за създаване на алтернативни помощни формати, които да бъдат представяни по различни начини от ползвателите и чрез повече от един сетивен канал;*** | i) ***информацията се предоставя в достъпен интернет формат и в електронен формат за документи, който не е свързан с използването на интернет, като тя бъде разбираема, достъпна за сетивата и функционално пригодна;*** |
| ii) ***осигуряват се алтернативи на нетекстовото съдържание;*** | ii) ***стопанският субект посочва и разяснява как да бъдат използвани характеристиките по отношение на достъпността на продукта и неговата съвместимост с помощните технологии;*** |
| iii) електронната информацията, включително свързаните с нея онлайн заявки, необходими за предоставянето на услугата, ***се осигуряват в съответствие с буква б).*** | iii) електронната информация, включително свързаните с нея онлайн ***и мобилни приложения и уебсайтове***, необходими за предоставянето на услугата, се осигуряват в съответствие с буква б); |
| б) се осигурява достъпността на уебсайтовете по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище; | б) се осигурява достъпността на уебсайтовете ***и услугите, базирани на мобилни устройства, включително мобилните приложения, необходими за предоставянето на услугата,*** по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>91</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – ред 6 – раздел V– колона 2 – буква Г – точка 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 1. Проектно решение и производство: С цел да се увеличи максимално очакваната употреба на продуктите от хора с функционални ограничения, включително от хора с увреждания ***и хора с възрастово обусловени нарушения***, проектното решение и производството на продуктите ***се осъществява, като*** ***се осигурява достъпността на следните***: | 1. Проектно решение и производство: С цел да се увеличи максимално очакваната употреба на продуктите от хора с функционални ограничения, включително от хора с увреждания, проектното решение и производството на продуктите се ***осъществяват, като се спазват*** следните ***изисквания за достъпност***: |
| а) информацията относно употребата на продукта, предоставена върху самия продукт (етикети, инструкции, предупреждения), която: | а) информацията относно употребата на продукта, предоставена в самия продукт (етикети, инструкции, предупреждения), която ***следва да бъде предоставена в достъпни формати и която:*** |
| i) ***трябва* *да бъде предоставена*** чрез повече от един сетивен канал; | i) ***се предоставя*** чрез повече от един сетивен канал; |
| ii) ***трябва да бъде*** разбираема; | ii) ***е*** разбираема; |
| iii) ***трябва да бъде*** достъпна за сетивата; | iii) ***е*** достъпна за сетивата; |
| iv) трябва да има адекватен размер на шрифта при предвидими условия на употреба; | iv) има адекватен размер на шрифта ***с достатъчен контраст между шрифта и фона с цел постигане на максимална четливост*** при предвидими условия на употреба; |
| б) потребителския интерфейс на продукта (боравене с продукта, управление и обратна връзка, въвеждане на данни и представяне на обработени от продукта данни) в съответствие с точка 2; | б) потребителския интерфейс на продукта (боравене с продукта, управление и обратна връзка, въвеждане на данни и представяне на обработени от продукта данни) в съответствие с точка 2; |
| в) функционалността на продукта, като се предвиждат функции, насочени към удовлетворяване на потребностите на хората с функционални ограничения в съответствие с точка 2; | в) функционалността на продукта, като се предвиждат функции, насочени към удовлетворяване на потребностите на хората с функционални ограничения в съответствие с точка 2; |
| г) ***свързването на продукта с помощни средства.*** | г) ***когато е целесъобразно, съвместимостта с помощни средства и технологии, налични на равнището на ЕС, включително слухови технологии, като например слухови апарати, теленамотки, кохлеарни импланти и спомагателни слухови устройства;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>92</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел V – колона 2 – буква Г – точка 1а (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***1a.*** ***Услуги за подпомагане*** |
|  | ***Когато са налични, услугите за подпомагане (бюра за помощ, телефонни центрове, техническа помощ, услуги за предаване и услуги за обучение) предоставят информация относно достъпността на продукта и неговата съвместимост с помощни технологии, в достъпни режими на комуникация за ползвателите с функционални ограничения, включително за хората с увреждания.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>93</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article> Приложение I – ред 6 – раздел V – колона 2 – буква Г – точка 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 2. Потребителски интерфейс и ***проектно решение по отношение на функционалността*** | 2. Потребителски интерфейс и ***изисквания относно функционалните показатели*** |
| С цел осигуряване на достъпността на проектните решения на продуктите и на техните потребителски интерфейси в съответствие с точка 1, букви б) и в), същите ***трябва да бъдат проектирани***, където е приложимо, както следва: | С цел осигуряване на достъпността на проектните решения на продуктите и на техните потребителски интерфейси в съответствие с точка 1, букви б) и в), същите ***се проектират***, където е приложимо, както следва: |
| а) комуникацията и ориентацията да бъдат обезпечени чрез повече от един сетивен канал***;*** | а) комуникацията и ориентацията да бъдат обезпечени чрез повече от един сетивен канал***, включително:*** |
|  | ***i)*** ***когато продуктът предоставя визуални режими на комуникация и работа, да осигурява поне един режим на информация и работа, който не изисква зрение;*** |
|  | ***ii)*** ***когато продуктът предоставя аудиорежими на информация и работа, да осигурява поне един режим на информация и работа, който не изисква слух;*** |
| б) ***с оглед*** на ***комуникацията и ориентацията да са предвидени алтернативи*** на ***речта***; | б) ***когато продуктът изисква гласова команда от страна на ползвателите, той осигурява наличието на поне един режим на работа, който не изисква от ползвателите да произвеждат гласова команда;*** |
| в) ***да са предвидени*** възможности за променяне на размера и ***контраста***; | в) ***когато продуктът предоставя визуални режими на комуникация и работа, да бъде предвиден поне един режим на работа, който да позволява на ползвателите с ограничено зрение да използват по-добре своето ограничено зрение, включително като предоставя*** възможности за променяне на размера ***без загуба на съдържание или функционалност, гъвкав контраст*** и ***яркост, и при възможност да включва гъвкави начини за отделяне на визуалните елементи в предния план от тези на фона и за тяхното контролиране, както и гъвкав контрол на необходимото зрително поле***; |
| г) ***да е предвиден алтернативен цвят за предаване*** на ***информация***; | г) ***когато продуктът предвижда визуални режими на работа, той осигурява наличието*** на ***поне един режим на работа, който не изисква възприемане на цвета от ползвателя***; |
| д) ***да са предвидени гъвкави начини*** за ***отделяне*** на ***предния план от фона*** и ***за неговото контролиране***, ***включително*** за ***намаляване*** на ***фоновия шум*** и ***подобряване на яснотата***; | д) ***когато продуктът предвижда слухови режими на работа, управление на силата на звука от ползвателя или подобрени аудиохарактеристики*** за ***подобряване на яснотата на звука, той осигуряват наличието на най-малко един режим*** на ***работа с подобрени аудиохарактеристики, яснота*** и ***сила на звука, включени в него***, ***и гъвкави начини*** за ***отделяне и контрол*** на ***предния план от фона, когато са налице звук*** и ***фон като отделни аудио потоци***; |
| ***е)*** ***да са предвидени възможности за управление на силата на звука от потребителя;*** |  |
| ***ж)*** ***да са предвидени възможности за последователно управление и алтернативи*** на ***управлението*** чрез фина моторика; | ***е)*** ***включително когато продуктът се нуждае от ръчни действия, той осигурява един режим на работа, който да позволява на ползвателите да го използват чрез алтернативни режими* на *работа, за които не се изисква управление*** чрез фина моторика***, като например способност за боравене или сила на ръката, нито задействането на повече от един бутон за управление в един и същи момент***; |
| ***з)*** ***да* са *предвидени режими* на *работа при*** ограничени обхват и сила; | ***ж)*** ***когато продуктът е самостоятелен или инсталиран, информационните и функционалните елементи да*** са ***достъпни за всички потребители, или да е възможно всички потребители да го поставят*** на ***удобно разстояние, включително ползвателите с*** ограничени обхват и сила; |
| ***и)*** ***да са предвидени мерки***, ***недопускащи предизвикването*** на фотосензитивни епилептични припадъци***.*** | ***з)*** ***когато продуктът предоставя визуални режими на информация, да осигурява наличието на поне един режим на информация***, ***който свежда до минимум възможността за предизвикване*** на фотосензитивни епилептични припадъци***;*** |
|  | ***и)*** ***продуктът осигурява поне един режим на работа, който го прави по-прост и лесен за използване от всички потребители, включително от ползвателите с ограничени когнитивните способности;*** |
|  | ***й)*** ***когато продуктът включва характеристики, гарантиращи достъпността, той осигурява наличието на поне един режим на работа, който запазва неприкосновеността на личния живот на ползвателите при използването на тези характеристики, гарантиращи достъпността.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>94</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – ред 7 – раздел VI – колона 1 – заглавие</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| Банкови услуги; уебсайтове, използвани за предоставяне на банкови услуги; банкови услуги, базирани на мобилни устройства; терминали на самообслужване, включително терминални устройства АТМ, използвани за предоставянето на банкови услуги | Банкови услуги; уебсайтове, използвани за предоставяне на банкови услуги; банкови услуги, базирани на мобилни устройства; терминали на самообслужване, включително терминални устройства АТМ, използвани за предоставянето на банкови услуги***, и платежни терминали*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>95</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – ред 7 – раздел VI – колона 2 – буква А – точка 1 </Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 1. С цел да се увеличи максимално очакваната употреба от хора с функционални ограничения, включително хора с увреждания, предоставянето на услугите се осигурява, като: | 1. С цел да се увеличи максимално очакваната употреба от хора с функционални ограничения, включително хора с увреждания, предоставянето на услугите се осигурява ***по следния начин***, като: |
| а) ***се гарантира достъпността на*** продуктите, използвани при предоставянето на услугата, в съответствие с правилата, определени в буква Г; | а) продуктите, използвани при предоставянето на услугата, ***са*** в съответствие с правилата, определени в буква Г; |
| б) ***се предоставя информация*** за функционирането на услугата и за нейните характеристики и възможности по отношение на достъпността, както следва: | б) ***информацията*** за функционирането на услугата и за нейните характеристики и възможности по отношение на достъпността, ***се предоставя в достъпни и разнородни формати,*** както следва: |
| i) ***информационното съдържание бъде налично в текстови формати, които могат да бъдат използвани за създаване на алтернативни помощни формати, които да бъдат представяни по различни начини от ползвателите и чрез повече от един сетивен канал;*** | i) ***информацията се предоставя в достъпен интернет формат и в електронен формат за документи, който не е свързан с използването на интернет, като тя бъде разбираема, достъпна за сетивата и функционално пригодна;*** |
| ii) ***осигуряват се алтернативи на нетекстовото съдържание;*** | ii) ***стопанският субект посочва и разяснява как да бъдат използвани характеристиките по отношение на достъпността на продукта и неговата съвместимост с помощните технологии;*** |
| iii) електронната информацията, включително свързаните с нея онлайн заявки, необходими за предоставянето на услугата, се осигуряват в съответствие с буква в); | iii) електронната информация, включително свързаните с нея онлайн ***и мобилни приложения и уебсайтове***, необходими за предоставянето на услугата, се осигуряват в съответствие с буква в); |
| в) се осигурява достъпността на уебсайтовете по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище; | в) се осигурява достъпността на уебсайтовете ***и услугите, базирани на мобилни устройства, включително мобилните приложения, необходими за предоставянето на услугата,*** по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище; |
| г) ***се включват*** функции, практики, политики и процедури и промени в действието на целевата услуга с оглед удовлетворяване на потребностите на ***хората с функционални ограничения***. | г) функции, практики, политики и процедури и промени в действието на целевата услуга с оглед удовлетворяване на потребностите на хората с функционални ограничения, включително на ***хората с увреждания***: |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>96</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – ред 7 – раздел VI – колона 2 – буква А – точка 1а (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***1a.*** ***Услуги за подпомагане*** |
|  | ***Когато са налични, услугите за подпомагане (бюра за помощ, телефонни центрове, техническа помощ, услуги за преобразуване и услуги за обучение) предоставят информация относно достъпността на услугата и нейната съвместимост с помощни технологии, в достъпни режими на комуникация за ползвателите, включително за лицата с увреждания.*** |
|  |  |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>97</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – ред 7 – раздел VI – колона 2 – буква Б – буква а</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| а) се осигурява достъпността на уебсайтовете по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище; | а) се осигурява достъпността на уебсайтовете ***и услугите, базирани на мобилни устройства, включително мобилните приложения, необходими за предоставянето на услугата,*** по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>98</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – ред 7 – раздел VI – колона 2 – буква В – точка 1 </Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 1. С цел да се увеличи максимално очакваната употреба от хора с функционални ограничения, включително хора с увреждания, предоставянето на услугите се осигурява, като: | 1. С цел да се увеличи максимално очакваната употреба от хора с функционални ограничения, включително хора с увреждания, предоставянето на услугите се осигурява ***по следния начин***, като: |
| а) ***се предоставя информация*** за функционирането на услугата и за нейните характеристики и възможности по отношение на достъпността, както следва: | а) ***информацията*** за функционирането на услугата и за нейните характеристики и възможности по отношение на достъпността, ***се предоставя в достъпни и разнородни формати,*** както следва: |
| i) ***информационното съдържание бъде налично в текстови формати, които могат да бъдат използвани за създаване на алтернативни помощни формати, които да бъдат представяни по различни начини от ползвателите и чрез повече от един сетивен канал;*** | i) ***информацията се предоставя в достъпен интернет формат и в електронен формат за документи, който не е свързан с използването на интернет, като тя бъде разбираема, достъпна за сетивата и функционално пригодна;*** |
| ii) ***осигуряват се алтернативи на нетекстовото съдържание;*** | ii) ***стопанският субект посочва и разяснява как да бъдат използвани характеристиките по отношение на достъпността на продукта и неговата съвместимост с помощните технологии;*** |
| iii) електронната информацията, включително свързаните с нея онлайн заявки, необходими за предоставянето на услугата, се осигуряват в съответствие с буква б). | iii) електронната информация, включително свързаните с нея онлайн ***и мобилни приложения и уебсайтове***, необходими за предоставянето на услугата, се осигуряват в съответствие с буква б); |
| б) се осигурява достъпността на уебсайтовете по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище; | б) се осигурява достъпността на уебсайтовете ***и услугите, базирани на мобилни устройства, включително мобилните приложения, необходими за предоставянето на услугата,*** по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>99</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – ред 7 – раздел VI – колона 2 – буква Г – точка 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 1. Проектно решение и производство: С цел да се увеличи максимално очакваната употреба на продуктите от хора с функционални ограничения, включително от хора с увреждания и хора с възрастово обусловени нарушения, проектното решение и производството на продуктите ***се осъществява, като се осигурява достъпността на следните*:** | 1. Проектно решение и производство: С цел да се увеличи максимално очакваната употреба на продуктите от хора с функционални ограничения, включително от хора с увреждания, проектното решение и производството на продуктите ***се осъществяват, като се спазват следните изисквания за достъпност***: |
| а) информацията относно употребата на продукта, предоставена върху самия продукт (етикети, инструкции, предупреждения), която: | а) информацията относно употребата на продукта, предоставена в самия продукт (етикети, инструкции, предупреждения), която ***се предоставя в множество достъпни формати и която***: |
| i) ***трябва* *да бъде предоставена*** чрез повече от един сетивен канал; | i) ***се предоставя*** чрез повече от един сетивен канал; |
| ii) ***трябва да бъде*** разбираема; | ii) ***е*** разбираема; |
| iii) ***трябва да бъде*** достъпна за сетивата; | iii) ***е*** достъпна за сетивата; |
| iv) трябва да има адекватен размер на шрифта при предвидими условия на употреба; | iv) има адекватен размер на шрифта ***с достатъчен контраст между шрифта и фона с цел постигане на максимална четливост*** при предвидими условия на употреба; |
| б) потребителския интерфейс на продукта (боравене с продукта, управление и обратна връзка, въвеждане на данни и представяне на обработени от продукта данни) в съответствие с точка 2; | б) потребителския интерфейс на продукта (боравене с продукта, управление и обратна връзка, въвеждане на данни и представяне на обработени от продукта данни) в съответствие с точка 2; |
| в) функционалността на продукта, като се предвиждат функции, насочени към удовлетворяване на потребностите на хората с функционални ограничения в съответствие с точка 2; | в) функционалността на продукта, като се предвиждат функции, насочени към удовлетворяване на потребностите на хората с функционални ограничения в съответствие с точка 2; |
| г) ***свързването на продукта с помощни средства.*** | г) ***когато е целесъобразно, съвместимостта с помощни средства и технологии, налични на равнището на ЕС, включително слухови технологии, като например слухови апарати, теленамотки, кохлеарни импланти и спомагателни слухови устройства;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>100</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – ред 7 – раздел VI – колона 2 – буква Г – точка 1а (нова) </Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***1a.*** ***Услуги за подпомагане*** |
|  | ***Когато са налични, услугите за подпомагане (бюра за помощ, телефонни центрове, техническа помощ, услуги за предаване и услуги за обучение) предоставят информация относно достъпността на продукта и неговата съвместимост с помощни технологии, в достъпни режими на комуникация за ползвателите с функционални ограничения, включително за хората с увреждания.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>101</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – ред 7 – раздел VI – колона 2 – буква Г – точка 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 2. Потребителски интерфейс и ***проектно решение по отношение на функционалността*** | 2. Потребителски интерфейс и ***изисквания относно функционалните показатели*** |
| С цел осигуряване на достъпността на проектните решения на продуктите и на техните потребителски интерфейси в съответствие с точка 1, букви б) и в), същите ***трябва да бъдат проектирани***, където е приложимо, както следва: | С цел осигуряване на достъпността на проектните решения на продуктите и на техните потребителски интерфейси в съответствие с точка 1, букви б) и в), същите ***се проектират***, където е приложимо, както следва: |
| а) комуникацията и ориентацията да бъдат обезпечени чрез повече от един сетивен канал***;*** | а) комуникацията и ориентацията да бъдат обезпечени чрез повече от един сетивен канал***, включително:*** |
|  | ***i)*** ***когато продуктът предоставя визуални режими на комуникация и работа, да осигурява поне един режим на информация и работа, който не изисква зрение;*** |
|  | ***ii)*** ***когато продуктът предоставя аудиорежими на информация и работа, да осигурява поне един режим на информация и работа, който не изисква слух;*** |
| б) ***с оглед*** на ***комуникацията и ориентацията да са предвидени алтернативи*** на ***речта***; | б) ***когато продуктът изисква гласова команда от страна на ползвателите, той осигурява наличието на поне един режим на работа, който не изисква от ползвателите да произвеждат гласова команда;*** |
| в) ***да са предвидени*** възможности за променяне на размера и ***контраста***; | в) ***когато продуктът предоставя визуални режими на комуникация и работа, да бъде предвиден поне един режим на работа, който да позволява на ползвателите с ограничено зрение да използват по-добре своето ограничено зрение, включително като предоставя*** възможности за променяне на размера ***без загуба на съдържание или функционалност, гъвкав контраст*** и ***яркост, и при възможност да включва гъвкави начини за отделяне на визуалните елементи в предния план от тези на фона и за тяхното контролиране, както и гъвкав контрол на необходимото зрително поле***; |
| г) ***да е предвиден алтернативен цвят за предаване*** на ***информация***; | г) ***когато продуктът предвижда визуални режими на работа, той осигурява наличието*** на ***поне един режим на работа, който не изисква възприемане на цвета от ползвателя***; |
| д) ***да са предвидени гъвкави начини за отделяне*** на ***предния план*** от ***фона и*** за ***неговото контролиране***, ***включително за намаляване*** на ***фоновия шум*** и ***подобряване*** на ***яснотата***; | д) ***когато продуктът предвижда слухови режими на работа, управление*** на ***силата на звука*** от ***ползвателя или подобрени аудиохарактеристики*** за ***подобряване на яснотата на звука***, ***той осигуряват наличието на най-малко един режим*** на ***работа с подобрени аудиохарактеристики, яснота*** и ***сила*** на ***звука, включени в него, и гъвкави начини за отделяне и контрол на предния план от фона , когато са налице звук и фон като отделни аудио потоци***; |
| ***е)*** ***да са предвидени възможности за управление на силата на звука от потребителя;*** |  |
| ***ж***) ***да са предвидени възможности за последователно управление и алтернативи*** на ***управлението*** чрез фина моторика; | ***е)*** ***когато продуктът се нуждае от ръчни действия, той осигурява един режим*** на ***работа, който да позволява на ползвателите да го използват чрез алтернативни режими на работа, за които не се изисква управление*** чрез фина моторика***, като например способност за боравене или сила на ръката, нито задействането на повече от един бутон за управление в един и същи момент***; |
| ***з)*** ***да* са *предвидени режими* на *работа при*** ограничени обхват и сила; | ***ж)*** ***когато продуктът е самостоятелен или инсталиран, информационните и функционалните елементи да*** са ***достъпни за всички потребители, или да е възможно всички потребители да го поставят*** на ***удобно разстояние, включително ползвателите с*** ограничени обхват и сила; |
| ***и)*** ***да са предвидени мерки***, ***недопускащи предизвикването*** на фотосензитивни епилептични припадъци***.*** | ***з)*** ***когато продуктът предоставя визуални режими на информация, да осигурява наличието на поне един режим на информация***, ***който свежда до минимум възможността за предизвикване*** на фотосензитивни епилептични припадъци***;*** |
|  | ***и)*** ***продуктът осигурява поне един режим на работа, който го прави по-прост и лесен за използване от всички потребители, включително от ползвателите с ограничени когнитивните способности;*** |
|  | ***й)*** ***когато продуктът включва характеристики, гарантиращи достъпността, той осигурява наличието на поне един режим на работа, който запазва неприкосновеността на личния живот на ползвателите при използването на тези характеристики, гарантиращи достъпността.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>102</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – ред 8 – раздел VII – колона 2 – буква А – точка 1 </Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 1. С цел да се увеличи максимално очакваната употреба от хора с функционални ограничения, включително хора с увреждания, предоставянето на услугите се осигурява, като: | 1. С цел да се увеличи максимално очакваната употреба от хора с функционални ограничения, включително хора с увреждания, предоставянето на услугите се осигурява ***по следния начин***, като: |
| а) ***се гарантира достъпността на*** продуктите, използвани при предоставянето на услугата, в съответствие с правилата, определени в буква Б „Продукти“; | а) продуктите, използвани при предоставянето на услугата, ***са*** в съответствие с правилата, определени в буква Б „Продукти“; |
| б) ***се предоставя информация*** за функционирането на услугата и за нейните характеристики и възможности по отношение на достъпността, както следва: | б) ***информацията*** за функционирането на услугата и за нейните характеристики и възможности по отношение на достъпността, ***се предоставя в достъпни и разнородни формати,*** както следва: |
| i) ***информационното съдържание бъде налично в текстови формати, които могат да бъдат използвани за създаване на алтернативни помощни формати, които да бъдат представяни по различни начини от ползвателите и чрез повече от един сетивен канал;*** | i) ***информацията се предоставя в достъпен интернет формат и в електронен формат за документи, който не е свързан с използването на интернет, като тя бъде разбираема, достъпна за сетивата и функционално пригодна;*** |
| ii) ***осигуряват се алтернативи на нетекстовото съдържание;*** | ii) ***стопанският субект посочва и разяснява как да бъдат използвани характеристиките по отношение на достъпността на продукта и неговата съвместимост с помощните технологии;*** |
| iii) електронната информацията, включително свързаните с нея онлайн ***заявки***, необходими за предоставянето на услугата, ***се осигуряват в съответствие с буква в);*** | iii) електронната информация, включително свързаните с нея онлайн ***и мобилни приложения и уебсайтове***, необходими за предоставянето на услугата, се осигуряват в съответствие с буква в); |
| в) се осигурява достъпността на уебсайтовете по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище; | в) се осигурява достъпността на уебсайтовете ***и услугите, базирани на мобилни устройства, включително мобилните приложения, необходими за предоставянето на услугата,*** по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище; |
| г) се предоставя достъпна информацията с цел способстване на допълняемостта с помощните услуги; | г) се предоставя достъпна информацията с цел способстване на допълняемостта с помощните услуги; |
| д) ***се включват*** функции, практики, политики и процедури и промени в действието на целевата услуга с оглед удовлетворяване на потребностите на ***хората с функционални ограничения***. | д) функции, практики, политики и процедури и промени в действието на целевата услуга с оглед удовлетворяване на потребностите на хората с функционални ограничения, включително на ***хората с увреждания***: |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>103</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – ред 8 – раздел VII – колона 2 – буква А – точка 1а (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***1a.*** ***Услуги за подпомагане***  ***Когато са налични, услугите за подпомагане (бюра за помощ, телефонни центрове, техническа помощ, услуги за преобразуване и услуги за обучение) предоставят информация относно достъпността на услугата и нейната съвместимост с помощни технологии, в достъпни режими на комуникация за ползвателите, включително за лицата с увреждания.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>104</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – ред 8 – раздел VII – колона 2 – буква Б – точка 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 1. Проектно решение и производство: С цел да се увеличи максимално очакваната употреба на продуктите от хора с функционални ограничения, включително от хора с увреждания и хора с възрастово обусловени нарушения, проектното решение и производството на продуктите се ***осъществява, като се осигурява достъпността на*** следните: | 1. Проектно решение и производство: С цел да се увеличи максимално очакваната употреба на продуктите от хора с функционални ограничения, включително от хора с увреждания и хора с възрастово обусловени нарушения, проектното решение и производството на продуктите се ***осъществяват, като се спазват*** следните ***изисквания за достъпност***: |
| а) информацията относно употребата на продукта, предоставена върху самия продукт (етикети, инструкции, предупреждения), която: | а) информацията относно употребата на продукта, предоставена в самия продукт (етикети, инструкции, предупреждения), която ***следва да бъде предоставена в достъпни формати и която:*** |
| i) ***трябва* *да бъде предоставена*** чрез повече от един сетивен канал; | i) ***се предоставя*** чрез повече от един сетивен канал; |
| ii) ***трябва да бъде*** разбираема; | ii) ***е*** разбираема; |
| iii) ***трябва да бъде*** достъпна за сетивата; | iii) ***е*** достъпна за сетивата; |
| iv) трябва да има адекватен размер на шрифта при предвидими условия на употреба; | iv) трябва да има адекватен размер на шрифта ***с достатъчен контраст между шрифта и фона с цел постигане на максимална четливост*** при предвидими условия на употреба; |
| б) опаковката на продукта, включително информацията, предоставена върху нея (отваряне, затваряне, използване, изхвърляне)***;*** | б) опаковката на продукта, включително информацията, предоставена върху нея (отваряне, затваряне, използване, изхвърляне) ***и посочване на търговската марка, наименованието и типа на продукт, който:*** |
|  | ***i)*** ***отговаря на изискванията, посочени в буква а);*** |
|  | ***ii)*** ***по несложен и точен начин информира ползвателите, че продуктът включва характеристики по отношение на достъпността и е съвместим с помощни технологии;*** |
| в) инструкциите ***на продукта*** ***по отношение на неговото*** използване, инсталиране и поддръжка, съхранение и изхвърляне, които трябва да отговарят на следните изисквания: | в) инструкциите ***за*** използване, инсталиране и поддръжка, съхранение и изхвърляне ***на продукта, независимо дали се предоставят отделно, или са включени в продукта,*** които трябва да отговарят на следните изисквания: |
| i) ***съдържанието на инструкциите трябва да бъде налично в текстови формати, които могат да бъдат използвани за създаване на алтернативни помощни формати, които да бъдат представяни по различни начини и чрез повече от един сетивен канал, и*** | i) ***се предоставя в достъпен интернет формат и в електронен формат за документи, който не е свързан с използването на интернет, като те са достъпни за сетивата и функционално пригодни;*** и |
| ii) ***в инструкциите трябва да се предвиждат алтернативи на нетекстовото съдържание;*** | ii) ***производителят изброява и разяснява как да бъдат използвани характеристиките по отношение на достъпността на продукта и неговата съвместимост с помощни технологии***; |
|  | iii) ***се предоставят при поискване в алтернативни неелектронни формати. Алтернативните неелектронни формати може да включват уголемени шрифтове, брайлово писмо или лесен за четене текст;*** |
|  | ***в)*** ***инструкциите за използване, инсталиране и поддръжка, съхранение и изхвърляне на продукта, независимо дали се предоставят отделно, или са включени в продукта, които трябва да отговарят на следните изисквания:*** |
| г) потребителския интерфейс на продукта (боравене с продукта, управление и обратна връзка, въвеждане на данни и представяне на обработени от продукта данни) в съответствие с точка 2; | г) потребителския интерфейс на продукта (боравене с продукта, управление и обратна връзка, въвеждане на данни и представяне на обработени от продукта данни) в съответствие с точка 2; |
| д) функционалността на продукта, като се предвиждат функции, насочени към удовлетворяване на потребностите на хората с функционални ограничения в съответствие с точка 2; | д) функционалността на продукта, като се предвиждат функции, насочени към удовлетворяване на потребностите на хората с функционални ограничения в съответствие с точка 2; |
| е) ***свързването на продукта с помощни средства.*** | е) ***когато е целесъобразно, съвместимостта с помощни средства и технологии, налични на равнището на ЕС, включително слухови технологии, като например слухови апарати, теленамотки, кохлеарни импланти и спомагателни слухови устройства;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>105</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – ред 8 – раздел VII – колона 2 – буква Б – точка 1а (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***1a.*** ***Услуги за подпомагане***  ***Когато са налични, услугите за подпомагане (бюра за помощ, телефонни центрове, техническа помощ, услуги за преобразуване и услуги за обучение) предоставят информация относно достъпността на продукта и неговата съвместимост с помощни технологии, в достъпни режими на комуникация за ползвателите, включително за лицата с увреждания.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>106</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – ред 8 – раздел VII – колона 2 – буква Б – точка 2 </Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 2. Потребителски интерфейс и ***проектно решение по отношение на функционалността*** | 2. Потребителски интерфейс и ***изисквания относно функционалните показатели*** |
| С цел осигуряване на достъпността на проектните решения на продуктите и на техните потребителски интерфейси в съответствие с точка 1, букви г) и д), същите ***трябва да бъдат проектирани***, където е приложимо, както следва: | С цел осигуряване на достъпността на проектните решения на продуктите и на техните потребителски интерфейси в съответствие с точка 1, букви г) и д), същите ***се проектират***, където е приложимо, както следва: |
| а) комуникацията и ориентацията да бъдат обезпечени чрез повече от един сетивен канал***;*** | а) комуникацията и ориентацията да бъдат обезпечени чрез повече от един сетивен канал***, включително:*** |
|  | ***i)*** ***когато продуктът предоставя визуални режими на комуникация и работа, да осигурява поне един режим на информация и работа, който не изисква зрение,*** |
|  | ***ii)*** ***когато продуктът предоставя аудиорежими на информация и работа, да осигурява поне един режим на информация и работа, който не изисква слух;*** |
| б) ***с оглед*** на ***комуникацията и ориентацията да са предвидени алтернативи*** на ***речта***; | б) ***когато продуктът изисква гласова команда от страна*** на ***ползвателите, той осигурява наличието на поне един режим*** на ***работа, който не изисква от ползвателите да произвеждат гласова команда***; |
| в) ***да са предвидени*** възможности за променяне на размера и ***контраста***; | в) ***когато продуктът предоставя визуални режими на комуникация и работа, да бъде предвиден поне един режим на работа, който да позволява на ползвателите с ограничено зрение да използват по-добре своето ограничено зрение, включително като предоставя*** възможности за променяне на размера ***без загуба на съдържание или функционалност, гъвкав контраст*** и ***яркост, и при възможност да включва гъвкави начини за отделяне на визуалните елементи в предния план от тези на фона и за тяхното контролиране, както и гъвкав контрол на необходимото зрително поле***; |
| г) ***да е предвиден алтернативен цвят за предаване*** на ***информация***; | г) ***когато продуктът предвижда визуални режими на работа, той осигурява наличието*** на ***поне един режим на работа, който не изисква възприемане на цвета от ползвателя***; |
| д) ***да са предвидени гъвкави начини за отделяне*** на ***предния план*** от ***фона и*** за ***неговото контролиране***, ***включително за намаляване*** на ***фоновия шум*** и ***подобряване*** на ***яснотата***; | д) когато продуктът предвижда слухови режими на работа, управление на силата на звука от ползвателя или подобрени аудиохарактеристики за подобряване на яснотата на звука, той осигуряват наличието на най-малко един режим на работа с подобрени аудиохарактеристики, яснота и сила на звука, включени в него, и гъвкави начини за отделяне и контрол на предния план от фона , когато са налице звук и фон като отделни аудио потоци; |
| ***е)*** ***да са предвидени възможности за управление на силата на звука от потребителя;*** |  |
| ***ж)*** ***да са предвидени възможности за последователно управление и алтернативи*** на ***управлението*** чрез фина моторика; | ***е)*** ***включително когато продуктът се нуждае от ръчни действия, той осигурява един режим на работа, който да позволява на ползвателите да го използват чрез алтернативни режими* на *работа, за които не се изисква управление*** чрез фина моторика***, като например способност за боравене или сила на ръката, нито задействането на повече от един бутон за управление в един и същи момент***; |
| ***з)*** ***да* са *предвидени режими* на *работа при*** ограничени обхват и сила; | ***ж)*** ***когато продуктът е самостоятелен или инсталиран, информационните и функционалните елементи да*** са ***достъпни за всички потребители, или да е възможно всички потребители да го поставят*** на ***удобно разстояние, включително ползвателите с*** ограничени обхват и сила; |
| ***и)*** ***да са предвидени мерки***, ***недопускащи предизвикването*** на фотосензитивни епилептични припадъци***.*** | ***з)*** ***когато продуктът предоставя визуални режими на информация, да осигурява наличието на поне един режим на информация***, ***който свежда до минимум възможността за предизвикване*** на фотосензитивни епилептични припадъци***;*** |
|  | ***и)*** ***продуктът осигурява поне един режим на работа, който го прави по-прост и лесен за използване от всички потребители, включително от ползвателите с ограничени когнитивните способности;*** |
|  | ***й)*** ***когато продуктът включва характеристики, гарантиращи достъпността, той осигурява наличието на поне един режим на работа, който запазва неприкосновеността на личния живот на ползвателите при използването на тези характеристики, гарантиращи достъпността;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>107</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – ред 9 – раздел VIII – колона 2 – буква А – точка 1 </Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 1. С цел да се увеличи максимално очакваната употреба от хора с функционални ограничения, включително хора с увреждания, предоставянето на услугите се осигурява, като: | 1. С цел да се увеличи максимално очакваната употреба от хора с функционални ограничения, включително хора с увреждания, предоставянето на услугите се осигурява ***по следния начин***, като: |
| а) ***се предоставя информация*** за функционирането на услугата и за нейните характеристики и възможности по отношение на достъпността, както следва: | а) ***информацията*** за функционирането на услугата и за нейните характеристики и възможности по отношение на достъпността, ***се предоставя в достъпни и разнородни формати,*** както следва: |
| i) ***информационното съдържание бъде налично в текстови формати, които могат да бъдат използвани за създаване на алтернативни помощни формати, които да бъдат представяни по различни начини от ползвателите и чрез повече от един сетивен канал;*** | i) ***информацията се предоставя в достъпен интернет формат и в електронен формат за документи, който не е свързан с използването на интернет, като тя бъде разбираема, достъпна за сетивата и функционално пригодна;*** |
| ii) ***осигуряват се алтернативи на нетекстовото съдържание;*** | ii) ***стопанският субект посочва и разяснява как да бъдат използвани характеристиките по отношение на достъпността на продукта и неговата съвместимост с помощните технологии;*** |
| iii) - електронната информацията, включително свързаните с нея онлайн заявки, необходими за предоставянето на услугата, се осигуряват в съответствие с буква б). | iii) електронната информация, включително свързаните с нея онлайн ***и мобилни приложения и уебсайтове***, необходими за предоставянето на услугата, се осигуряват в съответствие с буква б); |
| б) се осигурява достъпността на уебсайтовете по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище; | б) се осигурява достъпността на уебсайтовете ***и услугите, базирани на мобилни устройства, включително мобилните приложения, необходими за предоставянето на услугата,*** по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>108</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – ред 9 – раздел VII – колона 2 – буква А – точка 1а (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***1a.*** ***Услуги за подпомагане: Когато са налични, услугите за подпомагане (бюра за помощ, телефонни центрове, техническа помощ, услуги за преобразуване и услуги за обучение) предоставят информация относно достъпността на услугата и нейната съвместимост с помощни технологии, в достъпни режими на комуникация за ползвателите с функционални ограничения, включително лицата с увреждания.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>109</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел IX – част A – точка 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 1. Проектно решение и производство: С цел да се увеличи максимално очакваната употреба на продуктите от хора с функционални ограничения, включително от хора с увреждания и хора с възрастово обусловени нарушения, проектното решение и производството на продуктите се ***осъществява, като се осигурява достъпността на*** следните: | 1. Проектно решение и производство: С цел да се увеличи максимално очакваната употреба на продуктите от хора с функционални ограничения, включително от хора с увреждания и хора с възрастово обусловени нарушения, проектното решение и производството на продуктите се ***осъществяват, като се спазват*** следните ***изисквания за достъпност***: |
| а) информацията относно употребата на продукта, предоставена върху самия продукт (етикети, инструкции, предупреждения), която: | а) информацията относно употребата на продукта, предоставена в самия продукт (етикети, инструкции, предупреждения), която ***следва да бъде предоставена в достъпни формати и която:*** |
| i) ***трябва* *да бъде предоставена*** чрез повече от един сетивен канал; | i) ***се предоставя*** чрез повече от един сетивен канал; |
| ii) ***трябва да бъде*** разбираема; | ii) ***е*** разбираема; |
| iii) ***трябва да бъде*** достъпна за сетивата; | iii) ***е*** достъпна за сетивата; |
| iv) трябва да има адекватен размер на шрифта при предвидими условия на употреба; | iv) има адекватен размер на шрифта ***с достатъчен контраст между шрифта и фона с цел постигане на максимална четливост*** при предвидими условия на употреба; |
| б) опаковката на продукта, включително информацията, предоставена върху нея (отваряне, затваряне, използване, изхвърляне)***;*** | б) опаковката на продукта, включително информацията, предоставена върху нея (отваряне, затваряне, използване, изхвърляне) ***и посочване на търговската марка, наименованието и типа на продукт, който***: |
|  | ***i)*** ***отговаря на изискванията, посочени в точка 1а;*** |
|  | ***ii)*** ***по несложен и точен начин информира ползвателите, че продуктът включва характеристики по отношение на достъпността и е съвместим с помощни технологии;*** |
| в) инструкциите ***на продукта*** ***по отношение на неговото*** използване, инсталиране и поддръжка, съхранение и изхвърляне, които трябва да отговарят на следните изисквания: | в) инструкциите ***за*** използване, инсталиране и поддръжка, съхранение и изхвърляне ***на продукта, независимо дали се предоставят отделно, или са включени в продукта,*** които трябва да отговарят на следните изисквания: |
| i) ***съдържанието на инструкциите трябва да бъде налично в текстови формати, които могат да бъдат използвани за създаване на алтернативни помощни формати, които да бъдат представяни по различни начини и чрез повече от един сетивен канал, и*** | i) ***се предоставя в достъпен интернет формат и в електронен формат за документи, който не е свързан с използването на интернет, като те са достъпни за сетивата и функционално пригодни;*** и |
| ii) ***в инструкциите трябва да се предвиждат алтернативи на нетекстовото съдържание;*** | ii) ***производителят изброява и разяснява как да бъдат използвани характеристиките по отношение на достъпността на продукта и неговата съвместимост с помощни технологии***; |
|  | ***iii)*** ***се предоставят при поискване в алтернативни неелектронни формати. Алтернативните неелектронни формати може да включват уголемени шрифтове, брайлово писмо или лесен за четене текст.*** |
|  | ***в)*** инструкциите ***за*** използване, инсталиране и поддръжка, съхранение и изхвърляне ***на продукта, независимо дали се предоставят отделно, или са включени в продукта,*** които трябва да отговарят на следните изисквания: |
| г) потребителския интерфейс на продукта (боравене с продукта, управление и обратна връзка, въвеждане на данни и представяне на обработени от продукта данни) в съответствие с точка 2; | г) потребителския интерфейс на продукта (боравене с продукта, управление и обратна връзка, въвеждане на данни и представяне на обработени от продукта данни) в съответствие с точка 2; |
| д) функционалността на продукта, като се предвиждат функции, насочени към удовлетворяване на потребностите на хората с функционални ограничения в съответствие с точка 2; | д) функционалността на продукта, като се предвиждат функции, насочени към удовлетворяване на потребностите на хората с функционални ограничения в съответствие с точка 2; |
| е) ***свързването на продукта с помощни средства.*** | е) ***когато е целесъобразно, съвместимостта с помощни средства и технологии, налични на равнището на ЕС, включително слухови технологии, като например слухови апарати, теленамотки, кохлеарни импланти и спомагателни слухови устройства;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>110</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел IX – част A – точка 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 2. Потребителски интерфейс и ***проектно решение по отношение на функционалността*** | 2. Потребителски интерфейс и ***изисквания относно функционалните показатели*** |
| С цел осигуряване на достъпността на проектните решения на продуктите и на техните потребителски интерфейси в съответствие с точка 1, букви г) и д), същите ***трябва да бъдат проектирани***, където е приложимо, както следва: | С цел осигуряване на достъпността на проектните решения на продуктите и на техните потребителски интерфейси в съответствие с точка 1, букви г) и д), същите ***се проектират***, където е приложимо, както следва: |
| а) комуникацията и ориентацията да бъдат обезпечени чрез повече от един сетивен канал***;*** | а) комуникацията и ориентацията да бъдат обезпечени чрез повече от един сетивен канал***, включително:*** |
|  | ***i)*** ***когато продуктът предоставя визуални режими на комуникация и работа, да осигурява поне един режим на информация и работа, който не изисква зрение,*** |
|  | ***ii)*** ***когато продуктът предоставя аудиорежими на информация и работа, да осигурява поне един режим на информация и работа, който не изисква слух;*** |
| б) ***с оглед*** на ***комуникацията и ориентацията да са предвидени алтернативи*** на ***речта***; | б) ***когато продуктът изисква гласова команда от страна*** на ***ползвателите, той осигурява наличието на поне един режим*** на ***работа, който не изисква от ползвателите да произвеждат гласова команда***; |
| в) ***да са предвидени*** възможности за променяне на размера и ***контраста***; | в) ***когато продуктът предоставя визуални режими на комуникация и работа, да бъде предвиден поне един режим на работа, който да позволява на ползвателите с ограничено зрение да използват по-добре своето ограничено зрение, включително като предоставя*** възможности за променяне на размера ***без загуба на съдържание или функционалност, гъвкав контраст*** и ***яркост, и при възможност да включва гъвкави начини за отделяне на визуалните елементи в предния план от тези на фона и за тяхното контролиране, както и гъвкав контрол на необходимото зрително поле***; |
| г) ***да е предвиден алтернативен цвят за предаване*** на ***информация***; | г) ***когато продуктът предвижда визуални режими на работа, той осигурява наличието*** на ***поне един режим на работа, който не изисква възприемане на цвета от ползвателя***; |
| д) ***да са предвидени гъвкави начини*** за ***отделяне*** на ***предния план от фона*** и ***за неговото контролиране***, ***включително*** за ***намаляване*** на ***фоновия шум*** и ***подобряване на яснотата***; | д) ***когато продуктът предвижда слухови режими на работа, управление на силата на звука от ползвателя или подобрени аудиохарактеристики*** за ***подобряване на яснотата на звука, той осигуряват наличието на най-малко един режим*** на ***работа с подобрени аудиохарактеристики, яснота*** и ***сила на звука, включени в него***, ***и гъвкави начини*** за ***отделяне и контрол*** на ***предния план от фона, когато са налице звук*** и ***фон като отделни аудио потоци***; |
| ***е)*** ***да са предвидени възможности за управление на силата на звука от потребителя;*** |  |
| ***ж)*** ***да са предвидени възможности за последователно управление и алтернативи*** на ***управлението*** чрез фина моторика; | ***е)*** ***включително когато продуктът се нуждае от ръчни действия, той осигурява един режим на работа, който да позволява на ползвателите да го използват чрез алтернативни режими*** на ***работа, за които не се изисква управление*** чрез фина моторика***, като например способност за боравене или сила на ръката, нито задействането на повече от един бутон за управление в един и същи момент***; |
| ***з)*** ***да* са *предвидени режими* на *работа при*** ограничени обхват и сила; | ***ж)*** ***когато продуктът е самостоятелен или инсталиран, информационните и функционалните елементи да*** са ***достъпни за всички потребители, или да е възможно всички потребители да го поставят*** на ***удобно разстояние, включително ползвателите с*** ограничени обхват и сила; |
| ***и)*** ***да са предвидени мерки***, ***недопускащи предизвикването*** на фотосензитивни епилептични припадъци***.*** | ***з)*** ***когато продуктът предоставя визуални режими на информация, да осигурява наличието на поне един режим на информация***, ***който свежда до минимум възможността за предизвикване*** на фотосензитивни епилептични припадъци***;*** |
|  | ***и)*** ***продуктът осигурява поне един режим на работа, който го прави по-прост и лесен за използване от всички потребители, включително от ползвателите с ограничени когнитивните способности;*** |
|  | ***й)*** ***когато продуктът включва характеристики, гарантиращи достъпността, той осигурява наличието на поне един режим на работа, който запазва неприкосновеността на личния живот на ползвателите при използването на тези характеристики, гарантиращи достъпността.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>111</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел IX – част Б – точка 1 </Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 1. С цел да се увеличи максимално очакваната употреба от хора с функционални ограничения, включително хора с увреждания, предоставянето на услугите се осигурява, като: | 1. С цел да се увеличи максимално очакваната употреба от хора с функционални ограничения, включително хора с увреждания, предоставянето на услугите се осигурява ***по следния начин***, като: |
| а) се осигурява достъпността на архитектурната среда, в която се предоставя услугата, включително на транспортната инфраструктура, в съответствие с част В, без да се засяга законодателството на Съюза и националното законодателство за закрила на национални богатства с художествена, историческа или археологическа стойност; | а) се осигурява достъпността на архитектурната среда, в която се предоставя услугата, включително на транспортната инфраструктура, в съответствие с част В, без да се засяга законодателството на Съюза и националното законодателство за закрила на национални богатства с художествена, историческа или археологическа стойност; |
| б) се осигурява достъпността на съоръженията, като включително се осигуряват превозните средства, инструментите и оборудването, необходими за предоставянето на услугата, както следва: | б) се осигурява достъпността на съоръженията, като включително се осигуряват превозните средства, инструментите и оборудването, необходими за предоставянето на услугата, както следва: |
| i) проектното решение на архитектурната ѝ среда трябва да отговаря на изискванията по част В по отношение на качване, слизане, движение и използване; | i) проектното решение на архитектурната ѝ среда трябва да отговаря на изискванията по част В по отношение на качване, слизане, движение и използване; |
| ii) информацията трябва да бъде на разположение по различни начини и чрез повече от един сетивен канал; | ii) информацията трябва да бъде на разположение по различни начини и чрез повече от един сетивен канал; |
| iii) осигуряват се алтернативи на нетекстовото визуално съдържание. | iii) осигуряват се алтернативи на нетекстовото визуално съдържание. |
| в) ***се гарантира достъпността на*** продуктите, използвани при предоставянето на услугата, в съответствие с правилата, определени в част А; | в) продуктите, използвани при предоставянето на услугата, ***са*** в съответствие с правилата, определени в част А; |
| г) ***се предоставя информация*** за функционирането на услугата и за нейните характеристики и възможности по отношение на достъпността, както следва: | г) ***информацията*** за функционирането на услугата и за нейните характеристики и възможности по отношение на достъпността, ***се предоставя в достъпни и разнородни формати***, както следва: |
| i) ***информационното съдържание бъде налично в текстови формати, които могат да бъдат използвани за създаване на алтернативни помощни формати, които да бъдат представяни по различни начини от ползвателите и чрез повече от един сетивен канал;*** | i) ***информацията се предоставя в достъпен интернет формат и в електронен формат за документи, който не е свързан с използването на интернет, като тя бъде разбираема, достъпна за сетивата и функционално пригодна;*** |
| ii) ***осигуряват се алтернативи на нетекстовото съдържание;*** | ii) ***стопанският субект посочва и разяснява как да бъдат използвани характеристиките по отношение на достъпността на продукта и неговата съвместимост с помощните технологии;*** |
| iii) електронната информация, включително свързаните с нея онлайн ***заявки***, необходими за предоставянето на услугата, се осигуряват в съответствие с буква д). | iii) електронната информация, включително свързаните с нея онлайн ***и мобилни приложения и уебсайтове***, необходими за предоставянето на услугата, се осигуряват в съответствие с буква д); |
| д) се осигурява достъпността на уебсайтовете по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище; | д) се осигурява достъпността на уебсайтовете ***и онлайн приложенията, необходими за предоставянето на услугата,*** по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по ***надежден*** начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище; |
| е) се предоставя достъпна информацията с цел способстване на допълняемостта с помощните услуги; | е) се предоставя достъпна информацията с цел способстване на допълняемостта с помощните услуги; |
| ж) ***се включват*** функции, практики, политики и процедури и промени в действието на целевата услуга с оглед удовлетворяване на потребностите на ***хората с функционални ограничения***. | ж) функции, практики, политики и процедури и промени в действието на целевата услуга с оглед удовлетворяване на потребностите на хората с функционални ограничения, включително на ***хората с увреждания***: |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>112</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел IX – част В – точка 1а (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***1a.*** ***Минималният брой достъпни стаи във всяка сграда е:*** |
|  | ***а)*** ***1 достъпна стая за сгради с по-малко от общо 20 стаи;*** |
|  | ***б)*** ***2 достъпни стаи за сгради с повече от 20, но по-малко от 50 стаи;*** |
|  | ***в)*** ***1 допълнителна достъпна стая за всеки допълнителни 50 стаи.*** |

</Amend></RepeatBlock-Amend>

ПРОЦЕДУРА НА ПОДПОМАГАЩАТА КОМИСИЯ

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Заглавие** | Сближаване на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите членки по отношение на изискванията за достъпност за продукти и услуги | | | |
| **Позовавания** | COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD) | | | |
| **Водеща комисия**  Дата на обявяване в заседание | IMCO  18.1.2016 |  |  |  |
| **Становище, изказано от**  Дата на обявяване в заседание | EMPL  18.1.2016 | | | |
| **Асоциирани комисии – Дата на обявяване в заседание** | 15.12.2016 | | | |
| **Докладчик по становище**  Дата на назначаване | Ádám Kósa  8.6.2016 | | | |
| **Разглеждане в комисия** | 1.9.2016 | 26.9.2016 | 5.12.2016 | 28.2.2017 |
| **Дата на приемане** | 3.4.2017 |  |  |  |
| **Резултат от окончателното гласуване** | +:  –:  0: | 46  0  3 | | |
| **Членове, присъствали на окончателното гласуване** | Laura Agea, Brando Benifei, Mara Bizzotto, Vilija Blinkevičiūtė, Enrique Calvet Chambon, Martina Dlabajová, Lampros Fountoulis, Elena Gentile, Marian Harkin, Danuta Jazłowiecka, Agnes Jongerius, Jan Keller, Ádám Kósa, Kostadinka Kuneva, Jérôme Lavrilleux, Jeroen Lenaers, Verónica Lope Fontagné, Thomas Mann, Dominique Martin, Anthea McIntyre, Joëlle Mélin, Emilian Pavel, João Pimenta Lopes, Georgi Pirinski, Marek Plura, Terry Reintke, Sofia Ribeiro, Robert Rochefort, Maria João Rodrigues, Claude Rolin, Sven Schulze, Jutta Steinruck, Romana Tomc, Yana Toom, Marita Ulvskog, Renate Weber, Tatjana Ždanoka, Jana Žitňanská | | | |
| **Заместници, присъствали на окончателното гласуване** | Georges Bach, Elmar Brok, Karima Delli, Tania González Peñas, Sergio Gutiérrez Prieto, Evelyn Regner, Joachim Schuster, Helga Stevens, Tom Vandenkendelaere | | | |
| **Заместници (чл. 200, пар. 2), присъствали на окончателното гласуване** | Françoise Grossetête, Andrejs Mamikins | | | |

ПОИМЕННО ОКОНЧАТЕЛНО ГЛАСУВАНЕ В ПОДПОМАГАЩАТА КОМИСИЯ

|  |  |
| --- | --- |
| **46** | **+** |
| ALDE  ECR  EFDD  EPP  Green/EFA  GUE/NGL  NI  S&D | Enrique Calvet Chambon, Martina Dlabajová, Marian Harkin, Robert Rochefort, Yana Toom, Renate Weber  Anthea McIntyre, Helga Stevens, Jana Žitňanská  Laura Agea  Georges Bach, Elmar Brok, Françoise Grossetête, Danuta Jazłowiecka, Ádám Kósa, Jérôme Lavrilleux, Jeroen Lenaers, Verónica Lope Fontagné, Thomas Mann, Marek Plura, Sofia Ribeiro, Claude Rolin, Sven Schulze, Romana Tomc, Tom Vandenkendelaere  Karima Delli, Terry Reintke, Tatjana Ždanoka  Tania González Peñas, Kostadinka Kuneva, João Pimenta Lopes  Lampros Fountoulis  Brando Benifei, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Sergio Gutiérrez Prieto, Agnes Jongerius, Jan Keller, Andrejs Mamikins, Emilian Pavel, Georgi Pirinski, Evelyn Regner, Maria João Rodrigues, Joachim Schuster, Jutta Steinruck, Marita Ulvskog |

|  |  |
| --- | --- |
| **0** | **-** |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **3** | **0** |
| ENF | Mara Bizzotto, Dominique Martin, Joëlle Mélin |

Легенда на използваните знаци:

+ : „за“

- : „против“

0 : „въздържал се“

<Date>{19/04/2017}19.4.2017</Date>

СТАНОВИЩЕ <CommissionResp>на комисията по транспорт и туризъм</CommissionResp>

<CommissionInt>на вниманието на комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите</CommissionInt>

<Titre>относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета за сближаване на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите членки по отношение на изискванията за достъпност за продукти и услуги</Titre>

<DocRef>(COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD))</DocRef>

Докладчик по становище (\*): <Depute>Кийт Тейлър</Depute>

(\*) Процедура с асоциирани комисии – член 54 от Правилника за дейността

КРАТКА ОБОСНОВКА

Предлаганата директива оказва подкрепа на държавите членки да постигнат своите национални ангажименти, както и да изпълнят задълженията си по отношение на достъпността в съответствие с Конвенцията на Организацията на обединените нации за правата на хората с увреждания (UNCRPD), по която ЕС е страна, заедно с 25 от своите държави членки.

В транспортния сектор Директивата се съсредоточава върху недискриминацията и осигуряването на съдействие за хората с ограничена подвижност при използването на транспорт, особено по отношение на регламентите относно правата на пътниците за всички видове транспорт.

Тъй като няма законодателство на ЕС относно достъпността на превозните средства за превоз на пътници, както и технически стандарти, които да гарантират тази достъпност някои видове транспорт, директивата няма да засегне обхвата на тяхната дейност.

**Определения**

Докладчикът разширява определението на понятието „лица с функционални ограничения“, така че то да обхваща „лица с намалена подвижност“, както се изисква от НПО.

**Обхват**

С някои изменения се предлага разширяване на приложното поле на директивата. Видовете транспорт следва да бъдат разширени, така че да включват и градския транспорт. В противен случай интермодалността няма да бъде ефективна. Свободното движение не е възможно без достъпност в градските центрове.

Архитектурната среда трябва също да бъдат адаптирана по начин, който да осигурява действителен достъп до основните транспортни системи. Докладчикът предлага директивата да задължава държавите членки да сторят това.

Туристическите услуги също са посочени като основна цел за обхвата на директивата.

Европейското законодателство в областта на железопътния транспорт е адаптирано възможно най-добре към новите критерии за достъпност, но целта на настоящото становище е действието на тези национални разпоредби да бъде разширено и да включва останалата част от транспортния сектор, включително в някои случаи частния сектор.

**Критична дата**

Критичният срок от шест години за влизане в сила на настоящата директива следва да бъде намален на четири години, с изключение на адаптирането на архитектурната среда и на останалите превозни средства (за които се запазва срокът от шест години).

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по транспорт и туризъм приканва водещата комисия по вътрешния пазар и защита на потребителите да вземе предвид следните изменения:

<RepeatBlock-Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>1</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (1) Целта на настоящата директива е да допринесе за доброто функциониране на вътрешния пазар, като сближи законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите членки и премахне пречките пред свободното движение на ***някои*** достъпни продукти и услуги. По този начин ще се увеличи наличието на достъпни продукти и услуги на вътрешния пазар. | (1) Целта на настоящата директива е да допринесе за доброто функциониране на вътрешния пазар, като сближи законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите членки и премахне пречките пред свободното движение на достъпни продукти и услуги. По този начин ще се увеличи наличието на достъпни продукти и услуги на вътрешния пазар. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>2</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (2) Търсенето на достъпни продукти и услуги е голямо, а броят на гражданите с увреждания и/или функционални ограничения ще се увеличава значително със застаряването на населението на Европейския съюз. Средата с по-достъпни продукти и услуги дава възможност за по-приобщаващо общество и ***улеснява независимия*** живот. | (2) Търсенето на достъпни продукти и услуги е голямо, а броят на гражданите с увреждания и/или функционални ограничения ще се увеличава значително със застаряването на населението на Европейския съюз. Средата с по-достъпни продукти и услуги дава възможност за по-приобщаващо общество и ***е предпоставка за независим*** живот. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>3</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 3</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (3) Различията между законовите и административните мерки, приети от държавите членки във връзка с достъпността на продуктите и услугите за хората с функционални ограничения***, включително за*** хората с увреждания, създават пречки пред свободното движение на продукти и услуги и нарушават ефективното действие на вътрешния пазар. Стопанските субекти и по-специално малките и средните предприятия (МСП) са особено силно засегнати от такива пречки. | (3) Различията между законовите и административните мерки, приети от държавите членки във връзка с достъпността на продуктите и услугите за хората с функционални ограничения ***и*** хората с увреждания, създават пречки пред свободното движение на продукти и услуги и нарушават ефективното действие на вътрешния пазар. Стопанските субекти и по-специално малките и средните предприятия (МСП) са особено силно засегнати от такива пречки. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>4</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 6</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (6) Поради това на равнището на Съюза с оглед на правилното функциониране на вътрешния пазар съществува необходимост от сближаване на националните мерки с цел да се преодолее разпокъсаността на пазара на достъпни продукти и услуги, да бъдат постигнати икономии от мащаба, да ***бъде улеснена*** трансграничната търговия и ***мобилност***, ***както*** и да се помогне на стопанските субекти да концентрират ресурсите си в иновациите, вместо да ги използват за осигуряване на съответствие с разпокъсаните правни изисквания на територията на Съюза. | (6) Поради това на равнището на Съюза с оглед на правилното функциониране на вътрешния пазар съществува необходимост от сближаване на националните мерки с цел да се преодолее разпокъсаността на пазара на достъпни продукти и услуги, да бъдат постигнати икономии от мащаба, да ***се улесни*** трансграничната търговия***, свободното движение на продукти*** и ***услуги***, ***свободното движение на хора и мобилността*** и да се помогне на стопанските субекти да концентрират ресурсите си в иновациите, вместо да ги използват за осигуряване на съответствие с разпокъсаните правни изисквания на територията на Съюза. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>5</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 8 a (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(8a)*** ***Като има предвид, че член 10 от Договор за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) изисква при определянето и осъществяването на своите политики и дейности Съюзът да се бори срещу всяка форма на дискриминация, основана на увреждане, и че член 19 от ДФЕС му предоставя правомощието да приема законодателни актове за справяне с тази дискриминация.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>6</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 9</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (9) Настоящата директива зачита основните права и спазва принципите, признати по-специално в Хартата на основните права на Европейския съюз. Настоящата директива се стреми по-специално да гарантира пълно зачитане на правата на хората с увреждания да се ползват от мерки, които осигуряват тяхната автономност, социалната и професионалната им интеграция и участието им в живота на общността, и да ***насърчи*** прилагането на ***член*** 26 от Хартата на основните права на Европейския съюз. | (9) Настоящата директива зачита основните права и спазва принципите, признати по-специално в Хартата на основните права на Европейския съюз. Настоящата директива се стреми по-специално да гарантира пълно зачитане на правата на хората с увреждания да се ползват от мерки, които осигуряват тяхната автономност, социалната и професионалната им интеграция***, тяхното достойнство*** и участието им в живота на общността, ***с цел постигане на равенство между мъжете и жените,*** и да ***насърчава*** прилагането на ***членове 21 и*** 26 от Хартата на основните права на Европейския съюз ***и Конвенцията на Организацията на обединените нации за правата на хората с увреждания („Конвенцията“), които изрично забраняват дискриминацията, основана на увреждане, и осигуряват равното участие на хората с увреждания в обществото***. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>7</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 12 a (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(12a)*** ***В сектора на железопътния транспорт Директива (ЕС) 2016/797 относно оперативната съвместимост на железопътната система в рамките на Европейския съюз1а и техническите спецификации за оперативна съвместимост, посочени в Регламент (ЕС) № 1300/2014 на Комисията (ТСОС „Лица с намалена подвижност“)1б, се отнасят изрично и прилагат изискванията за достъпност, посочени в член 9 от Конвенцията. Съответно достъпността за лица с увреждания и за лица с намалена подвижност в железопътния транспорт се урежда съгласно тези инструменти. За да се гарантира съгласуваност между Директива (ЕС) № 2016/797 и Регламент (ЕС) № 1300/2014 на Комисията, от една страна, и Европейския акт за достъпността1в, от друга страна, при всяко бъдещо преразглеждане на ТСОС „Лица с намалена подвижност“ следва също така да се вземат под внимание и изискванията за достъпност, произтичащи от Европейския акт за достъпността.*** |
|  | ***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*** |
|  | ***1a*** ***Директива (ЕС) 2016/797 на Европейския парламент и на Съвета от 11 май 2016 г. относно оперативната съвместимост на железопътната система в рамките на Европейския съюз (ОВ L 138, 26.5.2016 г., стр. 44 – 101).*** |
|  | ***1б*** ***​Регламент (ЕС) № 1300/2014 на Комисията от 18 ноември 2014 г. относно техническите спецификации за оперативна съвместимост, свързани с достъпността на железопътната система на Съюза за лица с увреждания и лица с намалена подвижност (ОВ L 356, 12.12.2014 г., стр. 110 – 178).*** |
|  | ***1в*** ***Предложение за Директива на Европейския парламент и на Съвета за сближаване на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите членки по отношение на изискванията за достъпност за продукти и услуги COM(2015) 0615.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>8</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 12 б (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(12б)*** ***Като се отчита, че съществуват услуги и помощи за ползване за хората с увреждания – нещо, което също следва бъде взето под внимание.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>9</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 12 в (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(12в)*** ***В член 4 от Конвенцията се призовава за изследвания в областта на разработването и насърчаването на наличието и използването на нови технологии, включително информационни и комуникационни технологии, помощни средства за осигуряване на мобилност, спомагателни устройства и технологии, подходящи за хора с увреждания. Конвенцията също така призовава да бъде отдавано предимство на технологиите, които са на достъпна цена;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>10</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 13</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (13) Влизането на Конвенцията в действие като част от правната уредба на държавите членки предполага необходимостта от приемане на допълнителни национални разпоредби относно достъпността на продуктите и услугите, които без действия от страна на Съюза биха продължили да задълбочават различията между националните разпоредби. | (13) Влизането на Конвенцията в действие като част от правната уредба на държавите членки предполага необходимостта от приемане на допълнителни национални разпоредби относно достъпността на продуктите и услугите, ***и на архитектурната среда, свързана с предоставянето на стоки и услуги,*** които без действия от страна на Съюза биха продължили да задълбочават различията между националните разпоредби. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>11</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 13 a (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(13a)*** ***Комисията следва да насърчава компетентните органи, включително и на местно равнище, да интегрират безпрепятствения достъп до услугите на градския транспорт в своите планове за устойчива градска мобилност.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>12</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 13 б (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(13б)*** ***Освен минималните изисквания, установени в настоящата директива, следва да се полагат усилия за прилагането и осигуряване изпълнението на законодателството на Съюза относно правата на пътниците, използващи услугите на въздушния, автобусния, железопътния и вътрешния воден транспорт, Тези усилия следва да бъдат съсредоточени върху интермодалните аспекти с цел да се способства безпрепятственият достъп, включително в аспекти като инфраструктурата и транспортните средства.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>13</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 13 в (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(13в)*** ***Комисията следва да насърчава градските власти да интегрират безпрепятствения достъп до услугите на градския транспорт в своите планове за устойчива градска мобилност (ПУГМ) и да публикуват редовно списъци на най-добрите практики по отношение на безпрепятствения достъп до обществения градски транспорт и мобилност.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>14</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 16</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (16) Продуктите и услугите, които попадат в обхвата на настоящата директива, са определени след специален подбор, извършен по време на изготвянето на оценката на въздействието, по време на който бяха набелязани онези продукти и услуги за хората с функционални ограничения, ***включително*** хората с увреждания ***и възрастните хора***, по отношение на които държавите членки са приели или вероятно ще приемат различаващи се национални изисквания за достъпност. | (16) Продуктите и услугите, които попадат в обхвата на настоящата директива, са определени след специален подбор, извършен по време на изготвянето на оценката на въздействието, по време на който бяха набелязани онези продукти и услуги за хората с функционални ограничения, ***по-възрастните хора и*** хората с увреждания, по отношение на които държавите членки са приели или вероятно ще приемат различаващи се национални изисквания за достъпност. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>15</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 17</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (17) Всеки продукт и всяка услуга трябва да съответства на изискванията за достъпност, определени в член3 и изброени в приложениеI, за да бъде достъпен(на) за хората с увреждания и за по-възрастните хора. Задълженията за достъпност на електронната търговия се прилагат също така за продажбата по интернет на услуги съгласно член 1, параграф 2, букви a)—д) от настоящата директива. | (17) Всеки продукт и всяка услуга***, който/която попада в обхвата на настоящата директива и е пуснат/а на пазара след началото на прилагането на настоящата директива,*** трябва да съответства на изискванията за достъпност, определени в член3 и изброени в приложениеI, за да бъде достъпен(на) за хората с увреждания и за по-възрастните хора. Задълженията за достъпност на електронната търговия се прилагат също така за продажбата по интернет на услуги съгласно член 1, параграф 2, букви a)—д) от настоящата директива. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>16</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 18</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (18) Необходимо е изискванията за достъпност да ***бъдат въведени*** с възможно най-малко тежест за стопанските субекти и държавите членки, като по-специално в обхвата се включат само продукти и услуги, които са внимателно подбрани. | (18) Необходимо е изискванията за достъпност***, които дават възможност на всички*** да ***използват пълноценно продуктите, услугите и инфраструктурата, включително и архитектурната среда, попадащи в обхвата на настоящата директива, по най-ефективен начин и*** с възможно най-малко тежест за стопанските субекти и държавите членки, като по-специално в обхвата се включат само продукти и услуги, които са внимателно подбрани ***и които се пускат на пазара след датата на прилагане на настоящата директива.*** ***Необходимо е да се даде възможност на стопанските субекти да прилагат ефикасно изискванията за достъпност, предвидени в настоящата директива, по-специално като се отчита икономическият и функционалният жизнен цикъл на терминалите на самообслужване, като например автоматите за продажба на билети и автоматите за регистрация на пътници.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>17</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 19</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (19) Поради това е необходимо да бъдат определени изисквания за достъпност за пускането на пазара на продукти и услуги, които попадат в обхвата на настоящата директива, с цел да се гарантира тяхното свободно движение на вътрешния пазар. | (19) Поради това е необходимо да бъдат определени изисквания за достъпност за пускането на пазара на продукти и услуги, които попадат в обхвата на настоящата директива, ***както и за архитектурната среда, свързана с предоставянето на тези продукти и услуги,*** с цел да се гарантира тяхното свободно движение на вътрешния пазар. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>18</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 22 a (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(22a)*** ***Някои елементи на изискванията за достъпност, определени в настоящата директива, вече са обхванати от съществуващите законодателни актове на ЕС в областта на транспорта. Тези актове могат включват Регламент (ЕО) № 1371/20071а и Регламент (ЕС) № 1300/2014 на Европейския парламент и на Съвета1б и Регламент (ЕС) № 454/20111в на Комисията; Регламент (ЕС) № 181/2011 на Европейския парламент и на Съвета1г; И Регламент (ЕС) № 1177/2010 на Европейския парламент и на Съвета1д и Регламент (ЕО) № 1107/20061е. С оглед на осигуряването на регулаторна съгласуваност и предвидимост за стопанските субекти, попадащи в приложното поле на тези актове, изпълнението на изискванията за достъпност в Директива (ЕС) 2016/797 и Регламент (ЕС) № 1300/2014 на Комисията следва да се счита за изпълнение на съответните изисквания, определени в настоящата директива. Въпреки това, когато изискванията за достъпност, установени в Директива (ЕС) 2016/797 и Регламент (ЕС) № 1300/2014 на Комисията, не са обхванати, следва да се прилага настоящата директива.*** |
|  | ***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*** |
|  | ***1a*** ***Регламент (ЕО) № 1371/2007 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2007 г. относно правата и задълженията на пътниците, използващи железопътен транспорт (ОВ L 315, 3.12.2007 г., стр. 14).*** |
|  | ***1б*** ***Регламент (ЕС) № 1300/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 18 ноември 2014 г. относно техническите спецификации за оперативна съвместимост, свързани с достъпността на железопътната система на Съюза за лица с увреждания и лица с намалена подвижност (ОВ L 356, 12.12.2014 г., стр. 110).*** |
|  | ***1в*** ***Регламент (ЕС) № 454/2011 на Комисията от 5 май 2011 г. относно техническата спецификация за оперативна съвместимост на подсистемата „Телематични приложения за пътнически услуги“ на трансевропейската железопътна система (ОВ L 123, 12.5.2011 г., стр. 11).*** |
|  | ***1г*** ***Регламент (ЕС) № 181/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. относно правата на пътниците в автобусния транспорт и за изменение на Регламент (ЕО) № 2006/2004 (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 1).*** |
|  | ***1д*** ***Регламент (ЕС) № 1177/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. относно правата на пътниците, пътуващи по море или по вътрешни водни пътища, и за изменение на Регламент (ЕО) № 2006/2004 (ОВ L 334, 17.12.2010 г., стр. 1).*** |
|  | ***1е*** ***Регламент (ЕО) № 1107/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 5 юли 2006 г. относно правата на хората с увреждания и на хората с ограничена подвижност при пътувания с въздушен транспорт (ОВ L 204, 26.7.2006 г., стр. 1).*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>19</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 24 a (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(24a)*** ***Като се отчита значението на трансевропейската транспортна мрежа по отношение на възможността за безпроблемна мобилност и достъпност за всички ползватели, държавите членки следва да разполагат с възможността да вземат надлежно под внимание прилагането на критериите за достъпност, свързани с архитектурната среда, когато става въпрос за инвестиции в транспортна инфраструктура, реализирани по трансевропейската транспортна мрежа (TEN-T).*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>20</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 40</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (40) Когато липсват хармонизирани стандарти и когато това е необходимо с цел хармонизация на пазара, Комисията следва да може да приема актове за изпълнение, с които да определя общи технически спецификации по отношение на изискванията за достъпност, определени в настоящата директива. | (40) Когато липсват хармонизирани стандарти и когато това е необходимо с цел хармонизация на пазара, Комисията следва да може да приема актове за изпълнение, с които да определя общи технически спецификации по отношение на изискванията за достъпност, определени в настоящата директива. ***За да се позволи на държавите членки да ползват дерогация от общите изисквания за архитектурната среда, правомощието за приемане на актове съгласно член 290 от Договора следва да бъде делегирано на Комисията по отношение на определянето на критериите, позволяващи на държавите членки да ползват дерогация от изискванията за достъпност, както е предвидено в раздел X от приложение I. От особено значение е Комисията да провежда подходящи консултации по време на извършваната от нея подготвителна работа, включително на експертно равнище, в съответствие с принципите, заложени в Междуинституционалното споразумение за по-добро законотворчество от 13 април 2016 г. година.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>21</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 42 a (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(42a)*** ***При осъществяването на надзор на пазара на продукти органите за надзор на пазара следва да извършват преглед на оценката в сътрудничество с лицата с увреждания и техните организации.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>22</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 48</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (48) От държавите членки се очаква да гарантират, че органите за надзор на пазара проверяват съответствието на стопанските субекти с критериите, посочени в член 12, параграф 3, в съответствие с глава V. | (48) От държавите членки се очаква да гарантират, че органите за надзор на пазара проверяват съответствието на стопанските субекти с критериите, посочени в член 12, параграф 3, в съответствие с глава V***, както и че провеждат редовни консултации с организациите, представляващи лицата с увреждания***. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>23</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 48 a (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(48a)*** ***Националните бази данни, които съдържат цялата съответна информация относно степента на достъпност на продуктите и услугите, изброени в член 1, параграфи 1 и 2, ще позволят по-добро приобщаване на хората с функционални ограничения, включително хората с увреждания, както и техните организации, в наблюдението на пазара.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>24</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 50</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (50) Следва да бъде установена предпазна процедура, която да се прилага само в случай на спорове между държавите членки по отношение на мерки, предприети от държава членка, и в рамките на която заинтересованите страни се уведомяват за мерки, които се планира да бъдат предприети по отношение на продукти, които не съответстват на изискванията за достъпност на настоящата директива. Тя следва да позволява на органите за надзор на пазара да предприемат действия на по-ранен етап по отношение на такива продукти в сътрудничество със съответните стопански субекти. | (50) Следва да бъде установена предпазна процедура, която да се прилага само в случай на спорове между държавите членки по отношение на мерки, предприети от държава членка, и в рамките на която заинтересованите страни се уведомяват за мерки, които се планира да бъдат предприети по отношение на продукти, които не съответстват на изискванията за достъпност на настоящата директива. Тя следва да позволява на органите за надзор на пазара да предприемат действия на по-ранен етап по отношение на такива продукти в сътрудничество ***с организациите, представляващи хората с увреждания, и*** със съответните стопански субекти. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>25</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 54 a (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(54a)*** ***Въвеждането на приложения, предоставящи информация въз основа на услуги за пространствени данни, спомага за независимото и безопасно движение на хората с функционални ограничения и хората с увреждания. Пространствените данни за тези приложения следва да предоставят информацията, приспособена към специфичните нужди на хората с функционални ограничения и хората с увреждания.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>26</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 1 – параграф 1 – уводна част</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 1. ГлавиI, II—V и VII се прилагат за следните продукти: | 1. ГлавиI, II—V и VII се прилагат за следните ***нови*** продукти***, пуснати на пазара след началото на прилагането на настоящата директива***: |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>27</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 1 – параграф 1 – буква а</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| a) компютърен хардуер и компютърни операционни системи с общо предназначение; | a) компютърен хардуер и компютърни операционни системи с общо предназначение***, предназначени за употреба от потребители***; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>28</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 1 – параграф 1 – буква a а (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***aa)*** ***платежни терминали;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>29</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 1 – параграф 1 – буква б</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| б) следните терминали на самообслужване: | б) следните терминали на самообслужване***, ако предлаганите услуги не се предлагат като безплатни за лицата, посочени в член 2, точки 3 и 4***: |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>30</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 1 – параграф 2 – уводна част</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (2) ГлавиI, II—V и VII се прилагат за следните услуги: | (2) ГлавиI, II—V и VII се прилагат за следните услуги***, предоставени след началото на прилагането на настоящата директива***: |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>31</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 1 – параграф 2 – буква б</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| б) ***аудио-визуални*** медийни услуги ***и*** свързаното с тях потребителско оборудване с авангардни възможности за компютърна обработка; | б) ***услуги, предоставящи достъп до аудио-визуални*** медийни услуги***, включително*** свързаното с тях потребителско оборудване с авангардни възможности за компютърна обработка***, използвани за предоставянето на тези услуги***; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>32</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 1 – параграф 2 – буква в</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| в) услуги за въздушен, автобусен, железопътен и воден транспорт на пътници***;*** | в) услуги за въздушен, автобусен, железопътен и воден транспорт на пътници***, мобилност и техните интермодални връзки, включително обществен градски транспорт, като например метро, железопътен транспорт, трамвайни, тролейбусни и автобусни системи, що се отнася до:*** |
|  | ***и)*** ***терминали на самообслужване, намиращи се на територията на Съюза, включително автомати за продажба на билети, платежни терминали и автомати за регистрация на пътници;*** |
|  | ***ii)*** ***уебсайтове, услуги, базирани на мобилни устройства, терминали за интелигентно издаване на билети и информация в реално време;*** |
|  | ***iii)*** ***превозни средства, свързаната с тях инфраструктура и архитектурна среда, включително достъп без изкачване по стъпала на всички обществени гари;*** |
|  | ***iv)*** ***Държавите членки гарантират, че на тяхна територия таксиметровите автомобили и автомобилите под наем включват подходящ дял от приспособени моторни превозни средства.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>33</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 1 – параграф 2 – буква e a (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***еa)*** ***туристически услуги, включително предоставянето на настаняване и кетъринг услуги.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>34</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 1 – параграф 3 – буква а</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| a) ***публични*** договори и концесии, които са обект на ***Директива*** 2014/23/ЕС42, ***Директива*** 2014/24/ЕС и ***Директива*** 2014/25/ЕС. | a) ***всички видове публични*** договори и концесии, които са обект на ***директиви*** 2014/23/ЕС42, 2014/24/ЕС и 2014/25/ЕС. |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| ***42*** Директива 2014/23/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014г. за ***възлагане*** на договори за концесия (ОВ L94, 28.3.2014г., стр.1). | 42 Директива 2014/23/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014г. за ***възлагането*** на договори за концесия (ОВ L94, 28.3.2014г., стр.1). |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>35</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 1 – параграф 3 – буква в</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| в) тръжни процедури за обществени услуги ***за пътнически*** превоз с железопътен и автомобилен транспорт съгласно Регламент (ЕО) № 1370/2007 на Европейския парламент и на Съвета***.***45 | в) ***всички*** тръжни процедури за ***договори, включително прякото възлагане на договори за*** обществени услуги***, възложени след датата на прилагане на настоящата директива, що се отнася до пътническия*** превоз с железопътен и автомобилен транспорт съгласно Регламент (ЕО) № 1370/2007 на Европейския парламент и на Съвета45***;*** |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 45 Регламент (ЕО)№ 1370/2007 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2007 г. относно обществените услуги за пътнически превоз с железопътен и автомобилен транспорт и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 1191/69 и (ЕИО) № 1107/70 на Съвета (***OВ*** L 315, 3.12.2007г., стр.1). | 45 № 1370/2007 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2007 г. относно обществените услуги за пътнически превоз с железопътен и автомобилен транспорт и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 1191/69 и (ЕИО) № 1107/70 на Съвета (***ОВ*** L 315, 3.12.2007г., стр.1). |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>36</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 1 – параграф 3 – буква г</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| г) транспортна инфраструктура в съответствие с Регламент (ЕС) № 1315/***2013 на Европейския парламент*** и на ***Съвета46***. | г) транспортна инфраструктура в съответствие с Регламент (ЕС) № 1315/***201346и Регламент (ЕС) № 1316/201346а, както*** и ***в съответствие с Регламент № 1300/201446б. Всяко бъдещо преразглеждане на ТСОС за лица с намалена подвижност отчита също така изискванията за достъпност, произтичащи от настоящата директива.*** |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| ***46*** Регламент (ЕС) № 1315/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013г. относно насоките на Съюза за развитието на трансевропейската транспортна мрежа (OВ L 348, 20.12.2013г., стр. 1). | 46 Регламент (ЕС) № 1315/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013г. относно насоките на Съюза за развитието на трансевропейската транспортна мрежа (OВ L 348, 20.12.2013г., стр. 1). |
|  | ***46аРегламент (ЕС) № 1316/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. за създаване на Механизъм за свързване на Европа, за изменение на Регламент (ЕС) № 913/2010 и за отмяна на регламенти (ЕО) № 680/2007 и (ЕО) № 67/2010 (ОВ L 348, 20.12.2013 г., стр. 129).*** |
|  | ***46бРегламент (ЕС) № 1300/2014 на Комисията от 18 ноември 2014 г. относно техническите спецификации за оперативна съвместимост, свързани с достъпността на железопътната система на Съюза за лица с увреждания и лица с намалена подвижност (ОВ L 356, 12.12.2014 г., стр. 110).*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>37</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 1 – параграф 3 – буква г a (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***гa)*** ***Многобройните съществуващи регламенти във връзка с транспортните услуги служат за основа за правила за достъпността на транспортните услуги и на свързаните с мобилността услуги и за постигането на по-голяма съгласуваност между тези законодателни актове, както и за включване на интермодалните аспекти, необходими за безпрепятствената достъпност.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>38</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 1 – параграф 3 а (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***3a.*** ***Държавите членки могат да запазват или да въвеждат мерки в съответствие с правото на Съюза, които надхвърлят минималните изисквания за достъпност, установени с настоящата директива.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>39</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 2 – параграф 1 – точка 1 a (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(1a)*** ***„безпрепятствен“ означава осезаем, използваем и разбираем, без специфични пречки и без причиняване на каквато и да била намалена независимост;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>40</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 2 – параграф 1 – точка 3</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (3) „лица с функционални ограничения“ означава лица, при които съществуват физически, умствени, интелектуални или сетивни нарушения, възрастово обусловени нарушения или други причини, свързани с възможностите на техния организъм — трайни или временни — които при взаимодействие с различните пречки стават причина за техния ограничен достъп до продукти и услуги и поради това се стига до ситуация, която налага адаптацията на тези продукти и услуги към техните специфични нужди; | (3) „лица с функционални ограничения“ означава лица, при които съществуват физически, умствени, интелектуални или сетивни нарушения, ***лица с намалена подвижност,*** възрастово обусловени нарушения или други причини, свързани с възможностите на техния организъм — трайни или временни — които при взаимодействие с различните пречки стават причина за техния ограничен достъп до продукти и услуги и поради това се стига до ситуация, която налага адаптацията на тези продукти и услуги към техните специфични нужди; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>41</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 2 – параграф 1 – точка 7 a (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(7a)*** ***„услуги за въздушен транспорт на пътници“ означава услуги, предоставяни от въздушните превозвачи, извършващи въздушни услуги по разписание на територията на Съюза или до/от територията на Съюза или други услуги, свързани с въздушни услуги, предоставяни от собствениците на терминали на самообслужване;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>42</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 2 – параграф 1 – точка 7 б (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(7б)*** ***„услуги за автобусен транспорт на пътници“ означава услуги, попадащи в обхвата на член 2, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) № 181/2011;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>43</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 2 – параграф 1 – точка 7 в (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(7в)*** ***„услуги за железопътен транспорт на пътници“ означава всички железопътни пътнически услуги, посочени в член 2, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕО) № 1371/2007;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>44</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 2 – параграф 1 – точка 7 г (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(7г)*** ***„услуги за воден транспорт на пътници“ означава пътнически услуги, обхванати от член 2, параграф 1, с изключение на услугите, определени в член 2, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1177/2010;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>45</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 2 – параграф 1 – точка 20</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (20) „изтегляне“ означава всяка мярка, целяща предотвратяване на предоставянето на пазара на продукт, който е във веригата на доставка; | *(Не се отнася до българския текст.)*. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>46</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 2 – параграф 1 – точка 21 a (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(21a)*** ***„услуги за пространствени данни“, както е посочено в член 3 от Директива (ЕО) № 2007/2/ЕО, означава операциите, които могат да бъдат извършени чрез използване на компютърно приложение, по пространствените данни, съдържащи се в масив от пространствени данни или по свързаните с тях метаданни;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>47</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 2 – параграф 1 – точка 21 б (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(21б)*** ***„услуги по настаняване“ означава услуги по предоставяне на краткосрочна и друга форма на настаняване, като например хотели, хостели, къмпинги и апартаменти под наем, както и други частни места за настаняване;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>48</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 3 – параграф 3</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 3. Следните терминали на самообслужване– терминални устройства АТМ, автомати за продажба на билети и автомати за регистрация на пътници, трябва да отговарят на изискванията, определени в раздел ІІ от приложение І. | 3. Следните терминали на самообслужване– терминални устройства АТМ, автомати за продажба на билети***, платежни машини*** и автомати за регистрация на пътници, трябва да отговарят на изискванията, определени в раздел ІІ от приложение І. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>49</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 3 – параграф 6</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 6. Услугите за въздушен, автобусен, железопътен и воден пътнически превоз, услугите, ***базирани*** на мобилни устройства, терминалите за интелигентно издаване на билети и за информация в реално време и терминалите на самообслужване, автоматите за продажба на билети и автоматите за регистрация на пътници, използвани за предоставянето на услуги за пътнически превоз, трябва да отговарят на съответните изисквания, определени в раздел V от приложение І. | 6. Услугите за въздушен, ***градски, междуградски или междуселищен*** автобусен транспорт, ***услуги за*** железопътен, морски и интермодален пътнически превоз, ***включително услуги, свързани с градския транспорт, мобилността и архитектурната среда, уебсайтовете, базираните*** на мобилни устройства ***услуги***, терминалите за интелигентно издаване на билети и за информация в реално време и терминалите на самообслужване***, като например платежни машини***, автоматите за регистрация на пътници, използвани за предоставянето на услуги за пътнически превоз***, услугите, свързани с туризма, наред с другото, услуги по настаняване и кетъринг услуги, отговарят на изискванията, определени в раздел V от приложение I, само ако тези изисквания не са вече обхванати от следните специфични законодателни актове***: |
|  | ***–***  ***По отношение на железопътния превоз Регламент (ЕО) № 1371/2007, Регламент (ЕС) № 1300/2014 и Регламент (ЕС) № 454/2011,*** |
|  | – ***По отношение на автобусния транспорт Регламент (ЕС) № 181/2011,*** |
|  | – ***По отношение на морския транспорт и транспорта по вътрешни водни пътища Регламент (ЕС) № 1177/2010 и*** |
|  | – ***По отношение на въздушния транспорт Регламент (ЕО) № 1107/2006.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>50</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 3 – параграф 6 а (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***6a.*** ***По отношение на железопътния транспорт на пътници изискванията за достъпност по настоящата директива, свързани с уебсайтовете, се считат за изпълнени, когато услугите отговарят на съответните разпоредби на Регламент (ЕС) № 454/2011.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>51</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 3 – параграф 6 б (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***6б.*** ***По отношение на автобусния транспорт на пътници изискванията за достъпност по настоящата директива, свързани с предоставянето на информация относно характеристиките на достъпа и възможностите за достъп се смятат за изпълнени, когато услугите отговарят на съответните разпоредби на Регламент (ЕС) № 181/2011.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>52</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 3 – параграф 6 в (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***6в.*** ***По отношение на транспорта на пътници по море и вътрешни водни пътища изискванията за достъпност по настоящата директива, свързани с предоставянето на информация относно характеристиките на достъпа и възможностите за достъп се считат за изпълнени, когато услугите отговарят на изискванията по член 9 от Регламент (ЕС) № 1177/2010.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>53</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 3 – параграф 7</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 7. Банковите услуги, уебсайтовете, базираните на мобилни устройства банкови услуги, терминалите на самообслужване, включително терминалните устройства АТМ, използвани за предоставянето на банкови услуги, трябва да отговарят на изискванията, определени в раздел VІ от приложение І. | 7. Банковите услуги, уебсайтовете, базираните на мобилни устройства банкови услуги, терминалите на самообслужване, включително ***платежните терминали и*** терминалните устройства АТМ, използвани за предоставянето на банкови услуги, трябва да отговарят на изискванията, определени в раздел VІ от приложение І. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>54</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 3 – параграф 10</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 10. Държавите членки ***могат да решат*** — с оглед на националните условия — че архитектурната среда, използвана от клиентите на услуги за пътнически превоз, включително средата, управлявана от доставчиците на услугата и от операторите на инфраструктурата, както и архитектурната среда, използвана от клиентите на банкови услуги и центрове за обслужване на клиенти, както и на магазини в рамките на дейността на телефонни оператори, ***трябва*** също да отговарят на изискванията за достъпност от приложение І, раздел X, с цел да увеличат максимално тяхното използване от лицата с функционални ограничения***, в т.ч. лицата*** с увреждания. | 10. Държавите членки ***гарантират*** — с оглед на националните условия — че архитектурната среда, използвана от клиентите на услуги за пътнически превоз, включително средата, управлявана от доставчиците на услугата и от операторите на инфраструктурата, както и архитектурната среда, използвана от клиентите на банкови услуги и центрове за обслужване на клиенти, както и на магазини в рамките на дейността на телефонни оператори, ***а*** също ***така и всяка друга услуга или място за закупуване на който и*** да ***е от продуктите, обхванати от настоящата директива,*** отговарят на изискванията за достъпност от приложение І, раздел X, с цел да увеличат максимално тяхното използване от лицата с функционални ограничения ***и хората*** с увреждания. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>55</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 3 – параграф 10 – алинея 1 а (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***Преди началната дата на прилагане на разпоредбите, приети от държавите членки с оглед транспонирането на настоящата директива, Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 27а, за да бъдат определени критерии, позволяващи на държавите членки да ползват дерогация от изискванията за достъпност за целите на настоящия параграф, както е предвидено в приложение I, раздел X относно архитектурната среда.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>56</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 3 – параграф 10 а (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***10a.*** ***Услугите по настаняване отговарят на изискванията, определени в раздели VІІІ и X от приложение І.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>57</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 5 – параграф 9</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 9. ***При обосновано искане от компетентен национален орган производителите му предоставят*** цялата информация и документация, необходима за доказване на съответствието на продукта, на език, който е лесно разбираем за ***него***. По искане на органа те си сътрудничат с него при всяко действие, предприето за отстраняване на рисковете, свързани с продукти, които са пуснали на пазара, и за гарантиране на съответствието с изискванията, посочени в член 3. | 9. ***Производителите предоставят на компетентните национални органи*** цялата информация и документация, необходима за доказване на съответствието на продукта, на език, който е лесно разбираем за ***съответния орган***. По искане на органа те си сътрудничат с него при всяко действие, предприето за отстраняване на рисковете, свързани с продукти, които са пуснали на пазара, и за гарантиране на съответствието с изискванията, посочени в член 3. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>58</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 7 – параграф 9</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 9. ***При обосновано искане от компетентен национален орган вносителите му предоставят*** цялата информация и документация, необходима за доказване на съответствието на даден продукт, на език, лесно разбираем за ***него***. По искане на органа те си сътрудничат с него при всяко действие, предприето за отстраняване на рисковете, свързани с продукти, които са пуснали на пазара. | 9. ***Вносителите предоставят на компетентните национални органи*** цялата информация и документация, необходима за доказване на съответствието на даден продукт, на език, лесно разбираем за ***съответния орган***. По искане на органа те си сътрудничат с него при всяко действие, предприето за отстраняване на рисковете, свързани с продукти, които са пуснали на пазара. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>59</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 8 – параграф 6</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 6. ***При обосновано искане от компетентен национален орган дистрибуторите му предоставят*** цялата информация и документация, необходима за доказване на съответствието на даден продукт. По искане на ***органа*** те си сътрудничат с него при всяко действие, предприето за отстраняване на рисковете, свързани с продукти, които са предоставили на пазара. | 6. ***Дистрибуторите предоставят на компетентните национални органи*** цялата информация и документация, необходима за доказване на съответствието на даден продукт. По искане на ***съответния орган*** те си сътрудничат с него при всяко действие, предприето за отстраняване на рисковете, свързани с продукти, които са предоставили на пазара. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>60</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 11 – параграф 1 а (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(1a)*** ***Счита се, че услугите и продуктите, използвани за предоставянето на услугите, са в съответствие с член 3, когато изпълняват изискванията за достъпност, предвидени в други законодателни актове на Съюза.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>61</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 11 – параграф 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (2) Доставчиците на услуги изготвят необходимата информация в съответствие с приложение ІІІ, с която се обяснява по какъв начин услугите изпълняват изискванията за достъпност, посочени в член 3. Информацията се предоставя на обществеността в писмен и устен вид, включително по начин, който е достъпен за лицата с функционални ограничения и за лицата с увреждания. Доставчиците на услуги съхраняват тази информация за срока на предоставяне на услугата. | (2) Доставчиците на услуги изготвят необходимата информация в съответствие с приложение ІІІ, с която се обяснява по какъв начин услугите изпълняват изискванията за достъпност, посочени в член 3. ***За тази цел доставчиците на услуги могат да се позовават на вече съществуващи разпоредби, съдържащи изисквания за достъпност.*** Информацията се предоставя на обществеността в писмен и устен вид, включително по начин, който е достъпен за лицата с функционални ограничения и за лицата с увреждания. Доставчиците на услуги съхраняват тази информация за срока на предоставяне на услугата. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>62</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 12 – параграф 1 а (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(1a)*** ***Изискванията за достъпност, посочени в член 3, не се прилагат, ако са налице подходящи алтернативи, като например достъпни продукти или услуги, до които всички потребители имат достъп при еднакви или почти при еднакви условия.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>63</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 12 – параграф 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 2. Изискванията за достъпност, посочени в член 3, се прилагат ***дотолкова, доколкото*** не ***налагат*** прекомерна тежест на съответните стопански субекти. | 2. Изискванията за достъпност, посочени в член 3, се прилагат ***в разумни срокове и*** не ***представляват*** прекомерна тежест на съответните стопански субекти. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>64</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 12 – параграф 3 – буква б</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| б) очакваните разходи и ползи за стопанските субекти спрямо очакваните ползи за лицата с увреждания, като се отчита честотата и продължителността на използване на конкретния продукт или конкретната услуга. | б) очакваните ***допълнителни*** разходи и ползи за стопанските субекти спрямо очакваните ползи за лицата с увреждания, като се отчита честотата и продължителността на използване на конкретния продукт или конкретната услуга. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>65</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 12 – параграф 3 – буква б a (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***бa)*** ***експлоатационния живот на автоматите, които са необходими за извършване на услугата.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>66</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 12 – параграф 3 – буква б б (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***бб)*** ***алтернативи, които се предлагат и предоставят безплатно от превозвачите.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>67</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 12 – параграф 6 а (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***6a.*** ***Държавите членки се насърчават да предоставят стимули и насоки, за да се улесни прилагането на настоящата директива. Процедурите и насоките се разработват след консултации със съответните заинтересовани страни, включително хората с увреждания и техните представителни организации.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>68</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 14 – параграф 2 а (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***2a.*** ***Със съответните заинтересовани страни, включително с хората с увреждания и с техните представителни организации, се извършват системни консултации като част от процедурата за приемане на актове за изпълнение.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>69</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 21 – параграф 1 – буква б a (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***бa)*** ***при преразглеждането на регламентите на Съюза относно правата на пътниците, използващи въздушен, железопътен, воден и автобусен транспорт, в това число интермодалните аспекти;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>70</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 21 – параграф 1 – буква в</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| в) при определянето на изискванията за достъпност, свързани със социалните и качествените критерии, определени от компетентните органи при тръжни процедури за услуги за шосеен и железопътен пътнически превоз съгласно Регламент (ЕО) № 1370/; | в) при определянето на изискванията за безпрепятствена достъпност, свързани със социалните и качествените критерии и критериите са равенство, определени от компетентните органи при тръжни процедури за услуги за шосеен и железопътен пътнически превоз съгласно Регламент (ЕО) № 1370/2007; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>71</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 21 – параграф 1 – буква г a (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***гa)*** ***Когато Съюзът съфинансира проекти за безпрепятствена достъпна транспортна и телекомуникационна инфраструктура, МСЕ, Кохезионният фонд и регионалните структурни фондове, както и ЕФСИ следва да поставят по-силен акцент върху финансовата подкрепа за тези проекти.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>72</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 22 – параграф 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (1) Изискванията за достъпност, посочени в член21, се прилагат дотолкова, доколкото не налагат прекомерна тежест на компетентните органи за целите на настоящия член. | (1) Изискванията за достъпност, посочени в член21, се прилагат дотолкова, доколкото не налагат прекомерна тежест на компетентните органи ***или на операторите, сключили договор с тях,*** за целите на настоящия член. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>73</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 22 – параграф 2 – буква б</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| б) прогнозните разходи и ползи за съответните компетентни органи спрямо прогнозните ползи за хората с увреждания, като се отчита честотата и продължителността на използване на конкретния продукт или услуга; | б) прогнозните разходи и ползи за съответните компетентни органи спрямо прогнозните ползи за хората с ***функционални ограничения и хората с*** увреждания, като се отчита честотата и продължителността на използване на конкретния продукт или услуга; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>74</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 22 – параграф 2 – буква б a (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***бa)*** ***архитектурната среда, топографията и съществуващите права на собственост и други вещни права;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>75</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 22 – параграф 4</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 4. Когато един компетентен орган е използвал изключението, предвидено в параграфи 1, 2 и 3, за конкретен продукт или услуга, той уведомява Комисията за това. В уведомлението се включва оценката, посочена в параграф 2. | 4. Когато един компетентен орган е използвал изключението, предвидено в параграфи 1, 2 и 3, за конкретен продукт или услуга, той уведомява Комисията за това. В уведомлението се включва оценката, посочена в параграф 2***, и то се предоставя на разположение на обществеността в достъпен формат***. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>76</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 25 – параграф 2 – буква б a (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***бa)*** ***разпоредби, по силата на които се създава всеобхватен и адекватно обезпечен с ресурси механизъм за жалби от потребителите, който да допълва системата за изпълнение и наблюдение.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>77</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 26 – параграф 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 2. Предвидените санкции трябва да бъдат ефективни, пропорционални и възпиращи. | 2. Предвидените санкции трябва да бъдат ефективни, пропорционални и възпиращи, но да не служат като алтернатива на изпълнението от страна на стопанските субекти на задължението им да направят своите продукти или услуги достъпни. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>78</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 26 – параграф 4 а (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***4a.*** ***Постъпилите средства от наложени санкции се реинвестират в мерки, свързани с достъпността.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>79</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 27 – параграф 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 2. Те започват да прилагат тези разпоредби от [… въведете дата — ***шест*** години след датата на влизане в сила на настоящата директива]. | 2. Те започват да прилагат тези разпоредби от [… въведете дата — ***четири*** години след датата на влизане в сила на настоящата директива]. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>80</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 27 – параграф 2 – алинея 1 а (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***Разпоредбите относно архитектурната среда се прилагат десет години след влизането в сила на настоящия регламент, а разпоредбите за терминалите на самообслужване (включително машините за плащане, за регистриране на пътници и за издаване на билети) се прилагат осем години след влизането в сила на настоящата директива.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>81</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 27 а (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***Член 27a*** |
|  | ***Упражняване на делегирането*** |
|  | ***1.*** ***Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.*** |
|  | ***2.*** ***Правомощието да приема делегирани актове, посочено в член 3, параграф 10, се предоставя на Комисията за неопределен срок, считано от (датата на влизане в сила на настоящата директива).*** |
|  | ***3.*** ***Делегирането на правомощия, посочено в член 3, параграф 10, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. То поражда действие в деня след публикуването на решението в Официален вестник на Европейския съюз или на по-късна, посочена в решението дата. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.*** |
|  | ***4.*** ***Преди приемането на делегиран акт Комисията провежда консултации с експертите, определени от всяка държава членка, в съответствие с принципите, заложени в Междуинституционалното споразумение за по-добро законотворчество от 13 април 2016 г.*** |
|  | ***5.*** ***Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта едновременно на Европейския парламент и Съвета.*** |
|  | ***6.*** ***Делегиран акт, приет съгласно член 3 (3б), влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент нито Съветът не са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането на акта на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Посоченият срок се удължава с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>82</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел I – параграф 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 2. ***Потребителски интерфейс и проектно решение по отношение*** на ***функционалността*** | 2. ***Изисквания за функционалност на потребителския интерфейс и дизайна*** на ***продукта:*** |
| С цел осигуряване на достъпността на проектните решения на продуктите и на техните потребителски интерфейси в съответствие с точка 1, букви г) и д), същите ***трябва да бъдат проектирани***, където е приложимо, както следва: | С цел осигуряване на достъпността на проектните решения на продуктите и на техните потребителски интерфейси в съответствие с точка 1, букви г) и д), същите ***се проектират***, където е приложимо, както следва: |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>83</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел I – параграф 2 – буква а</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| a) комуникацията и ориентацията да бъдат обезпечени чрез повече от един сетивен канал***;*** | a) комуникацията и ориентацията да бъдат обезпечени чрез повече от един сетивен канал***, включително:*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>84</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел I – параграф 2 – буква а – подточка i а (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***ia)*** ***когато продуктът предоставя визуални режими на комуникация и работа, да осигурява поне един режим на информация и работа, който не изисква зрение,*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>85</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел I – параграф 2 – буква a – подточка i б (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***iб)*** ***когато продуктът предоставя аудиорежими на информация и работа, да осигурява поне един режим на информация и работа, който не изисква слух;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>86</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел I – параграф 2 – буква в</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| в) ***да са предвидени възможности*** за ***променяне*** на ***размера*** и ***контраста***; | в) ***когато продуктът предоставя визуални режими на комуникация и работа – да осигурява характеристики, които позволяват на ползвателите да използват по-добре своето ограничено зрение, включително като предоставя гъвкаво увеличение без загуба на съдържание или функционалност, гъвкав контраст и яркост, и при възможност следва да включва гъвкави начини*** за ***отделяне на визуалните елементи в предния план от тези*** на ***фона*** и ***за тяхното контролиране, както и гъвкав контрол на необходимото зрително поле***; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>87</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел I – параграф 2 – буква г</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| г) да е предвиден ***алтернативен цвят за предаване*** на ***информация***; | г) да е предвиден ***визуален режим на работа, който не изисква възприемане на цвета от страна*** на ***ползвателите***; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>88</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел I – параграф 2 – буква д</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| д) ***да са предвидени гъвкави начини за отделяне на предния план от фона и за неговото контролиране, включително за намаляване на фоновия шум и подобряване на яснотата;*** | д) да са предвидени ***контрол на силата на звука от страна на ползвателите и разширени звукови характеристики за подобряване на яснотата на звука, включително*** гъвкави начини за отделяне на ***основния*** от ***фоновия звук*** и за неговото контролиране, ***при което гласовете и фонът да са налични като отделни аудиопотоци***; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>89</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел I – параграф 2 – буква е</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| е) да са предвидени възможности за управление на ***силата*** на ***звука*** от ***потребителя***; | е) да са предвидени възможности за ***последователно*** управление ***и алтернативи*** на ***управлението чрез фина моторика – включително когато продуктът се нуждае от ръчни действия, да осигурява характеристики, които позволяват на ползвателите да го използват чрез алтернативни режими на работа, за които не се изисква управление чрез фина моторика, като например способност за боравене или сила*** на ***ръката, нито задействането на повече*** от ***един бутон за управление в един и същи момент***; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>90</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел I – параграф 2 – буква ж</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| ж) да са предвидени ***възможности за последователно управление*** и ***алтернативи на управлението чрез фина моторика***; | ж) да са предвидени ***режими на работа при ограничени обхват*** и ***сила – включително когато продуктът е самостоятелен или инсталиран, информационните и функционалните елементи да са разположени в стандартно достъпен обсег или да е възможно ползвателят да го постави на удобно разстояние***; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>91</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел I – параграф 2 – буква и</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| и) да са предвидени ***мерки***, ***недопускащи предизвикването*** на ***фотосензитивни епилептични припадъци.*** | и) да са предвидени ***характеристики***, ***които правят комуникацията за тях и боравенето от страна*** на ***ползвателите по-прости и по-лесни;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>92</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел I – параграф 2 – буква и а (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***иa)*** ***когато продуктът предлага характеристики, предвидени за достъпност, да се запазва неприкосновеността на ползвателите при използването на тези характеристики.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>93</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел I – параграф 2 а (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***2a.*** ***Помощни услуги*** |
|  | ***Когато са налични, услугите за подпомагане (бюра за помощ, телефонни центрове, техническа помощ, услуги за предаване и услуги за обучение) предоставят информация относно достъпността на продукта и неговата съвместимост с помощни технологии, в достъпни режими на комуникация за ползвателите с функционални ограничения, включително за хората с увреждания.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>94</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел V – заглавие</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| Услуги за въздушен, автобусен, железопътен и воден транспорт на пътници; уебсайтове, използвани за предоставяне на услуги за пътнически превоз; услуги, базирани на мобилни устройства, терминали за интелигентно издаване на билети и за информация в реално време; ***терминали*** на самообслужване; ***автомати*** за продажба на билети и ***автомати*** за регистрация на пътници, използвани за предоставянето на услуги за пътнически превоз | Услуги за въздушен, автобусен, железопътен и воден транспорт на пътници; уебсайтове, използвани за предоставяне на услуги за пътнически превоз; услуги, базирани на мобилни устройства, терминали за интелигентно издаване на билети и за информация в реално време; ***терминалите*** на самообслужване; ***автоматите*** за продажба на билети и ***автоматите*** за регистрация на пътници, използвани за предоставянето на услуги за пътнически превоз***, за мобилност и туризъм*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>95</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение І – раздел V – част А – параграф 1 – буква а – уводна част</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| a) се предоставя информация за функционирането на услугата и за нейните характеристики и възможности по отношение на ***достъпността***, както следва: | a) се предоставя информация ***в достъпен формат*** за функционирането на услугата и за нейните характеристики и възможности по отношение на ***безпрепятствената достъпност***, както следва: |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>96</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел V – част А – параграф 1 – буква а – подточка i</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| и) ***информационното съдържание трябва да бъде налично в текстови формати, които могат да бъдат използвани за създаване на алтернативни помощни формати, които да бъдат представяни по различни начини от ползвателите и чрез повече от един сетивен канал;*** | и) ***информацията се предоставя в достъпен интернет формат и в електронен документ, който не е в интернет, като те са достъпни за сетивата, функционално пригодни, разбираеми и надеждни в съответствие с буква б);*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>97</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел V – част А – параграф 1 – буква а – подточка ii</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| ii) осигуряват се алтернативи на нетекстовото съдържание; | ii) ***в информацията се изброява и разяснява как да бъдат използвани характеристиките на услугата за достъпност, включително достъпността на транспортните средства, заобикалящата инфраструктура и архитектурната среда, като се съдържа също така информация относно помощта, предоставяна съгласно Регламент № 1107/2006, Регламент № 1177/2010, Регламент № 1371/2007 и Регламент № 181/2011***; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>98</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел V – част А – параграф 1 – буква а – подточка iii</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| iii) ***електронната информацията, включително свързаните с нея онлайн заявки, необходими за предоставянето на услугата, се осигуряват в съответствие с буква б).*** | iii) ***се предоставят на алтернативни неелектронни формати при поискване. Алтернативните неелектронни формати може да включват уголемени шрифтове, брайлово писмо или лесен за четене формат.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>99</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел V – част А – параграф 1 – буква а – подточка iii а (нова) </Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***iiiа)*** ***се предоставят на устройства, алтернативни на нетекстовото съдържание, като например сензорни екрани и възможности за гласов контрол*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>100</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел V – част A – параграф 1 – буква a – подточка iii б (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***iiiб)*** ***съществуващите характеристики за достъпност на услугата следва да са изброени и обяснени;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>101</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел V – част А – параграф 1 – буква б</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| б) се осигурява достъпността на уебсайтовете по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите***, включително*** приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост ***се*** осигурява достъпна ***цифрова и*** електронна алтернатива по начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище; | б) се осигурява достъпността на уебсайтовете***, включително на онлайн приложенията, необходими за предоставянето на услуги за пътнически транспорт, туризъм, настаняване, кетъринг*** по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите***. Това включва*** приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост осигурява достъпна електронна алтернатива***;*** по ***стабилен*** начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>102</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел V – част A – параграф 1 – буква б a (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***бa)*** ***се осигурява достъпността на услугите, базирани на мобилни устройства, включително мобилните приложения, необходими за предоставянето на услугата, по последователен и адекватен начин с цел възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по стабилен начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>103</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел V – част A – параграф 1 – буква в</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| в) се включват функции, практики, политики и процедури и промени в действието на целевата услуга с оглед удовлетворяване на потребностите на хората с функционални ограничения***.*** | в) се включват функции, практики, политики и процедури и промени в действието на целевата услуга с оглед удовлетворяване на потребностите на хората с функционални ограничения ***и на хората с увреждания:*** |
|  | ***i)*** ***интелигентни системи за издаване на билети (електронна резервация, резервиране на билети и т.н.);*** |
|  | ***ii)*** ***информация за пътниците в реално време (разписания; информация за смущения на трафика, връзки, продължаване на пътуването с други видове транспорт и др.);*** |
|  | ***iii)*** ***допълнителна информация за услуги (напр. персонал на гарите; асансьори, които не са в изправност, или услуги, които временно не са на разположение).*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>104</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел V – част A – параграф 1 – буква в a (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***вa)*** ***архитектурната среда, необходима за предоставянето на услугата, е в съответствие с раздел Х от настоящото приложение.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>105</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел V – част A – параграф 2 а (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***2a.*** ***Помощни услуги*** |
|  | ***Когато са налични, помощните услуги (бюра за помощ, телефонни центрове, техническа помощ, услуги за предаване и услуги за обучение) предоставят информация относно достъпността на услугата и нейната съвместимост с помощни технологии и услуги, в достъпни режими на комуникация за ползватели с функционални ограничения, включително за хора с увреждания.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>106</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел V – част Б</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| ***Б.*** ***Уебсайтове, използвани за предоставяне на услуги за пътнически превоз:*** | ***заличава се*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>107</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел V – част Б – буква а</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| ***a)*** ***Осигурява се достъпността на уебсайтовете по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище.*** | ***заличава се*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>108</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел V – част Б – буква а а (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***aa)*** ***Като минимум, съдържанието на уебсайтовете, отнесено към следните процеси, трябва да отговаря на изискванията на буква а):*** |
|  | ***i)*** ***достъп до разписания, специални намалени цени и комбинирани билети, както и до цени за резервиране и превоз;*** |
|  | ***ii)*** ***резервация или промяна на резервация или резервиране, включително всички услуги за пътнически превоз;*** |
|  | ***iii)*** ***регистрация на пътници;*** |
|  | ***iv)*** ***достъп до личен план за пътуване;*** |
|  | ***v)*** ***достъп до статуса на превоза;*** |
|  | ***vi)*** ***достъп до личен клиентски акаунт;*** |
|  | ***vii)*** ***достъп до осъществяване на контакт с превозвача;*** |
|  | ***viii)*** ***достъп до информация във връзка с предлаганата помощ при превоз.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>109</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел V – част В</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| ***В.*** ***услуги, базирани на мобилни устройства, терминали за интелигентно издаване на билети и за информация в реално време;*** | ***заличава се*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>110</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел V – част В – параграф 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| ***1.*** ***С цел да се увеличи максимално очакваното използване от хора с функционални ограничения, включително хора с увреждания, предоставянето на услуги се осигурява, като:*** | ***заличава се*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>111</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел V – част В – параграф 1 – буква а</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| ***a)*** ***се предоставя информация за функционирането на услугата и за нейните характеристики и възможности по отношение на достъпността, както следва:*** | ***заличава се*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>112</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел V – част В – параграф 1 – буква а – подточка i</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| ***i)*** ***информационното съдържание трябва да бъде налично в текстови формати, които могат да бъдат използвани за създаване на алтернативни помощни формати, които да бъдат представяни по различни начини от ползвателите и чрез повече от един сетивен канал;*** | ***заличава се*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>113</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел V – част В – параграф 1 – буква а – подточка ii</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| ***ii)*** ***осигуряват се алтернативи на нетекстовото съдържание;*** | ***заличава се*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>114</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел V – част В – параграф 1 – буква а – подточка iii</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| ***iii)*** ***електронната информацията, включително свързаните с нея онлайн заявки, необходими за предоставянето на услугата, се осигуряват в съответствие с буква б).*** | ***заличава се*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>115</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел V – част В – параграф 1 – буква б</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| ***б)*** ***се осигурява достъпността на уебсайтовете по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище;*** | ***заличава се*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>116</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел V – част Г – заглавие</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| Г. терминали на самообслужване; автомати за продажба на билети и автомати за регистрация на пътници, използвани за предоставянето на услуги за пътнически превоз: | Г. терминали на самообслужване; автомати за продажба на билети и автомати за регистрация на пътници, използвани за предоставянето на услуги за пътнически превоз ***и туризъм***: |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>117</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел V – част Г – параграф 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| С цел да се увеличи максимално очакваната употреба на продуктите от хора с функционални ограничения, включително от хора с увреждания и хора с възрастово ***обусловени*** нарушения, проектното решение и производството на продуктите се осъществява, като се ***осигурява достъпността на следните***: | С цел да се увеличи максимално очакваната употреба на продуктите от хора с функционални ограничения, включително от хора с увреждания и хора с възрастово ***и здравно-обусловени*** нарушения, проектното решение и производството на продуктите се осъществява, като се ***спазват следните изисквания за безпрепятствена достъпност***: |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>118</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел V – част Г – параграф 1 – буква а – подточка i</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| и) ***трябва да бъде предоставена*** чрез повече от един сетивен канал; | и) ***се предоставя*** чрез повече от един сетивен канал; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>119</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел V – част Г – параграф 1 – буква а – подточка ii</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| ii) ***трябва да бъде*** разбираема; | ii) ***е*** разбираема; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>120</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел V – част Г – параграф 1 – буква а – подточка iii</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| iii) ***трябва да бъде достъпна*** за ***сетивата***; | iii) ***е лесна*** за ***възприемане***; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>121</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел V – част Г – параграф 1 – буква а – подточка iii а (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***iiiа)*** ***в нея се изброява и разяснява как се задействат и използват характеристиките на продукта по отношение на достъпността и неговата съвместимост с помощни технологии;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>122</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел V – част Г – параграф 1 – буква а – подточка iv</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| iv) ***трябва да има*** адекватен размер на шрифта при предвидими условия на употреба; | iv) ***има*** адекватен размер ***и вид*** на шрифта ***с достатъчен контраст между шрифта и фона с цел постигане на максимална четливост*** при предвидими условия на употреба; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>123</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел V – част Г – параграф 1 – буква г</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| г) ***свързването на продукта*** с помощни средства. | г) ***продуктът да осигурява съвместимост*** с помощни средства ***и технологии, включително слухови технологии, като например слухови апарати, теленамотки, кохлеарни импланти и спомагателни слухови устройства. Продуктът да позволява също използването на индивидуални слушалки.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>124</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел V – част Г – параграф 2 – заглавие</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 2. ***Потребителски интерфейс и проектно решение по отношение на функционалността*** | 2. ***Изисквания за функционалност на потребителския интерфейс и дизайна на продукта*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>125</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел V – част Г – параграф 2 – параграф 1 </Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| С цел осигуряване на достъпността на проектните решения на продуктите и на техните потребителски интерфейси в съответствие с точка 1, букви б) и в), същите трябва да бъдат проектирани, където е приложимо, както ***следва***: | С цел осигуряване на достъпността на проектните решения на продуктите и на техните потребителски интерфейси в съответствие с точка 1, букви б) и в), същите трябва да бъдат проектирани, където е приложимо, ***в съответствие с раздел І, точка 2,*** както ***и***: |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>126</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел V – част Г – параграф 2 – буква а</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| a) ***комуникацията и ориентацията да бъдат обезпечени чрез повече от един сетивен канал;*** | a) ***да не е необходимо дадена характеристика по отношение на достъпността да бъде включвана, така че ползвател, нуждаещ се от характеристиката, да трябва да я включва;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>127</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел V – част Г – параграф 2 – буква б</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| б) с оглед на комуникацията и ориентацията да са предвидени алтернативи на речта; | б) ***когато е необходима реакция в определен срок, ползвателят да се предупреждава визуално, при докосване или звуково и да му се предоставя възможност за удължаване на допустимото време;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>128</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел V – част Г – параграф 2 – буква в</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| в) ***да са предвидени възможности за променяне на размера и контраста;*** | в) ***продуктът трябва да бъде функционално пригоден, включително неговите функциониращи елементи, като копчета и бутони за управление, да имат подходящ контраст помежду си и със своя фон и да бъдат различими при докосване;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>129</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел V – част Г – параграф 2 – буква г</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| г) ***да е предвиден алтернативен цвят за предаване на информация;*** | г) ***когато се предлагат ключове, билети или карти, посоката на поставяне, ако е от значение за използването им, да бъде различима при докосване;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>130</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел V – част Г – параграф 2 – буква д</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| д) ***да са предвидени гъвкави начини за отделяне на предния план от фона и за неговото контролиране, включително за намаляване на фоновия шум и подобряване на яснотата;*** | д) ***когато продуктът използва биологични особености на ползвателя, не може конкретна биологична особеност да служи като единствен начин за идентификация на ползвателя или за управление на продукта.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>131</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел VІІІ – част А – параграф 1 – буква а – подточка i</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| i) ***информационното съдържание трябва да бъде налично в текстови формати, които могат да бъдат използвани за създаване на алтернативни помощни формати, които да бъдат представяни по различни начини от ползвателите и чрез повече от един сетивен канал;*** | i) ***информацията се предоставя в достъпен интернет формат, като те са достъпни за сетивата, функционално пригодни, разбираеми и надеждни в съответствие с буква б)*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>132</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел VІІІ – част А – параграф 1 – буква а – подточка ii</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| ii) ***осигуряват се алтернативи на нетекстовото съдържание;*** | ii) ***в информацията се изброява и разяснява как да бъдат използвани характеристиките по отношение на достъпността на услугата и нейната допълняемост с различни помощни технологии.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>133</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел VIII – част A – параграф 1 – буква а – подточка iii</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| ***iii)*** ***електронната информацията, включително свързаните с нея онлайн заявки, необходими за предоставянето на услугата, се осигуряват в съответствие с буква б).*** | ***заличава се*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>134</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел VIII – част A – параграф 1 – буква б</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| б) се осигурява достъпността на уебсайтовете по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище; | б) се осигурява достъпността на уебсайтовете ***и онлайн приложенията, необходими за предоставянето на услугата,*** по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по ***стабилен*** начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>135</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел VІІІ – част А – параграф 1 – буква б а (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***бa)*** ***се осигурява достъпността на услугите, базирани на мобилни устройства, включително мобилните приложения, необходими за предоставянето на услугите, по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по стабилен начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>136</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел VІІІ – част А – параграф 1 – буква б б (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***бб)*** ***електронната идентификация, сигурността и методите на плащане, необходими за предоставянето на услугата, са разбираеми, достъпни за сетивата, функционално пригодни и стабилни, без да се накърнява сигурността и неприкосновеността на личния живот на потребителя.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>137</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел VІІІ – част А – параграф 1 а (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***1a.*** ***Помощни услуги*** |
|  | ***Когато са налични, помощните услуги (бюра за помощ, телефонни центрове, техническа помощ, услуги за предаване и услуги за обучение) предоставят информация относно достъпността на услугата и нейната съвместимост с помощни технологии и услуги, в достъпни режими на комуникация за ползватели с функционални ограничения и хора с увреждания.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>138</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел VІІІ а (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***РАЗДЕЛ VIIIа*** |
|  | ***Услуги по настаняване*** |
|  | ***Услуги*** |
|  | ***1.*** ***С цел да се увеличи максимално очакваното използване от хора с функционални ограничения, включително хора с увреждания, предоставянето на услуги се осигурява, като:*** |
|  | ***a)*** ***се предоставя информация за функционирането на услугата и за нейните характеристики и възможности по отношение на достъпността, както следва:*** |
|  | ***и)*** ***предоставя се в достъпен интернет формат, като тя е достъпна за сетивата, функционално пригодна, разбираема и надеждна в съответствие с буква б);*** |
|  | ***ii)*** ***в информацията се изброява и разяснява как да бъдат използвани характеристиките по отношение на достъпността на услугата и нейната допълняемост с различни помощни технологии.*** |
|  | ***б)*** ***се осигурява достъпността на уебсайтовете и онлайн приложенията, необходими за предоставянето на услугата, по последователен и адекватен начин с цел възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по стабилен начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище;*** |
|  | ***в)*** ***осигурява се достъпността на услугите, базирани на мобилни устройства, включително мобилните приложения, необходими за предоставянето на свързани с електронната търговия услуги, по последователен и адекватен начин с цел възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по стабилен начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище;*** |
|  | ***г)*** ***електронната идентификация, сигурността и методите на плащане, необходими за предоставянето на услугата, са разбираеми, достъпни за сетивата, функционално пригодни и надеждни, без да се накърняват сигурността и неприкосновеността на личния живот на ползвателя;*** |
|  | ***д)*** ***се осигурява достъпността на архитектурната среда за хора с увреждания в съответствие с изискванията на раздел X;*** |
|  | ***и)*** ***всички общи пространства (рецепция, вход, съоръжения за отдих, конферентни зали и др.);*** |
|  | ***ii)*** ***помещенията в съответствие с изискванията на раздел X, като минималният брой достъпни помещения във всяка сграда са:*** |
|  | ***–*** ***1 достъпна стая за сгради с по-малко от общо 20 стаи*** |
|  | ***–*** ***2 достъпни стаи за сгради с повече от 20, но по-малко от 50 стаи*** |
|  | ***–*** ***1 допълнителна достъпна стая за всеки допълнителни 50 стаи.*** |
|  | ***2.*** ***Помощни услуги*** |
|  | ***Когато са налични, помощните услуги (бюра за помощ, телефонни центрове, техническа помощ, услуги за предаване и услуги за обучение) предоставят информация относно достъпността на услугата и нейната съвместимост с помощни технологии и услуги, в достъпни режими на комуникация за ползватели с функционални ограничения, включително за хора с увреждания.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>139</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение І – раздел ІХ – част А – параграф 1 – уводна част</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| С цел да се увеличи максимално очакваната употреба на продуктите от хора с функционални ограничения***, включително*** от хора с увреждания и хора с възрастово обусловени нарушения, проектното решение и производството на продуктите се ***осъществява***, като се ***осигурява достъпността на следните***: | С цел да се увеличи максимално очакваната употреба на продуктите от хора с функционални ограничения ***и*** от хора с увреждания и хора с възрастово обусловени нарушения, проектното решение и производството на продуктите се ***осъществяват***, като се ***спазват следните изисквания за достъпност***: |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>140</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІХ – част А – параграф 1 – буква а – подточка i</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| i) ***трябва да бъде предоставена*** чрез повече от един сетивен канал; | i) се предоставя чрез повече от един сетивен канал; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>141</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІХ – част А – параграф 1 – буква а – подточка ii</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| ii) ***трябва да бъде*** разбираема; | ii) ***е*** разбираема; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>142</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІХ – част А – параграф 1 – буква а – подточка iii</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| iii) ***трябва да бъде достъпна*** за ***сетивата***; | iii) ***е лесна*** за ***възприемане***; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>143</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІХ – част А – параграф 1 – буква а – подточка iv</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| iv) ***трябва да*** има адекватен размер на шрифта при предвидими условия на употреба; | iv) има адекватен размер ***и вид*** на шрифта ***с достатъчен контраст между шрифта и фона с цел постигане на максимална яснота*** при предвидими условия на употреба; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>144</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІХ – част А – параграф 1 – буква а – подточка iv а (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***iva)*** ***се предоставя в достъпен интернет формат и в електронен документ, който не е в интернет, като ги прави достъпни за сетивата, функционално пригодни, разбираеми и надеждни;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>145</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІХ – част A – параграф 1 – буква б</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| б) опаковката на продукта, включително информацията, предоставена върху нея (отваряне, затваряне, използване, изхвърляне)***;*** | б) опаковката на продукта, включително информацията, предоставена върху нея (отваряне, затваряне, използване, изхвърляне)***, която:*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>146</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІХ – част А – параграф 1 – буква б – подточка i (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***и)*** ***отговаря на изискванията, установени в точка 1, буква а);*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>147</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІХ – част А – параграф 1 – буква б – подточка ii (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***ii)*** ***по несложен и точен начин информира ползвателите, че продуктът включва характеристики по отношение на достъпността и е съвместим с помощни технологии;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>148</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение І – раздел ІХ – част А – параграф 1 –-буква в – уводна част</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| в) инструкциите на продукта по отношение на неговото използване, инсталиране и поддръжка, съхранение и изхвърляне, които трябва да отговарят на следните изисквания: | в) инструкциите на продукта по отношение на неговото използване, инсталиране и поддръжка, съхранение и изхвърляне, ***независимо дали се предоставят отделно, или са включени в продукта,*** които трябва да отговарят на следните изисквания: |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>149</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІХ – част А – параграф 1 – буква в – подточка i</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| ***i)*** ***съдържанието на инструкциите трябва да бъде налично в текстови формати, които могат да бъдат използвани за създаване на алтернативни помощни формати, които да бъдат представяни по различни начини и чрез повече от един сетивен канал, и*** | ***заличава се*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>150</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІХ – част А – параграф 1 – буква в – подточка ii</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| ***ii)*** ***в инструкциите трябва да се предвиждат алтернативи на нетекстовото съдържание;*** | ***заличава се*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>151</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІХ – част А – параграф 1 – буква в – подточка ii а (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***iiа)*** ***те се предоставят в достъпен интернет формат и в електронен документ, който не е в интернет, като са достъпни за сетивата, функционално пригодни, разбираеми и стабилни;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>152</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІХ – част А – параграф 1 – буква в – подточка ii б (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***iiб)*** ***в инструкциите се изброява и разяснява как се използват характеристиките по отношение на достъпността на продукта и неговата съвместимост с различни помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>153</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІХ – част А – параграф 1 – буква в – подточка ii в (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***iiв)*** ***се предоставят на алтернативни неелектронни формати при поискване. Алтернативните неелектронни формати може да включват уголемени шрифтове, брайлово писмо или лесен за четене текст.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>154</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІХ – част A – параграф 1 – буква е</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| е) ***свързването на продукта*** с помощни средства. | е) ***продуктът осигурява съвместимост*** с ***различни*** помощни средства ***и технологии, налични на равнището на Съюза и на международно равнище, включително слухови технологии, като например слухови апарати, теленамотки, кохлеарни импланти, спомагателни слухови устройства***. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>155</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІХ – част А – параграф 2 – заглавие</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| ***Потребителски интерфейс и проектно решение по отношение*** на ***функционалността***: | ***Изисквания за функционалност на потребителския интерфейс и дизайна*** на ***продукта***: |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>156</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІХ – част A – параграф 2 – буква а</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| a) комуникацията и ориентацията да бъдат обезпечени чрез повече от един сетивен канал***;*** | a) комуникацията и ориентацията да бъдат обезпечени чрез повече от един сетивен канал***, включително:*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>157</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІХ – част А – параграф 2 – буква а – подточка i (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***i)*** ***когато продуктът предоставя визуални режими на комуникация и работа, да осигурява поне един режим на информация и работа, който не изисква зрение,*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>158</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІХ – част А – параграф 2 – буква а – подточка ii (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***ii)*** ***когато продуктът предоставя аудиорежими на информация и работа, да осигурява поне един режим на информация и работа, който не изисква слух;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>159</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІХ – част A – параграф 2 – буква б</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| б) с оглед на комуникацията и ориентацията да са предвидени алтернативи на речта; | б) с оглед на комуникацията и ориентацията да са предвидени алтернативи на речта***. Когато продуктът изисква гласова команда от страна на ползвателите, да осигурява поне един режим на работа, който не изисква ползвателите да произвеждат устни звуци като говор, подсвирване или щракане с уста***; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>160</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІХ – част A – параграф 2 – буква в</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| в) ***да са предвидени възможности*** за ***променяне*** на ***размера*** и ***контраста***; | в) ***когато продуктът предоставя визуални режими на комуникация и работа – да осигурява характеристики, които позволяват на ползвателите да използват по-добре своето ограничено зрение, включително като предоставя гъвкаво увеличение без загуба на съдържание или функционалност, гъвкав контраст и яркост, и при възможност следва да включва гъвкави начини*** за ***отделяне на визуалните елементи в предния план от тези*** на ***фона*** и ***за тяхното контролиране, както и гъвкав контрол на необходимото зрително поле***; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>161</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІХ – част A – параграф 2 – буква г</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| г) да е предвиден ***алтернативен цвят за предаване*** на ***информация***; | г) да е предвиден ***визуален режим на работа, който не изисква възприемане на цвета от страна*** на ***ползвателите***; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>162</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІХ – част A – параграф 2 – буква д</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| д) да са предвидени гъвкави начини за отделяне на ***предния план*** от ***фона*** и за неговото контролиране, ***включително за намаляване на фоновия шум и подобряване на яснотата***; | д) да са предвидени ***контрол на силата на звука от страна на ползвателите и разширени звукови характеристики за подобряване на яснотата на звука, включително*** гъвкави начини за отделяне на ***основния*** от ***фоновия звук*** и за неговото контролиране, ***при което гласовете и фонът да са налични като отделни аудиопотоци***; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>163</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІХ – част A – параграф 2 – буква е</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| е) да са предвидени възможности за управление на ***силата*** на ***звука*** от ***потребителя***; | е) да са предвидени възможности за ***последователно*** управление ***и алтернативи*** на ***управлението чрез фина моторика – включително когато продуктът се нуждае от ръчни действия, да осигурява характеристики, които позволяват на ползвателите да го използват чрез алтернативни режими на работа, за които не се изисква управление чрез фина моторика, като например способност за боравене или сила*** на ***ръката, нито задействането на повече*** от ***един бутон за управление в един и същи момент***; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>164</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІХ – част A – параграф 2 – буква ж</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| ж) да са предвидени ***възможности за последователно управление*** и ***алтернативи на управлението чрез фина моторика***; | ж) да са предвидени ***режими на работа при ограничени обхват*** и ***сила – включително когато продуктът е самостоятелен или инсталиран, информационните и функционалните елементи да са разположени в стандартно достъпен обсег или да е възможно ползвателят да го постави на удобно разстояние***; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>165</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІХ – част A – параграф 2 – буква з</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| з) ***да са предвидени*** режими на ***работа при ограничени обхват и сила***; | з) ***когато продуктът предоставя визуални*** режими на ***информация, да осигурява поне един режим на информация, който свежда до минимум възможността за предизвикване на фотосензитивни епилептични припадъци***; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>166</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІХ – част A – параграф 2 – буква и</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| и) да са предвидени ***мерки***, ***недопускащи предизвикването*** на ***фотосензитивни епилептични припадъци.*** | и) да са предвидени ***характеристики***, ***които правят комуникацията за тях и боравенето от страна*** на ***ползвателите по-прости и по-лесни;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>167</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІХ – част A – параграф 2 – буква и а (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***иa)*** ***когато продуктът предлага характеристики, предвидени за достъпност, да се запазва неприкосновеността на ползвателите при използването на тези характеристики;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>168</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІХ – част Б – параграф 1 – буква а</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| a) се осигурява достъпността на архитектурната среда, в която се предоставя услугата, включително на ***транспортната*** инфраструктура, в съответствие с част В, без да се засяга законодателството на Съюза и националното законодателство за закрила на национални богатства с художествена, историческа или археологическа стойност; | a) се осигурява достъпността на архитектурната среда, в която се предоставя услугата, включително на ***трансграничната и интермодална транспортна*** инфраструктура, в съответствие с част В, без да се засяга законодателството на Съюза и националното законодателство за закрила на национални богатства с художествена, историческа или археологическа стойност; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>169</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІХ – част Б – параграф 1 – буква ж а (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***жa)*** ***гарантиране на безплатен и редовен превоз на инвалидни колички и кучета, придружаващи незрящи лица, в транспортните услуги.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>170</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел Х – параграф 1 – буква а</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| a) използването на имащите отношение външни пространства и съоръжения ***на отговорността на доставчика на услугата***; | a) използването на имащите отношение външни пространства и съоръжения; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>171</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел Х – параграф 1 – буква ж</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| ж) използването на оборудването и съоръженията, използвани за предоставянето на услугата; | ж) използването на оборудването и съоръженията, използвани за предоставянето на продукта на услугата; |

</Amend>

</RepeatBlock-Amend>

ПРОЦЕДУРА НА ПОДПОМАГАЩАТА КОМИСИЯ

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Заглавие** | Сближаване на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите членки по отношение на изискванията за достъпност за продукти и услуги | | | |
| **Позовавания** | COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD) | | | |
| **Водеща комисия**  Дата на обявяване в заседание | IMCO  18.1.2016 |  |  |  |
| **Становище, изказано от**  Дата на обявяване в заседание | TRAN  18.1.2016 | | | |
| **Асоциирани комисии - Дата на обявяване в заседание** | 15.12.2016 | | | |
| **Докладчик по становище:**  Дата на назначаване | Keith Taylor  25.2.2016 | | | |
| **Разглеждане в комисия** | 26.9.2016 | 25.1.2017 | 22.3.2017 |  |
| **Дата на приемане** | 11.4.2017 |  |  |  |
| **Резултат от окончателното гласуване** | +:  –:  0: | 24  1  19 | | |
| **Членове, присъствали на окончателното гласуване** | Daniela Aiuto, Lucy Anderson, Inés Ayala Sender, Georges Bach, Izaskun Bilbao Barandica, Deirdre Clune, Michael Cramer, Luis de Grandes Pascual, Andor Deli, Isabella De Monte, Ismail Ertug, Jacqueline Foster, Dieter-Lebrecht Koch, Miltiadis Kyrkos, Bogusław Liberadzki, Peter Lundgren, Marian-Jean Marinescu, Cláudia Monteiro de Aguiar, Jens Nilsson, Markus Pieper, Salvatore Domenico Pogliese, Tomasz Piotr Poręba, Gabriele Preuß, Christine Revault D’Allonnes Bonnefoy, Dominique Riquet, Massimiliano Salini, David-Maria Sassoli, Claudia Schmidt, Claudia Țapardel, Keith Taylor, Pavel Telička, István Ujhelyi, Peter van Dalen, Wim van de Camp, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Janusz Zemke, Roberts Zīle, Kosma Złotowski, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska | | | |
| **Заместници, присъствали на окончателното гласуване** | Jakop Dalunde, Werner Kuhn, Matthijs van Miltenburg | | | |
| **Заместници (чл. 200, пар. 2), присъстващи на окончателното гласуване** | John Stuart Agnew, Jiří Maštálka | | | |

ПОИМЕННО ОКОНЧАТЕЛНО ГЛАСУВАНЕ В ПОДПОМАГАЩАТА КОМИСИЯ

|  |  |
| --- | --- |
| **24** | **+** |
| ALDE | Izaskun Bilbao Barandica, Dominique Riquet, Pavel Telička, Matthijs van Miltenburg |
| EFDD | Daniela Aiuto, Peter Lundgren |
| GUE/NGL | Jiří Maštálka |
| PPE | Deirdre Clune |
| S&D | Lucy Anderson, Inés Ayala Sender, Isabella De Monte, Ismail Ertug, Miltiadis Kyrkos, Bogusław Liberadzki, Jens Nilsson, Gabriele Preuß, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, David-Maria Sassoli, Claudia Țapardel, István Ujhelyi, Janusz Zemke |
| Verts/ALE | Michael Cramer, Jakop Dalunde, Keith Taylor |

|  |  |
| --- | --- |
| **1** | **-** |
| EFDD | John Stuart Agnew |

|  |  |
| --- | --- |
| **19** | **0** |
| ECR | Jacqueline Foster, Tomasz Piotr Poręba, Roberts Zīle, Kosma Złotowski, Peter van Dalen |
| PPE | Georges Bach, Andor Deli, Dieter-Lebrecht Koch, Werner Kuhn, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Marian-Jean Marinescu, Cláudia Monteiro de Aguiar, Markus Pieper, Salvatore Domenico Pogliese, Massimiliano Salini, Claudia Schmidt, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Luis de Grandes Pascual, Wim van de Camp |

Легенда:

+ : „за“

- : „против“

0 : „въздържал се“

<Date>{14/07/2016}14.7.2016</Date>

СТАНОВИЩЕ <CommissionResp>на комисията по култура и образование</CommissionResp>

<CommissionInt>до комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите</CommissionInt>

<Titre>относно предложението за Директива на Европейския парламент и на Съвета за сближаване на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите членки по отношение на изискванията за достъпност за продукти и услуги</Titre>

<DocRef>(COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD))</DocRef>

Докладчик (по становище): <Depute>Петра Камереверт</Depute>

КРАТКА ОБОСНОВКА

Целта на настоящето предложение е да бъдат прилагани еднакво в целия ЕС разпоредбите относно достъпността на Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания[[3]](#footnote-3), като по този начин се подпомага свободното движение на достъпни продукти и услуги в ЕС. Правата на хората с увреждания трябва да бъдат насърчавани и защитавани.

Аудиовизуалните медийни услуги и електронните книги са обхванати изцяло от предложението.

По отношение на аудиовизуалните медийни услуги обаче съответната директива[[4]](#footnote-4) предоставя специфичен набор от правила. Съдържащите се в нея разпоредби, включително тези относно достъпността на аудиовизуалните услуги, са в съответствие със свободата на информацията и свободата на медиите, със защитата и насърчаването на медийния плурализъм и на културното разнообразие, и зачитат компетентността на държавите членки по отношение на медиите и изкуствата.

В момента Комисията преразглежда Директивата за аудиовизуалните медийни услуги; много е вероятно да бъде публикувано предложение на 25 май 2016 г. При надлежно спазване на споменатите основни свободи и на компетентността на държавите членки, изглежда е за предпочитане насърчаването на достъпните аудиовизуални медийни услуги чрез модел за стимулиране съгласно самата Директива за аудиовизуалните медийни услуги пред използването на избрания в това предложение ограничителен и репресивен подход. Единствено по този начин може да се вземе предвид присъщата на всички аудиовизуални услуги особеност, тоест фактът, че те са носители на културни блага, което означава, че има основание да се установят категорични правила в по-специфичната Директива за аудио-визуалните медийни услуги.

По отношение на аудиовизуалните медии може да се окаже, че избраният в настоящето предложение за директива модел застрашава разнообразието.

Правила относно възможно най-достъпни аудиовизуални медийни услуги са без съмнение желателни. Законодателството има за задача да постигне оптимален баланс между противоположните интереси, произтичащи от Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания от една страна и Конвенцията на ООН за опазване и насърчаване многообразието от форми на културно изразяване от друга страна[[5]](#footnote-5). Самият ЕС като правен субект се е присъединил към двете конвенции на ООН: към Конвенцията за правата на хората с увреждания на 23 декември 2010 г. и към Конвенцията за културното разнообразие - още на 18 декември 2006 г. В предложението за директива обаче не проличава необходимият баланс на интересите.

Член 167 от ДФЕС предвижда, че ЕС трябва да взема предвид културните аспекти във всичките си действия при спазване на принципа на субсидиарност. Съответно в областите, които не попадат в неговата изключителна компетентност, ЕС действа само в случай и доколкото целите на предвиденото действие не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен от държавите членки, както на централно, така и на регионално и местно равнище (член 5, параграф 3 ДЕС). Достъпността на електронните книги и на аудиовизуалните медийни услуги може да бъде осъществена от самите държави членки, дори до такава степен, че желаното положително въздействие за вътрешния пазар на ЕС да настъпи без намеса на равнище ЕС - в противен случай не може да бъде обяснено повишаващото се търсене на аудиовизуални медийни услуги и електронни книги, които са направени значително по-достъпни през последните години. Като цяло броят на аудио писанията и субтитрите се е увеличил в целия ЕС. Във връзка с това се предлага премахването на електронните книги и аудиовизуалните услуги от предложението за директива и включването на дерогация за културата и медиите. Същото важи за услугите за радиопредаване и за услуги, които съпътстват аудиовизуалните медийни услуги или услугите за радиопредаване, които не са включени в предложението за директива.

И на последно място, с оглед на член 12, параграф 2 във връзка с член 12, параграф 5 от предложението остава под въпрос дали предложението за директива ще бъде ефективно в своята цялост. В съответствие с разпоредбите стопанските субекти трябва да изложат мотиви защо спазването на изискванията за достъпност представлява непропорционална тежест за тях и трябва просто да докладват на „съответния орган за надзор на пазара“ за това положение. Отговорността за извършването на оценка на непропорционалността в този контекст е изрично и единствено на стопанския субект (вж. параграф 5). Въпреки че евентуална грешна оценка би могла да бъде преразгледана от въпросния орган (член 17, параграф 2), остава неясно какво би се случило, ако оценката на стопанския субект и оценката на органа за надзор на пазара се различават.

Въпреки това изглежда целесъобразно да се запазят усилията за стандартизация за „потребителско крайно оборудване с авангардни възможности за компютърна обработка, използвано във връзка с аудиовизуални медийни услуги“, например за интелигентни телевизори и за четци за електронни книги.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по култура и образование приканва водещата комисия по вътрешния пазар и защита на потребителите да включи в доклада си следните изменения:

<RepeatBlock-Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>1</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Позоваване 1 a (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***като взе предвид Хартата на основните права на Европейския съюз, и по-специално член 26 от нея,*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>2</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (2) Търсенето на достъпни продукти и услуги е голямо, а броят на гражданите с увреждания и/или функционални ограничения ще се увеличава значително със застаряването на населението на Европейския съюз. Средата с по-достъпни продукти и услуги дава възможност за по-приобщаващо общество ***и*** улеснява независимия ***живот***. | (2) Търсенето на достъпни продукти и услуги е голямо, а броят на гражданите с увреждания и/или функционални ограничения ще се увеличава значително със застаряването на населението на Европейския съюз. Средата с по-достъпни продукти и услуги дава възможност за по-приобщаващо общество***,*** улеснява независимия ***животи намалява риска от социално изключване***. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>3</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 3</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (3) Различията между законовите и административните мерки, приети от държавите членки във връзка с достъпността на продуктите и услугите за хората с функционални ограничения, ***включително*** за хората с увреждания, създават пречки пред свободното движение на продукти и услуги и нарушават ефективното действие на вътрешния пазар. Стопанските субекти и по-специално малките и средните предприятия (МСП) са особено силно засегнати от такива пречки. | (3) Различията между законовите и административните мерки, приети от държавите членки във връзка с достъпността на продуктите и услугите за хората с функционални ограничения***, особено*** за хората с увреждания***,*** създават пречки пред свободното движение на продукти и услуги и нарушават ефективното действие на вътрешния пазар. Стопанските субекти и по-специално малките и средните предприятия (МСП) са особено силно засегнати от такива пречки. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>4</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 12</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (12) ***В*** член 9***,*** от Конвенцията***от***страните***по нея*** се изисква да предприемат подходящи мерки за осигуряване за хората с увреждания на равен достъп до физическата среда на живеене, до транспорта, информацията и комуникациите, включително до информационните и комуникационните системи и технологии и до други удобства и услуги, отворени или предназначени за широката общественост, както в градските, така и в селските райони. Комитетът на ООН за правата на хората с увреждания посочи необходимостта от създаването на законодателна рамка с конкретни, приложими и обвързани със срокове етапни цели за проследяване на постепенното прилагане на достъпността. | (12) В член 9 ***от*** Конвенцията ***от*** страните ***по нея*** се изисква да предприемат подходящи мерки за осигуряване за хората с увреждания на равен достъп до физическата среда на живеене, до транспорта, до ***туристическите услуги, до*** информацията и комуникациите, включително до информационните и комуникационните системи и технологии и до други удобства и услуги, отворени или предназначени за широката общественост, както в градските, така и в селските райони. Комитетът на ООН за правата на хората с увреждания посочи необходимостта от създаването на законодателна рамка с конкретни, приложими и обвързани със срокове етапни цели за проследяване на постепенното прилагане на достъпността. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>5</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 23</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (23) В някои ситуации общите изисквания за достъпност на архитектурната среда ще улеснят свободното движение на свързаните услуги и на хората с увреждания. Поради това настоящата директива дава възможност на държавите членки да включат архитектурната среда, използвана за предоставянето на услугите, попадащи в обхвата на настоящата директива, като така гарантират съответствие с изискванията за достъпност, определени в приложение Х. | (23) В някои ситуации ***достъпността на застроената среда е предпоставка за лицата с увреждания, за да могат те действително да са в състояние да използват съответните услуги.*** Общите изисквания за достъпност на архитектурната среда ще улеснят свободното движение на свързаните услуги и на хората с увреждания. Поради това настоящата директива дава възможност на държавите членки да включат архитектурната среда, използвана за предоставянето на услугите, попадащи в обхвата на настоящата директива, като така гарантира съответствие с изискванията за достъпност, определени в приложение Х. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>6</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 50</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (50) Следва да бъде установена предпазна процедура, която да се прилага само в случай на спорове между държавите членки по отношение на мерки, предприети от държава членка, ***и в рамките на която*** заинтересованите страни се уведомяват за мерки, които се планира да бъдат предприети по отношение на продукти, които не съответстват на изискванията за достъпност на настоящата директива. Тя следва да позволява на органите за надзор на пазара да предприемат действия на по-ранен етап по отношение на такива продукти в сътрудничество със съответните стопански субекти. | (50) Следва да бъде установена предпазна процедура, която да се прилага само в случай на спорове между държавите членки по отношение на мерки, предприети от държава членка, ***съгласно която***заинтересованите страни се уведомяват за мерки, които се планира да бъдат предприети по отношение на продукти, които не съответстват на изискванията за достъпност на настоящата директива. Тя следва да позволява на органите за надзор на пазара да предприемат действия на по-ранен етап по отношение на такива продукти в сътрудничество с ***организациите, представляващи лицата с увреждания, и*** със съответните стопански субекти. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>7</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 1 – параграф 1 – буква г</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (d) потребителско крайно оборудване ***с авангардни възможности за компютърна обработка,*** използвано във връзка с ***аудиовизуални*** медийни услуги. | (d) потребителско крайно оборудване, използвано във връзка с ***аудиовизуални***медийни услуги ***по смисъла на член 1, параграф 1, буква а) от Директива 2010/13/ЕС на Европейския парламент и на Съвета1а***. |
|  | ***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*** |
|  | ***1а Директива 2010/13/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 10 март 2010 г. за координирането на някои разпоредби, установени в закони, подзаконови и административни актове на държавите членки, отнасящи се до предоставянето на аудиовизуални медийни услуги (ОВ L 95, 15.4.2010 г., стр. 1).*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>8</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 1 – параграф 1 – точка га (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(da) четци за електронни книги.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>9</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 1 – параграф 2 – буква б</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| ***(b) аудио-визуални медийни услуги и свързаното с тях потребителско оборудване с авангардни възможности за компютърна обработка;*** | ***заличава се*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>10</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 1 – параграф 2 – буква д</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| ***(e) електронни книги;*** | ***заличава се*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>11</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 1 – параграф 3 а (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***3a. Настоящата директива не засяга услугите за радиопредаване, аудиовизуалните медийни услуги и съпътстващите ги услуги, както и стоките и услугите в областта на културата.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>12</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 2 – точка 6</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| ***(6) „аудиовизуални медийни услуги“ означава услуги по смисъла на член 1, параграф 1, буква а) от Директива 2010/13/ЕС на Европейския парламент и на Съвета;1*** | ***заличава се*** |
| ***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*** |  |
| ***1*** ***Директива 2010/13/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 10 март 2010 г. за координирането на някои разпоредби, установени в закони, подзаконови и административни актове на държавите членки, отнасящи се до предоставянето на аудиовизуални медийни услуги (ОВ L 95, 15.4.2010 г., стр. 1).*** |  |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>13</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 3 – параграф 1 а (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***1a. Изискванията, определени в приложенията, при никакви обстоятелства не снижават изискванията, установени в действащото национално законодателство, и стандартите, уреждащи достъпността.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>14</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 3 – параграф 5</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 5. ***Аудиовизуалните медийни услуги и свързаното с тях потребителско оборудване с авангардни възможности за компютърна обработка*** трябва да отговарят на изискванията, определени в раздел ІV от приложение І. | 5. ***Потребителското крайно оборудване, свързано с аудиовизуални медийни услуги,*** трябва да отговаря на изискванията, определени в раздел ІV от приложение І |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>15</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 3 – параграф 8</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 8. ***Електронните книги*** трябва да отговарят на изискванията, определени в раздел VІІ от приложение І. | 8. ***Четците за електронни книги*** трябва да отговарят на изискванията, определени в раздел VІІ от приложение І. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>16</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 12 – параграф 1 а (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***1a. Изискванията за достъпност, посочени в член 3, не се прилагат, ако подходящи алтернативи, като например достъпни продукти или услуги, са на разположение на всички потребители при еднакви условия.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>17</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 12 – параграф 6</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 6. Когато стопанските субекти са ***използвали*** изключението, предвидено в параграфи 1—5, за конкретен продукт или услуга, те уведомяват съответния орган за***надзор на пазара*** на държавата членка, на чийто пазар се пуска или предоставя продуктът или услугата. Уведомленията включват оценката, посочена в параграф 3. Микропредприятията са освободени от това изискване за уведомяване, но трябва да могат да представят при поискване съответната документация от съответния ***орган за надзор на*** пазара. | 6. Когато стопанските субекти са ***предявили правото да се възползват от*** изключението, предвидено в параграфи 1 – 5, за конкретен продукт или услуга, те уведомяват съответния ***компетентен*** орган на държавата членка, на чийто пазар се пуска или предоставя продуктът или услугата. Уведомленията включват оценката, посочена в параграф 3. Микропредприятията ***и организациите с нестопанска цел*** са освободени от това изискване за уведомяване, но трябва да могат да представят съответната документация при поискване от съответния***компетентен*** орган. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>18</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 12 – параграф 6 а (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***6a. С цел да се гарантират правилното прилагане и контрол на изключенията, предвидени в параграфи 1 – 5, съответните компетентни органи установяват структуриран диалог с организации на лицата с увреждания.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>19</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 18 – параграф 2 – алинея 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| Държавите членки гарантират, че на обществеността е известно кои са националните органи за надзор на пазара и тя е запозната със съществуването и отговорностите им. При поискване тези органи предоставят информация в достъпни формати. | Държавите членки гарантират, че на обществеността е известно кои са националните органи за надзор на пазара и тя е запозната със съществуването и отговорностите им. При поискване ***от заинтересованата общественост*** тези органи предоставят информация в достъпни формати ***за работата си и решенията, които те са взели***. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>20</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 19 – заглавие</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| Процедура при продукти, ***представляващи*** ***риск, свързан с***достъпността ***на национално равнище*** | Процедура при продукти, ***които не отговарят на изискванията, свързани*** с достъпността |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>21</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 27 – параграф 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 2. Те започват да прилагат тези разпоредби ***от [… въведете дата —*** шест години след датата на влизане в сила на настоящата директива***]***. | 2. Те започват да прилагат тези разпоредби ***постепенно, в зависимост от жизнения цикъл на даден продукт или услуга, и във всеки случай не по-късно от*** шест години след датата на влизане в сила на настоящата директива. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>22</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел IV – заглавие</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| ***Услуги на аудио-визуалните медии и свързаното с тях*** потребителско оборудване ***с авангардни възможности за компютърна обработка*** | Потребителско ***крайно***оборудване, ***свързано с аудиовизуалните медийни услуги*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>23</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел IV – точка А</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| ***A. Услуги*** | ***заличава се*** |
| ***1. С цел да се увеличи максимално очакваната употреба от хора с функционални ограничения, включително хора с увреждания, предоставянето на услугите се постига, като:*** |  |
| ***a) се гарантира достъпността на продуктите, които те използват при предоставянето на услугата, в съответствие с правилата, определени в буква Б „Свързано потребителско оборудване с авангардни възможности за компютърна обработка“*** |  |
| ***б) се предоставя информация за функционирането на услугата и за нейните характеристики и възможности по отношение на достъпността, както следва:*** |  |
| ***i) информационното съдържание трябва да бъде налично в текстови формати, които могат да бъдат използвани за създаване на алтернативни помощни формати, които да бъдат представяни по различни начини от ползвателите и през повече от един сетивен канал;*** |  |
| ***ii) се осигуряват алтернативи на нетекстовото съдържание;*** |  |
| ***iii) електронната информация, включително свързаните с нея онлайн приложения, необходими за предоставянето на услугата, се осигурява в съответствие с буква в).*** |  |
| ***в) се осигурява достъпността на уебсайтовете по последователен и адекватен начин за възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимостта на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на Съюза и на международно равнище;*** |  |
| ***г) се предоставя достъпна информация с цел способстване на допълняемостта с помощните услуги;*** |  |
| ***д) се включват функции, практики, политики и процедури и промени в действието на целевата услуга с оглед удовлетворяване на потребностите на хората с функционални ограничения.*** |  |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>24</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел IV – точка Б – заглавие</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| ***Б. Свързано потребителско оборудване с авангардни възможности за компютърна обработка:*** | ***заличава се*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>25</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел VII – заглавие</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| ***Електронни книги*** | ***Четци за електронни книги*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>26</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел VII – точка А</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| ***A. Услуги*** | ***заличава се*** |
| ***1. С цел да се увеличи максимално очакваната употреба от хора с функционални ограничения, включително хора с увреждания, предоставянето на услугите се постига, като:*** |  |
| ***a) се гарантира достъпността на продуктите, използвани при предоставянето на услугата, в съответствие с правилата, определени в буква Б „Продукти“ ;*** |  |
| ***б) се предоставя информация за функционирането на услугата и за нейните характеристики и възможности по отношение на достъпността, както следва:*** |  |
| ***i) информационното съдържание трябва да бъде налично в текстови формати, които могат да бъдат използвани за създаване на алтернативни помощни формати, които да бъдат представяни по различни начини от ползвателите и през повече от един сетивен канал;*** |  |
| ***ii) се осигуряват алтернативи на нетекстовото съдържание;*** |  |
| ***iii) електронната информация, включително свързаните с нея онлайн приложения, необходими за предоставянето на услугата, се осигурява в съответствие с буква в).*** |  |
| ***в) се осигурява достъпността на уебсайтовете по последователен и адекватен начин за възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимостта на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на Съюза и на международно равнище;*** |  |
| ***г) се предоставя достъпна информация с цел способстване на допълняемостта с помощните услуги;*** |  |
| ***д) се включват функции, практики, политики и процедури и промени в действието на целевата услуга с оглед удовлетворяване на потребностите на хората с функционални ограничения.*** |  |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>27</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел VII – точка Б – заглавие</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| ***Б. „Продукти“*** | ***заличава се*** |

</Amend></RepeatBlock-Amend>

ПРОЦЕДУРА НА ПОДПОМАГАЩАТА КОМИСИЯ

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Заглавие** | Сближаване на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите членки по отношение на изискванията за достъпност за продукти и услуги | | | |
| **Позовавания** | COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD) | | | |
| **Водеща комисия**  Дата на обявяване в заседание | IMCO  18.1.2016 |  |  |  |
| **Становище, изказано от**  Дата на обявяване в заседание | CULT  18.1.2016 | | | |
| **Докладчик по становище:**  Дата на назначаване | Petra Kammerevert  2.2.2016 | | | |
| **Дата на приемане** | 13.7.2016 |  |  |  |
| **Резултат от окончателното гласуване** | +:  –:  0: | 18  10  2 | | |
| **Членове, присъствали на окончателното гласуване** | Isabella Adinolfi, Dominique Bilde, Andrea Bocskor, Nikolaos Chountis, Silvia Costa, Mircea Diaconu, Angel Dzhambazki, Jill Evans, María Teresa Giménez Barbat, Giorgos Grammatikakis, Petra Kammerevert, Andrew Lewer, Svetoslav Hristov Malinov, Curzio Maltese, Stefano Maullu, Luigi Morgano, Michaela Šojdrová, Yana Toom, Helga Trüpel, Sabine Verheyen, Julie Ward, Bogdan Brunon Wenta, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Milan Zver, Krystyna Łybacka | | | |
| **Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване** | Marc Joulaud, Dietmar Köster, Monika Smolková | | | |
| **Заместник(ци) (чл. 200, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване** | Julia Reid, Helga Stevens | | | |

<Date>{03/03/2017}3.3.2017</Date>

СТАНОВИЩЕ <CommissionResp>на комисията по правата на жените и равенството между половете</CommissionResp>

<CommissionInt>на вниманието на комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите</CommissionInt>

<Titre>относно предложението за Директива на Европейския парламент и на Съвета за сближаване на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите членки по отношение на изискванията за достъпност за продукти и услуги</Titre>

<DocRef>(COM(2015)0615– C8-0387/2015 – 2015/0278(COD))</DocRef>

Докладчик по становище: <Depute>Роса Естарас Ферагут</Depute>

КРАТКА ОБОСНОВКА

Докладчикът приветства публикуването на предложението за Директива на Европейския парламент и на Съвета за сближаване на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите членки по отношение на изискванията за достъпност за продукти и услуги – предложение, което потвърждава ангажимента на Европейската комисия за подобряване на достъпността за лица с увреждания в Европейския съюз.

Важно е да се припомни, че основната цел на предложението, известно също като „Европейски акт за достъпността“, е да приведе в съответствие и да хармонизира законодателството на държавите членки в областта на достъпността. Включването на мерки за достъпност в националното законодателство е задължение, което държавите, подписали Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания, вече са поели съгласно член 9 от нея. Европейският съюз следователно помага на държавите членки да изпълнят своите задължения чрез хармонизирането на разпоредбите в областта, като по този начин се предотвратява фрагментирането на вътрешния пазар на ЕС.

В това отношение е важно предложението да се разгледа в контекста на прегледа на Европейския съюз, извършен от комитета на ООН за правата на хората с увреждания, в рамките на който се проведе конструктивен диалог по време на 14-ия период от сесии (на 27 август и 28 август 2015 г. в Женева). На базата на този диалог Комитетът на ООН за правата на хората с увреждания прие своите заключителни бележки относно ЕС, където позоваването на предложената директива и свързаните въпроси беше особено забележимо, както се вижда в параграф 29 в раздела, посветен на член 9 (Достъпност). В този параграф комитетът на Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания призовава Европейския съюз да приеме изменен   
 Европейски акт за достъпността, включително ефективни и достъпни механизми за правоприлагане и за подаване на жалби, и да следва насоките, определени в Общ коментар № 2 на комитета, като се проведат консултации с организациите, представляващи хората с увреждания.

Като цяло може да се счита, че „Актът“ предоставя широко покритие на продуктите и услугите в областта на информационните и комуникационните технологии (ИКТ) – важен въпрос, който приветстваме. Въпреки това обхватът е област, в която съществува реална възможност за подобрение, така че да бъдат обхванати по-широка гама от стоки и услуги, включително транспорт, здравеопазване, образование, обучение, жилищно настаняване, туризъм, застрахователни полици, електрически уреди, сектора на търговия на дребно, правни въпроси, правосъдие, култура, отдих и спорт.

**Изисквания за достъпност**

Трябва да се гарантира, че изискванията са придружени от обстойни и по-подробни изисквания и пояснения в приложението към предложението, които разглеждат потребностите на всички хора с увреждания, включително жените и момичетата с увреждания и хората с увреждания, нуждаещи се от по-интензивна подкрепа.

Изискванията за архитектурната среда не са достатъчни. Посочва се, че държавите членки *„могат да решат“* да включат архитектурната среда, ако тя е свързана с предоставянето на продукта или услугата. Това трябва да бъде подсилено чрез изискване свързаната архитектурна среда да е достъпна, тъй като за лицата с увреждания е без значение дали услугата или продуктът е достъпен, ако не могат да имат физически достъп до него.

**Задължения на производителите, упълномощените представители, вносителите и дистрибуторите**

Те следва да са в състояние да предоставят информация относно характеристиките по отношение на достъпността на продуктите във всеки един момент и не само при „обосновано искане от компетентен национален орган“.

**Надзор на пазара на продукти**

Информацията за неспазването на изискванията за достъпност, с която разполагат публичните органи, следва систематично да се оповестява публично, а не само при поискване.

**Прилагане**

Положителен е фактът, че в предложения проект за директива се споменава, че потребителите и/или публичните органи или частните сдружения могат да сезират националните съдилища в случай на неспазване на директивата. Въпреки това, като се имат предвид предизвикателствата, с които много хора с увреждания се сблъскват при опитите си да получат достъп до самата съдебна система, тази разпоредба не е достатъчна за предприемане на нужните действия срещу икономическите оператори. Тежестта на прилагането не следва да се основава на индивидуалните действия на потребителите, а се осъществява преди всичко посредством всеобхватна система на прилагане и наблюдение, съчетана с механизъм за жалби от потребители. Държавите членки ще трябва да предоставят широки правомощия на органите за наблюдение на пазара, за да наблюдават и гарантират правилното прилагане на директивата.

**Санкции**

Получените средства следва да бъдат реинвестирани в мерки, свързани с достъпността. Трябва също така да се избегне плащането на санкции да бъде считано за „евтин“ вариант, за да не се прилагат изискванията за достъпност, посочени в член 3.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по правата на жените и равенството между половете приканва водещата комисия по вътрешния пазар и защита на потребителите да вземе предвид следните изменения:

<RepeatBlock-Amend><Amend>Изменение <NumAm>1</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Позоваване 1 a (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***като взе предвид Хартата на основните права на Европейския съюз, и по-специално членове 21, 23 и 26 от нея,*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>2</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (1) Целта на настоящата директива е да допринесе за доброто функциониране на вътрешния пазар, като сближи законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите членки и премахне пречките пред свободното движение на ***някои*** достъпни продукти и услуги. По този начин ще се увеличи наличието на достъпни продукти и услуги на вътрешния пазар. | (1) Целта на настоящата директива е да допринесе за доброто функциониране на вътрешния пазар, като сближи законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите членки и премахне пречките пред свободното движение на достъпни продукти и услуги. По този начин ще се увеличи наличието на достъпни продукти и услуги на вътрешния пазар ***за всички граждани*** ***и ще се създадат предпоставки за приобщаващо и недискриминационно участие***. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>3</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (2) Търсенето на достъпни продукти и услуги е голямо, а броят на ***гражданите*** с увреждания и***/или*** ***функционални ограничения*** ще се увеличава значително със застаряването на населението на Европейския съюз. Средата с по-достъпни продукти и услуги дава възможност за по-приобщаващо общество и ***улеснява*** независимия живот. | (2) Търсенето на достъпни продукти и услуги е голямо, а броят на ***лицата*** с увреждания и ***лицата с възрастово обусловени или*** ***други нарушения*** ще се увеличава значително със застаряването на населението на Европейския съюз. Средата с по-достъпни продукти и услуги ***удовлетворява нуждите на потребителите,*** дава възможност за по-приобщаващо общество и ***е предпоставка за*** независимия живот ***за всички граждани***. |
|  | *(Първата част от настоящото изменение (промяна на определението от „граждани с увреждания и/или функционални ограничения“ на „лица с увреждания и лица с възрастово обусловени или други нарушения“ се прилага в целия текст и създава необходимостта от съответните промени в него.)* |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>4</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 2 a (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(2a)*** ***Държавите членки следва да предприемат мерки за гарантиране на пълноценното и равноправно упражняване на всички основни права и свободи. Поради това е необходимо държавите членки да възприемат перспектива за равенство между половете, когато вземат решения относно мерките и изискванията за достъпност и по-голямо участие на вътрешния пазар на хората с увреждания и лица с възрастово обусловени или други нарушения.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>5</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 2 б (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(2б)*** ***В Европейския съюз живеят над 80 милиона души с увреждания, които имат спешна нужда от достъпна среда. Хората с увреждания срещат трудности при участието на пазара на труда и в развлекателните дейности и според Обединени нации честотата на уврежданията в действителност е по-голяма при жените, отколкото при мъжете.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>6</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 2 в (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(2в)*** ***Жените и момичетата с увреждания се сблъскват с множество форми на дискриминация и дисбаланс между половете в областта на полагането на грижи изисква повишена достъпност във всички сектори.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>7</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 2 г (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(2г)*** ***Населението на Съюза устойчиво застарява, а това води до съществено увеличение на хората с възрастово обусловени нарушения, които се нуждаят от достъпни продукти и услуги и добре проектирана архитектурна среда, която да им позволи да продължат да извършват ежедневните си дейности.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>8</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 2 д (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(2д)*** ***Маргинализацията на жените с увреждания е по-голяма в сравнение с изолацията, с която се сблъскват мъжете с увреждания.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>9</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 2 e (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(2е)*** ***Множествената дискриминация от различна форма и вид, основана на пол и увреждане, продължава да съществува и наличието ѝ води до социално изключване (като по-ниско самочувствие, икономическа зависимост, социална изолация), образователно изключване (като по-високо равнище на неграмотност, по-ниска степен на образование, особено при жените) и изключване от пазара на труда (по-ниско участие на пазара на труда, тенденция към нископлатена, временна или несигурна заетост), което създава допълнително напрежение и психологическо бреме за хората с увреждания, техните семейства и за лицата, полагащи грижи.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>10</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 2 ж (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(2ж)*** ***Въпреки многобройните международни конвенции и разпоредби на европейското законодателство гражданите все още не се възползват в пълна степен от тях и социалните права на хората с увреждания не се зачитат напълно, като например те не получават справедливи и равни възможности за участие в политическия, социалния и икономическия живот. Жените и момичетата с увреждания остават в периферията на процесите на вземане на решения и напредъка, както и на равенството между половете.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>11</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 2 з (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(2з) Продуктите, инструментите, устройствата и услугите следва да гарантират всеобща достъпност, дизайн за всички и свързана с пола перспектива, за да могат да се използват по обичаен начин от мъже, момчета, жени и момичета с увреждания.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>12</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 3</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (3) Различията между законовите и административните мерки, приети от държавите членки във връзка с достъпността на продуктите и услугите за хората с ***функционални ограничения***, ***включително за хората с увреждания***, създават пречки пред свободното движение на продукти и услуги и нарушават ефективното действие на вътрешния пазар. Стопанските субекти и по-специално малките и средните предприятия (МСП) са особено силно засегнати от такива пречки. | (3) Различията между законовите и административните мерки, приети от държавите членки във връзка с достъпността на продуктите и услугите за хората с ***увреждания***, ***с възрастово обусловени или всякакви други нарушения***, създават пречки пред свободното движение на продукти и услуги и нарушават ефективното действие на вътрешния пазар. Стопанските субекти и по-специално малките и средните предприятия (МСП) са особено силно засегнати от такива пречки. |

*Това изменение е приложимо за целия текст и налага съответни промени в целия документ.*</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>13</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 4</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (4) Поради различията в националните изисквания за достъпност лицата, упражняващи самостоятелна професионална дейност, МСП и микропредприятията са лишени от стимули да се ангажират със стопански начинания извън техните собствени вътрешни пазари. Националните, а дори и регионалните и местните изисквания за достъпност, въведени към момента от държавите членки, се различават и като обхват, и като равнище на детайлност. Тези различия се отразяват неблагоприятно на конкурентоспособността и растежа поради допълнителните разходи, свързани с разработването и маркетинга на отделните национални пазари на достъпни продукти и услуги. | (4) Поради различията в националните изисквания за достъпност лицата, упражняващи самостоятелна професионална дейност, МСП и микропредприятията са лишени от стимули да се ангажират със стопански начинания извън техните собствени вътрешни пазари. Националните, а дори и регионалните и местните изисквания за достъпност, въведени към момента от държавите членки, се различават и като обхват, и като равнище на детайлност. Тези различия се отразяват неблагоприятно на конкурентоспособността и растежа***, както и на участието на потребителите*** поради допълнителните разходи, свързани с разработването и маркетинга на отделните национални пазари на достъпни продукти и услуги. ***Националните органи, производителите и доставчиците на услуги също се сблъскват с несигурност, що се отнася до изискванията за достъпност при потенциално трансграничните услуги и приложимата рамка на политиката по отношение на достъпността.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>14</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 4 a (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(4a)*** ***МСП и микропредприятията създават по-голямата част от работните места в Съюза въпреки пречките и препятствията пред развитието на продуктите и услугите им, особено в трансграничен контекст. Поради това държавите членки следва да улеснят работата на МСП и на микропредприятията, като хармонизират националните разпоредби относно достъпността и същевременно запазят необходимите предпазни мерки.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>15</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 5</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (5) Потребителите на достъпни продукти и получателите на достъпни услуги се сблъскват с високи цени, дължащи се на ограничената конкуренция сред доставчиците им. Разпокъсаността на националните разпоредби намалява потенциалните ползи от обмяната на опит с националните и международните партньори по отношение на отговора на социалните и технологичните промени. | (5) Потребителите на достъпни продукти и получателите на достъпни услуги се сблъскват с високи цени, дължащи се на ограничената конкуренция сред доставчиците им ***и на липсата на общи минимални правила за достъпност на вътрешния пазар което води до ограничаване на възможността за използване на тези продукти и ползване на тези услуги, по-специално за хората с ниски доходи и за хората, които са изложени на по-висок риск от бедност***. Разпокъсаността на националните разпоредби намалява потенциалните ползи от обмяната на опит с националните и международните партньори по отношение на отговора на социалните и технологичните промени. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>16</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 6</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (6) Поради това на равнището на Съюза с оглед на правилното функциониране на вътрешния пазар съществува необходимост от сближаване на националните мерки с цел да се преодолее разпокъсаността на пазара на достъпни продукти и услуги, да бъдат постигнати икономии от мащаба, да бъде улеснена трансграничната търговия и мобилност, както и да се помогне на стопанските субекти да концентрират ресурсите си в иновациите, вместо да ги използват за осигуряване на съответствие с разпокъсаните правни изисквания на територията на Съюза. | (6) Поради това на равнището на Съюза с оглед на правилното функциониране на вътрешния пазар съществува необходимост от сближаване на националните мерки с цел да се преодолее разпокъсаността на пазара на достъпни продукти и услуги, да ***се допринесе за създаването на работни места, да*** бъдат постигнати икономии от мащаба, да бъде улеснена трансграничната търговия и мобилност, ***да се намалят и предотвратят трансграничните пречки,*** както и да се помогне на стопанските субекти да концентрират ресурсите си в иновациите ***и в бъдещото си икономическо развитие***, вместо да ги използват за осигуряване на съответствие с разпокъсаните правни изисквания на територията на Съюза. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>17</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 9</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (9) Настоящата директива зачита основните права и спазва принципите, признати по-специално в Хартата на основните права на Европейския съюз. Настоящата директива се стреми по-специално да гарантира пълно зачитане на правата на хората с увреждания да се ползват от мерки, които осигуряват тяхната автономност, ***социалната и*** професионалната им интеграция и участието им в живота на общността, и да насърчи прилагането на ***член*** 26 от Хартата на основните права на Европейския съюз. | (9) Настоящата директива зачита основните права и спазва принципите, признати по-специално в Хартата на основните права на Европейския съюз. Настоящата директива се стреми по-специално да гарантира пълно зачитане на правата на хората с увреждания ***и на лицата с възрастово обусловени или други нарушения от перспективата на равенството между половете, за*** да се ползват от мерки, които осигуряват тяхната автономност, професионалната им интеграция и участието им в живота на общността, и да насърчи прилагането на ***членове 25 и*** 26 от Хартата на основните права на Европейския съюз. |
|  | *(Първата част от настоящото изменение (промяна на определението от „лица с увреждания“ на „лица с увреждания и лица с възрастово обусловени или други нарушения“ се прилага в целия текст и създава необходимостта от съответните промени в него.)* |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>18</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 9 a (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(9a)*** ***В Европейския съюз уврежданията се срещат по-често сред жените, отколкото сред мъжете; жените с увреждания се сблъскват с множество форми на дискриминация, със значителни пречки при осъществяване на основните си права и свободи, като физическо, емоционално, сексуално, икономическо и институционално насилие, дискриминация по отношение на достъпа до образование и заетост, което може да доведе до социална изолация и психическа травма; жените са също така непропорционално засегнати от уврежданията в качеството им на лица, полагащи грижи за членове на семейството с увреждания, и в тази връзка се сблъскват с дискриминация по-често от мъжете; като се има предвид, че равното третиране и положителните мерки, и политиките за жените с увреждания и майките на деца с увреждания представляват основно право на човека и морално задължение.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>19</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 10</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (10) Крайната цел на Стратегията за цифровия единен пазар е свързаният цифров единен пазар да донесе трайни икономически и социални ползи. Потребителите в Съюза все още не могат да се възползват докрай от цените и избора, които единният пазар може да предложи, тъй като трансграничните онлайн сделки все още са много ограничени. Разпокъсаността също така ограничава пазарното търсене за трансгранични сделки на електронната търговия. Необходими са и съгласувани действия, за да се гарантира, че новото електронно съдържание също така е изцяло на разположение на хората с увреждания. Поради това е необходимо изискванията за достъпност да бъдат хармонизирани в рамките на целия цифров единен пазар и да се гарантира, че всички граждани на Съюза, независимо от техните способности, могат да се ползват от неговите предимства. | (10) Крайната цел на Стратегията за цифровия единен пазар е свързаният цифров единен пазар да донесе трайни икономически и социални ползи ***чрез улесняване на търговията и повишаване на заетостта в рамките на Съюза***. Потребителите в Съюза все още не могат да се възползват докрай от цените и избора, които единният пазар може да предложи, тъй като трансграничните онлайн сделки все още са много ограничени. Разпокъсаността също така ограничава пазарното търсене за трансгранични сделки на електронната търговия. Необходими са и съгласувани действия, за да се гарантира, че новото електронно съдържание също така е изцяло на разположение на хората с увреждания ***и лицата с възрастово обусловени или други нарушения***. Поради това е необходимо изискванията за достъпност да бъдат хармонизирани в рамките на целия цифров единен пазар и да се гарантира, че всички граждани на Съюза, независимо от техните способности, могат да се ползват от неговите предимства. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>20</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 12 a (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(12а)*** ***В член 6 от Конвенция за правата на хората с увреждания се изисква страните по конвенцията да предприемат всички подходящи мерки за осигуряване на пълноценното развитие, напредъка и овластяването на жените, като същевременно в член 9 се посочва, че трябва да се предприемат подходящи мерки, за да се гарантира, че момичетата и жените с увреждания разполагат с реален достъп до физическата среда, транспорта, информацията и комуникациите***. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>21</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 13</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (13) Влизането на Конвенцията в действие като част от правната уредба на държавите членки предполага необходимостта от приемане на допълнителни национални разпоредби относно достъпността на продуктите и услугите, които без действия от страна на Съюза биха продължили да ***задълбочават*** различията между националните разпоредби. | (13) Влизането на Конвенцията в действие като част от правната уредба на държавите членки предполага необходимостта от приемане на допълнителни национални разпоредби относно достъпността***, универсалния дизайн и архитектурната среда. Трябва да се гарантира свързана с пола перспектива с оглед*** на продуктите***, инструментите, устройствата*** и услугите, ***за да могат те да се използват по обичаен начин от мъже, момчета, жени и момичета с увреждания,*** които без действия от страна на Съюза биха продължили да ***страдат заради*** различията между националните разпоредби. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>22</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 15</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (15) В съответствие с Конвенцията Европейската стратегия за хората с увреждания за 2010***—***2020 г., озаглавена „Подновен ангажимент за Европа без бариери“, определя достъпността като една от осемте области на действие и има за цел да гарантира достъпността на продуктите и услугите. | (15) В съответствие с Конвенцията Европейската стратегия за хората с увреждания за 2010 ***–*** 2020 г., озаглавена „Подновен ангажимент за Европа без бариери“, определя достъпността като една от осемте области на действие ***и като основна предпоставка за участие в обществото*** и има за цел да гарантира достъпността на продуктите и услугите. |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 33 COM(2010) 636. | 33 COM(2010) 636. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>23</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 18</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (18) ***Необходимо е изискванията за достъпност да бъдат въведени с възможно най-малко тежест за стопанските субекти и държавите членки, като по-специално в обхвата се включат само продукти и услуги, които са внимателно подбрани***. | (18) ***Изискванията, определени чрез настоящата директива, трябва да гарантират, че се създава възможност за пълноценно участие на всички на вътрешния пазар и се полагат усилия за намаляване на пречките, пред които са изправени хората с увреждания, за да се гарантира доброто функциониране на вътрешния пазар, справедливи условия на живот и достъпно общество на територията на целия Европейски съюз. Чрез увеличаване на участието на всички на вътрешния пазар стопанските субекти ще могат да търсят нови възможности за стопанска дейност***. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>24</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 21 a (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(21a)*** ***Включването на измерение, свързано с принципа на равенство между половете, в предложението за директива за сближаване на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите членки по отношение на изискванията за достъпност за продукти и услуги, ще допринесе за интегриран подход за премахване на по-нататъшната дискриминация на жените с увреждания, майките с бебешки колички и жените, които полагат грижи за зависими лица.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>25</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 25</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (25) Достъпността следва да бъде постигната чрез премахването и недопускането на пречки, за предпочитане чрез подход на универсален дизайн, или „дизайн за всички“. Достъпността не следва да изключва осигуряването на разумна степен на адаптация, когато това се изисква от национално законодателство или законодателството на Съюза. | (25) Достъпността следва да бъде постигната чрез премахването и недопускането на пречки, за предпочитане чрез ***прилагането на***подход на универсален дизайн, или „дизайн за всички“. Достъпността не следва да изключва осигуряването на разумна степен на адаптация, когато това се изисква от национално законодателство или законодателството на Съюза. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>26</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 30</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (30) Производителят, който познава в детайли процеса на проектиране и производство, е най-добре подготвен да проведе цялата процедура за оценяване на съответствието. Задълженията за оценяване на съответствието следва да се носят от производителя. | (30) Производителят, който познава в детайли процеса на проектиране и производство, е най-добре подготвен да проведе цялата процедура за оценяване на съответствието. Задълженията за оценяване на съответствието следва да се носят от производителя. ***Потребителите, организациите и съответните публични агенции обаче следва да имат възможност да докладват за евентуални злоупотреби във връзка с изискванията, определени в настоящата директива, от страна на стопанските субекти особено ако предоставяните продукти или услуги имат отрицателно въздействие върху условията на живот и/или способността на лицата с увреждания да участват на вътрешния пазар, или нарушават принципа на равенство между половете.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>27</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 39</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (39) С цел улесняване на оценяването на съответствието с приложимите изисквания е необходимо да се предвиди презумпция за съответствие за продуктите и услугите, които отговарят на доброволните хармонизирани стандарти, приети съгласно Регламент (ЕС) № 1025/2012 на Европейския парламент и на Съвета39 с цел определяне на подробните технически спецификации по отношение на тези изисквания. Комисията вече е отправила към европейските организации по стандартизация няколко искания за стандартизация в сферата на достъпността, които биха били относими към разработването на хармонизираните стандарти. | (39) С цел улесняване на оценяването на съответствието с приложимите изисквания ***за достъпност*** е необходимо да се предвиди презумпция за съответствие за продуктите и услугите, които отговарят на доброволните хармонизирани стандарти, приети съгласно Регламент (ЕС) № 1025/2012 на Европейския парламент и на Съвета39 с цел определяне на подробните технически спецификации по отношение на тези изисквания. Комисията вече е отправила към европейските организации по стандартизация няколко искания за стандартизация в сферата на достъпността, които биха били относими към разработването на хармонизираните стандарти. |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 39 Регламент (ЕС) № 1025/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно европейската стандартизация, за изменение на директиви 89/686/ЕИО и 93/15/ЕИО на Съвета и на директиви 94/9/ЕО, 94/25/ЕО, 95/16/ЕО, 97/23/ЕО, 98/34/ЕО, 2004/22/ЕО, 2007/23/ЕО, 2009/23/ЕО и 2009/105/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Решение 87/95/ЕИО на Съвета и на Решение № 1673/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 316, 14.11.2012 г., стр. 12). | 39 Регламент (ЕС) № 1025/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно европейската стандартизация, за изменение на директиви 89/686/ЕИО и 93/15/ЕИО на Съвета и на директиви 94/9/ЕО, 94/25/ЕО, 95/16/ЕО, 97/23/ЕО, 98/34/ЕО, 2004/22/ЕО, 2007/23/ЕО, 2009/23/ЕО и 2009/105/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Решение 87/95/ЕИО на Съвета и на Решение № 1673/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 316, 14.11.2012 г., стр. 12). |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>28</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 41</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (41) За да се гарантира реален достъп до информация за целите на надзора на пазара, информацията, необходима за деклариране на съответствие с всички приложими актове на Съюза, следва да бъде налична под формата на единна ЕС декларация за съответствие. За да се намали административната тежест за стопанските субекти, те следва да могат да включват в единната ЕС декларация за съответствие съответните отделни ЕС декларации за съответствие. | (41) За да се гарантира реален достъп до информация за целите на надзора на пазара, информацията, необходима за деклариране на съответствие с всички приложими актове на Съюза, следва да бъде налична под формата на единна ЕС декларация за съответствие ***чрез улесняване на свободния достъп до информация и на първо място до ноу-хауто на държавите членки***. За да се намали административната тежест за стопанските субекти, те следва да могат да включват в единната ЕС декларация за съответствие съответните отделни ЕС декларации за съответствие. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>29</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 42 а (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(42a)*** ***При осъществяването на надзор на пазара на продукти органите за надзор на пазара следва да извършват преглед на оценката в сътрудничество с лицата с увреждания и техните организации.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>30</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 45</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (45) В съответствие с Регламент (ЕО) № 765/2008, като нанася маркировката „CE“ върху продукт, производителят декларира, че продуктът съответства на всички приложими изисквания за достъпност и че той носи цялата отговорност за това. | (45) В съответствие с Регламент (ЕО) № 765/2008, като нанася маркировката „CE“ върху продукт ***и предоставя допълнителна информация за продуктите и услугите, които отговарят на изискванията за достъпност***, производителят декларира, че продуктът съответства на всички приложими изисквания за достъпност и че той носи цялата отговорност за това. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>31</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 45 а (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(45a)*** ***Правото на лицата с увреждания и на възрастните хора да участват и да се интегрират в обществения и културния живот на Съюза е свързано с предоставянето на достъпни аудиовизуални медийни услуги. Следователно до 2022 г. държавите членки следва да предприемат подходящи и пропорционални мерки, за да гарантират, че доставчиците на медийни услуги под тяхната юрисдикция активно се стремят да направят съдържанието достъпно за лицата с увредено зрение или слух.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>32</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 48</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (48) От държавите членки се очаква да гарантират, че органите за надзор на пазара проверяват съответствието на стопанските субекти с критериите, посочени в член 12, параграф 3, в съответствие с глава V. | (48) От държавите членки се очаква да гарантират, че органите за надзор на пазара проверяват съответствието на стопанските субекти с критериите, посочени в член 12, параграф 3, в съответствие с глава V***, както и че провеждат редовни консултации с организациите, представляващи лицата с увреждания***. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>33</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 48 а (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(48a)*** ***Националните бази данни, които съдържат цялата съответна информация относно степента на достъпност на продуктите и услугите, изброени в член 1, параграф 1 и параграф 2 ще позволят по-добро приобщаване в надзора на пазара на хора с функционални ограничения, включително хора с увреждания и техните организации.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>34</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 50</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (50) Следва да бъде установена предпазна процедура, която да се прилага само в случай на спорове между държавите членки по отношение на мерки, предприети от държава членка, ***и в рамките на*** която заинтересованите страни се уведомяват за мерки, които се планира да бъдат предприети по отношение на продукти, които не съответстват на изискванията за достъпност на настоящата директива. Тя следва да позволява на органите за надзор на пазара да предприемат действия на по-ранен етап по отношение на такива продукти в сътрудничество със съответните стопански субекти. | (50) Следва да бъде установена предпазна процедура, която да се прилага само в случай на спорове между държавите членки по отношение на мерки, предприети от държава членка, ***при*** която заинтересованите страни се уведомяват за мерки, които се планира да бъдат предприети по отношение на продукти, които не съответстват на изискванията за достъпност на настоящата директива. Тя следва да позволява на органите за надзор на пазара да предприемат действия на по-ранен етап по отношение на такива продукти в сътрудничество ***с организациите, представляващи хората с увреждания, организациите, работещи в областта на равенството между половете, и*** със съответните стопански субекти. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>35</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 54</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (54) Поради факта, че целта на настоящата директива, а именно премахването на пречките пред свободното движение на някои достъпни продукти и услуги с цел добро функциониране на вътрешния пазар, не може да бъде постигната в достатъчна степен от държавите членки, тъй като изисква хармонизация на съществуващите понастоящем различни правила в отделните правни системи, но може — чрез определяне на общи изисквания за достъпност и правила за функционирането на единния пазар, да бъде постигната по-добре на равнището на Съюза, Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, заложен в член 5 от договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, посочен в същия член, настоящата директива не надхвърля необходимото за постигането на тази цел. | (54) Поради факта, че целта на настоящата директива, а именно премахването на пречките пред свободното движение на някои достъпни продукти и услуги с цел добро функциониране на вътрешния пазар ***и удовлетворяване на нуждите на всички потребители***, не може да бъде постигната в достатъчна степен от държавите членки, тъй като изисква хармонизация на съществуващите понастоящем различни правила в отделните правни системи, но може — чрез определяне на общи изисквания за достъпност и правила за функционирането на единния пазар, да бъде постигната по-добре на равнището на Съюза, Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, заложен в член 5 от договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, посочен в същия член, настоящата директива не надхвърля необходимото за постигането на тази цел. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>36</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 1 – параграф 1 – буква б – подточка ii</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| ii) автомати за продажба на билети; | ii) автомати за продажба на билети***, автомати за продажба на храни и напитки***; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>37</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 1 – параграф 1 – буква г a (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***гa)*** ***домакински електроуреди, включително техните опаковки*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>38</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 1 – параграф 2 – буква д</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| д) електронни книги; | д) електронни книги***, цифрово съдържание на материален носител, онлайн курсове и материали с образователен характер***; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>39</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 1 – параграф 2 – буква e a (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***еa)*** ***пощенски услуги.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>40</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 2 – параграф 1 – точка 1 a (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(1a)*** ***„достъпен формат“ означава формати, подходящи за различни видове увреждания, включително използването на жестомимични езици, брайлова азбука, допълващи и алтернативни способи на комуникация;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>41</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 2 – параграф 1 – точка 21 a (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(21a)*** ***„услуга за достъп“ означава услуга като аудиоописание, субтитри за глухи хора и за хора с увреден слух и жестомимичен език, която подобрява достъпността на аудио-визуалното съдържание както за жените, така и за мъжете с увреждания;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>42</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 3 – параграф 3</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 3. следните терминали на самообслужване: терминални устройства АТМ, автомати за продажба на билети и автомати за регистрация на пътници, трябва да отговарят на изискванията, определени в раздел ІІ от приложение І. | 3. следните терминали на самообслужване: терминални устройства АТМ, автомати за продажба на билети***, автомати за храни и напитки*** и автомати за регистрация на пътници, трябва да отговарят на изискванията, определени в раздел ІІ от приложение І. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>43</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 3 – параграф 3 а (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***3a.*** ***Домакинските електроуреди, включително техните опаковки, отговарят на изискванията, определени в раздел X от приложение I.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>44</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 3 – параграф 4</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 4. Услугите за телефония, включително услугите за връзка със службите за спешно реагиране, и свързаното с тях потребителско крайно оборудване с авангардни възможности за компютърна обработка трябва да отговарят на изискванията, определени в раздел ІІІ от приложение І. | 4. Услугите за телефония, включително услугите за връзка със службите за спешно реагиране, и свързаното с тях потребителско крайно оборудване с авангардни възможности за компютърна обработка трябва да отговарят на изискванията, определени в раздел ІІІ от приложение І. ***Държавите членки осигуряват на цялата си територия и постоянно наличието на поне една услуга за предаване, основаваща се на текст, и една услуга за предаване, основаваща се на видео, като се консултират с организации на потребители, включително с организации, представляващи хора с увреждания, че тези услуги за предаване са оперативно съвместими с услугите за телефония.*** |
|  | ***Държавите членки също така гарантират наличието на аудиокомуникация, видеокомуникация и комуникация чрез текст в реално време („цялостен разговор“) с националните, регионалните и местните служби за спешна помощ, включително линиите за подкрепа (например такива, които предлагат закрила за жени, жертви на насилие).*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>45</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 3 – параграф 5 – алинея 1 а (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***С цел да се даде възможност на хората с функционални ограничения, включително хората с увреждания, да използват аудио-визуални медийни услуги, държавите членки гарантират достъпността на тези услуги също и чрез жестомимичен език, субтитри, аудиоописания и разбираем указател за програмите, като поставят специален акцент върху достъпността на аудио-визуалните медийни услуги за деца.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>46</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 3 – параграф 10</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 10. Държавите членки ***могат да решат — с оглед на националните условия —*** че архитектурната среда, използвана от клиентите на услуги за пътнически превоз, включително средата, управлявана от доставчиците на услугата и от операторите на инфраструктурата, както и архитектурната среда, използвана от клиентите на банкови услуги и центрове за обслужване на клиенти, както и на магазини в рамките на дейността на телефонни оператори, трябва също да отговарят на изискванията за достъпност от приложение І, раздел X, с цел да увеличат максимално тяхното използване от лицата с функционални ограничения, в т.ч. лицата с увреждания. | 10. Държавите членки ***гарантират,*** че архитектурната среда, използвана от клиентите на услуги ***и продукти*** за пътнически превоз, включително средата, управлявана от доставчиците на услугата и от операторите на инфраструктурата, както и архитектурната среда, използвана от клиентите на банкови ***и пощенски*** услуги и центрове за обслужване на клиенти, както и на магазини в рамките на дейността на телефонни оператори, трябва също да отговарят на изискванията за достъпност от приложение І, раздел X, с цел да увеличат максимално тяхното използване от лицата с функционални ограничения, в т.ч. лицата с увреждания ***и възрастните хора***. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>47</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 5 – параграф 5 – алинея 1 а (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***Тези регистри са публични и непрекъснато се обновяват, като се посочват мерките, предприети от производителя във връзка с несъответстващите продукти и изземванията на продукти.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>48</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 5 – параграф 9</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 9. ***При обосновано искане от компетентен национален орган производителите му предоставят*** цялата информация и документация, необходима за доказване на съответствието на продукта, на език, който е лесно разбираем за ***него***. По искане на органа те си сътрудничат с него при всяко действие, предприето за отстраняване на рисковете, свързани с продукти, които са пуснали на пазара, и за гарантиране на съответствието с изискванията, посочени в член 3. | 9. ***Производителите предоставят на компетентните национални органи*** цялата информация и документация, необходима за доказване на съответствието на продукта, на език, който е лесно разбираем за ***съответния орган***. По искане на органа те си сътрудничат с него при всяко действие, предприето за отстраняване на рисковете, свързани с продукти, които са пуснали на пазара, и за гарантиране на съответствието с изискванията, посочени в член 3. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>49</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 7 – параграф 7 a (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***7a.*** ***Тези регистри са публични и непрекъснато се обновяват, като се посочват мерките, предприети от вносителя, във връзка с несъответстващите продукти и изземванията на продукти.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>50</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 7 – точка 9</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 9. ***При обосновано искане от компетентен национален орган вносителите му предоставят*** цялата информация и документация, необходима за доказване на съответствието на даден продукт, на език, лесно разбираем за ***него***. По искане на органа те си сътрудничат с него при всяко действие, предприето за отстраняване на рисковете, свързани с продукти, които са пуснали на пазара. | 9. ***Вносителите предоставят на компетентните национални органи*** цялата информация и документация, необходима за доказване на съответствието на даден продукт, на език, лесно разбираем за ***съответния орган***. По искане на органа те си сътрудничат с него при всяко действие, предприето за отстраняване на рисковете, свързани с продукти, които са пуснали на пазара. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>51</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 8 – параграф 6</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 6. ***При обосновано искане от компетентен национален орган дистрибуторите му предоставят*** цялата информация и документация, необходима за доказване на съответствието на даден продукт. ***По искане на органа те си сътрудничат с него*** при всяко действие, предприето за отстраняване на рисковете, свързани с продукти, които са предоставили на пазара. | 6. ***Дистрибуторите предоставят на компетентните национални органи*** цялата информация и документация, необходима за доказване на съответствието на даден продукт. ***Те си сътрудничат със съответния орган или съответните органи по тяхно искане*** при всяко действие, предприето за отстраняване на рисковете, свързани с продукти, които са предоставили на пазара. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>52</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 11 – параграф 4</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 4. ***При получаване*** на ***мотивирано искане от компетентен орган доставчиците*** на ***услуги му предоставят*** цялата информация, необходима за доказване на съответствието на услугата с изискванията за достъпност, посочени в член 3. По искане на тези органи те си сътрудничат с тях при всяко действие, предприето с цел привеждане на услугата в съответствие с посочените изисквания. | 4. ***Доставчиците*** на ***услуги предоставят*** на ***компетентните национални органи*** цялата информация, необходима за доказване на съответствието на услугата с изискванията за достъпност, посочени в член 3. По искане на тези органи те си сътрудничат с тях при всяко действие, предприето с цел привеждане на услугата в съответствие с посочените изисквания. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>53</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 15 – параграф 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 1. ЕС декларацията за съответствие потвърждава, че е доказано изпълнението на приложимите изисквания за достъпност, посочени в член 3. Когато е използвано изключението, предвидено в член 12, в ЕС декларацията за съответствие се посочва кои изисквания за достъпност са обект на това изключение. | 1. ЕС декларацията за съответствие потвърждава, че е доказано изпълнението на приложимите изисквания за достъпност, посочени в член 3. Когато е използвано изключението, предвидено в член 12, в ЕС декларацията за съответствие се посочва кои изисквания за достъпност са обект на това изключение***, заедно с пояснителна обосновка***. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>54</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 17 – параграф 3</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 3. Държавите членки гарантират, че информацията, с която разполагат органите за надзор на пазара относно съответствието на стопанските субекти с приложимите изисквания за достъпност, определени в член 3, и оценката на изключенията, предвидена в член 12, ***при поискване*** се предоставя на потребителите в достъпен формат, освен в случаите когато поради съображения за поверителност съгласно предвиденото в член 19, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 765/2008, такава информация не може да бъде предоставена. | 3. Държавите членки гарантират, че информацията, с която разполагат органите за надзор на пазара относно съответствието на стопанските субекти с приложимите изисквания за достъпност, определени в член 3, и оценката на изключенията, предвидена в член 12, се предоставя на потребителите в достъпен формат, освен в случаите когато поради съображения за поверителност съгласно предвиденото в член 19, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 765/2008, такава информация не може да бъде предоставена. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>55</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 8 а (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***Член 18а*** |
|  | ***Национални бази данни*** |
|  | ***Държавите членки създават и редовно актуализират национална база данни, която е достъпна за всички граждани и заинтересовани страни и съдържа цялата съответна информация относно степента на достъпност на изброените в член 1, параграф 1 и параграф 2 продукти и услуги.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>56</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 25 – параграф 2 – буква а</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| а) разпоредби, по силата на които потребителят може да сезира съгласно националното право съдилищата или компетентните административни органи с цел да се обезпечи прилагането на националните разпоредби, транспониращи настоящата директива; | а) разпоредби, по силата на които потребителят може да сезира съгласно националното право съдилищата или компетентните административни органи с цел да се обезпечи прилагането на националните разпоредби, транспониращи настоящата директива; ***механизмите за подаване на жалби следва да бъдат ефективни, прозрачни и достъпни, в съответствие с член 9 от Конвенцията;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>57</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 25 – параграф 2 – буква б a (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***бa)*** ***разпоредби, по силата на които се създава всеобхватен и адекватно обезпечен с ресурси механизъм за жалби от потребителите, който да допълва системата за изпълнение и наблюдение.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>58</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 26 – параграф 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 2. Предвидените санкции трябва да бъдат ефективни, пропорционални и възпиращи***.*** | 2. Предвидените санкции трябва да бъдат ***в достатъчна степен*** ефективни, пропорционални и възпиращи***, за да не представляват алтернатива за стопанските субекти от гледна точка на изпълнението на задължението им да направят своите продукти или услуги достъпни.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>59</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 26 – параграф 4 а (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***4a.*** ***Постъпленията от налагането на санкции се реинвестират в мерки, свързани с достъпността.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>60</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 27 – параграф 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 2. Те започват да прилагат тези разпоредби от [… въведете дата — ***шест*** години след датата на влизане в сила на настоящата директива]. | 2. Те започват да прилагат тези разпоредби от [… въведете дата — ***пет*** години след датата на влизане в сила на настоящата директива]. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>61</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 28 – уводна част</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| Не по-късно от [… въведете дата ***— пет*** години след началото на прилагане на настоящата директива] и на всеки ***пет*** години след това Комисията представя на Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите доклад за прилагането на настоящата директива. | Не по-късно от [… въведете дата ***– три*** години след началото на прилагане на настоящата директива] и на всеки ***три*** години след това Комисията представя на Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите доклад за прилагането на настоящата директива. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>62</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 28 – параграф 3</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 3. В доклада на Комисията се ***отчита*** гледната точка на заинтересованите икономически субекти и на съответните неправителствени организации, ***включително*** организациите на хората с увреждания и тези на възрастните хора. | 3. В доклада на Комисията се ***отчитат*** гледната точка ***и препоръките*** на заинтересованите икономически субекти и на съответните неправителствени организации, ***и по-специално*** организациите на хората с увреждания и тези на възрастните хора. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>63</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел IX – част Б – точка 1 – буква д</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| д) се осигурява достъпността на уебсайтовете по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като ***при необходимост*** се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище. | д) се осигурява достъпността на уебсайтовете по последователен***, стандартизиран*** и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>64</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІХ – част Б – точка 1 – буква е</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| е) се предоставя достъпна информацията с цел способстване на допълняемостта с помощните услуги; | е) се предоставя достъпна информацията с цел способстване на допълняемостта с помощните услуги***, като информация за наличието онлайн на устни преводачи за лица с функционални нарушения, включително хора с увреждания***; |

</Amend></RepeatBlock-Amend>

ПРОЦЕДУРА НА ПОДПОМАГАЩАТА КОМИСИЯ

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Заглавие** | Сближаване на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите членки по отношение на изискванията за достъпност за продукти и услуги | | | |
| **Позовавания** | COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD) | | | |
| **Водеща комисия**  Дата на обявяване в заседание | IMCO  18.1.2016 |  |  |  |
| **Становище, изказано от**  Дата на обявяване в заседание | 10.3.2016 | | | |
| **Докладчик по становище:**  Дата на назначаване | Rosa Estaràs Ferragut  18.2.2016 | | | |
| **Разглеждане в комисия** | 7.11.2016 | 29.11.2016 |  |  |
| **Дата на приемане** | 28.2.2017 |  |  |  |
| **Резултат от окончателното гласуване** | +:  –:  0: | 28  1  3 | | |
| **Членове, присъствали на окончателното гласуване** | Daniela Aiuto, Malin Björk, Vilija Blinkevičiūtė, Viorica Dăncilă, Iratxe García Pérez, Arne Gericke, Anna Hedh, Mary Honeyball, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Elisabeth Köstinger, Florent Marcellesi, Angelika Mlinar, Krisztina Morvai, Angelika Niebler, Maria Noichl, Marijana Petir, Pina Picierno, João Pimenta Lopes, Terry Reintke, Liliana Rodrigues, Michaela Šojdrová, Ernest Urtasun, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jadwiga Wiśniewska, Anna Záborská, Jana Žitňanská | | | |
| **Заместници, присъствали на окончателното гласуване** | Rosa Estaràs Ferragut, Ildikó Gáll-Pelcz, Kostadinka Kuneva, Constance Le Grip, Clare Moody, Mylène Troszczynski | | | |

ПОИМЕННО ОКОНЧАТЕЛНО ГЛАСУВАНЕ В ПОДПОМАГАЩАТА КОМИСИЯ

|  |  |
| --- | --- |
| **28** | **+** |
| ECR | Arne Gericke, Jadwiga Wiśniewska, Jana Žitňanská |
| EFDD | Daniela Aiuto |
| GUE/NGL | Malin Björk, Kostadinka Kuneva |
| PPE | Rosa Estaràs Ferragut, Ildikó Gáll-Pelcz, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Elisabeth Köstinger, Constance Le Grip, Angelika Niebler, Marijana Petir, Michaela Šojdrová, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Anna Záborská |
| S&D | Vilija Blinkevičiūtė, Viorica Dăncilă, Iratxe García Pérez, Anna Hedh, Mary Honeyball, Clare Moody, Maria Noichl, Pina Picierno, Liliana Rodrigues |
| VERTS/ALE | Florent Marcellesi, Terry Reintke, Ernest Urtasun |

|  |  |
| --- | --- |
| **1** | **-** |
| ALDE | Angelika Mlinar |

|  |  |
| --- | --- |
| **3** | **0** |
| ENF | Mylène Troszczynski |
| GUE/NGL | João Pimenta Lopes |
| NI | Krisztina Morvai |

Легенда на използваните знаци:

+ : „за“

- : „против“

0 : „въздържал се“

<Date>{06/02/2017}6.2.2017</Date>

СТАНОВИЩЕ <CommissionResp>на комисията по петиции</CommissionResp>

<CommissionInt>на вниманието на комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите</CommissionInt>

<Titre>относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета за сближаване на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите членки по отношение на изискванията за достъпност за продукти и услуги</Titre>

<DocRef>(COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD))</DocRef>

Докладчик по становище: <Depute>Костадинка Кунева</Depute>

КРАТКА ОБОСНОВКА

Предложението за „Европейски акт за достъпността“ (ЕАД) е съществен елемент от законодателството на ЕС, който може да подобри достъпността за хората с увреждания, възрастните хора и всички хора с някакъв вид нарушения до конкретен списък от продукти и услуги в целия ЕС като част от изпълнението на Конвенцията на Организацията на обединените нации за правата на хората с увреждания (UNCRPD).

Комисията по петиции приветства предложението на Комисията като положителна стъпка в посока към приобщаващ вътрешен пазар, който се стреми да отговори на нуждите на най-уязвимите граждани. Предложените мерки следва да бъдат приети, въпреки факта, че не е предвидено задължително прилагане на UNCRPD от страна на държавите членки и поради това общият проблем с премахването на пречките пред хората с увреждания не е разрешен.

Предвид факта, че обхватът на предложението е ограничен до конкретни аспекти на услугите и продуктите, като по този начин само частично обхваща справедливите изисквания за достъпност, следва да се обсъди цялостен подход за отстраняване на всички пропуски, които не позволяват съответните мерки да бъдат пълноценни.

EAД трябва задължително да включва, освен проектите и спецификациите на конкретен списък от продукти и услуги, задължението за изграждане на достъпна среда до тях, иначе те не могат да бъдат реално използвани.

Като се има предвид, че изискваните адаптации от страна на предприятията, така че да направят своите продукти достъпни, струват скъпо, и тъй като мнозинството от хората с увреждания са изправени пред сериозни финансови ограничения, нямат достъп до заетост и често живеят в условия, близки до бедност, или са изложени на риск от бедност, следва да се гарантира, че не те ще понесат разходите за адаптирането на продуктите и услугите. В тази връзка държавите членки следва да разгледат начините да се възползват от финансиране от ЕС в подкрепа, по-специално, на малките и средните предприятия, които ще срещнат по-големи трудности за въвеждане на необходимите промени.

Ако определението „хора с увреждания или с функционални ограничения“ се използва, новата директива няма да бъде с възможно най-широк обхват, тъй като то не отразява нито пълната гама, нито многообразието и сложността на проблемите на засегнатите лица. Освен това предложеното определение се основава на медицинския модел и е в противоречие с Конвенцията за правата на хората с увреждания, която се основава на социалния модел. Поради това се предлага следното определение за „хора с увреждания и хора с възрастово обусловени или всякакви други нарушения“.

С цел да бъдат избегнати неволни пропуски в нормативната уредба, препоръчително е да се включат в обсега на директивата транспортната инфраструктура и превозните средства, които не са изрично обхванати от Регламента на ЕС относно достъпността.

Въпреки че предложението разглежда нови производствени продукти, необходимостта от адаптиране на продуктите, които вече са в обращение, е очевидна и потвърдена от голям брой петиции, които доказват, че много неща от първа необходимост за ежедневния живот и придвижване продължават да са неадаптирани и недостъпни. След прилагането на директивата и след оценка и консултации със заинтересованите страни тя следва да се преразгледа и следва да се предвиди да се разшири обхватът ѝ, така че постепенно да се обхванат и продуктите, които вече са в обращение.

Въпреки че предложението включва „разбираемост“ в приложение I като критерий за улесняване на достъпа на хората с интелектуални увреждания, комисията по петиции препоръчва да се разгледа включването на „разбираемост“ като изискване по отношение на всички съответни продукти и услуги, попадащи в приложното поле на настоящата директива и нейните приложения.

Комитетът на ООН за правата на хората с увреждания не признава понятието „непропорционална тежест“ и ако това се счита за основание за неприлагане на директивата, съществува рискът да е възможно някои заинтересовани страни да не изпълняват задълженията си. Критериите за определяне на това какво се счита за „непропорционална тежест“ следва да бъдат много внимателно определени.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по петиции приканва водещата комисия по вътрешния пазар и защита на потребителите да вземе предвид следните изменения:

<RepeatBlock-Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>1</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Позоваване 1 a (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***като взеха предвид Хартата на основните права на Европейския съюз и по-специално членове 21 и 26 от нея,*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>2</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (1) Целта на настоящата директива е да допринесе за доброто функциониране на вътрешния пазар, като сближи законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите членки и премахне пречките пред свободното движение на ***някои*** достъпни продукти и услуги. По този начин ще се увеличи наличието на достъпни продукти и услуги на вътрешния пазар. | (1) Целта на настоящата директива е да допринесе за доброто функциониране на вътрешния пазар, като сближи законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите членки и премахне пречките пред свободното движение на достъпни продукти и услуги. По този начин ще се увеличи наличието на достъпни продукти и услуги на вътрешния пазар. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>3</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (2) Търсенето на достъпни продукти и услуги е голямо, ***а*** броят на ***гражданите*** с увреждания и***/***или ***функционални ограничения*** ще се увеличава значително със застаряването на населението на Европейския съюз. Средата с по-достъпни продукти и услуги дава възможност за по-приобщаващо общество и ***улеснява*** независимия живот. | (2) Търсенето на достъпни продукти и услуги е голямо***. Това е отразено в големия брой петиции, получени от Европейския парламент, в които се повдигат опасения за достъпността на продукти и услуги.*** Броят на ***хората*** с увреждания и ***хората с възрастово обусловени*** или ***всякакви други нарушения*** ще се увеличава значително със застаряването на населението на Европейския съюз. Средата с по-достъпни продукти и услуги дава възможност за по-приобщаващо общество и ***е важно условие за*** независимия живот. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>4</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 2 а (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(2a)*** ***Жените и момичетата с увреждания са обект на множество форми на дискриминация. Държавите членки следва да предприемат мерки за гарантиране на пълноценното и равноправно упражняване на всички основни права и свободи.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>5</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 3</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (3) Различията между законовите и административните мерки, приети от държавите членки във връзка с достъпността на продуктите и услугите за ***лицата*** с ***функционални ограничения, включително за лицата с увреждания,*** създават пречки пред свободното движение на продукти и услуги и нарушават ефективното действие на вътрешния пазар. Стопанските субекти и по-специално малките и средните предприятия (МСП) са особено силно засегнати от такива пречки. | (3) Различията между законовите и административните мерки, приети от държавите членки във връзка с достъпността на продуктите и услугите за ***хората*** с ***увреждания, с възрастово обусловени или всякакви други нарушения*** създават пречки пред свободното движение на продукти и услуги и нарушават ефективното действие на вътрешния пазар. Стопанските субекти и по-специално малките и средните предприятия (МСП) са особено силно засегнати от такива пречки. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>6</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 4</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (4) Поради различията в националните изисквания за достъпност лицата, упражняващи самостоятелна професионална дейност, МСП и микропредприятията са лишени от стимули да се ангажират със стопански начинания извън техните собствени вътрешни пазари. Националните, а дори и регионалните и местните изисквания за достъпност, въведени към момента от държавите членки, се различават и като обхват, и като равнище на детайлност. Тези различия се отразяват неблагоприятно на конкурентоспособността и растежа поради допълнителните разходи, свързани с разработването и маркетинга на отделните национални пазари на достъпни продукти и услуги. | (4) Поради различията в националните изисквания за достъпност лицата, упражняващи самостоятелна професионална дейност, МСП и микропредприятията са лишени от стимули да се ангажират със стопански начинания извън техните собствени вътрешни пазари. Националните, а дори и регионалните и местните изисквания за достъпност, въведени към момента от държавите членки, се различават и като обхват, и като равнище на детайлност. Тези различия се отразяват неблагоприятно на конкурентоспособността и растежа поради допълнителните разходи, свързани с разработването и маркетинга на отделните национални пазари на достъпни продукти и услуги. ***Националните органи, производителите и доставчиците на услуги се сблъскват с несигурност, що се отнася до изискванията за достъпност при евентуални трансгранични услуги и приложимата политическа рамка по отношение на достъпността.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>7</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 6</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (6) Поради това на равнището на Съюза с оглед на правилното функциониране на вътрешния пазар съществува необходимост от сближаване на националните мерки с цел да се преодолее разпокъсаността на пазара на достъпни продукти и услуги, да бъдат постигнати икономии от мащаба, да бъде улеснена трансграничната търговия и мобилност, както и да се помогне на стопанските субекти да концентрират ресурсите си в иновациите, вместо да ги използват за осигуряване на съответствие с разпокъсаните правни изисквания на територията на Съюза. | (6) Поради това на равнището на Съюза с оглед на правилното функциониране на вътрешния пазар съществува необходимост от сближаване на националните мерки с цел да се преодолее разпокъсаността на пазара на достъпни продукти и услуги, да бъдат постигнати икономии от мащаба, да бъде улеснена трансграничната търговия и мобилност ***чрез намаляване и предотвратяване на бариерите и да бъде улеснена свободата на движение на продукти, услуги и хора с увреждания***, както и да се помогне на стопанските субекти да концентрират ресурсите си в иновациите, вместо да ги използват за осигуряване на съответствие с разпокъсаните правни изисквания на територията на Съюза. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>8</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 7</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (7) Ползите, които произтичат от хармонизирането на изискванията за достъпност по отношение на вътрешния пазар, са доказани от прилагането на Директива 2014/33/ЕС на Европейския парламент и на Съвета относно асансьорите1 и от Регламент (ЕО) № 661/2009 на Европейския парламент и на Съвета2 в сферата на транспорта. | (7) Ползите, които произтичат от хармонизирането на изискванията за достъпност по отношение на вътрешния пазар, са доказани от прилагането на Директива 2014/33/ЕС на Европейския парламент и на Съвета относно асансьорите1 и от Регламент (ЕО) № 661/2009 на Европейския парламент и на Съвета2 в сферата на транспорта ***– независимо от това, държавите членки не прилагат напълно тази директива и не прилагат напълно този регламент, а когато това се прави, то не се извършва по един и същи начин***. |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 1 Директива 2014/33/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. за хармонизиране на законодателствата на държавите членки по отношение на асансьори и предпазни устройства за асансьори (ОВ L 96, 29.3.2014 г., стр.251). | 1 Директива 2014/33/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. за хармонизиране на законодателствата на държавите членки по отношение на асансьори и предпазни устройства за асансьори (ОВ L 96, 29.3.2014 г., стр.251). |
| 2 Регламент (ЕО) № 661/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. относно изискванията за одобрение на типа по отношение на общата безопасност на моторните превозни средства, техните ремаркета и системи, компоненти и отделни технически възли, предназначени за тях (ОВ L 200, 31.7.2009 г., стр.1). | 2 Регламент (ЕО) № 661/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. относно изискванията за одобрение на типа по отношение на общата безопасност на моторните превозни средства, техните ремаркета и системи, компоненти и отделни технически възли, предназначени за тях (ОВ L 200, 31.7.2009 г., стр.1). |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>9</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 9</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (9) Настоящата директива зачита основните права и спазва принципите, признати по-специално в Хартата на основните права на Европейския съюз. Настоящата директива се стреми по-специално да гарантира пълно зачитане на правата на ***лицата*** с увреждания да се ползват от мерки, които осигуряват тяхната автономност, социалната и професионалната им интеграция и участието им в живота на общността, и да насърчи прилагането на член 26 от Хартата на основните права на Европейския съюз. | (9) Настоящата директива зачита основните права и спазва принципите, признати по-специално в Хартата на основните права на Европейския съюз. Настоящата директива се стреми по-специално да гарантира пълно зачитане на правата на ***хората*** с увреждания ***или хората с възрастово обусловени или всякакви други нарушения*** да се ползват от мерки, които осигуряват тяхната автономност, социалната и професионалната им интеграция и участието им в живота на общността, и да насърчи прилагането на ***член 25 и*** член 26 от Хартата на основните права на Европейския съюз. |

<TitreJust>Обосновка</TitreJust>

Съгласно член 25 от Хартата на основните права „Права на възрастните хора

Съюзът признава и зачита правото на възрастните хора да водят достоен и независим живот и да участват в социалния и културния живот.“.

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>10</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 10</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (10) Крайната цел на Стратегията за цифровия единен пазар, е свързаният цифров единен пазар да донесе трайни икономически и социални ползи. Потребителите в Съюза все още не могат да се възползват докрай от цените и избора, които единният пазар може да предложи, тъй като трансграничните онлайн сделки все още са много ограничени. Разпокъсаността също така ограничава пазарното търсене за трансгранични сделки на електронната търговия. Необходими са и съгласувани действия, за да се гарантира, че новото електронно съдържание също така е изцяло на разположение на хората с увреждания. Поради това е необходимо изискванията за достъпност да бъдат хармонизирани в рамките на целия цифров единен пазар и да се гарантира, че всички граждани на Съюза, независимо от техните способности, могат да се ползват от неговите предимства. | (10) Крайната цел на Стратегията за цифровия единен пазар, е свързаният цифров единен пазар да донесе трайни икономически и социални ползи ***чрез улесняване на търговията и повишаване на заетостта в рамките на Съюза***. Потребителите в Съюза все още не могат да се възползват докрай от цените и избора, които единният пазар може да предложи, тъй като трансграничните онлайн сделки все още са много ограничени. Разпокъсаността също така ограничава пазарното търсене за трансгранични сделки на електронната търговия. Необходими са и съгласувани действия, за да се гарантира, че новото електронно съдържание също така е изцяло на разположение на хората с увреждания ***и хората с възрастово обусловени или всякакви други нарушения***. Поради това е необходимо изискванията за достъпност да бъдат хармонизирани в рамките на целия цифров единен пазар и да се гарантира, че всички граждани на Съюза, независимо от техните способности, могат да се ползват от неговите предимства. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>11</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 12</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (12) В член 9 от Конвенцията от страните по нея се изисква да предприемат подходящи мерки за осигуряване за хората с увреждания на равен достъп до физическата среда на живеене, до транспорта, информацията и комуникациите, включително до информационните и комуникационните системи и технологии и до всички останали удобства и услуги, отворени или предназначени за широката общественост, както в градските, така и в селските райони. Комитетът на ООН за правата на хората с увреждания посочи необходимостта от създаването на законодателна рамка с конкретни, приложими и обвързани със срокове етапни цели за проследяване на постепенното прилагане на достъпността. | (12) В член 9 от Конвенцията от страните по нея се изисква да предприемат подходящи мерки за осигуряване за хората с увреждания на равен ***с този на другите хора*** достъп до физическата среда на живеене, до транспорта, информацията и комуникациите, включително до информационните и комуникационните системи и технологии и до всички останали удобства и услуги, отворени или предназначени за широката общественост, както в градските, така и в селските райони. Комитетът на ООН за правата на хората с увреждания посочи необходимостта от създаването на законодателна рамка с конкретни, приложими и обвързани със срокове етапни цели за проследяване на постепенното прилагане на достъпността. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>12</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 13</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (13) Влизането на Конвенцията в действие като част от правната уредба на държавите членки предполага необходимостта от приемане на допълнителни национални разпоредби ***относно достъпността*** на продуктите и услугите, които без действия от страна на Съюза биха продължили да задълбочават различията между националните разпоредби. | (13) Влизането на Конвенцията в действие като част от правната уредба на държавите членки предполага необходимостта от приемане на допълнителни национални разпоредби***, включително за архитектурната среда, свързана с предоставянето*** на продуктите и услугите, които без действия от страна на Съюза биха продължили да задълбочават различията между националните разпоредби. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>13</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 15</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (15) В съответствие с Конвенцията Европейската стратегия за хората с увреждания за 2010***—***2020 г., озаглавена „Подновен ангажимент за Европа без бариери“, определя достъпността като една от осемте области на действие и има за цел да гарантира достъпността на продуктите и услугите. | (15) В съответствие с Конвенцията Европейската стратегия за хората с увреждания за 2010 ***–*** 2020 г., озаглавена „Подновен ангажимент за Европа без бариери“, определя достъпността като една от осемте области на действие***, която представлява основно предварително условие за участие в обществото*** и има за цел да гарантира достъпността на продуктите и услугите. |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 33 COM(2010) 636. | 33 COM(2010) 636. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>14</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 16</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (16) Продуктите и услугите, които попадат в обхвата на настоящата директива, са определени след специален подбор, извършен по време на изготвянето на оценката на въздействието, по време на който бяха набелязани онези продукти и услуги за хората с ***функционални ограничения, включително*** хората с ***увреждания и възрастните хора***, по отношение на които държавите членки са приели или вероятно ще приемат различаващи се национални изисквания за достъпност. | (16) Продуктите и услугите, които попадат в обхвата на настоящата директива, са определени след специален подбор, извършен по време на изготвянето на оценката на въздействието, по време на който бяха набелязани онези продукти и услуги за хората с ***увреждания и*** хората с ***възрастово обусловени или всякакви други нарушения***, по отношение на които държавите членки са приели или вероятно ще приемат различаващи се национални изисквания за достъпност. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>15</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 18</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (18) Необходимо е изискванията за достъпност ***да бъдат въведени с възможно най-малко тежест за стопанските субекти*** и ***държавите членки***, ***като по-специално в обхвата се включат само продукти и услуги, които са внимателно подбрани***. | (18) Необходимо е ***да бъдат въведени*** изискванията за достъпност***, които дават възможност на всички да се възползват изцяло от продуктите, услугите*** и ***инфраструктурата, обхванати от настоящата директива***, ***по най-ефективен начин и с възможно най-малко тежест за стопанските субекти и държавите членки***. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>16</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 19</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (19) Поради това е необходимо да бъдат определени изисквания за достъпност за пускането на пазара на продукти и услуги, които попадат в обхвата на настоящата директива, с цел да се гарантира тяхното свободно движение на вътрешния пазар. | (19) Поради това е необходимо да бъдат определени изисквания за достъпност за пускането на пазара на продукти и услуги, ***както и архитектурната среда, свързана с предоставянето на тези продукти и услуги,*** които попадат в обхвата на настоящата директива, с цел да се гарантира тяхното свободно движение на вътрешния пазар ***и мобилността на хората***. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>17</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 22</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (22) Държавите членки трябва да предприемат всички необходими мерки, за да гарантират, че когато продуктите и услугите, обхванати от настоящата директива съответстват на приложимите изисквания за достъпност, тяхното свободно движение в Съюза не се препятства поради причини, свързани с достъпността. | *(Не се отнася до българския текст.)* |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>18</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 23</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (23) В някои ситуации общите изисквания за достъпност на архитектурната среда ***ще*** улеснят свободното движение на свързаните услуги и на хората с увреждания. Поради това настоящата директива ***дава възможност на държавите членки да включат*** архитектурната среда, използвана за предоставянето на услугите, попадащи в обхвата на настоящата директива, като така ***гарантират*** съответствие с изискванията за достъпност, определени в приложение Х. | (23) В някои ситуации ***достъпността на архитектурната среда е необходимо условие за хората с увреждания, позволяващо пълноценно използване на влизащите в обхвата услуги.*** Общите изисквания за достъпност на архитектурната среда ***се очаква да*** улеснят свободното движение на свързаните услуги и на хората с увреждания. Поради това настоящата директива ***включва*** архитектурната среда, използвана за предоставянето на услугите, попадащи в обхвата на настоящата директива, като така ***гарантира*** съответствие с изискванията за достъпност, определени в приложение Х. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>19</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 24</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (24) Необходимо е да се предвиди, че когато в законодателен акт на Съюза се определят правила, отнасящи се до достъпността, без да са предвидени конкретни изисквания за достъпност или технически спецификации, достъпността се определя чрез позоваване на изискванията за достъпност от настоящата директива. Такъв е случаят с Директива 2014/23/ЕС на Европейския парламент и на Съвета1, Директива 2014/24/ЕС на Европейския парламент и на Съвета2 и Директива 2014/25/ЕС на Европейския парламент и на Съвета3, в които се изисква техническите спецификации и техническите или функционалните изисквания на концесиите, строителството или услугите, попадащи в техния обхват, да отчитат критериите за достъпност за хората с увреждания или потребителите на универсалния дизайн. | (24) Необходимо е да се предвиди, че когато в законодателен акт на Съюза се определят правила, отнасящи се до достъпността, без да са предвидени конкретни изисквания за достъпност или технически спецификации, достъпността се определя чрез позоваване на изискванията за достъпност от настоящата директива. Такъв е случаят с Директива 2014/23/ЕС на Европейския парламент и на Съвета1, Директива 2014/24/ЕС на Европейския парламент и на Съвета2 и Директива 2014/25/ЕС на Европейския парламент и на Съвета3, в които се изисква техническите спецификации и техническите или функционалните изисквания на концесиите, строителството или услугите, попадащи в техния обхват, да отчитат критериите за достъпност за хората с увреждания или потребителите на универсалния дизайн. ***По същия начин Директива № 2010/13/ЕС на Европейския парламент и на Съвета3a, Директива № 2011/83/ЕС на Европейския парламент и на Съвета3б, както и всички други действащи законодателни актове на Съюза трябва да отчитат достъпността за хората с увреждания и хората с възрастово обусловени или всякакви други нарушения. Всеки друг бъдещ законодателен акт на Съюза, позоваващ се на достъпността за хората с увреждания, следва да помага потребителите да вземат информирани решения и институциите на Съюза трябва да вземат предвид достъпността при преразглеждането на законодателството на Съюза.*** |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 1 Директива 2014/23/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. за възлагането на договори за концесия (ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 1). | 1 Директива 2014/23/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. за възлагането на договори за концесия (ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 1). |
| 2 Директива 2014/24/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. за обществените поръчки и за отмяна на Директива 2004/18/ЕО (ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 65). | 2 Директива 2014/24/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. за обществените поръчки и за отмяна на Директива 2004/18/ЕО (ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 65). |
| 3 Директива 2014/25/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. относно възлагането на поръчки от възложители, извършващи дейност в секторите на водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги и за отмяна на Директива 2004/17/ЕО (ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 243). | 3 Директива 2014/25/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. относно възлагането на поръчки от възложители, извършващи дейност в секторите на водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги и за отмяна на Директива 2004/17/ЕО (ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 243). |
|  | ***3а Директива 2010/13/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 10 март 2010 г. за координирането на някои разпоредби, установени в закони, подзаконови и административни актове на държавите членки, отнасящи се до предоставянето на аудиовизуални медийни услуги (Директива за аудиовизуалните медийни услуги) (ОВ L 95, 15.4.2010 г., стр. 1).*** |
|  | ***3б Директива 2011/83/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2011 г. относно правата на потребителите, за изменение на Директива 93/13/ЕИО на Съвета и Директива 1999/44/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Директива 85/577/ЕИО на Съвета и Директива 97/7/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (OВ L 304, 22.11.201 г., стp. 64)*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>20</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 26</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (26) Повечето работни места в Съюза се осигуряват от МСП и микропредприятия. Те са от изключително голямо значение за ***бъдещия растеж***, но много често са изправени пред препятствия и трудности при разработката на своите продукти и услуги, по-специално в трансгранични условия. Поради това е необходимо да се улесни работата на МСП и на микропредприятията, като се хармонизират националните разпоредби относно достъпността и същевременно се запазят необходимите предпазни мерки. | (26) Повечето работни места в Съюза се осигуряват от МСП и микропредприятия. Те са от изключително голямо значение за ***бъдещото икономическо развитие***, но много често са изправени пред препятствия и трудности при разработката на своите продукти и услуги, по-специално в трансгранични условия. Поради това е необходимо да се улесни работата на МСП и на микропредприятията, като се хармонизират националните разпоредби относно достъпността и същевременно се запазят необходимите предпазни мерки. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>21</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 29</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (29) Стопанските субекти следва да носят отговорност за съответствието на продуктите и услугите във връзка със своите съответни роли във веригата на доставка, така че да се гарантира високо равнище на защита на достъпността и да се гарантира справедливата конкуренция на пазара на Съюза. | (29) Стопанските субекти следва да носят отговорност за съответствието на продуктите и услугите във връзка със своите съответни роли във веригата на доставка, ***както и с изискванията за достъпност,*** така че да се гарантира високо равнище на защита на достъпността и да се гарантира справедливата конкуренция на пазара на Съюза. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>22</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 30</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (30) Производителят***, който познава в детайли*** процеса на проектиране и производство, ***е най-добре подготвен да проведе*** цялата процедура за оценяване на съответствието. Задълженията за оценяване на съответствието следва да се носят от ***производителя***. | (30) Производителят ***предоставя детайлни познания за*** процеса на проектиране и производство, ***като допринася за изпълнението на*** цялата процедура за оценяване на съответствието. Задълженията за оценяване на съответствието следва да се носят от ***органа за надзор на пазара в сътрудничество с организациите, представляващи хората с увреждания, при надлежно спазване на поверителността и търговските тайни***. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>23</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 32</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (32) Вносителите следва да гарантират, че продуктите от трети държави, въвеждани на пазара на Съюза, отговарят на изискванията за достъпност на настоящата директива, ***и по-конкретно, че производителите са провели*** подходящи процедури за оценяване на съответствието по отношение на тези продукти. | (32) Вносителите следва да гарантират, че продуктите от трети държави, въвеждани на пазара на Съюза, отговарят на изискванията за достъпност на настоящата директива, ***като предоставят цялата необходима информация на съответния орган за надзор на пазара, за да се даде възможност за провеждане на*** подходящи процедури за оценяване на съответствието по отношение на тези продукти. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>24</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 36</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (36) От съображения във връзка с пропорционалността изискванията за достъпност следва да се прилагат само дотолкова, доколкото не налагат прекомерна тежест на засегнатите стопански субекти или изискват промяна в продуктите и услугите, която би довела до тяхното основно изменение в съответствие с посочените критерии. | (36) От съображения във връзка с пропорционалността изискванията за достъпност следва да се прилагат само дотолкова, доколкото не налагат прекомерна тежест на засегнатите стопански субекти или изискват промяна в продуктите и услугите, която би довела до тяхното основно изменение в съответствие с посочените критерии. ***Трябва обаче да са налице механизми за контрол, за да се проверява, където е необходимо, основателността на изключението от прилагането на изискванията за достъпност.*** |

<TitreJust>Обосновка</TitreJust>

Понятието „непропорционална тежест“ е твърде неясно и общо. То дава голяма свобода да бъдат оставени недостъпни дори и големи публични сгради, ако съответните компетентни органи в името на „очакваната полза“ за хората с увреждания и „прогнозните разходи за адаптиране“, решават, например, дали ще бъде достъпна дадена услуга.

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>25</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 37</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (37) Настоящата директива следва да спазва принципа „Мисли първо за малките предприятия!“ ***и да отчита*** административната тежест, с ***която*** се сблъскват МСП. В нея следва да бъдат определени облекчени правила по отношение на оценяването на съответствието и да бъдат предвидени предпазни клаузи за стопанските субекти, вместо да се предвиждат общи изключения и дерогации за този вид предприятия. Следователно при определянето на правилата за избора и изпълнението на най-подходящите процедури за оценяване на съответствието следва да бъде отчитано положението на МСП и задълженията за оценяване на съответствието следва ***да бъдат ограничени до степен*** да не създават прекомерна тежест за МСП. Освен това органите за надзор на пазара следва да работят пропорционално на размера на предприятията и на малкия сериен и несериен характер на засегнатите производства, без да създават ненужни специални и неподходящи за МСП решения и без да излагат на риск защитата на обществените интереси. | (37) Настоящата директива следва да ***бъде широкообхватна, като същевременно*** спазва принципа „Мисли първо за малките предприятия!“***, отчитайки*** административната тежест ***и трудностите***, с ***които*** се сблъскват МСП.В нея следва да бъдат определени облекчени правила по отношение на оценяването на съответствието и да бъдат предвидени предпазни клаузи за стопанските субекти, вместо да се предвиждат общи изключения и дерогации за този вид предприятия. ***Въпреки че изключенията при правилата за оценяване на съответствието следва да се тълкуват ограничително, те следва също така да се прилагат пропорционално, така че целта за подкрепа на МСП да не бъде лишена от съдържание.*** Следователно при определянето на правилата за избора и изпълнението на най-подходящите процедури за оценяване на съответствието следва да бъде отчитано положението на МСП и задълженията за оценяване на съответствието следва да не създават прекомерна тежест за МСП. Освен това органите за надзор на пазара следва да работят пропорционално на размера на предприятията и на малкия сериен и несериен характер на засегнатите производства, без да създават ненужни специални и неподходящи за МСП решения и без да излагат на риск защитата на обществените интереси. |

<TitreJust>Обосновка</TitreJust>

Налице е противоречие, тъй като, от една страна, искаме да не се създава непропорционална тежест за МСП, а от друга страна заявяваме, че изключенията от правилата следва да се тълкуват стеснително. С това допълнение се стремим да изясним, че въпреки че искаме МСП да бъдат подкрепяни, те не следва да използват неправомерно предоставената им възможност за изключения.

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>26</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 37 а (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(37a)*** ***Когато стопанските субекти са използвали предпазни клаузи за конкретен продукт или услуга, те следва да информират потребителите, че въпросният продукт или услуга изцяло или частично не съответства на някое от изискванията за достъпност по настоящата директива, както и относно причините за несъответствието или за частичното съответствие. Информацията следва да се предоставя на потребителите по ясен, достъпен и лесен за разбиране начин.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>27</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 39</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (39) С цел улесняване на оценяването на съответствието с приложимите изисквания е необходимо да се предвиди презумпция за съответствие за продуктите и услугите, които отговарят на доброволните хармонизирани стандарти, приети съгласно Регламент (ЕС) № 1025/2012 на Европейския парламент и на Съвета39 с цел определяне на подробните технически спецификации по отношение на тези изисквания. Комисията вече е отправила към европейските организации по стандартизация няколко искания за стандартизация в сферата на достъпността, които биха били относими към разработването на хармонизираните стандарти. | (39) С цел улесняване на оценяването на съответствието с приложимите изисквания ***за достъпност*** е необходимо да се предвиди презумпция за съответствие за продуктите и услугите, които отговарят на доброволните хармонизирани стандарти, приети съгласно Регламент (ЕС) № 1025/2012 на Европейския парламент и на Съвета39 с цел определяне на подробните технически спецификации по отношение на тези изисквания. Комисията вече е отправила към европейските организации по стандартизация няколко искания за стандартизация в сферата на достъпността, които биха били относими към разработването на хармонизираните стандарти. ***Комисията следва да обсъди отправянето на други искания за стандартизация относно специфичните въпроси, свързани с настоящата директива, тъй като хармонизираните стандарти на ЕС може значително да улеснят изпълнението на настоящата директива от страна на държавите членки и частния сектор. В тази връзка следва при разработването на тези стандарти организациите на хората с увреждания да участват пряко или с тях да се извършват консултации .*** |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 39 Регламент (ЕС) № 1025/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно европейската стандартизация, за изменение на директиви 89/686/ЕИО и 93/15/ЕИО на Съвета и на директиви 94/9/ЕО, 94/25/ЕО, 95/16/ЕО, 97/23/ЕО, 98/34/ЕО, 2004/22/ЕО, 2007/23/ЕО, 2009/23/ЕО и 2009/105/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Решение 87/95/ЕИО на Съвета и на Решение № 1673/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 316, 14.11.2012 г., стр. 12). | 39 Регламент (ЕС) № 1025/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно европейската стандартизация, за изменение на директиви 89/686/ЕИО и 93/15/ЕИО на Съвета и на директиви 94/9/ЕО, 94/25/ЕО, 95/16/ЕО, 97/23/ЕО, 98/34/ЕО, 2004/22/ЕО, 2007/23/ЕО, 2009/23/ЕО и 2009/105/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Решение 87/95/ЕИО на Съвета и на Решение № 1673/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 316, 14.11.2012 г., стр. 12). |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>28</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 40</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (40) Когато липсват хармонизирани стандарти и когато това е необходимо с цел хармонизация на пазара, Комисията следва да може да приема актове за изпълнение, с които да определя общи технически спецификации по отношение на изискванията за достъпност, определени в настоящата директива. | (40) Когато липсват хармонизирани стандарти и когато това е необходимо с цел хармонизация на пазара, Комисията следва да може да приема актове за изпълнение, с които да определя общи технически спецификации по отношение на изискванията за достъпност, определени в настоящата директива***, с участието на организациите на хората с увреждания***. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>29</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 42 а (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(42a)*** ***При осъществяването на надзор на продуктите на пазара органите за надзор на пазара следва да извършват преглед на оценяването на съответствието в сътрудничество с хора с увреждания и организации на хората с увреждания.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>30</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 43</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (43) По отношение на услугите информацията, необходима за оценяването на съответствието с изискванията за достъпност, следва да бъде предоставена в общите условия или в еквивалентен документ. | (43) По отношение на услугите информацията, необходима за оценяването на съответствието с изискванията за достъпност, следва да бъде предоставена в общите условия или в еквивалентен документ ***в достъпен формат за хората с увреждания или хората с възрастово обусловени или всякакви други нарушения (напр. брайлово писмо, аудио описание за незрящи хора или хора с увредено зрение)***. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>31</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 44</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (44) Маркировката „CE“, указваща съответствието на продукта с изискванията за достъпност, е видимата последица от цял един процес, включващ оценяване на съответствието в широк смисъл. Настоящата директива следва да следва общите принципи, уреждащи маркировката „CE“ в Регламент (ЕО) № 765/2008 на Европейския парламент и на Съвета1, в който се определят изискванията за акредитация и надзор на пазара във връзка с предлагането на пазара на продукти. | (44) Маркировката „CE“, указваща съответствието на продукта с изискванията за достъпност, е видимата последица от цял един процес, включващ оценяване на съответствието в широк смисъл. Настоящата директива следва да следва общите принципи, уреждащи маркировката „CE“ в Регламент (ЕО) № 765/2008 на Европейския парламент и на Съвета1, в който се определят изискванията за акредитация и надзор на пазара във връзка с предлагането на пазара на продукти. ***Следва да се въведе отделна система за маркировка, за да бъде по-ясно за всички потребители, включително за хората с увреждания, с възрастово обусловени или всякакви други нарушения, че конкретни продукти и услуги са съобразени с настоящата директива. Маркировката „CE“ ще бъде допълнена от информация върху опаковката, посочваща достъпността за потребителите.*** |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 1 Регламент (ЕО) № 765/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 9 юли 2008 г. за определяне на изискванията за акредитация и надзор на пазара във връзка с предлагането на пазара на продукти и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 339/93 (ОВ L 218, 13.8.2008 г., стр. 30). | 1 Регламент (ЕО) № 765/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 9 юли 2008 г. за определяне на изискванията за акредитация и надзор на пазара във връзка с предлагането на пазара на продукти и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 339/93 (ОВ L 218, 13.8.2008 г., стр. 30). |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>32</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 45</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (45) В съответствие с Регламент (ЕО) № 765/2008, като нанася маркировката „CE“ върху продукт, производителят декларира, че продуктът съответства на всички приложими изисквания за достъпност и че той носи цялата отговорност за това. | (45) В съответствие с Регламент (ЕО) № 765/2008, като нанася маркировката „CE“ върху продукт ***и допълнителна информация върху продуктите и услугите, които отговарят на изискванията за достъпност***, производителят декларира, че продуктът съответства на всички приложими изисквания за достъпност и че той носи цялата отговорност за това. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>33</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 48</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (48) От държавите членки се очаква да гарантират, че органите за надзор на пазара проверяват съответствието на стопанските субекти с критериите, посочени в член 12, параграф 3, в съответствие с глава V. | (48) От държавите членки се очаква да гарантират, че органите за надзор на пазара проверяват съответствието на стопанските субекти с критериите, посочени в член 12, параграф 3, в съответствие с глава V***, и че редовно се консултират с организациите, които представляват хората с увреждания***. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>34</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 48 а (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(48a)*** ***Националните бази данни, които съдържат цялата относима информация относно степента на достъпност на продуктите и услугите, изброени в член 1, параграфи 1 и 2, следва да позволят по-добро приобщаване на хората с увреждания, с възрастово обусловени или всякакви други нарушения и техните организации в надзора на продуктите на пазара.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>35</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 49 а (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(49a)*** ***Бази данни относно недостъпните продукти следва да бъдат създавани на национално и на европейско равнище.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>36</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 50</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (50) Следва да бъде установена предпазна процедура, която да се прилага само в случай на спорове между държавите членки по отношение на мерки, предприети от държава членка, и ***в рамките на*** която заинтересованите страни се уведомяват за мерки, които се планира да бъдат предприети по отношение на продукти, които не съответстват на изискванията за достъпност на настоящата директива. Тя следва да позволява на органите за надзор на пазара да предприемат действия на по-ранен етап по отношение на такива продукти в сътрудничество със съответните стопански субекти. | (50) Следва да бъде установена предпазна процедура, която да се прилага само в случай на спорове между държавите членки по отношение на мерки, предприети от държава членка, и ***съгласно*** която заинтересованите страни се уведомяват за мерки, които се планира да бъдат предприети по отношение на продукти, които не съответстват на изискванията за достъпност на настоящата директива. Тя следва да позволява на органите за надзор на пазара да предприемат действия на по-ранен етап по отношение на такива продукти в сътрудничество ***с организациите, представляващи хората с увреждания, и*** със съответните стопански субекти. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>37</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 54</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (54) Поради факта, че целта на настоящата директива, а именно премахването на пречките пред свободното движение на някои достъпни продукти и услуги с цел добро функциониране на вътрешния пазар, не може да бъде постигната в достатъчна степен от държавите членки, тъй като изисква хармонизация на съществуващите понастоящем различни правила в отделните правни системи, но може — чрез определяне на общи изисквания за достъпност и правила за функционирането на единния пазар, да бъде постигната по-добре на ***равнището на Съюза***, Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, заложен в член 5 от договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, посочен в същия член, настоящата директива не надхвърля необходимото за постигането на тази цел. | (54) Поради факта, че целта на настоящата директива, а именно премахването на пречките пред свободното движение на някои достъпни продукти и услуги с цел добро функциониране на вътрешния пазар ***и удовлетворяване на всички потребности на потребителите***, не може да бъде постигната в достатъчна степен от държавите членки, тъй като изисква хармонизация на съществуващите понастоящем различни правила в отделните правни системи, но може — чрез определяне на общи изисквания за достъпност и правила за функционирането на единния пазар, да бъде постигната по-добре на ***равнище ЕС***, Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, заложен в член 5 от договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, посочен в същия член, настоящата директива не надхвърля необходимото за постигането на тази цел. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>38</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 54 а (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(54a)*** ***Изискванията за достъпност, определени в приложение I към настоящата директива, често се позовават на условия, които обикновено се прилагат от съображения, свързани с достъпността, и в други хармонизирани законодателни актове на Съюза като Директива (ЕС) 2016/... на Европейския парламент и на Съвета от 26 октомври 2016 г.1a. Тези термини са „достъпни за сетивата“ „разбираеми“, „функционално пригодни“ и „стабилни“. Достъпност за сетивата означава информацията, включително и компонентите на потребителския интерфейс, да бъде представена на потребителите във вид, в който те могат да я възприемат; функционална пригодност означава функциониращите елементи, включително компонентите на потребителския интерфейс и навигирането, да могат да се използват; разбираемост означава информацията, включително използването на потребителския интерфейс, да бъде разбираема; и стабилност означава съдържанието да е достатъчно стабилно, така че да може да бъде надеждно интерпретирано от най-различни потребителски агенти, включително помощни технологии.*** |
|  | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  | ***1a Директива (ЕС) 2016/... на Европейския парламент и на Съвета относно достъпността на уебсайтовете и мобилните приложения на организациите от обществения сектор (OВ L...).*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>39</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Съображение 54 б (ново)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(54б)*** ***Настоящата директива следва да се прилага за всички начини на доставка на продукти и услуги, включително за продажбите от разстояние.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>40</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 1 – параграф 1 – уводна част</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 1. Глави I, II—V и VII се прилагат за следните продукти***:*** | 1. ***Настоящата директива установява рамка за определяне на изискванията за достъпност на Съюза по отношение на продуктите, посочени в настоящия параграф, и услугите, посочени в параграф 2 и следващи, с цел да се гарантира свободното движение на тези продукти в рамките на вътрешния пазар, като в същото време се увеличава достъпността на продуктите и услугите за хора с увреждания и хора с възрастово обусловени или всякакви други нарушения.*** |
|  | Глави I, II – V и VII се прилагат ***на неизключителна основа*** за следните продукти: |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>41</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 1 – параграф 1 – буква б – подточка i</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| i) терминални устройства АТМ; | i) терминални устройства АТМ ***и платежни терминали***; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>42</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 1 – параграф 1 – буква г a (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***гa)*** ***домакински уреди, включително функциониращите посредством потребителски интерфейс.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>43</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 1 – параграф 2 – буква а</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| a) услуги за телефония и свързаното с тях потребителско крайно оборудване с авангардни възможности за компютърна обработка; | a) услуги за телефония и свързаното с тях потребителско крайно оборудване с авангардни възможности за компютърна обработка***, както и архитектурната среда, използвана от клиентите на центрове за обслужване на клиенти и на магазини в рамките на дейността на телефонни оператори***; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>44</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 1 – параграф 2 – буква в</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| в) услуги за въздушен, автобусен, железопътен и воден транспорт на пътници; | в) услуги за въздушен, автобусен, железопътен и воден транспорт на пътници ***и свързани инфраструктури, включително средата, управлявана от доставчиците на услуги и от операторите на инфраструктурата***; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>45</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 1 – параграф 2 – буква г</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| г) банкови услуги; | г) ***банкови и платежни услуги, както и архитектурната среда, използвана от клиентите на*** банкови услуги; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>46</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 1 – параграф 2 – буква е</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| е) електронна търговия | е) електронна търговия***, медийни и информационни уебсайтове, онлайн платформи и социални медии;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>47</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 1 – параграф 2 – буква e a (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***еa)*** ***услуги по настаняване.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>48</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 2 – параграф 1 – точка 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (1) „достъпни продукти и услуги“ са продукти и услуги, които са осезаеми, използваеми и разбираеми в еднаква степен за лицата с ***функционални ограничения***, включително лицата с ***увреждания***, и останалите лица; | (1) „достъпни продукти и услуги“ са продукти и услуги, които са осезаеми, използваеми и разбираеми в еднаква степен за хората с ***увреждания***, включително хората с ***възрастово обусловени или всякакви други нарушения***, и останалите хора; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>49</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 2 – параграф 1 – точка 10</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (10) „производител“ означава всяко физическо или юридическо лице, което произвежда продукт ***или което*** възлага проектирането или производството на продукт и предлага този продукт на пазара със своето име или търговска марка; | (10) „производител“ означава всяко физическо или юридическо лице, което произвежда продукт, ***изменя продукт по начин, който значително променя неговите потребителски и качествени характеристики, или*** възлага проектирането или производството на продукт и предлага този продукт на пазара със своето име или търговска марка; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>50</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 2 – параграф 1 – точка 15</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| (15) „потребител“ означава всяко физическо лице, което закупува съответния продукт или получава съответната услуга с оглед на цели, извън неговата търговска или стопанска дейност, занаят или професия; | (15) „потребител“ означава всяко физическо лице, което закупува съответния продукт***, представлява краен потребител на даден продукт*** или получава съответната услуга ***на частно или общностно равнище*** с оглед на цели, извън неговата търговска или стопанска дейност, занаят или професия; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>51</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 2 – параграф 1 – точка 21 a (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(21a)*** ***„доставчик на услуги“ означава всеки гражданин или юридическо лице в Съюза, по смисъла на член 48 от Договора, установен/о в държава членка и предлагащ/о или предоставящ/о услуга, попадаща в приложното поле на настоящата директива.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>52</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 2 – параграф 1 – точка 21 б (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(21б)*** ***„помощни технологии“ означава всеки елемент, част от оборудване или системен продукт, използвани за увеличаване, запазване или подобряване на функционалните възможности на хората с увреждания и хората с възрастово обусловени или всякакви други нарушения;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>53</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 2 – параграф 1 – точка 21 в (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(21в)*** ***„услуга за достъп“ означава услуга като аудио описание, субтитри за глухи и за хора с увреден слух и жестомимичен език, която подобрява достъпността на аудио-визуалното съдържание за хората с увреждания;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>54</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 2 – параграф 1 – точка 21 г (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(21г)*** ***„субтитри за глухи и за хора с увреден слух“ означава синхронизирани визуални текстови алтернативи за словесна и несловесна аудио информация, необходима за разбиране на медийното съдържание;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>55</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 2 – параграф 1 – точка 21 д (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(21д)*** ***„аудио описание“ означава допълнителен звуков разказ, комбиниран с диалог, който описва основните аспекти на визуалното съдържание на аудио-визуалните медии, което не може да бъде разбрано само от основния звукозапис;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>56</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 2 – параграф 1 – точка 21 e (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(21е)*** ***„звукови субтитри“ или „аудиосубтитри“ означава четене на глас на субтитри на националния език, когато диалозите са на различен език;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>57</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 2 – параграф 1 – точка 21 ж (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(21ж)*** ***„услуги за предаване“ означава услуги за телефония, които са извършвани от преводачи и позволяват на хората, които са глухи или с увреден слух или които имат говорни смущения, да комуникират по телефон с помощта на преводач с лице, което може да чува по начин, „функционално еквивалентен“ на способността на лице без увреждания;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>58</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 2 – параграф 1 – точка 21 з (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(21з)*** ***„текст в реално време“ означава комуникация чрез предаване на текст, чиито знаци се предават от терминал в момента на изписване, така че комуникацията се възприема от потребителя като непрекъсната;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>59</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 2 – параграф 1 – точка 21 и (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***(21и)*** ***„средство за редактиране“ означава всеки софтуер или набор от софтуерни компоненти, който може да бъде използван от авторите, самостоятелно или в сътрудничество, за създаването или изменянето на съдържанието с цел използване от други лица, включително други автори;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>60</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 3 – параграф 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 2. Компютърният хардуер и компютърните операционни системи с общо предназначение трябва да отговарят на изискванията, определени в раздел І от приложение І. | 2. Компютърният хардуер и компютърните операционни системи с общо предназначение***, както и домакинските уреди, функциониращи посредством потребителски интерфейс,*** трябва да отговарят на изискванията, определени в раздел І от приложение І. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>61</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 3 – параграф 3</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 3. Следните терминали на самообслужване: терминални устройства АТМ, автомати за продажба на билети и автомати за регистрация на пътници, трябва да отговарят на изискванията, определени в раздел ІІ от приложение І. | 3. Следните терминали на самообслужване: терминални устройства АТМ, автомати за продажба на билети и автомати за регистрация на пътници***, както и платежни терминали***, трябва да отговарят на изискванията, определени в раздел ІІ от приложение І. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>62</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 3 – параграф 4</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 4. Услугите за телефония, включително услугите за връзка със службите за спешно реагиране, и свързаното с тях потребителско крайно оборудване с авангардни възможности за компютърна обработка трябва да отговарят на изискванията, определени в раздел ІІІ от приложение І. | 4. Услугите за телефония, включително услугите за връзка със службите за спешно реагиране, и свързаното с тях потребителско крайно оборудване с авангардни възможности за компютърна обработка трябва да отговарят на изискванията, определени в раздел ІІІ от приложение І. ***Държавите членки осигуряват наличието на поне една услуга за предаване, основаваща се на текст, и една услуга за предаване, основаваща се на видео комуникация, на цялата си територия и гарантират постоянно, при консултация с организациите на потребителите, включително с организациите, представляващи хората с увреждания, че те са съвместими с услугите за телефония.*** |
|  | ***Държавите членки също така гарантират наличието на аудио комуникация, видео комуникация и комуникация чрез текст в реално време („цялостен разговор“) с националните, регионалните и местните служби за извънредни ситуации.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>63</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 3 – параграф 5</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 5. Аудио-визуалните медийни услуги и свързаното с тях потребителско крайно оборудване с авангардни възможности за компютърна обработка трябва да отговарят на изискванията, определени в раздел ІV от приложение І. | 5. Аудио-визуалните медийни услуги и свързаното с тях потребителско крайно оборудване с авангардни възможности за компютърна обработка трябва да отговарят на изискванията, определени в раздел ІV от приложение І. |
|  | ***До датата, посочена в член 27, параграф 2, доставчиците на аудио-визуални медийни услуги за радио- и телевизионно разпространение в Съюза трябва да предоставят услугите си, както следва:*** |
|  | ***-*** ***най-малко 75% от общото програмиране трябва да включва субтитри за глухи и хора с увреден слух*** |
|  | ***-*** ***най-малко 75% от общото програмиране със субтитри на национален език трябва да включва аудиосубтитри*** |
|  | ***-*** ***най-малко 5% от общото програмиране трябва да включва превод на жестомимичен език.*** |
|  | ***Държавите членки улесняват разработването на кодекс за поведение, приложим за доставчиците на аудио-визуални медийни услуги под тяхната юрисдикция, за да гарантират, че аудио-визуалните медийни услуги стават достъпни за хората с увреждания без неоснователно забавяне.*** |
|  | ***Тези кодекси за поведение може да представляват мярка за саморегулиране или съвместно регулиране. Комисията и Групата на европейските регулатори за аудио-визуални медийни услуги подкрепят обмена на най-добри практики между доставчиците на аудио-визуални медийни услуги за целта, посочена в алинея 2.*** |
|  | ***Кодексите за поведение включват изискване доставчиците на аудио-визуални медийни услуги да докладват ежегодно на съответните държави членки относно предприетите мерки и напредъка, постигнат по отношение на посочената в алинея 2 цел.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>64</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 3 – параграф 7</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 7. Банковите услуги, уебсайтовете, базираните на мобилни устройства банкови услуги, терминалите на самообслужване, включително терминалните устройства АТМ, използвани за предоставянето на банкови услуги, трябва да отговарят на изискванията, определени в раздел VІ от приложение І. | 7. Банковите ***и платежните*** услуги, уебсайтовете, базираните на мобилни устройства банкови ***и платежни*** услуги, терминалите на самообслужване, включително ***платежните терминали и*** терминалните устройства АТМ, използвани за предоставянето на банкови ***и платежни*** услуги, трябва да отговарят на изискванията, определени в раздел VІ от приложение І. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>65</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 3 – параграф 9</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 9. Електронната търговия трябва да отговаря на изискванията, определени в раздел VІІІ от приложение І. | 9. Електронната търговия***, медийните и информационните уебсайтове, както онлайн платформите и социалните медии*** трябва да отговаря на изискванията, определени в раздел VIII от приложение I. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>66</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 3 – параграф 10</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 10. Държавите членки ***могат да решат — с оглед на националните условия —*** че архитектурната среда, използвана от клиентите на услуги за пътнически превоз, включително средата, управлявана от доставчиците на услугата и от операторите на инфраструктурата, както и архитектурната среда, използвана от клиентите на банкови услуги и центрове за обслужване на клиенти, както и на магазини в рамките на дейността на телефонни оператори, ***трябва*** също да ***отговарят*** на изискванията за достъпност от приложение І, раздел X, с цел да увеличат максимално тяхното използване от ***лицата*** с функционални ограничения, ***в т.ч. лицата*** с ***увреждания***. | 10. Държавите членки ***гарантират,*** че архитектурната среда, използвана от клиентите на услуги за пътнически превоз, включително средата, управлявана от доставчиците на услугата и от операторите на инфраструктурата, както и архитектурната среда, използвана от клиентите на банкови услуги и центрове за обслужване на клиенти, както и на магазини в рамките на дейността на телефонни оператори, ***а*** също ***така и всяка друга услуга или място за закупуване на който и*** да ***е от продуктите, включени в настоящата директива, отговаря*** на изискванията за достъпност от приложение І, раздел X, с цел да увеличат максимално тяхното използване от ***хората*** с функционални ограничения, ***включително хората с увреждания и хората*** с ***възрастово обусловени или всякакви други нарушения***. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>67</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 5 – параграф 6</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 6. Производителите посочват своето наименование, регистрирано търговско наименование или регистрирана търговска марка и ***адреса***, на който може да бъде установена връзка с тях, ***връху*** продукта или ***—*** когато това не е възможно ***—*** върху опаковката му или в документ, придружаващ продукта. В адреса се посочва едно-единствено място, на което може да се установи връзка с производителя. | 6. Производителите посочват своето наименование, регистрирано търговско наименование или регистрирана търговска марка***, адреса*** и ***най-малко телефона***, на който може да бъде установена връзка с тях, ***върху*** продукта или ***–*** когато това не е възможно ***–*** върху опаковката му или в документ, придружаващ продукта. В адреса се посочва едно-единствено място, на което може да се установи връзка с производителя. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>68</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 5 – параграф 7</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 7. Производителите гарантират, че продуктът се придружава от инструкции и информация за безопасност на език, лесно разбираем за потребителите и крайните ползватели, определен от съответната държава членка. | 7. Производителите гарантират, че продуктът се придружава от инструкции и информация за безопасност на език, лесно разбираем за потребителите и крайните ползватели, определен от съответната държава членка***, и най-малко на официален език за държавата, на територията на която се предлага за ползване или потребление***. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>69</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 5 – параграф 9</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 9. ***При обосновано искане от компетентен*** национален орган ***производителите му предоставят*** цялата информация и документация, необходима за доказване на съответствието на продукта, на език, който е лесно разбираем за него. По искане на органа те си сътрудничат с него при всяко действие, предприето за отстраняване на рисковете, свързани с продукти, които са пуснали на пазара, и за гарантиране на съответствието с изискванията, посочени в член 3. | 9. ***Производителите предоставят на компетентния*** национален орган цялата информация и документация, необходима за доказване на съответствието на продукта ***във всеки един момент***, на език, който е лесно разбираем за него. По искане на органа те си сътрудничат с него при всяко действие, предприето за отстраняване на рисковете, свързани с продукти, които са пуснали на пазара, и за гарантиране на съответствието с изискванията, посочени в член 3. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>70</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 6 – параграф 2 – буква а</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| a) ***при обосновано искане от страна*** на компетентен национален ***орган да предостави на този*** орган цялата информация и документация, необходима за доказване на съответствието на даден продукт; | a) ***да предостави*** на компетентен национален орган цялата информация и документация, необходима за доказване на съответствието на даден продукт; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>71</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 7 – параграф 4</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 4. Вносителите посочват своето наименование, регистрирано търговско наименование или регистрирана търговска марка и ***адреса***, ***на който*** може да бъде установена връзка с тях, ***връху*** продукта или ***—*** когато това не е възможно ***—*** върху ***опаковката му*** или в документ, придружаващ продукта. | 4. Вносителите посочват своето наименование, регистрирано търговско наименование или регистрирана търговска марка***, адреса*** и ***други данни***, ***чрез които*** може да бъде установена връзка с тях, ***върху*** продукта или ***–*** когато това не е възможно ***–*** върху ***неговата външна опаковка*** или в документ, придружаващ продукта. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>72</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 7 – параграф 5</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 5. Вносителите гарантират, че продуктът се придружава от инструкции и информация за безопасност на език, лесно разбираем за потребителите и другите крайни ползватели, ***определен*** от съответната държава членка. | 5. Вносителите гарантират, че продуктът се придружава от инструкции и информация за безопасност на език, лесно разбираем за потребителите и другите крайни ползватели, ***на официален език за територията на държавата членка по силата на националното законодателство и според определеното*** от съответната държава членка. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>73</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 7 – параграф 9</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 9. ***При обосновано искане от компетентен*** национален орган ***вносителите му предоставят*** цялата информация и документация, необходима за доказване на съответствието на даден продукт, на език, лесно разбираем за него. По искане на органа те си сътрудничат с него при всяко действие, предприето за отстраняване на рисковете, свързани с продукти, които са пуснали на пазара. | 9. ***Вносителите предоставят на компетентния*** национален орган цялата информация и документация, необходима за доказване на съответствието на даден продукт, на език, ***който е*** лесно разбираем за него. По искане на органа те си сътрудничат с него при всяко действие, предприето за отстраняване на рисковете, свързани с продукти, които са пуснали на пазара. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>74</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 8 – параграф 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 1. Когато предоставят продукт на пазара, дистрибуторите действат ***с дължимата грижа по отношение на*** изискванията на настоящата директива. | 1. Когато предоставят продукт на пазара, дистрибуторите действат ***съгласно*** изискванията на настоящата директива. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>75</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 8 – параграф 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 2. Преди да предоставят даден продукт на пазара, дистрибуторите проверяват дали на него е нанесена маркировката „СЕ“ и дали е придружен от необходимите документи и от инструкции и информация за безопасност на език, който е лесно разбираем за потребителите и другите крайни ползватели в държавата членка, в която продуктът ще бъде предоставен на пазара, и ***че производителят и вносителят са изпълнили изискванията, определени в член 5, параграфи 5 и 6 и в член 7, параграф 4***. | 2. Преди да предоставят даден продукт на пазара, дистрибуторите проверяват дали ***производителят и вносителят са изпълнили изискванията, определени в член 5, параграфи 5 и 6 и в член 7, параграф 4,*** на него ***да*** е нанесена маркировката „СЕ“ и дали е придружен от необходимите документи и от инструкции и информация за безопасност на език, който е лесно разбираем за потребителите и другите крайни ползватели в държавата членка, в която продуктът ще бъде предоставен на пазара, и ***най-малко на официален език за територията държавата членка според определеното в националното законодателство***. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>76</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 8 – параграф 6</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 6. ***При обосновано искане от компетентен*** национален орган ***дистрибуторите му предоставят*** цялата информация и документация, необходима за доказване на съответствието на даден продукт. По искане на органа те си сътрудничат с него при всяко действие, предприето за отстраняване на рисковете, свързани с продукти, които са предоставили на пазара. | 6. ***Дистрибуторите предоставят на компетентния*** национален орган цялата информация и документация, необходима за доказване на съответствието на даден продукт. По искане на органа те си сътрудничат с него при всяко действие, предприето за отстраняване на рисковете, свързани с продукти, които са предоставили на пазара. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>77</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 10 – параграф 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 2. Стопанските субекти трябва да могат да предоставят информацията, посочена в параграф 1, в продължение на 10 години, след като продуктът им е бил доставен, и в продължение на 10 години, след като те са доставили продукта. | 2. Стопанските субекти трябва да ***водят материален и електронен архив и да*** могат да предоставят информацията, посочена в параграф 1, в продължение на ***най-малко*** 10 години, след като продуктът им е бил доставен, и в продължение на ***най-малко*** 10 години, след като те са доставили продукта. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>78</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 11 – параграф 4</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 4. ***При получаване*** на ***мотивирано искане от компетентен орган доставчиците*** на ***услуги му предоставят*** цялата информация, необходима за доказване на съответствието на услугата с изискванията за достъпност, посочени в член 3. По искане на тези органи те си сътрудничат с тях при всяко действие, предприето с цел привеждане на услугата в съответствие с посочените изисквания. | 4. ***Доставчиците*** на ***услуги предоставят*** на ***компетентния национален орган*** цялата информация, необходима за доказване на съответствието на услугата с изискванията за достъпност, посочени в член 3. По искане на тези органи те си сътрудничат с тях при всяко действие, предприето с цел привеждане на услугата в съответствие с посочените изисквания. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>79</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 12 – параграф 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 1. Изискванията за достъпност, посочени в член 3, се прилагат дотолкова, доколкото не внасят значителна промяна ***на аспект или характеристика на*** продукт или услуга, ***които водят*** до изменение на основното естество на продукта или услугата. | 1. Изискванията за достъпност, посочени в член 3, се прилагат дотолкова, доколкото не внасят значителна промяна ***в*** продукт или услуга, ***която води*** до изменение на основното естество на продукта или услугата. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>80</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 12 – параграф 3 – буква б</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| б) очакваните разходи и ползи за стопанските субекти спрямо очакваните ползи за ***лицата*** с увреждания, като се отчита честотата и продължителността на използване на конкретния продукт или конкретната услуга. | б) очакваните разходи и ползи за стопанските субекти спрямо очакваните ползи за ***хората*** с увреждания ***и хората с възрастово обусловени или всякакви други нарушения***, като се отчита честотата и продължителността на използване на конкретния продукт или конкретната услуга. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>81</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 12 – параграф 3 – буква б a (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***бa)*** ***значимостта на обема на продажбите и търговията в рамките на Съюза в съответствие с най-новите налични данни.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>82</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 12 – параграф 3 а (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***3a.*** ***В контекста на програмите, по които малките и средните предприятия (МСП) и съвсем малките предприятия могат да бъдат бенефициенти, Комисията взема под внимание инициативите, които помагат на МСП и съвсем малките предприятия да интегрират аспектите, свързани с достъпността, когато проектират своите продукти или предоставят услугите си.*** |
|  | ***Могат да се разработят насоки, обхващащи особеностите на МСП, които развиват дейност в сектора на съответните продукти и услуги. При необходимост и в съответствие с параграф 3 Комисията може да изготви допълнителни специализирани материали, улесняващи прилагането на настоящата директива от страна на МСП.*** |
|  | ***Държавите членки гарантират, по-специално чрез укрепване на мрежите и структурите за подпомагане, че насърчават МСП и съвсем малките предприятия да възприемат надежден подход по отношение на достъпността още на етапа на проектирането на продуктите и предоставянето на услугите.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>83</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 12 – параграф 4</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 4. Тежестта не се счита за прекомерна, когато е компенсирана чрез финансиране от източници, различни от собствени средства на стопанския субект, независимо дали публични или частни. | 4. Тежестта не се счита за прекомерна, когато е компенсирана чрез финансиране от източници, различни от собствени средства на стопанския субект, независимо дали публични или частни. ***Липсата на приоритет, време или знания не се счита за основателна причина да се твърди, че тежестта е непропорционална.*** |

<TitreJust>Обосновка</TitreJust>

Според Общ коментар № 2 (2014) на Комитета на ООН относно достъпността всяко понятие за „непропорционална тежест“ е недопустимо по принцип. В този коментар се постановява, че задължението за осигуряване на достъпността е безусловно.

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>84</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 12 – параграф 5</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 5. Оценката доколко съответствието с изискванията за достъпност по отношение на продукти или услуги води до основно изменение или прекомерна тежест се извършва от стопанския субект. | 5. Оценката доколко съответствието с изискванията за достъпност по отношение на продукти или услуги води до основно изменение или прекомерна тежест се извършва от стопанския субект***, в сътрудничество с националния орган за надзор на пазара и организациите, представляващи хората с увреждания***. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>85</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 12 – параграф 6</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 6. Когато стопанските субекти са използвали изключението, ***превидено*** в параграфи 1—5, за конкретен продукт или услуга, те уведомяват съответния орган за надзор на пазара на държавата членка, на чийто пазар се пуска или предоставя продуктът или услугата. Уведомленията включват оценката, посочена в параграф 3. ***Микропредприятията са освободени*** от ***това изискване*** за ***уведомяване, но трябва да могат да представят при поискване съответната документация от съответния орган за надзор на пазара***. | 6. Когато стопанските субекти са използвали изключението, ***предвидено*** в параграфи 1—5, за конкретен продукт или услуга, те уведомяват съответния орган за надзор на пазара на държавата членка, на чийто пазар се пуска или предоставя продуктът или услугата. Уведомленията включват оценката, посочена в параграф 3. ***Окончателното решение за това дали да се предостави изключение се взема*** от ***органа за надзор на пазара на държавата членка*** за ***всеки отделен случай, като се взема предвид независимата външна оценка, извършена от трето лице, която може да е била предоставена от стопанския субект***. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>86</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 12 – параграф 6 а (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***6a.*** ***Следва да се установи структуриран диалог между съответните заинтересовани страни, включително хората с увреждания и техните представителни организации и органите за надзор на пазара, за да се гарантира, че са установени подходящи принципи за оценка на изключенията и че те са съгласувани.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>87</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 12 – параграф 6 б (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***6б.*** ***Когато стопанските субекти са използвали изключението, предвидено в параграфи 1 – 5, за конкретен продукт или услуга, те информират потребителите, че въпросният продукт или услуга изцяло или частично не съответства на някое от изискванията за достъпност по настоящата директива, както и относно причините за несъответствието или за частичното съответствие.*** |
|  | ***Информацията се предоставя на потребителите по ясен, достъпен и лесен за разбиране начин. Информацията, заедно с евентуална допълнителна информация относно достъпността, се дава върху самия продукт, когато това е възможно, и на мястото или в момента на продажбата или предоставянето на услугата, за да се предостави възможност на потребителите да направят информиран избор.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>88</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 12 – параграф 6 в (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***6в.*** ***Държавите членки се насърчават да предоставят стимули и насоки за микропредприятията, за да се улесни прилагането на настоящата директива. Процедурите и насоките се разработват при консултация със съответните заинтересовани страни, включително хората с увреждания и техните представителни организации.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>89</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 14 – параграф 2 а (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***2a.*** ***Със съответните заинтересовани страни, включително с хората с увреждания и с техните представителни организации, се извършват системни консултации като част от процедурата за приемане на актове за изпълнение.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>90</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 15 – параграф 4 а (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***4a.*** ***В допълнение към декларацията за съответствие върху опаковката трябва да се посочва ясна и точна информация за потребителите, че продуктът включва характеристики по отношение на достъпността.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>91</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 17 – параграф 3</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 3. Държавите членки гарантират, че информацията, с която разполагат органите за надзор на пазара относно съответствието на стопанските субекти с приложимите изисквания за достъпност, определени в член 3, и оценката на изключенията, предвидена в член 12, при поискване се предоставя на потребителите в достъпен формат, освен в случаите когато поради съображения за поверителност съгласно предвиденото в член 19, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 765/2008, такава информация не може да бъде предоставена. | 3. Държавите членки гарантират, че информацията, с която разполагат органите за надзор на пазара относно съответствието на стопанските субекти с приложимите изисквания за достъпност, определени в член 3, и оценката на изключенията, предвидена в член 12, се предоставя на потребителите в достъпен формат, освен в случаите когато поради съображения за поверителност съгласно предвиденото в член 19, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 765/2008, такава информация не може да бъде предоставена. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>92</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 17 – параграф 3 а (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***3a.*** ***Държавите членки създават обществено достъпен регистър на базите данни с недостъпните продукти. Потребителите следва да могат да правят справки и да съхраняват информацията относно недостъпните продукти. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да информират потребителите или другите заинтересовани страни относно възможността за подаване на жалби. Следва да се предвиди интерактивна система между националните бази данни, евентуално под отговорността на Комисията или на съответните представителни организации, така че информацията за недостъпните продукти да може да се разпространява в цяла Европа.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>93</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 17 – параграф 3 б (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***3б.*** ***Може да се установи структуриран диалог между съответните заинтересовани страни, включително между хората с увреждания и техните представителни организации и органите за надзор на пазара, за да се гарантира, че са въведени подходящи и последователни принципи за оценката на исканията за изключения от съответствието с изискванията за достъпност по отношение на продуктите и услугите.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>94</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 18 – параграф 1 – уводна част</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 1. Държавите членки определят, прилагат и периодично актуализират подходящи процедури с цел: | 1. Държавите членки***, в сътрудничество с организациите, представляващи хората с увреждания,*** определят, прилагат и периодично актуализират ***подробни и всеобхватни*** подходящи процедури с цел: |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>95</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 18 а (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***Член 18a*** |
|  | ***Държавите членки създават и редовно актуализират национална база данни, която съдържа цялата съответна информация относно степента на достъпност на изброените в член 1, параграфи 1 и 2 продукти и услуги. Националната база данни е достъпна за всички граждани и заинтересовани страни.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>96</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 19 – параграф 8 а (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***8a.*** ***С цел да се улесни обменът на информация и най-добри практики между органите за надзор на пазара и да се осигури съгласуваност в прилагането на изискванията, предвидени в настоящата директива, или когато това се счита за необходимо вследствие на искане от страна на Комисията да изрази становище относно изключенията от тези изисквания, Комисията може да създаде работна група, съставена от представители на националните органи за надзор на пазара и представителните организации на заинтересованите страни, включително на хората с увреждания.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>97</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 20 – параграф 1 – алинея 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| Когато при приключването на процедурата, предвидена в член 19, параграфи 3 и 4, срещу дадена мярка на държава членка са повдигнати възражения, или когато Комисията прецени, че национална мярка противоречи на законодателството на Съюза, Комисията без забавяне започва консултации с държавите членки и със съответния(те) стопански субект(и) и оценява националната мярка. Въз основа на резултатите от тази оценка Комисията взема решение дали националната мярка е оправдана или не. | Когато при приключването на процедурата, предвидена в член 19, параграфи 3 и 4, срещу дадена мярка на държава членка са повдигнати възражения, или когато Комисията прецени, че национална мярка противоречи на законодателството на Съюза, Комисията без забавяне започва консултации с държавите членки***, организациите, представляващи хората с увреждания,*** и със съответния(те) стопански субект(и) и оценява националната мярка. Въз основа на резултатите от тази оценка Комисията взема решение дали националната мярка е оправдана или не. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>98</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 22 – параграф 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| ***1.*** ***Изискванията за достъпност, посочени в член 21, се прилагат дотолкова, доколкото не налагат прекомерна тежест на компетентните органи за целите на настоящия член.*** | ***заличава се*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>99</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 22 – параграф 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| ***2.*** ***За да се направи оценка дали съответствието с изискванията за достъпност, посочени в член 21, налага прекомерна тежест, съответните компетентни органи вземат предвид следното:*** | ***заличава се*** |
| ***a)***  ***размера, ресурсите и естеството на съответните компетентни органи;*** |  |
| ***б)***  ***прогнозните разходи и ползи за съответните компетентни органи спрямо прогнозните ползи за хората с увреждания, като се отчита честотата и продължителността на използване на конкретния продукт или услуга;*** |  |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>100</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 22 – параграф 3</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 3. Оценката дали съответствието с изискванията за достъпност, посочени в член 21, налага прекомерна тежест се извършва от съответните компетентни органи. | 3. Оценката дали съответствието с изискванията за достъпност, посочени в член 21, налага прекомерна тежест се извършва от съответните компетентни органи. ***Липсата на приоритет, време или знания не се счита за основателна причина да се твърди, че тежестта е непропорционална.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>101</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 22 – параграф 4 а (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***4a.*** ***Когато компетентният орган е използвал изключението за конкретен продукт или услуга, той уведомява Комисията и информира потребителите, че въпросният продукт или услуга изцяло или частично не съответства на някое от изискванията за достъпност по настоящата директива, както и относно причините за несъответствието или за частичното съответствие.*** |
|  | ***Информацията се предоставя на потребителите по ясен, достъпен и лесен за разбиране начин. Информацията, заедно с евентуална допълнителна информация относно достъпността, се дава върху самия продукт, когато това е възможно, и на мястото или в момента на продажбата или предоставянето на услугата, за да се предостави възможност на потребителите да направят информиран избор.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>102</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 25 – параграф 2 – буква б a (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***бa)*** ***разпоредби, по силата на които се създава всеобхватен и адекватно обезпечен с ресурси механизъм за жалби от потребителите, който да допълва системата за изпълнение и наблюдение.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>103</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 26 – параграф 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 2. Предвидените санкции трябва да бъдат ефективни, пропорционални и възпиращи. | 2. Предвидените санкции трябва да бъдат ефективни, пропорционални и възпиращи***, но да не представляват алтернатива за стопанските субекти по отношение на задължението им да направят своите продукти или услуги достъпни***. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>104</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 26 – параграф 4 а (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***4a.*** ***Държавите членки разпределят необходимите ресурси, за да се гарантира налагането и събирането на глобите. Приходите от глоби могат да се реинвестират в мерки, свързани с достъпността.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>105</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 27 – параграф 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 2. Те започват да прилагат тези разпоредби от [… въведете дата ***— шест*** години след датата на влизане в сила на настоящата директива]. | 2. Те започват да прилагат тези разпоредби от [… въведете дата ***– три*** години след датата на влизане в сила на настоящата директива]. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>106</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Член 28 – параграф 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| Не по-късно от [… въведете дата ***— пет*** години след началото на прилагане на настоящата директива] и на всеки ***пет*** години след това Комисията представя на Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите доклад за прилагането на настоящата директива. | Не по-късно от [… въведете дата ***– три*** години след началото на прилагане на настоящата директива] и на всеки ***три*** години след това Комисията представя на Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите доклад за прилагането на настоящата директива. |

</Amend><Amend>Изменение <NumAm>107</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел І – заглавие </Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| Компютърен хардуер ***и компютърни*** операционни системи с общо предназначение | Компютърен хардуер ***с общо предназначение,*** операционни системи с общо предназначение ***и домакински уреди, използвани от потребителски интерфейс*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>108</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел І – точка 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| С цел да се увеличи максимално очакваната употреба на продуктите от хора с ***функционални ограничения, включително*** от хора с ***увреждания и хора с*** възрастово обусловени нарушения, проектното решение и производството на продуктите се осъществява***, като се осигурява достъпността на следните***: | С цел да се увеличи максимално очакваната употреба на продуктите от хора с ***увреждания и*** от хора с възрастово обусловени ***или други*** нарушения, проектното решение и производството на продуктите се осъществява ***чрез спазване на следните изисквания за достъпност***: |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>109</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел І – точка 1 – буква а</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| a) информацията относно употребата на продукта, предоставена върху самия продукт (етикети, инструкции, предупреждения), която: | a) информацията относно употребата на продукта, предоставена върху самия продукт (етикети, инструкции, предупреждения), която: |
| i) ***трябва да бъде предоставена чрез повече от един сетивен канал***; | i) ***е разбираема***; |
| ii) ***трябва да бъде разбираема***; | ii) ***е лесна за възприемане***; |
| iii) ***трябва да бъде достъпна за сетивата;*** | iii) ***има адекватен размер и вид на шрифта с достатъчен контраст между шрифта и фона с цел постигане на максимална яснота при предвидими условия на употреба;*** |
| iv) ***трябва да има адекватен размер на шрифта при предвидими условия на употреба;*** | iv) ***се предоставя в достъпен интернет формат и в електронни документи, които не са в интернет, като те са достъпни за сетивата, функционално пригодни, разбираеми и стабилни;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>110</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел І – точка 1 – буква б</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| б) опаковката на продукта, включително информацията, предоставена върху нея (отваряне, затваряне, използване, изхвърляне); | б) опаковката на продукта, включително информацията, предоставена върху нея (отваряне, затваряне, използване, изхвърляне)***, която:*** |
|  | ***i)*** ***отговаря на изискванията, посочени в буква а);*** |
|  | ***ii)*** ***по обикновен и точен начин информира потребителите;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>111</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел І – точка 1 – буква в</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| в) инструкциите на продукта по отношение на неговото използване, инсталиране и поддръжка, съхранение и изхвърляне, които трябва да отговарят на следните изисквания: | в) инструкциите на продукта по отношение на неговото използване, инсталиране и поддръжка, съхранение и изхвърляне, които трябва да отговарят на следните изисквания: |
| i) ***съдържанието на инструкциите трябва да бъде налично в текстови формати, които могат да бъдат използвани за създаване на алтернативни помощни формати, които да бъдат представяни по различни начини и чрез повече от един сетивен канал, и*** | i) ***те се предоставят в достъпен интернет формат и в електронен документ, който не е в интернет, като са достъпни за сетивата, функционално пригодни, разбираеми и стабилни;*** |
| ii) ***в инструкциите трябва да се предвиждат алтернативи на нетекстовото съдържание;*** | ii) ***в инструкциите се изброява и разяснява как се използват характеристиките по отношение на достъпността на продукта и неговата съвместимост с различни помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище*** |
|  | ***iia)*** ***предоставя се на алтернативни неелектронни формати при поискване. Алтернативните неелектронни формати могат да включват уголемени шрифтове, брайлово писмо или лесен за четене формат.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>112</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел І – точка 2 – уводна част</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 2. ***Потребителски интерфейс и проектно решение по отношение*** на ***функционалността***: | 2. ***Изисквания за функционалност на потребителския интерфейс и дизайна*** на ***продукта***: |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>113</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел І – точка 2 – буква б а (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***бa)*** ***ако продуктът осигурява визуални режими на работа за комуникация и експлоатация, осигурява характеристики, които позволяват на потребителите да използват по-добре своята ограничена зрителна способност, включително като предоставя гъвкаво увеличение без загуба на съдържание или функционалност, гъвкав контраст и яркост;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>114</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел І – точка 2 – буква б б (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***бб)*** ***да са предвидени режими на работа при ограничени обхват и сила;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>115</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел І – точка 2 – буква ж</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| ж) да са предвидени възможности за последователно управление и алтернативи на управлението чрез фина моторика; | ж) да са предвидени възможности за последователно управление и алтернативи на управлението чрез фина моторика***, включително когато продуктът се нуждае от ръчни действия, продуктът осигурява характеристики, които позволяват на потребителите да използват продукта чрез алтернативни режими на работа, за които не се изисква управление чрез фина моторика, като например способност за боравене или сила на ръката, нито задействането на повече от един бутон за управление в един и същи момент***; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>116</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение І – раздел І – точка 2 а (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***2a.*** ***Услуги за подпомагане*** |
|  | ***Когато са налични, помощните услуги (бюра за помощ, телефонни центрове, техническа помощ, услуги за предаване и услуги за обучение) предоставят информация относно достъпността на услугата и нейната съвместимост с помощни технологии и услуги, в достъпни режими на комуникация за потребители с увреждания и ползватели с възрастово обусловени или всякакви други нарушения.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>117</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІІ – заглавие</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| Терминали на самообслужване: терминални устройства АТМ, автомати за продажба на билети ***и*** автомати за регистрация на пътници | Терминали на самообслужване: терминални устройства АТМ, автомати за продажба на билети***,*** автомати за регистрация на пътници ***и платежни терминали*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>118</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІІ – точка 1 – уводна част</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| С цел да се увеличи максимално очакваната употреба на продуктите от хора с ***функционални ограничения, включително от хора с*** увреждания и хора с възрастово обусловени нарушения, проектното решение и производството на продуктите се осъществява***, като се осигурява достъпността на следните***: | С цел да се увеличи максимално очакваната употреба на продуктите от хора с увреждания и хора с възрастово обусловени ***или всякакви други*** нарушения, проектното решение и производството на продуктите се осъществява ***чрез спазване на следните изисквания за достъпност***: |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>119</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІІ – точка 1 – буква а</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| a) информацията относно употребата на продукта, предоставена върху самия продукт (етикети, инструкции, предупреждения), която: | a) информацията относно употребата на продукта, предоставена върху самия продукт (етикети, инструкции, предупреждения), която: |
| i) ***трябва да бъде предоставена*** чрез повече от един сетивен канал; | i) ***се предоставя*** чрез повече от един сетивен канал; |
| ii) ***трябва да бъде*** разбираема; | ii) ***е*** разбираема; |
| iii) ***трябва да бъде достъпна*** за ***сетивата***; | iii) ***е лесна*** за ***възприемане***; |
| iv) ***трябва да има адекватен размер на шрифта при предвидими условия*** на ***употреба***; | iv) ***в нея се изброява и разяснява как се задействат и използват характеристиките на продукта по отношение на достъпността и неговата съвместимост с помощни технологии;*** |
|  | ***iva)***  ***има адекватен размер и вид на шрифта с достатъчен контраст между шрифта и фона с цел постигане на максимална яснота при предвидими условия на употреба;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>120</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІІ – точка 1 – буква в</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| в) функционалността на продукта, като се предвиждат функции, насочени към удовлетворяване на потребностите на хората с ***функционални ограничения*** в съответствие с точка 2; | в) функционалността на продукта, като се предвиждат функции, насочени към удовлетворяване на потребностите на хората с ***увреждания и на хората с възрастово обусловени или всякакви други нарушения*** в съответствие с точка 2; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>121</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІІІ – част А – точка 1 – уводна част</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| С цел да се увеличи максимално очакваната употреба от хора с ***функционални ограничения, включително*** хора с ***увреждания***, предоставянето на услугите се осигурява, като: | С цел да се увеличи максимално очакваната употреба от хора с ***увреждания и*** хора с ***възрастово обусловени или всякакви други нарушения***, предоставянето на услугите се осигурява, като: |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>122</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІІІ – част А – точка 1 – буква б</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| б) се предоставя информация за функционирането на услугата и за нейните характеристики и възможности по отношение на достъпността, както следва: | б) се предоставя информация за функционирането на услугата и за нейните характеристики и възможности по отношение на достъпността, както следва: |
| i) ***информационното съдържание трябва да бъде налично в текстови формати, които могат да бъдат използвани за създаване на алтернативни помощни формати, които да бъдат представяни по различни начини от ползвателите и чрез повече от един сетивен канал;*** | i) ***информацията се предоставя в достъпен интернет формат и в електронен документ, който не е в интернет, като те са достъпни за сетивата, функционално пригодни, разбираеми и стабилни в съответствие с буква в)*** |
| ii) ***осигуряват се алтернативи на нетекстовото съдържание;*** | ii) ***предоставя се на алтернативни неелектронни формати при поискване. Алтернативните неелектронни формати могат да включват уголемени шрифтове, брайлово писмо или лесен за четене формат.*** |
| ***iii)*** ***електронната информацията, включително свързаните с нея онлайн заявки, необходими за предоставянето на услугата, се осигуряват в съответствие с буква в);*** |  |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>123</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІІІ – част А – точка 1 – буква в</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| в) се осигурява достъпността на уебсайтовете по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище; | в) се осигурява достъпността на уебсайтовете ***и онлайн приложенията, необходими за предоставянето на услугата,*** по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по ***стабилен*** начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>124</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІІІ – част А – точка 1 – буква в а (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***вa)*** ***се осигурява достъпността на услугите, базирани на мобилни устройства, включително мобилните приложения, необходими за предоставянето на услугата, по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по стабилен начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>125</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІІІ – част А – точка 1 – буква д</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| д) ***д) се*** включват функции, практики, политики и процедури и промени в действието на целевата услуга с оглед удовлетворяване на потребностите на хората с ***функционални ограничения.*** | д) ***се*** включват функции, практики, политики и процедури и промени в действието на целевата услуга с оглед удовлетворяване на потребностите на хората с ***увреждания и на хората с възрастово обусловени или всякакви други нарушения:*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>126</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІІІ – част Б – точка 1 – уводна част</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| С цел да се увеличи максимално очакваната употреба на продуктите от хора с ***функционални ограничения, включително*** от хора с ***увреждания и хора с възрастово обусловени*** нарушения, проектното решение и производството на продуктите се осъществява***, като се осигурява достъпността на следните***: | С цел да се увеличи максимално очакваната употреба на продуктите от хора с ***увреждания и*** от хора с ***възрастово обусловени или всякакви други*** нарушения, проектното решение и производството на продуктите се осъществява ***чрез спазване на следните изисквания за достъпност***: |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>127</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІІІ – част Б – точка 1 – буква а</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| a) информацията относно употребата на продукта, предоставена ***в*** самия продукт (етикети, инструкции, предупреждения), която: | a) информацията относно употребата на продукта, предоставена ***върху*** самия продукт (етикети, инструкции, предупреждения), която: |
| i) ***трябва да бъде предоставена чрез повече от един сетивен канал;*** | i) ***е разбираема;*** |
| ii) ***трябва да бъде разбираема;*** | ii) ***е лесна за възприемане***; |
| iii) ***трябва да бъде достъпна за сетивата***; | iii) ***има адекватен размер и вид на шрифта с достатъчен контраст между шрифта и фона с цел постигане на максимална яснота при предвидими условия на употреба***; |
| iv) ***трябва да има адекватен размер на шрифта при предвидими условия на употреба***; | iv) ***се предоставя в достъпен интернет формат и в електронен документ, който не е в интернет, като те са лесни за възприемане, функционално пригодни***; |
|  | ***iva)*** ***разбираеми и стабилни;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>128</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІІІ – част Б – точка 1 – буква б</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| б) опаковката на продукта, включително информацията, предоставена върху нея (отваряне, затваряне, използване, изхвърляне); | б) опаковката на продукта, включително информацията, предоставена върху нея (отваряне, затваряне, използване, изхвърляне)***, която:*** |
|  | ***i)*** ***отговаря на изискванията, посочени в буква а);*** |
|  | ***ii)*** ***по обикновен и точен начин информира ползвателите, че продуктът включва характеристики по отношение на достъпността и е съвместим с помощни технологии;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>129</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІІІ – част Б – точка 1 – буква в</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| в) инструкциите на продукта по отношение на неговото използване, инсталиране и поддръжка, съхранение и изхвърляне, които трябва да отговарят на следните изисквания: | в) инструкциите на продукта по отношение на неговото използване, инсталиране и поддръжка, съхранение и изхвърляне, ***независимо дали се предоставят отделно или са включени в продукта,*** които трябва да отговарят на следните изисквания: |
| i) ***съдържанието на инструкциите трябва да бъде налично в текстови формати, които могат да бъдат използвани за създаване на алтернативни помощни формати, които да бъдат представяни по различни начини и чрез повече от един сетивен канал, и*** | i) ***предоставят се в достъпен интернет формат и в електронен документ, който не е в интернет, като те са достъпни за сетивата, функционално пригодни, разбираеми и стабилни;*** |
| ii) ***в инструкциите трябва да се предвиждат алтернативи на нетекстовото съдържание;*** | ii) ***в инструкциите се изброява и разяснява как се използват характеристиките по отношение на достъпността на продукта и неговата съвместимост с различни помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище;*** |
|  | ***iia)*** ***предоставя се на алтернативни неелектронни формати при поискване. Алтернативните неелектронни формати могат да включват уголемени шрифтове, брайлово писмо или лесен за четене формат;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>130</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІІІ – част Б – точка 1 – буква е</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| е) ***свързването на продукта с*** помощни средства. | е) продуктът осигурява съвместимост с различни помощни средства и технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище, включително слухови технологии, като например слухови апарати, теленамотки, кохлеарни импланти, спомагателни слухови устройства. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>131</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІІІ – част Б – точка 2 – заглавие</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| 2. ***Потребителски интерфейс и*** проектно решение по отношение на функционалността | 2. ***Изисквания за функционалност на потребителския интерфейс и дизайна на продукта*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>132</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІІІ – част Б – точка 2 – буква и а (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***иa)*** ***продуктът е в състояние да кодира и декодира двупосочна гласова комуникация с високо качество на звука;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>133</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІІІ – част Б – точка 2 – буква и б (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***иб)*** ***продуктът, който поддържа двустранна гласова комуникация, позволява също така на ползвателя да се свързва с друг ползвател с помощта на приложението „текст в реално време“ (RTT), така че RTT да може да бъде използвано самостоятелно или в комбинация с глас при едно и също повикване;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>134</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІІІ – част Б – точка 2 – буква и в (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***ив)*** ***ако продуктът е оперативно съвместим за двупосочна гласова комуникация в дадена мрежа, той е оперативно съвместим в приложението „текст в реално време“ (RTT) в рамките на едно и също гласово повикване, като се използва формат за текст в реално време, пригоден за тази мрежа;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>135</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІІІ – част Б – точка 2 – буква и г (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***иг)*** ***когато продуктът, който осигурява двупосочна гласова комуникация, включва функционалност за видео в реално време, продуктът поддържа видео резолюция, която позволява на потребителите да извършват комуникация, като използват жестомимичен език и четене по устните;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>136</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІІІ – част Б – точка 2 – буква и д (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***ид)*** ***когато продуктът функционира с помощта на аудио трансдюсер, продуктът осигурява възможност за ефективно безжично свързване със слухови технологии, като например слухови апарати, теленамотки, кохлеарни импланти, спомагателни слухови устройства, и намалява тези смущения на слуховите технологии до възможно най-ниското ниво.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>137</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІІІ – част Б – точка 2 а (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***2a.*** ***Услуги за подпомагане*** |
|  | ***Когато са налични, помощните услуги (бюра за помощ, телефонни центрове, техническа помощ, услуги за предаване и услуги за обучение) предоставят информация относно достъпността на продукта и неговата съвместимост с помощни технологии, в достъпни режими на комуникация за ползватели с увреждания и с възрастово обусловени или всякакви други нарушения.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>138</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІV – част А – точка 1 – буква б</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| б) се предоставя информация за функционирането на услугата и за нейните характеристики и възможности по отношение на достъпността, ***както следва***: | б) се предоставя информация за функционирането на услугата и за нейните характеристики и възможности по отношение на достъпността, ***която***: |
| i) ***информационното съдържание трябва да бъде налично в текстови формати, които могат да бъдат използвани за създаване на алтернативни помощни формати, които да бъдат представяни по различни начини от ползвателите и чрез повече от един сетивен канал;*** | i) ***се предоставя в достъпен интернет формат и в рамките на електронния указател на програмите (ЕПУ), като те са достъпни за сетивата, функционално пригодни, разбираеми и стабилни в съответствие с буква в)*** |
| ii) ***осигуряват се алтернативи на нетекстовото съдържание;*** | ii) ***изброява и разяснява как да се използват характеристиките за достъпност на услугата в съчетание със съответното терминално оборудване, както и нейната съвместимост с помощни технологии,*** |
| iii) ***електронната информацията, включително свързаните*** с ***нея онлайн заявки, необходими за предоставянето на услугата, се осигуряват в съответствие с буква в);*** | iii) ***предоставя достъпна информация*** с ***цел улесняване на взаимното допълване с други услуги за достъп, предоставяни от трето лице.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>139</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІV – част А – точка 1 – буква в</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| в) се осигурява достъпността на уебсайтовете по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище; | в) се осигурява достъпността на уебсайтовете ***и онлайн приложенията, необходими за предоставянето на услугата,*** по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по стабилен начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>140</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІV – част А – точка 1 – буква в а (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***вa)*** ***се осигурява достъпността на услугите, базирани на мобилни устройства, включително мобилните приложения, необходими за предоставянето на услугата, по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по стабилен начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>141</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІV – част А – точка 1 – буква д</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| д) се включват функции, практики, политики и процедури и промени в действието на целевата услуга с оглед удовлетворяване на потребностите на хората с ***функционални ограничения.*** | д) се включват функции, практики, политики и процедури и промени в действието на целевата услуга с оглед удовлетворяване на потребностите на хората с ***увреждания и на хората с възрастово обусловени или всякакви други нарушения, като доставчикът на услуги осигурява най-малко следните услуги за достъп:*** |
|  | ***i)*** ***субтитри за глухи и за хора с увреден слух (SDH);*** |
|  | ***ii)*** ***аудиоописание;*** |
|  | ***iii)*** ***аудиосубтитри;*** |
|  | ***iv)*** ***жестомимичен превод,*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>142</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІV – част А – точка 1 – буква д а (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***дa)*** ***когато аудио-визуалното съдържание включва услуги за достъп, те са ясно посочени в информацията за съдържанието на информация, както и в ЕПУ;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>143</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІV – част А – точка 1 – буква д б (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***дб)*** ***в консултация с организациите на потребителите, включително с организациите, представляващи хората с увреждания, доставчиците на аудио-визуални медийни услуги гарантират качеството на услугите за достъп:*** |
|  | ***i)*** ***доставчиците на услуги гарантират, че субтитрите за глухи и хора с увреден слух са добре синхронизирани с видеото, че те са четими, точни и разбираеми, за да отразяват ефективно аудиоинформацията. Това включва определянето на спецификации за качество, обхващащи вида на шрифта, размера на шрифта, контраста и използването на цветове, както и, когато е възможно, необходимите изисквания за осигуряване на контрола на ползвателите върху субтитрите за глухи и хора с увреден слух.*** |
|  | ***ii)*** ***доставчиците на услуги гарантират, че аудиоописанието и аудиосубтитрите са добре синхронизирани с видеото. Това включва определянето на спецификации за качество, свързани с поставянето на високоговорителите и яснотата на аудиоописанието и аудиосубтитрите, както и необходимите изисквания за гарантиране на контрола на ползвателите върху тях.*** |
|  | ***iii)*** ***доставчиците на услуги гарантират, че преводът на жестомимичен език е точен и разбираем за ефективно отразяване на аудиоинформацията. Това включва определянето на професионални изисквания за преводачите (на жестомимичен език) и спецификации за качество за начина на предоставяне на превода на жестомимичен език. Когато е възможно, се приемат изисквания за гарантиране на контрола на ползвателите върху предоставянето на превода на жестомимичен език.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>144</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІV – част А – точка 1 а (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***1a.*** ***Услуги за подпомагане*** |
|  | ***Когато са налични, помощните услуги (бюра за помощ, телефонни центрове, техническа помощ, услуги за предаване и услуги за обучение) предоставят информация относно достъпността на услугата и нейната съвместимост с помощни технологии и услуги, в достъпни режими на комуникация за хора с увреждания и хора с възрастово обусловени или всякакви други нарушения.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>145</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІV – част Б – точка 1 – уводна част</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| С цел да се увеличи максимално очакваната употреба на продуктите от хора с ***функционални ограничения, включително*** от хора с ***увреждания и хора с възрастово обусловени*** нарушения, проектното решение и производството на продуктите се осъществява***, като се осигурява достъпността на следните***: | С цел да се увеличи максимално очакваната употреба на продуктите от хора с ***увреждания и*** от хора с ***възрастово обусловени или всякакви други*** нарушения, проектното решение и производството на продуктите се осъществява ***чрез спазване на следните изисквания за достъпност***: |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>146</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІV – част Б – точка 1 – буква а</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| a) информацията относно употребата на продукта, предоставена ***в*** самия продукт (етикети, инструкции, предупреждения), която: | a) информацията относно употребата на продукта, предоставена ***върху*** самия продукт (етикети, инструкции, предупреждения), която: |
| i) ***трябва да бъде предоставена чрез повече от един сетивен канал;*** | i) ***е разбираема;*** |
| ii) ***трябва да бъде разбираема***; | ii) ***е лесна за възприемане***; |
| iii) ***трябва да бъде достъпна за сетивата***; | iii) ***има адекватен размер и вид на шрифта с достатъчен контраст между шрифта и фона с цел постигане на максимална яснота при предвидими условия на употреба***; |
| iv) ***трябва да има адекватен размер на шрифта при предвидими условия на употреба;*** | iv) ***се предоставя в достъпен интернет формат и в електронни документи, които не са в интернет, като те са достъпни за сетивата, функционално пригодни, разбираеми и стабилни;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>147</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІV – част Б – точка 1 – буква б</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| б) опаковката на продукта, включително информацията, предоставена върху нея (отваряне, затваряне, използване, изхвърляне)***;*** | б) опаковката на продукта, включително информацията, предоставена върху нея (отваряне, затваряне, използване, изхвърляне)***, която:*** |
|  | ***i)*** ***отговаря на изискванията, посочени в буква а);*** |
|  | ***ii)*** ***по обикновен и точен начин информира ползвателите, че продуктът включва характеристики по отношение на достъпността и е съвместим с помощни технологии;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>148</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІV – част Б – точка 1 – буква в</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| в) инструкциите на продукта по отношение на неговото използване, инсталиране и поддръжка, съхранение и изхвърляне, които трябва да отговарят на следните изисквания: | в) инструкциите на продукта по отношение на неговото използване, инсталиране и поддръжка, съхранение и изхвърляне, ***независимо дали се предоставят отделно или са включени в продукта,*** които трябва да отговарят на следните изисквания: |
| i) ***съдържанието на инструкциите трябва да бъде налично в текстови формати, които могат да бъдат използвани за създаване на алтернативни помощни формати, които да бъдат представяни по различни начини и чрез повече от един сетивен канал, и*** | i) ***предоставят се в достъпен интернет формат и в електронен документ, който не е в интернет, като те са достъпни за сетивата, функционално пригодни, разбираеми и стабилни;*** |
| ii) ***в инструкциите трябва да се предвиждат алтернативи на нетекстовото съдържание;*** | ii) ***в инструкциите се изброява и разяснява как се използват характеристиките по отношение на достъпността на продукта и неговата съвместимост с различни помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище*** |
|  | ***iia)*** ***предоставя се на алтернативни неелектронни формати при поискване. Алтернативните неелектронни формати могат да включват уголемени шрифтове, брайлово писмо или лесен за четене формат*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>149</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІV – част Б – точка 1 – буква е</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| е) ***свързването на продукта*** с помощни средства. | е) ***продуктът осигурява съвместимост*** с ***различни*** помощни средства ***и технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище, включително слухови технологии, като например слухови апарати, теленамотки, кохлеарни импланти, спомагателни слухови устройства***. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>150</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІV – част Б – точка 2 – уводна част</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| ***Потребителски интерфейс и проектно решение по отношение*** на ***функционалността*** | ***Изисквания за функционалност на потребителския интерфейс и дизайна*** на ***продукта:*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>151</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІV – част Б – точка 2 – буква и а (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***иa)*** ***когато продуктът показва аудио-визуално съдържание, той има режим на работа, който да показва наличните субтитри за глухи и хора с увреден слух във видео канала по подразбиране;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>152</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІV – част Б – точка 2 – буква и б (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***иб)*** ***когато продуктът показва аудио-визуално съдържание, той предоставя механизъм за подбор и възпроизводство на наличното аудиоописание в аудио канала по подразбиране;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>153</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІV – част Б – точка 2 – буква и в (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***ив)*** ***когато продуктът показва аудио-визуално съдържание, той предоставя механизъм за подбор и възпроизводство на наличните аудиосубтитри в аудио канала по подразбиране;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>154</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІV – част Б – точка 2 – буква и г (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***иг)*** ***когато продуктът показва аудио-визуално съдържание, той предоставя механизъм за подбор и възпроизводство на наличните аудиосубтитри в аудио канала по подразбиране;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>155</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІV – част Б – точка 2 – буква и д (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***ид)*** ***продуктът поддържа предоставянето на наличните услуги за достъп поотделно и в комбинация една с друга;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>156</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІV – част Б – точка 2 – буква и е (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***ие)*** ***продуктът позволява персонализирането на услугите за достъп във възможно най-голяма степен, включително чрез достъп до услугите за достъп с други средства, като например синхронизиране с друго устройство;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>157</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІV – част Б – точка 2 – буква и ж (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***иж)*** ***на ползвателя се предоставят бутони за управление за активиране на услугите за достъп със същото равнище на видимост като първичните бутони за управление на медийното устройство;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>158</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІV – част Б – точка 2 – буква и з (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***из)*** ***продуктът осигурява начин за ефективно безжично свързване със слухови технологии, като например слухови апарати, теленамотки, кохлеарни импланти и спомагателни слухови устройства.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>159</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІV – част Б – точка 2 а (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***2a.*** ***Услуги за подпомагане*** |
|  | ***Когато са налични, помощните услуги (бюра за помощ, телефонни центрове, техническа помощ, услуги за предаване и услуги за обучение) предоставят информация относно достъпността на продукта и неговата съвместимост с помощни технологии, в достъпни режими на комуникация за ползватели с увреждания и хора с възрастово обусловени или всякакви други нарушения.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>160</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел V – част А – точка 1 – уводна част</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| С цел да се увеличи максимално очакваната употреба от хора с ***функционални ограничения, включително*** хора с ***увреждания***, предоставянето на услугите се осигурява, като: | С цел да се увеличи максимално очакваната употреба от хора с ***увреждания и*** хора с ***възрастово обусловени или всякакви други нарушения***, предоставянето на услугите се осигурява, като: |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>161</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел V – част А – точка 1 – буква а</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| a) се предоставя информация за функционирането на услугата и за нейните характеристики и възможности по отношение на достъпността, както следва: | a) се предоставя информация за функционирането на услугата и за нейните характеристики и възможности по отношение на достъпността, както следва: |
| i) ***информационното съдържание трябва да бъде налично в текстови формати, които могат да бъдат използвани за създаване на алтернативни помощни формати, които да бъдат представяни по различни начини от ползвателите и чрез повече от един сетивен канал;*** | i) ***информацията се предоставя в достъпен интернет формат и в електронен документ, който не е в интернет, като те са достъпни за сетивата, функционално пригодни, разбираеми и стабилни в съответствие с буква б)*** |
| ii) ***осигуряват се алтернативи на нетекстовото съдържание;*** | ii) ***в информацията се изброява и разяснява как да бъдат използвани характеристиките на услугата за достъпност, включително достъпността на превозните средства, заобикалящата инфраструктура и архитектурната среда, като се съдържа също така информация относно помощта, предоставяна съгласно Регламент № 1107/2006, Регламент № 1177/2010, Регламент № 1371/2007 и Регламент № 181/2011.*** |
| iii) ***електронната информацията, включително свързаните с нея онлайн заявки, необходими за предоставянето на услугата, се осигуряват в съответствие с буква б).*** | iii) ***се предоставят на алтернативни неелектронни формати при поискване. Алтернативните неелектронни формати могат да включват уголемени шрифтове, брайлово писмо или лесен за четене формат.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>162</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел V – част А – точка 1 – буква б</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| б) се осигурява достъпността на уебсайтовете по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище; | б) се осигурява достъпността на уебсайтовете ***и онлайн приложенията, необходими за предоставянето на услугата,*** по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по ***стабилен*** начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>163</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел V – част А – точка 1 – буква б а (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***бa)***  ***се осигурява достъпността на услугите, базирани на мобилни устройства, включително мобилните приложения, необходими за предоставянето на услугата, по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по стабилен начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>164</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел V – част А – точка 1 – буква в</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| в) се включват функции, практики, политики и процедури и промени в действието на целевата услуга с оглед удовлетворяване на потребностите на хората с ***функционални ограничения.*** | в) се включват функции, практики, политики и процедури и промени в действието на целевата услуга с оглед удовлетворяване на потребностите на хората с ***увреждания и на хората с възрастово обусловени или всякакви други нарушения:*** |
|  | ***i)*** ***интелигентни системи за издаване на билети (електронна резервация, резервиране на билети и т.н.)*** |
|  | ***ii)*** ***информация за пътниците в реално време (разписания; информация за смущения на трафика, връзки, продължаване на пътуването с други видове транспорт и др.)*** |
|  | ***iii)*** ***допълнителна информация за услуги (напр. персонал на гарите; асансьори, които не са в изправност, или услуги, които временно не са на разположение)*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>165</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел V – част А – точка 1 – буква в а (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***вa)*** ***архитектурната среда, необходима за предоставянето на услугата, е в съответствие с раздел Х от настоящото приложение:*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>166</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел V – част А – точка 1 а (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***1a.*** ***Услуги за подпомагане*** |
|  | ***Когато са налични, помощните услуги (бюра за помощ, телефонни центрове, техническа помощ, услуги за предаване и услуги за обучение) предоставят информация относно достъпността на услугата и нейната съвместимост с помощни технологии и услуги, в достъпни режими на комуникация за хора с увреждания и хора с възрастово обусловени или всякакви други нарушения.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>167</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел V – част Г – заглавие</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| Г. ***Терминали*** на самообслужване; ***автомати*** за продажба на билети и ***автомати*** за регистрация на пътници, използвани за предоставянето на услуги за пътнически превоз: | Г. ***терминалите*** на самообслужване; ***автоматите*** за продажба на билети и ***автоматите*** за регистрация на пътници, използвани за предоставянето на услуги за пътнически превоз: |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>168</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел VІ – част А – буква б</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| б) се предоставя информация за функционирането на услугата и за нейните характеристики и възможности по отношение на достъпността, както следва: | б) се предоставя информация за функционирането на услугата и за нейните характеристики и възможности по отношение на достъпността, както следва: |
| i) ***информационното съдържание трябва да бъде налично в текстови формати, които могат да бъдат използвани за създаване на алтернативни помощни формати, които да бъдат представяни по различни начини от ползвателите и чрез повече от един сетивен канал;*** | i) ***информацията се предоставя в достъпен интернет формат и в електронен документ, който не е в интернет, като те са достъпни за сетивата, функционално пригодни, разбираеми и стабилни в съответствие с буква в)*** |
| ii) ***осигуряват се алтернативи на нетекстовото съдържание;*** | ii) ***в информацията се изброява и разяснява как да се използват характеристиките за достъпност на услугата в съчетание със съответното терминално оборудване;*** |
| iii) ***електронната информацията, включително свързаните с нея онлайн заявки, необходими за предоставянето на услугата, се осигуряват в съответствие с буква в);*** | iii) ***предоставя се на алтернативни неелектронни формати при поискване. Алтернативните неелектронни формати могат да включват уголемени шрифтове, брайлово писмо или лесен за четене формат*** |
|  | ***iiiа)*** ***те са разбираеми, без да се превишава нивото на сложност над ниво В2 (самостоятелно ниво на владеене) на Общата европейска референтна рамка на Съвета на Европа за езиците.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>169</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел VІ – част А – буква в</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| в) се осигурява достъпността на уебсайтовете по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище; | в) се осигурява достъпността на уебсайтовете ***и онлайн приложенията*** по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по ***стабилен*** начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>170</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел VІ – част А – буква в а (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***вa)*** ***се осигурява достъпността на услугите, базирани на мобилни устройства, включително приложенията, необходими за предоставянето на банкови услуги, по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по стабилен начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>171</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел VІ – част А – буква г</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| г) се включват функции, практики, политики и процедури и промени в действието на целевата услуга с оглед удовлетворяване на потребностите на хората с ***функционални ограничения.*** | г) се включват функции, практики, политики и процедури и промени в действието на целевата услуга с оглед удовлетворяване на потребностите на хората с ***увреждания и на хората с възрастово обусловени или всякакви други нарушения:*** |
|  | ***i)*** ***електронната идентификация, сигурността и методите на плащане, необходими за предоставянето на услугата, са разбираеми, достъпни за сетивата, функционално пригодни и стабилни, без да се накърнява сигурността и неприкосновеността на личния живот на потребителя.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>172</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел VІ – част А – буква г а (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***гa)*** ***архитектурната среда, необходима за предоставянето на услугата, отговаря на изискванията, определени в раздел Х.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>173</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел VІ – част А – точка 1 а (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***1a.*** ***Услуги за подпомагане*** |
|  | ***Когато са налични, помощните услуги (бюра за помощ, телефонни центрове, техническа помощ, услуги за предаване и услуги за обучение) предоставят информация относно достъпността на услугата и нейната съвместимост с помощни технологии и услуги, в достъпни режими на комуникация за хора с увреждания и хора с възрастово обусловени или всякакви други нарушения.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>174</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел VІ – част Г – заглавие</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| Г. Терминали на самообслужване, включително терминални устройства АТМ, използвани за предоставянето на банкови услуги: | Г. Терминали на самообслужване; автомати за продажба на билети и автомати за регистрация на пътници, използвани за предоставянето на услуги за пътнически превоз ***отговарят на изискванията, определени в раздел II:*** |
|  |  |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>175</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел VІІ – част А – точка 1 – буква б</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| б) се предоставя информация за функционирането на услугата и за нейните характеристики и възможности по отношение на достъпността, както следва: | б) се предоставя информация за функционирането на услугата и за нейните характеристики и възможности по отношение на достъпността, както следва: |
| i) ***информационното съдържание трябва да бъде налично в текстови формати, които могат да бъдат използвани за създаване на алтернативни помощни формати, които да бъдат представяни по различни начини от ползвателите и чрез повече от един сетивен канал;*** | i) ***информацията се предоставя в достъпен интернет формат и в електронен документ, който не е в интернет, като те са достъпни за сетивата, функционално пригодни, разбираеми и стабилни в съответствие с буква в)*** |
| ii) осигуряват се алтернативи на нетекстовото съдържание; | ii) ***в информацията се изброява и разяснява как да се използват характеристиките за достъпност на услугата в съчетание със съответното терминално оборудване, както и нейната съвместимост с помощни технологии,*** |
| iii) ***електронната информацията, включително свързаните с нея онлайн заявки, необходими за предоставянето на услугата, се осигуряват в съответствие с буква в);*** | iii) ***предоставя се на алтернативни неелектронни формати при поискване. Алтернативните неелектронни формати могат да включват уголемени шрифтове, брайлово писмо или лесен за четене формат*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>176</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел VІІ – част А – точка 1 – буква в</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| в) се осигурява достъпността на уебсайтовете по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище; | в) се осигурява достъпността на уебсайтовете ***и онлайн приложенията, необходими за предоставянето на услугата,*** по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по ***стабилен*** начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>177</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел VІІ – част А – точка 1 – буква в а (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***вa)*** ***се осигурява достъпността на услугите, базирани на мобилни устройства, включително мобилните приложения, необходими за предоставянето на услугата, по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по стабилен начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>178</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел VІІ – част А – точка 1 – буква д</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| д) се включват функции, практики, политики и процедури и промени в действието на целевата услуга с оглед удовлетворяване на потребностите на хората с ***функционални ограничения***. | д) се включват функции, практики, политики и процедури и промени в действието на целевата услуга с оглед удовлетворяване на потребностите на хората с ***увреждания и хората с възрастово обусловени или всякакви други нарушения чрез осигуряване на възможност за ползване на целия документ, динамично представяне, възможност за синхронизиране на текста и аудио съдържанието, технология за преминаване от текст към реч, които позволяват предаване на съдържанието и оперативна съвместимост с различни помощни технологии по начин, който може да бъде лесен за възприемане от сетивата, разбираем, функционално пригоден и който увеличава максимално съвместимостта със съществуващите и бъдещите потребителски агенти***. |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>179</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел VІІ – част А – точка 1 а (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***1a.*** ***Услуги за подпомагане*** |
|  | ***Когато са налични, помощните услуги (бюра за помощ, телефонни центрове, техническа помощ, услуги за предаване и услуги за обучение) предоставят информация относно достъпността на услугата и нейната съвместимост с помощни технологии и услуги, в достъпни режими на комуникация за хора с увреждания и хора с възрастово обусловени или всякакви други нарушения.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>180</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел VІІ – част Б – заглавие</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| Б. ***„Продукти“*** | Б. ***Продуктите са в съответствие с раздел I*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>181</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел VІІІ – заглавие</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| Електронна търговия | Електронна търговия***, уебсайтове на продукти и услуги, медийни и информационни уебсайтове, онлайн платформи и социални медии*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>182</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел VІІІ – част А – точка 1 – буква а</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| a) се предоставя информация за функционирането на услугата и за нейните характеристики и възможности по отношение на достъпността, както следва: | a) се предоставя информация за функционирането на услугата и за нейните характеристики и възможности по отношение на достъпността, както следва: |
| i) ***информационното съдържание трябва да бъде налично в текстови формати, които могат да бъдат използвани за създаване на алтернативни помощни формати, които да бъдат представяни по различни начини от ползвателите и чрез повече от един сетивен канал;*** | i) ***информацията се предоставя в достъпен интернет формат, като те са достъпни за сетивата, функционално пригодни, разбираеми и стабилни в съответствие с буква б)*** |
| ii) ***осигуряват се алтернативи на нетекстовото съдържание;*** | ii) ***в информацията се изброява и разяснява как да бъдат използвани характеристиките по отношение на достъпността на услугата и нейната допълняемост с различни помощни технологии.*** |
| ***iii)*** ***електронната информацията, включително свързаните с нея онлайн заявки, необходими за предоставянето на услугата, се осигуряват в съответствие с буква б).*** |  |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>183</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел VІІІ – част А – точка 1 – буква б</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| б) се осигурява достъпността на уебсайтовете по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище; | б) се осигурява достъпността на уебсайтовете ***и онлайн приложенията, необходими за предоставянето на услугата,*** по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по ***стабилен*** начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>184</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел VІІІ – част А – точка 1 – буква б а (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***бa)*** ***се осигурява достъпността на услугите, базирани на мобилни устройства, включително мобилните приложения, необходими за предоставянето на свързани с електронната търговия услуги, по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по стабилен начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище;*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>185</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел VІІІ – част А – точка 1 – буква б б (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***бб)*** ***електронната идентификация, сигурността и методите на плащане, необходими за предоставянето на услугата, са разбираеми, достъпни за сетивата, функционално пригодни и стабилни, без да се накърнява сигурността и неприкосновеността на личния живот на потребителя.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>186</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел VІІІ – част А – точка 1 а (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***1a.*** ***Услуги за подпомагане*** |
|  | ***Когато са налични, помощните услуги (бюра за помощ, телефонни центрове, техническа помощ, услуги за предаване и услуги за обучение) предоставят информация относно достъпността на услугата и нейната съвместимост с помощни технологии и услуги, в достъпни режими на комуникация за хора с увреждания и хора с възрастово обусловени или всякакви други нарушения.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>187</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел VІІІ а (нов)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***РАЗДЕЛ VІІІа*** |
|  | ***Услуги по настаняване*** |
|  | ***A.*** ***Услуги*** |
|  | ***1.***  ***С цел да се увеличи максимално очакваната употреба от хора с увреждания и хора с възрастово обусловени или всякакви други нарушения, предоставянето на услугите се осигурява, като:*** |
|  | ***a)*** ***се предоставя информация за функционирането на услугата и за нейните характеристики и възможности по отношение на достъпността, както следва:*** |
|  | ***i)*** ***информацията се предоставя в достъпен интернет формат, като те са достъпни за сетивата, функционално пригодни, разбираеми и стабилни в съответствие с буква б)*** |
|  | ***ii)*** ***в информацията се изброява и разяснява как да бъдат използвани характеристиките по отношение на достъпността на услугата и нейната допълняемост с различни помощни технологии.*** |
|  | ***б)*** ***се осигурява достъпността на уебсайтовете и онлайн приложенията, необходими за предоставянето на услугата, по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по стабилен начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище;*** |
|  | ***в)*** ***се осигурява достъпността на услугите, базирани на мобилни устройства, включително мобилните приложения, необходими за предоставянето на свързани с електронната търговия услуги, по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по стабилен начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище;*** |
|  | ***г)*** ***електронната идентификация, сигурността и методите на плащане, необходими за предоставянето на услугата, са разбираеми, достъпни за сетивата, функционално пригодни и стабилни, без да се накърнява сигурността и неприкосновеността на личния живот на потребителя.*** |
|  | ***д)*** ***се осигурява достъпността на архитектурната среда за хора с увреждания в съответствие с изискванията на раздел XI.*** |
|  | ***е)*** ***се осигурява достъпността на всички общи пространства (рецепция, вход, съоръжения за отдих, конферентни зали и др.)*** |
|  | ***ж)***  ***Помещенията в съответствие с изискванията на раздел XI, като минималният брой достъпни помещения във всяка сграда са:*** |
|  | ***-*** ***1 достъпна стая за сгради с по-малко от общо 20 стаи*** |
|  | ***-*** ***2 достъпни стаи за сгради с повече от 20, но по-малко от 50 стаи*** |
|  | ***-*** ***1 допълнителна достъпна стая за всеки допълнителни 50 стаи.*** |
|  | ***2.*** ***Услуги за подпомагане*** |
|  | ***Когато са налични, помощните услуги (бюра за помощ, телефонни центрове, техническа помощ, услуги за предаване и услуги за обучение) предоставят информация относно достъпността на услугата и нейната съвместимост с помощни технологии и услуги, в достъпни режими на комуникация за хора с увреждания и хора с възрастово обусловени или всякакви други нарушения.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>188</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІХ – част Б – точка 1 – буква д</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| д) се осигурява достъпността на уебсайтовете по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище; | д) се осигурява достъпността на уебсайтовете ***и онлайн приложенията, необходими за предоставянето на услугата,*** по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по ***стабилен*** начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище; |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>189</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІХ – част Б – точка 1 – буква д а (нова)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
|  | ***дa)***  ***се осигурява достъпността на услугите, базирани на мобилни устройства, включително мобилните приложения, необходими за предоставянето на услугите, по последователен и адекватен начин с оглед на възприемане, ползване и разбиране от потребителите, включително приспособимост на представянето на съдържанието и на взаимодействието с него, като при необходимост се осигурява достъпна електронна алтернатива; и по стабилен начин, който улеснява оперативната съвместимост с различни потребителски агенти и помощни технологии, налични на равнището на ЕС и на международно равнище.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>190</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел ІХ – част Б – точка 1 – буква е</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| е) се предоставя достъпна информацията с цел способстване на допълняемостта с помощните услуги***;*** | е) се предоставя достъпна информацията с цел способстване на допълняемостта с помощните услуги ***и технологии, включително слухови технологии, като например слухови апарати, теленамотки, кохлеарни импланти и спомагателни слухови устройства.*** |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>191</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел Х – заглавие</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| Изисквания за достъпност за целите на член 3, параграф 10 във връзка с архитектурната среда, в която се предоставят услуги, попадащи в обхвата на настоящата директива | Изисквания за достъпност за целите на член 3, параграф 10 във връзка с архитектурната среда, в която се предоставят ***продукти и*** услуги, попадащи в обхвата на настоящата директива |

</Amend>

<Amend>Изменение <NumAm>192</NumAm>

<DocAmend>Предложение за директива</DocAmend>

<Article>Приложение I – раздел Х – буква ж</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Текст, предложен от Комисията | Изменение |
| ж) използването на оборудването и съоръженията, използвани за предоставянето на услугата; | ж) използването на оборудването и съоръженията, използвани за предоставянето на ***продукта или*** услугата; |

</Amend>

</RepeatBlock-Amend>

ПРОЦЕДУРА НА ПОДПОМАГАЩАТА КОМИСИЯ

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Заглавие** | Сближаване на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите членки по отношение на изискванията за достъпност за продукти и услуги | | | |
| **Позовавания** | COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD) | | | |
| **Водеща комисия**  Дата на обявяване в заседание | IMCO  18.1.2016 |  |  |  |
| **Становище, изказано от**  Дата на обявяване в заседание | PETI  18.1.2016 | | | |
| **Докладчик по становище:**  Дата на назначаване | Kostadinka Kuneva  23.2.2016 | | | |
| **Дата на приемане** | 24.1.2017 |  |  |  |
| **Резултат от окончателното гласуване** | +:  –:  0: | 18  1  0 | | |
| **Членове, присъствали на окончателното гласуване** | Marina Albiol Guzmán, Margrete Auken, Beatriz Becerra Basterrechea, Pál Csáky, Rosa Estaràs Ferragut, Eleonora Evi, Peter Jahr, Notis Marias, Roberta Metsola, Julia Pitera, Virginie Rozière, Josep-Maria Terricabras, Jarosław Wałęsa, Cecilia Wikström, Tatjana Ždanoka | | | |
| **Заместници, присъствали на окончателното гласуване** | Kostadinka Kuneva, Ángela Vallina, Rainer Wieland | | | |
| **Заместници (чл. 200, пар. 2), присъствали на окончателното гласуване** | Edouard Martin | | | |

ПРОЦЕДУРА НА ВОДЕЩАТА КОМИСИЯ

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Заглавие** | Сближаване на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите членки по отношение на изискванията за достъпност за продукти и услуги | | | |
| **Позовавания** | COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD) | | | |
| **Дата на представяне на ЕП** | 2.12.2015 |  |  |  |
| **Водеща комисия**  Дата на обявяване в заседание | IMCO  18.1.2016 |  |  |  |
| **Подпомагащи комисии**  Дата на обявяване в заседание | ECON  18.1.2016 | EMPL  18.1.2016 | ITRE  18.1.2016 | TRAN  18.1.2016 |
|  | REGI  18.1.2016 | CULT  18.1.2016 | JURI  18.1.2016 | LIBE  18.1.2016 |
|  | FEMM  10.3.2016 | PETI  18.1.2016 |  |  |
| **Неизказано становище**  Дата на решението | ECON  21.1.2016 | ITRE  28.1.2016 | REGI  14.1.2016 | JURI  28.1.2016 |
|  | LIBE  2.2.2016 |  |  |  |
| **Асоциирани комисии**  Дата на обявяване в заседание | EMPL  15.12.2016 | TRAN  15.12.2016 |  |  |
| **Докладчици**  Дата на назначаване | Morten Løkkegaard  2.2.2016 |  |  |  |
| **Разглеждане в комисия** | 14.3.2016 | 30.5.2016 | 9.11.2016 | 6.3.2017 |
|  | 20.3.2017 |  |  |  |
| **Дата на приемане** | 25.4.2017 |  |  |  |
| **Резултат от окончателното гласуване** | +:  –:  0: | 20  0  17 | | |
| **Членове, присъствали на окончателното гласуване** | Dita Charanzová, Carlos Coelho, Sergio Gaetano Cofferati, Anna Maria Corazza Bildt, Daniel Dalton, Nicola Danti, Dennis de Jong, Pascal Durand, Evelyne Gebhardt, Maria Grapini, Robert Jarosław Iwaszkiewicz, Liisa Jaakonsaari, Antonio López-Istúriz White, Morten Løkkegaard, Eva Maydell, Marlene Mizzi, Marcus Pretzell, Virginie Rozière, Christel Schaldemose, Andreas Schwab, Olga Sehnalová, Jasenko Selimovic, Igor Šoltes, Ivan Štefanec, Catherine Stihler, Róża Gräfin von Thun und Hohenstein, Anneleen Van Bossuyt, Marco Zullo | | | |
| **Заместници, присъствали на окончателното гласуване** | Pascal Arimont, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Antanas Guoga, Franz Obermayr, Ulrike Trebesius | | | |
| **Заместници (чл. 200, пар. 2), присъстващи на окончателното гласуване** | David Coburn, Pál Csáky, Andor Deli, Dieter-Lebrecht Koch | | | |
| **Дата на внасяне** | 8.5.2017 | | | |

ПОИМЕННО ОКОНЧАТЕЛНО ГЛАСУВАНЕ  
ВЪВ ВОДЕЩАТА КОМИСИЯ

|  |  |
| --- | --- |
| **20** | **+** |
| ALDE  ECR  EFDD  PPE | Dita Charanzová, Morten Løkkegaard, Jasenko Selimovic  Daniel Dalton, Ulrike Trebesius, Anneleen Van Bossuyt  Robert Jarosław Iwaszkiewicz, Marco Zullo  Pascal Arimont, Carlos Coelho, Anna Maria Corazza Bildt, Pál Csáky, Andor Deli, Antanas Guoga, Dieter-Lebrecht Koch, Antonio López-Istúriz White, Eva Maydell, Andreas Schwab, Ivan Štefanec, Róża Gräfin von Thun und Hohenstein |

|  |  |
| --- | --- |
| **0** | **-** |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **17** | **0** |
| EFDD  ENF  GUE/NGL  S&D  Verts/ALE | David Coburn  Franz Obermayr, Marcus Pretzell  Dennis de Jong  Sergio Gaetano Cofferati, Nicola Danti, Evelyne Gebhardt, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Maria Grapini, Liisa Jaakonsaari, Marlene Mizzi, Virginie Rozière, Christel Schaldemose, Olga Sehnalová, Catherine Stihler  Pascal Durand, Igor Šoltes |

Легенда на използваните знаци:

+ : „за“

- : „против“

0 : „въздържал се“

1. OВ C 303, 19.8.2016 г., стр. 103. [↑](#footnote-ref-1)
2. Новата законодателна рамка включва два регламента ([Регламент (ЕО) № 764/2008](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32008R0764&locale=bg) и [Регламент (ЕО) № 765/2008](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32008R0765&locale=bg)) и едно решение ([Решение 768/2008/ЕО](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32008D0768&locale=bg)). Това е пакет от мерки, които имат за цел да се подобри надзорът на пазара и да се повиши качеството на оценките на съответствието. Той също така пояснява използването на маркировката „CE“ и създава инструментариум от мерки за използване в законодателството в областта на продуктите. Основна цел на Комисията е привеждането на законодателството за хармонизация във връзка с продуктите в съответствие с референтните разпоредби на [Решение 768/2008/ЕО](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32008D0768&locale=bg). Това беше направено и в контекста на настоящата директива. [↑](#footnote-ref-2)
3. Конвенция на Обединените нации от 13 декември 2006 година за правата на хората с увреждания. [↑](#footnote-ref-3)
4. Директива 2010/13/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 10 март 2010 г. за координирането на някои разпоредби, установени в закони, подзаконови и административни актове на държавите-членки, отнасящи се до предоставянето на аудиовизуални медийни услуги (ОВ L 95, 15.4.2010 г., стр. 1). [↑](#footnote-ref-4)
5. 2006/515/ЕО: Решение на Съвета от 18 май 2006 г. относно сключването на Конвенция за опазване и насърчаване многообразието от форми на културно изразяване (OВ L 201, 25.7.2006 г., стр. 15). [↑](#footnote-ref-5)